

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Otwieram CIII zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa.

Serdecznie witam Panie i Panów Radnych.

Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał.

Bardzo serdecznie witam zaproszonych gości: Prezydenta Miasta Krakowa oraz jego zastępców, przedstawicieli organizacji politycznych, społecznych i zawodowych, świata nauki i kultury, urzędów i instytucji państwowych, dziennikarzy i redaktorów gazet krakowskich, radia i telewizji.

W imieniu Radnych i własnym witam wszystkich przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji.

Informuję Państwa Radnych – bardzo proszę o wyciszenie się – informuję Państwa Radnych, że stenogramy i protokoły CI zwyczajnej Sesji Rady oraz CII nadzwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa są do wglądu w Kancelarii Rady Miasta, pokój 202.

Zapytuję Państwa Radnych czy do protokołu C Sesji Rady z dnia 25 stycznia 2006 r. są uwagi? Jeżeli nie ma protokół zostanie podpisany.

Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu też swoich interpelacji na piśmie.

Chciałem również Państwa poinformować, że na ręce Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa wpłynęło pismo następującej treści:

Śląsk i Katowice ciągle pogrążone są w żałobie. Pamięć o ofiarach katastrofy na terenie Międzynarodowych Targów Katowickich pozostanie w nas na zawsze. Bardzo serdecznie dziękujemy za słowa otuchy i dowody solidarności, które pomagają nam wszystkim przetrwać ten smutny czas. Z wyrazami szacunku Przewodniczący Rady Miasta Katowice Jerzy Forajter.

Również chciałem poinformować Państwa, że Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie stwierdził nieważność paragrafów Nr 93, Nr 98 i Nr 99 uchwały Nr XC/575/04 Rady Miasta Krakowa z dnia 7 października 2004 r. w sprawie rozpatrzenia zarzutów nieuwzględnionych w projekcie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszarów zwolnionych z rezerwy pod przebieg Trasy Zwierzynieckiej.

Proszę bardzo, proszę uprzejmie.

Radny – p. P. Döerre

W sprawie formalnej w związku z komunikatem Pana Przewodniczącego dość myślę istotnym dla Rady chciałbym prosić o jakieś objaśnienia o ile to możliwe, nieco szersze odnośnie tej uchwały, dobrze?

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ale czego dotyczy Panie Radny? Proszę Państwa to jest wyrok w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej Sądu Administracyjnego w Krakowie z dnia 16 stycznia 2006 r., natomiast uzasadnienie jest 6-stronicowe, proszę bardzo, ono jest do wglądu w pokoju 202. Jeżeli ktoś jest zainteresowany proszę uprzejmie się zaznajomić, jest to 6-stronowe uzasadnienie wyroku Sądu Administracyjnego w Krakowie, stwierdzenie nieważności paragrafów, o których Państwo już wcześniej poinformowałem.

Porządek obrad CIII Sesji został Państwu dostarczony do skrytek 21 lutego 2006 r.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Informuję Państwa, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad dzisiejszej Sesji zostały włączone projekty uchwał:

- według druku Nr 1241 w sprawie opinii do projektu rozporządzenia Wojewody Małopolskiego w sprawie wyznaczenia aglomeracji Kraków przekazanego pismem z dnia 30 stycznia 2006 r.,
- według druku Nr 1242 w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa Nr XCVIII z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie budżetu miasta Krakowa na rok 2006,
- według druku Nr 1243 w sprawie zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2006, dotyczy to zwiększenia planu dochodów i wydatków, zwiększenia przychodów, zmian w planie wydatków w działach 750, 754, 801, 853, 854 oraz zmian w planie wydatków w działach 854 i 921 – zadania priorytetowe Dzielnic,
- według druku Nr 1244 w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Cmentarz Grębałów,
- według druku Nr 1245 w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Browar Lubicz,
- według druku Nr 1246 w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Ruszcza.

Chciałbym również uprzejmie Państwa Radnych poinformować, że na ręce Pana Przewodniczącego Rady Miasta Pawła Pytko wpłynęło pismo 27 lutego 2006 r. następującej treści:

Szanowny Panie Przewodniczący! Wycofuję wniosek o wprowadzenie w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad Sesji zwołanej na środę 1 marca 2006 r. projektów uchwał w sprawie:

- przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Ruszcza – druk 1246,
- przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Browar – Lubicz – druk 1245,
- przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Cmentarz Grębałów – druk 1244.

Równocześnie wnioskuję o wprowadzenie wyżej wymienionych projektów do porządku obrad Sesji zwołanej na dzień 15 marca br. Z poważaniem Sekretarz Miasta Paweł Stańczyk.

Jednocześnie informuję Państwa, rozumiem, że druki 1244, 1245 i 1246 z mocy tego pisma są wycofane. I teraz chciałem tylko Państwa poinformować i zapytać i również Pana Prezydenta czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałyby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie § 19 ust. 1 Statutu Miasta Krakowa? Proszę uprzejmie Pan Radny Kajetan d' Obyrn.

Radny –p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja myślę, że zaszło jakieś drobne nieporozumienie, Prezydent nie chciał w trybie prezydenckim wprowadzać tych trzech planów, ponieważ – mówię o planie dla Grębałowa, o planie Browar Lubicz i planie Ruszcza – ponieważ na Komisji okazało się, że te plany nie są kontrowersyjne, Komisja wszystkich przypadków, wszystkich tych trzech planów i przystąpienia do nich głosowała jednomyślnie za, podkreślam jednomyślnie, w związku z czym uważam, że szkoda tracić czasu miesiąca no bo za dwa tygodnie byłoby I czytanie, za kolejne dwa tygodnie byłoby II czytanie w związku z czym proponuję abyśmy jednak

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

wprowadzili to dzisiaj do porządku obrad i od razu przystąpili do sporządzania tych planów, wiadomo jak miastu są potrzebne plany zagospodarowania przestrzennego.

W związku z czym w imieniu Radnych podpisanych stosowną liczbą podpisów proszę o wprowadzenie do porządku obrad projektów uchwał według druku 1244 – przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Cmentarz Grębałów, przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Browar Lubicz według druku 1245 oraz w sprawie przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Ruszcza według druku 1246. Podkreślam, sprawy nie są kontrowersyjne, a uważam, że wszystkim nam zależy na czasie sporządzania planów i oszczędzamy w ten sposób miesiąc na formalności. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Ale chciałem teraz zapytać Pana Prezydenta czy Prezydent jest przygotowany na procedowanie dzisiaj tych trzech planów, ponieważ zgodnie z wnioskiem Pana Prezydenta była propozycja o przesunięciu, proszę uprzejmie Pana Prezydenta o wypowiedź.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Prezydent jest zawsze przygotowany do procedowania wniosków, które Wysoka Rada przedstawia. Intencją Prezydenta nie było korzystanie z tego trybu nagłego, tego typu prezydenckiego wprowadzania planów, jednakże tutaj nastąpiło pewne drobne przekroczenie tej intencji, wykroczenie poza tą intencję, jeśli Państwo Radni po analizie na Komisji uznajecie, że te plany mogłyby być już dzisiaj, podjęte mogłyby być uchwały w sprawie rozpoczęcia procedury, podjęcie uchwały o przystąpieniu do ich opracowania to na pewno to przyspieszy i odzwierciedla również intencje Prezydenta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie Panie Prezydencie. Chciałem tylko poinformować, że Rada również jest przygotowana na procedowanie tych druków, w takim razie oczywiście poddam później pod głosowanie. Czyli rozumiem, że oczywiście musimy głosować w takim razie za wprowadzeniem zgodnie z projektem Grupy Radnych. Czy są jeszcze jakieś projekty Grupy Radnych, proszę uprzejmie Pan Döerre.

Radny – p. P. Döerre

Ja chciałem zauważyć, że wbrew temu co Pan Przewodniczący powiedział Komisja Główna, a więc organ statutowy zdecydowało o tym, że w porządku obrad owych trzech planów nie ma. A więc stan obecny jest taki, że uznajemy, że do ich procedowania jeszcze nie jesteśmy przygotowani i dopiero po głosowaniu ewentualnym o wprowadzenie będzie można oświadczyć, że już jesteśmy gotowi do tego.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Chciałem tylko Pana Radnego poinformować, że to nie Komisja Główna wycofała z porządku obrad tylko wycofał Prezydent w związku z tym jest teraz formalny wniosek Grupy Radnych o wprowadzenie i to formalnie jest zgodne ze Statutem, stąd będę poddawał później pod głosowanie te wnioski formalne czyli wprowadzenie do porządku obrad, czy są jeszcze jakieś wnioski o wprowadzenie do porządku obrad? Nie widzę. W takim razie głosujemy druk 1244

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

– jest to druk o przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Cmentarz Grębałów.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem do porządku obrad druku Nr 1244?

Czy jest głos za i głos przeciw? Nie widzę, dziękuję uprzejmie, głosujemy.

Kto jest za wprowadzeniem druku Grupy Radnych 1244?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał proszę o podniesienie ręki i przyciśnięcie przycisku? Dziękuję, proszę o wynik głosowania.

za 29 głosów,

przeciw 0,

wstrzymało się 0,

nie brało udziału w głosowaniu 5 osób.

Wymagana większość 22.

Stwierdzam, że projekt został wprowadzony do porządku dzisiejszych obrad Sesji Rady Miasta Krakowa.

Przechodzimy teraz do głosowania następnego, głosujemy o wprowadzenie projektu według druku Nr 1245 w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Browar Lubicz – druk 1245. Głos za, głos przeciw? Nie widzę, dziękuję, głosujemy.

Kto jest za wprowadzeniem do porządku obrad druku 1245?

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo, proszę o przekazanie wyniku głosowania:

za 32,

przeciw 0,

wstrzymało się 0,

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu.

Stwierdzam, że druk został wprowadzony do porządku obrad.

I głosujemy kolejny druk według druku Nr 1246, jest to przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Ruszcza. Kto z Państwa Radnych ma głos za lub przeciw? Nie ma, przystępujemy do głosowania.

Kto jest za wprowadzeniem do porządku obrad druku Nr 1246?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik głosowania.

32 głosy za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się,

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu.

Stwierdzam, że druk został wprowadzony do porządku dzisiejszej Sesji Rady Miasta Krakowa.

Proszę Państwa przechodzimy do punktu:

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Proszę uprzejmie o zgłaszanie się elektroniczne, ale proszę uprzejmie Państwa Radnych, proszę o zabranie głosu Pana Bogusława Kośmidera w ramach Interpelacji i wniosków Radnych.

Radny – p. B. Kośmider

Ja mam kilka interpelacji, kilka mniejszych, kilka większych, zacznę od interpelacji tych najważniejszych.

Pierwsza sprawa, nieobecny jest Pan Prezydent Majchrowski, a to jest interpelacja bezpośrednio do niego, po pierwsze chciałem podziękować za gratulacje, które od niego dostałem, widzę, że Pan Prezydent miło się zachował i za to dziękuję i proszę o przekazanie.

Natomiast chciałem prosić Pana Prezydenta, aby informując publicznie o różnych projektach informował także kto był inicjatorem tych projektów. Ja dam kilka przykładów, które wydaje mi się świadczyć o tym, że w sytuacji, kiedy coś wchodzi Pan Prezydent jest przeciw, ale potem, kiedy to musi robić nagle staje się to jego i tylko jego pomysłem. Tak było z Punktem obsługi przedsiębiorczości, kiedy Rada Miasta wpisała to do uchwały o wsparciu przedsiębiorczości, Pan Prezydent był przeciw, urzędnicy Prezydenta mówili, że to jest niemożliwe, po roku okazało się, że jest to możliwe i bardzo dobrze, że działa. Tak było z halą sportowo – widowiskową gdzie przez ileś lat się nic nie działo, Rada podjęła uchwałę, okazało się, że jest to możliwe i teraz jest to hala Prezydenta, a dzisiaj czy wczoraj w Internecie okazało się, że także Pan Prezydent jest inicjatorem Lokalnych Inicjatyw Mieszkaniowych, które tak naprawdę Rada wymyśliła, przedstawiła Panu Prezydentowi i stąd prośba do Pana Prezydenta, aby, że tak powiem, do tych spraw stosował właściwą miarę i właściwą informację bo taka półprawda nie jest całkowitą prawdą.

Teraz dwie interpelacje trochę związane z informacjami, które były w mediach. Interpelacja dotyczy artykułu, który w dniu dzisiejszym jest chyba w Wyborczej albo w Dzienniku dotyczący ewentualnej możliwości utraty przez miasto Kraków statusu miasta czy statusu miasta, które ma zabytki zarejestrowane w UNESCO. Na tej liście UNESCO jest kilkanaście miejsc i dochodzą do nas bardzo niepokojące sygnały jakoby Kraków mógł utracić tą możliwość. Gdyby tak się stało byłoby to jakieś karygodne bo oczywiście, że to nie przynosi wprost pieniędzy, ale dla wielu turystów jest to sygnał o większej lub mniejszej atrakcyjności miasta. Stąd chciałbym znać zdanie Pana Prezydenta oraz informacje na temat działań, które w związku z takimi niepokojącymi sygnałami podjął bo to są sygnały naprawdę niepokojące.

Druga sprawa dotyczy rzeczy, do której wracam co trzy miesiące i tak jak Kartagina powinna być zburzona tak Centrum Kongresowe powinno być w Krakowie, proszę Państwa co trzy miesiące pytam Prezydenta co jest z Centrum Kongresowym i co trzy miesiące dostaję informację, że jest dobrze. Ja sobie wyciągnąłem artykuł z Gazety Wyborczej z maja 2005 roku gdzie zaczyna się w ten sposób: „Na takie wiadomości Kraków czekał od lat, rozwijającemu się turystycznie miastu bardzo potrzebna budowa profesjonalnej hali kongresowej z nowoczesnym zapleczem, dowiedzieliśmy się, że wybór inwestorów jest już w końcowej fazie, jeszcze w maju Prezydent zleci opracowanie projektu budowy, jego budowa potrwa dwa lata, jedną z dwóch firm, która znalazła się w finale rozmów z miastem jest HILTON i mówi się, że ten HILTON ma wybudować centrum konferencyjne pod Wawelem, że to jest znakomita sprawa, że już na dniach, już ma być”. No proszę Państwa minęło pół roku, Pan Prezydent już raz zdążył napisać, że wszystko jest dobrze, chciałby żeby odniósł się do tych obietnic, które w jego imieniu składali urzędnicy jeśli chodzi o budowę Centrum

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Kongresowego i określił co w tej materii się dzieje, ponieważ no uspakajające informacje moim zdaniem już nie powinny mieć miejsca.

I dwie kolejne interpelacje. Jedna dotyczy inwestycji na terenie byłego LIBANU czy też fabryki LIBAN, osiedle, ulica Jagodowa, to jest na Borku Fałęckim, między Borkiem a Łągiewnikami, wiem, że tam został złożony wniosek o wzięcie na bardzo duże osiedle, 1500 – 1600 mieszkań na terenach, które kiedyś były terenami fabryki LIBAN, potem były terenami administrowanymi przez miasto, teraz ponownie stały się tymi terenami administrowanymi przez spadkobierców LIBANU i chciałbym wiedzieć co się w tej materii dzieje, ponieważ informacje, które dochodzą do mieszkańców są takie, że ma tam powstać potężne osiedle, osiedle, które zmiecie znaczny kawałek parku, który tam jest i które to osiedle spowoduje, że ta dzielnica także ze względów komunikacyjnych, infrastrukturalnych będzie wyglądać fatalnie. Prosiłbym o informacje w tej sprawie, wiem, że część informacji była na Komisji Infrastruktury, ale mam nadzieję, że taką informację mogę dostać.

Kolejna interpelacja dotyczy też osiedla komunalnego na Ruczaju, chciałbym wiedzieć na jakim etapie z punktu widzenia Pana Prezydenta jest ta sprawa. Ona trochę ucichła, ale mam wrażenie, że ucichła ze względu na kampanię wyborczą, która się już zaczęła i przy której nie dobrze jest mówić, że się ludziom wystawi coś takiego pod oknami. Wiem, że został złożony wniosek administracyjny prokuratury krakowskiej o wstrzymanie tej decyzji – to było gdzieś na jesień tego roku – wiem, że wprowadziliśmy określone zmiany do uchwały budżetowej, ale chciałbym wiedzieć w związku z tym co się będzie działo, myślę, że tą sprawą zdecydowanie jest nie tylko zainteresowana moja osoba, ale także Radni, którzy w tej sprawie się angażowali, ale także mieszkańcy, którzy czekają na informacje czy będzie tam się coś działo czy nie i jak Pan Prezydent zrealizuje dwie uchwały Rady Miasta, które w kierunkach działania nakazywały zmianę podejścia do tego osiedla.

I ostatnia sprawa, otrzymałem odpowiedź na interpelację w sprawie wydarzenia, które miałem okazję, w którym miałem okazję brać udział na Lotnisku w połowie stycznia, to było w bardzo późnych godzinach wieczornych, było zagrożenie, był sygnał o ewentualnym podłożeniu bomby i wyprowadzono wszystkich pasażerów – i bardzo dobrze – poza budynek lotniska, wyprowadzono ich na mroź, część ludzi była rozebrana bo już była przygotowana do wylotu, stali tam ponad 40 minut. Otrzymałem odpowiedź, że to się sprawdzi, ale generalnie lepiej żeby byli na mrozie niż żeby byli zagrożeni wybuchem bomby. Ja myślę, że to jest wybór między dżumą, a cholera i w tego typu miejscach jak lotniska funkcjonują plany awaryjne, które określają co się dzieje wtedy i co się robi z pasażerami, którzy są w takiej sytuacji. Sam miałem okazję parę dni temu brać udział w tego typu realizacji planu awaryjnego na jednym z zagranicznych lotnisk i muszę powiedzieć, że po prostu przeprowadzono nas do innych przygotowanych do tego pomieszczeń, które zresztą w Krakowie na lotnisku też są. Ponieważ Kraków ma swoich przedstawicieli w Radzie Nadzorczej – lotnisko robi ćwiczenia, które mają przygotować mieszkańców, pasażerów na tego typu zjawiska – więc myślę, że nic nie stoi na przeszkodzie, aby uwzględnić w planach awaryjnych to, że wyrzucanie pasażerów na 25 stopniowy mroź na kilkadziesiąt minut, prawie godzinę nie jest najlepszym rozwiązaniem i ważne żeby w tych planach awaryjnych coś się znalazło. To tyle, dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę o zabranie głosu Pana Bolesława Kosiora, bardzo serdecznie witam Pana Prezydenta na Sesji Rady Miasta Krakowa.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Radny – p. B. Kosior

Panie Prezydencie! Panie i Panowie Radni!

Szanowni Goście!

Interpelacje, które chcę zgłosić, pierwsza dotyczy Skałek Twardowskiego.

Zwracam się do Pana Prezydenta jako członek Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków z następującym zapytaniem: dlaczego tak ważna sprawa jak zagospodarowanie jednego z najpiękniejszych zakątków Krakowa Skałek Twardowskiego nie znalazła się jako temat na posiedzeniu Komisji Kultury. Pytanie to stawiam w kontekście informacji prasowej, która mówi o budowie wielkiego Teatru Letniego na Skałkach Twardowskiego. Rzecznik prasowy Pana Prezydenta poinformował o kupnie przez prywatnego inwestora działek na Skałkach i planowanej dużej inwestycji. Mają tam powstać budynki handlowe i kulturalne, inwestycja ma być nie uciążliwa dla środowiska. Również padło zapewnienie, że nie ma mowy o budowie jakiegokolwiek hipermarketu. Chciałbym jako Rady Miasta Krakowa wiedzieć jednak kto kupił Skałki Twardowskiego, dlaczego przy planowanej sprzedaży nie wykonano wcześniej planu zagospodarowania przestrzennego Zakrzówka tym samym narzucając przyszłemu inwestorowi co może powstać na tym terenie. To byłoby prawidłowe postawienie sprawy, jasne dla nas Radnych i mieszkańców jak również dla właściciela terenu i inwestora. Nie uspokaja mnie zapewnienie, że nie powstanie tam sklep wielkopowierzchniowy. Pomny sprawy Bronowic Wielkich zawsze może Pan Prezydent oświadczyć, że przy braku planu zagospodarowania przestrzennego dla tego terenu skorzystano z prawa dobrego sąsiedztwa, a Tesco jest o rzut kamieniem.

Panie Prezydencie uważam, że jest obowiązkiem informowania w sposób jasny i przejrzysty mieszkańców miasta Krakowa o planach i zamierzeniach związanych z rozwojem, zagospodarowaniem i rozbudową naszego miasta. Nie trzeba być Radnym Miasta Krakowa, aby przewidzieć, że powstaje następny punkt zapalny konfliktu na mapie Krakowa. Proszę więc o przesłanie odpowiedzi na tą interpelację dla wszystkich Radnych Miasta Krakowa.

Następna interpelacja dotyczy już mniejszej sprawy. Uprzejmie proszę o wyjaśnienie dotyczące działalności przedstawicieli Gminy Kraków w sprawach dotyczących administracji nieruchomości przy ul. Smoluchowskiego 20. Ponieważ zamieszczam pismo, które zostało złożone na moje ręce podczas dyżuru Radnego. Zawarte w piśmie zarzuty pod adresem ADM-u i Wydziału Mieszkalnictwa Urzędu Miasta Krakowa na pewno wymagają wyjaśnień. Po analizie tego pisma i rozmowie przedstawicieli wspólnoty nasuwa się pytanie ile jeszcze środków finansowych i działań urzędników zamierza Pan Prezydent przeznaczyć na ewidentną walkę sądową ze wspólnotą mieszkaniową nieruchomości przy ulicy Smoluchowskiego. Dziwi mnie zaangażowanie tak wielkich środków finansowych i ludzkich we wspólnocie, gdzie Gmina Kraków posiada 15 % udziału, jak na razie przegrywa w sądzie. Może jednak należy iść w kierunku ugody, a cały ten potencjał skierować w miejsce gdzie rzeczywiście potrzebne jest takie zaangażowanie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Łukasza Słoniowskiego. Oczywiście przypominam o tezach przekazywanych do Przewodniczącego.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja mam, miałem trzy interpelacje, ale jedną zgłosił niejako w moim imieniu Pan Przewodniczący, Pan Kosior, chodzi o Skałki Twardowskiego, chciałem się dowiedzieć w

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

oparciu o co one zostały sprzedane, czy była uchwała, czy była wymagana, dlaczego nie była wymagana jeżeli nie było uchwały, a jeżeli była uchwała to która to była uchwała.

Dwie interpelacje, o których mówiłem.

Pierwsza to chciałem Panu Prezydentowi pogratulować nowego sposobu komunikowania się z mieszkańcami, chodzi mi o czat, który odbył się na stronie www.krakow.pl, gratulując tego dobrego pomysłu przy okazji go pozazdrościć i zapytać czy przewiduje Pan Prezydent udostępnienie go Radnym to znaczy zorganizowanie – wiem, że następny czat jest przewidziany z jedną z dyrektorów z wydziałów Urzędu Miasta – natomiast chciałem zapytać czy mógłby Pan Prezydent rozważyć udostępnienie również Radnym, np. Przewodniczącym Komisji czy nie wiem, w ustaleniu z Komisją Główną, ja nie chcę proponować klucza bo rozumiem, że nie wszyscy Radni na raz mogliby w takim przedsięwzięciu wziąć udział, ale wydaje mi się, że byłoby to też dobre przedsięwzięcie promujące samorząd wśród mieszkańców.

Druga interpelacja związana jest z obchodami, które odbyły się w poniedziałek o godzinie 12.00 na cmentarzu Podgórskim, chodzi o uczczenie okrągłej 160 rocznicy śmierci Edwarda Dembowskiego, po pierwsze cieszę się jako Radny z Podgórza, że odbywają się uroczystości, które promują Podgórze, promują najstarszy podgórski cmentarz, po drugie cieszę się, że Pan Prezydent przypomina wciąż niejako nowe wydarzenia, które do tej pory nie były czczone, pierwszym takim wydarzeniem mam wrażenie była zapomniana przez niektórych prezydentów rocznica Wyzwolenia Krakowa, drugi przykład to właśnie śmierć Pana Edwarda Dembowskiego, który – pytanie brzmi czy, według jakiego klucza Pan Prezydent te uroczystości dobiera to znaczy wiem, że Edward Dembowski w czasach PRL-u był przedstawiany jako bohater lewicowy, nie wiem czy nie było to pewne nadużycie tych władz, ale chciałem zapytać jakie jeszcze przedsięwzięcia w kalendarzu Pana Prezydenta na najbliższy rok się znajdują i podsunąć przypadającą na lipiec 140 – równie okrągłą rocznicę – ukazania się pierwszego numeru Przeglądu Polskiego, pisma, które opowiadało się po drugiej stronie tego odwiecznego sporu Polaków czy bić się czy nie bić, nie chcę zajmować miejsca w tym sporze, chociaż mam swoje poglądy, natomiast wydaje mi się, że należałoby te rocznice w pewien sposób zrównoważyć. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja mam trzy interpelacje.

Pierwsza dotyczy wypłacania odszkodowań wynikłych ze złego stanu dróg.

W ostatnim okresie na krakowskich drogach pojawił się ogromny wysyp asfaltowych dziur, w odpowiednim trybie poszkodowani właściciele samochodów mają prawo zgłaszać się po odszkodowania wynikłe z kolizji, spotkania z taką dziurą. Ja mam w związku z tym następujące pytania:

- ile wpłynęło wniosków do Urzędu Miasta Krakowa o odszkodowanie z tytułu uszkodzeń samochodów lub innych pojazdów wynikłych z obecności tych dziur w miesiącu styczniu i lutym tego roku,
- ile z nich zakończyło się uznaniem roszczeń i w jakiej sumarycznej wysokości,
- skąd pochodzą środki finansowe na ich wypłatę,

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

- czy wynikły jakieś zobowiązania z tytułu udzielanych gwarancji w tym zakresie ze strony wykonawców dróg lub ich remontów czy też ze strony wykonawców drobnych prac doraźnie likwidujących dziury w asfalcie.

Następna interpelacja dotyczy decyzji Nr 1651 z 2005 r. – pozwolenie na rozbiórkę.

Z upoważnienia Pana Prezydenta w dniu 12 października 2005 r. zostało wydane pozwolenie na rozbiórkę obiektów wchodzących w skład posesji przy Placu Bohaterów Getta 3. Na terenie tej posesji znajdującej się w bardzo złym stanie technicznym w mieszkaniu Nr 2 jeszcze na mocy wyroku z 1983 roku nadal mieszka rodzina, w tym jest trójka dzieci. Obecnie rodzina ta jest odcięta od wody, nie ma dostępu do ubikacji, do łazienki, ponieważ zawaliły się sufity w tych pomieszczeniach, w związku z tym mam pytania:

- czy właściciel posesji dopełnił wszelkich formalności by otrzymać zgodę na rozbiórkę, w szczególności czy wywiązał się z obowiązku zabezpieczenia lokalu zastępczego dla Pani Alicji Pełki wraz z dziećmi czy może obowiązek ten ciąży na gminie Kraków,
- kto w zaistniałej sytuacji jest odpowiedzialny za wszelkie nieszczęśliwe zdarzenia związane ze złym stanem technicznym tej nieruchomości zagrożonej katastrofą budowlaną.

Teraz mam następną interpelację, dotyczy szkodliwych źródeł drgań niskich częstotliwości. Polskie Zakłady Zbożowe przy ul. Ładnej w Krakowie od półtora roku wytwarzają podczas procesu produkcyjnego bardzo uciążliwe drgania niskich częstotliwości emitowanych do gruntu. Drgania te przenoszone przez grunt generują w budynkach mieszkalnych hałas, którego poziom przekracza wartości dopuszczalne przez prawo. Według Profesora wibroakustyki Mieczysława Zabawy poziom hałasu znacznie przekracza normy hałasu w dzień i również w nocy zarówno w budynkach przy ulicy Mogilskiej w pobliżu Młyna jak i przy ulicy Zakątek oddalonej o ok. 5 km od źródła drgań. Spółdzielnia Mieszkaniowa „Hipodrom” zwróciła się w 2005 r. w tej sprawie do Urzędu Miasta, problemem tym zajmowała się Powiatowa Stacja Sanitarно – Epidemiologiczna, Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska, Wydział Architektury, Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego, nikt z powyższych nie wydał jakiegokolwiek decyzji nie podjął próby zbadania stanu faktycznego, identyfikacji źródeł, które są przyczyną generowania się drgań i wytwarzania hałasu, które negatywnie wpływają na stan zdrowia części mieszkańców i na stan techniczny budynków na znacznym obszarze Krakowa. W związku z tym zwracam się do Pana Prezydenta o rozpoznanie problemu szkodliwego oddziaływania Młyna przy ul. Ładnej oraz podjęcia działań, które ograniczą jego emisję drgań niskich częstotliwości. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Macieja Twaroga.

Radny – p. M. Twaróg

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Ja mam w jednej interpelacji trzy sprawy do Pana Prezydenta.

Pierwsza rzecz o jaką chciałem zapytać Panie Prezydencie to prośba o podanie informacji ile wynoszą stawki czynszowe za metr kwadratowy w użytkowych lokalach komunalnych w obszarze Starego Miasta, Al. Trzech Wieszców, ul. Królewskiej, Dietla i obszaru Kazimierza.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Sprawa druga, poruszył tę sprawę już Pan Przewodniczący Kośmider. Otóż Pan Przewodniczący Kośmider wyraził obawy podobnie jak część prasy krakowskiej o skreślenie Krakowa z listy Światowego Dziedzictwa Kultury UNESCO. Chciałem zapytać Panie Prezydencie co dzieje się z realizacją uchwały, którą podjęliśmy gdzieś z 2,5 roku temu, a inicjatorami tej uchwały był Pan Przewodniczący Handzlik i moje skromna osoba odnośnie wpisania Nowej Huty, a dotyczyła ta uchwała wpisania obszaru zabytkowego Nowej Huty na listę Światowego Dziedzictwa Kultury UNESCO. Chciałbym się dowiedzieć czy po tym okresie czasu, w którym Rada Miasta Krakowa przyjęła tę uchwałę coś drgnęło w tej sprawie czy też nie. Wczoraj odbyła się bardzo ciekawa dyskusja w Muzeum Nowej Huty, prezentowano publikacje Nowa Huta, Architektura i Twórcy Miasta Idealnego, niezrealizowane projekty – taki fajny albumik został wydany, polecam Państwu, wśród dyskutantów praktycznie każdy wyrażał taką nadzieję, że coś w tym temacie wpisania Nowej Huty na listę Światowego Dziedzictwa Kultury UNESCO się stanie, jak nastąpi jakiś przełom bo warto, podkreślano, że tak de facto Krakowowi zostały z tych takich nie odkrytych jeszcze, a bardzo wartościowych miejsc, które można byłoby promować właśnie najstarszy obszar Nowej Huty i Muzeum Lotnictwa Polskiego, tak, że warto Panie Prezydencie się tym na poważnie zająć i przystąpić do pracy.

I trzecia sprawa to po raz kolejny Pan Przewodniczący Kośmider zwracał uwagę, też wraca do pewnych tematów po pół roku, ja wracam po raz drugi dopiero, mianowicie z wnioskiem o rozważenie przekazania pozostałych środków finansowych z programu budowy boisk wielofunkcyjnych na budowę takiego boiska wielofunkcyjnego na obiektach mostu Kraków – Nowa Huta czyli tak de facto na obiekcie MKS Kraków – Nowa Huta przy ulicy Bulwarowej, to jest osiedle Szkolne przy ul. Bulwarowej, odbyłem w tej sprawie rozmowę z Panem Prezydentem Bątkiewiczem, na poniedziałkowej Komisji Sportu i Turystyki zawnioskowaliśmy w końcu przeznaczenie pozostałych środków na budowę, na modernizację obiektów Mostu Nowohuckiego, mam nadzieję, że ta modernizacja będzie wyglądać w taki oto sposób, iż powstanie tam kolejne w Nowej Hucie boisko wielofunkcyjne, mam nadzieję, że uda mi się przekonać do tego wszystkich tych z Państwa, od których to będzie zależeć i mam nadzieję, że to boisko – tak jak planowaliśmy wstępnie z Panem Prezydentem Bątkiewiczem – zostanie otwarte już 1 września br. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Proszę o zgłoszenie interpelacji Pana Radnego Jana Kowalówkę.

Radny – p. J. Kowalówka

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

Interpelacja, którą składam na ręce Pana Prezydenta w imieniu mieszkańców osiedla Azory dotyczy konieczności załatwienia dziur w jezdni na dwóch skrzyżowaniach znajdujących się na terenie tego osiedla – ul. Weissa z ul. Jaremy i ul. Jaremy z ul. Gnieźnieńską. Wiosenne przełomy spowodowały bowiem sytuację nie do zniesienia. Przejeżdżające tamtędy z dużą szybkością samochody powodują, że tryskające spod ich kół fontanny brudnej wody zmieszanej z błotem ochlapują licznych w tym rejonie przechodniów. Nadmieniam przy tym, że pierwsze z wymienionych skrzyżowań Weissa z Jaremy znajduje się w bezpośrednim sąsiedztwie pętli autobusowej, z której bez przerwy korzystają mieszkańcy, natomiast drugie Jaremy z Gnieźnieńską w bliskiej odległości od sklepu gdzie ludzie dokonują codziennych zakupów podstawowych potrzebnych do życia produktów. Tak więc ruch pieszy w tym

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

rejonie jest znaczny. Uwzględniając powyższe jestem przekonany, że sprawa zasługuje na potraktowanie jej ze szczególną uwagą co w pełni uzasadnia moją interpelację.

Licząc, że Pan Prezydent podzieli mój pogląd proszę o spowodowanie zmiany istniejącej sytuacji. Dziękuję za uwagę.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Proszę o zabranie głosu Panią Radną Teresę Starmach.

Radna – p. T. Starmach

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Składam właściwie trzecią interpelację w tej samej sprawie, ale zadaję jedno proste pytanie i liczę wreszcie, że będę miała na nie odpowiedź, a mianowicie kiedy Radzie Miasta Krakowa zostaną przedstawione nowe zasady finansowania oświaty, termin minął w grudniu 2005 roku. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Informuję Państwa Radnych, że Pani Radna Małgorzata Jantos złożyła swoje interpelacje do protokołu. Rozumiem, że wszyscy Państwo chętni złożyli swoje interpelacje. Kończąc ten punkt porządku obrad proszę Pana Prezydenta o przygotowanie odpowiedzi na zgłoszone interpelacje i wnioski.

Przechodzimy do kolejnego punktu:

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH.

Proszę Pana Prezydenta lub osobę upoważnioną o udzielenie odpowiedzi na zgłoszone interpelacje i wnioski. Proszę uprzejmie Pana Prezydenta.

Prezydent Miasta Krakowa – p. J. Majchrowski

Wielce Szanowni Państwo!

Ja chciałem odpowiedzieć częściowo bo na piśmie to będzie zrobione w szerszej formie na dzisiejszą interpelację, a w zasadzie dwie Pana Kosiora i Pana Słoniowskiego ponieważ to zostało załatwione, a chcę to zrobić dlatego, że w prasie już się ukazują na ten temat różne teksty, które są świadczące o tym, że ci, którzy o tym piszą nie mają zielone pojęcia o czym piszą i nie znają zupełnie treści sprawy, mam na myśli kwestie Zakrzówka. Otóż jak Państwo pamiętacie, może wicie, może nie wicie od wielu lat problem Zakrzówka i tych terenów stanowił dosyć istotny problem jako, że właścicielami tego terenu była rodzina dosyć liczna, nie będę wymieniał nazwiska, która nie bardzo mogła się ze sobą porozumieć odnośnie tego co tam może być i co z tym należy zrobić. Mówiąc już brutalnie w sytuacji, kiedy dwie osoby z tej rodziny, które się na nic w ogóle nie godziły odeszły z tego świata, rodzina mogła się skonsolidować i wspólnie coś w tej materii stanowić. I postanowiła te tereny, które są jej własnością, to jest około 30 chyba ha, sprzedać, sprzedała je firmie portugalskiej GERIUM POLSKA i ta firma te tereny kupiła. W związku z powyższym miasto tutaj nie miało nic do powiedzenia. Prywatny podmiot sprzedawał prywatnemu podmiotowi. Miasto nie sprzedawało – tak jak pisano w prasie – ani pięść ziemi, nic. Natomiast trzeba powiedzieć o bardzo ładnym geście tej firmy, która zwróciła się po zakupieniu tych terenów do miasta, ponieważ miasto tam jest właścicielem także dosyć sporej ilości ziemi, głównie Skał zresztą żeby była jasność i części wody, że byłaby zainteresowana aby zrobić tam wspólną inwestycję miejsko – prywatną. Ponieważ daje to szansę, która jest szansą bardzo rzadko powtarzalną w Krakowie, aby teren duży – bo to w sumie obejmowało około 60 ha – zagospodarować w sposób planowy, urbanistyczny, zwarty, nie tak jak robimy w tej chwili bo nie ma innego wyjścia, że

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

na zasadach wuzetek jest to wszystko rwane bez jakiejś całościowej koncepcji, wyraziliśmy na to zgodę, w tej chwili jest przygotowywany projekt zagospodarowania tego z wyraźnym zaznaczeniem dwóch rzeczy, że właśnie tak jak Pan Radny Kosior się obawiał – żadnych hipermarketów z zaznaczeniem, że to ma być zabudowa parkowa z utrzymaniem zieleni i funkcji rekreacyjnych i z wyraźną prośbą moją osobiście, aby w tym kamieniołomie, jednym z dwóch kamieniołomów móc urządzić Teatr Letni. Jest to bowiem miejsce jak stwierdzają – tutaj ktoś z Radnych się powoływało na wibroakustyków, tam też stwierdzają i wibroakustycy i muzycy, że jest to miejsce, które ma najlepszą akustykę w Krakowie pod tym względem.

W związku z tym chodzi o to żeby wybudować tam, zostawić to miejsce na swego rodzaju Teatr Letni, a wystawienie Halki uświadomiło, że tam można tego typu rzeczy wystawiać z dużym powodzeniem. Koło 15 kwietnia ma być przygotowany cały projekt i wtedy to wejdzie pod obrady jako plan Wysokiej Rady. Tyle na niedzielę dzisiejszą bo tyle wiemy i na takim etapie jest sytuacja. Ja to mówię dlatego także, abyście Państwo dziennikarze uspokoili też publiczność bo niektórzy się wypowiadają z dziennikarzy, mnie osobiście np. zdumiało wystąpienie Przewodniczącego Rady Dzielnicy, który się dziwił, że bez jego wiedzy to sprzedano. Wiele rzeczy rozumiem się dzieje bez wiedzy Przewodniczących Dzielnic bo oni nie są od tego żeby decydować o sprzedaży między prywatnymi podmiotami. Dziękuję pięknie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie Panu Prezydentowi, proszę o zabranie głosu Pana Sekretarza, dziękuję.

W takim razie czy udzielone odpowiedzi na interpelacje i wnioski zgłaszający je Radni uważają za wystarczające? Jeśli tak to dziękuję udzielającym odpowiedzi, Panu Prezydentowi, Sekretarzowi, który dzisiaj nie zabrał głosu.

Przechodzimy proszę Państwa do kolejnego punktu porządku obrad, punkt 4:

AKCEPTACJA PROGRAMU JUBILEUSZU 750-LECIA LOKACJI MIASTA KRAKOWA NA PRAWIE MAGDEBURSKIM NA LATA 2006 – 2008.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1228, I czytanie, istnieje pozytywna opinia prawna, data wpływu druku 1.02.2006 r., projekt doręczony został do skrytek Paniom i Panom Radnym 2 lutego 2006 r., są opinie Komisji Głównej i Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, proszę uprzejmie, referuje w imieniu Pana Prezydenta Pani Dyrektor Marta Nowak, proszę uprzejmie Pani Dyrektor.

Dyrektor Magistratu – p. M. Nowak

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wielce Szanowni Państwo Radni!

Na wstępie dwie informacje techniczne. Po pierwsze chciałam Państwa poinformować, że wymieniliśmy te załączniki kolorowe do projektu tej uchwały ponieważ mieliśmy sygnały, że są one nie do końca czytelne, jest to ten sam tekst tylko bardziej jaśniejsze kolory żeby było łatwiej odczytywać poszczególne punkty programu, to po pierwsze, a po drugie ponieważ temat jest obszerny i wielowątkowy będzie ten projekt referować aż cztery osoby – ja na początek, Pan Dyrektor Dziedzic, Pan Dyrektor Muzeum Historycznego Michał Niezabitowski oraz Pan Dyrektor Groteski Adolf Weltschek

Więc proszę Państwa przygotowany projekt uchwały jest jakby zwieńczeniem czy podsumowaniem prac, które rozpoczęły się w kwietniu 2004 r., kiedy to Rada Miasta Krakowa powołała Radę Programową i Komitet Organizacyjny, który miał się zająć przygotowaniem obchodów 750-lecia lokacji Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa. Prace Rady Programowej w szczególności, bo Komitet Organizacyjny także się potem

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

włączył do tych prac, trwały kilkanaście miesięcy, praca polegała na tym, że zostały zgromadzone propozycje zarówno od osób fizycznych jak i od osób prawnych, od różnych instytucji, które przedłożyły swoje propozycje do realizacji w ramach obchodów 750-lecia, praca zespołów odbywała się, praca Rady Programowej odbywała się w merytorycznych zespołach, było takich zespołów 5, ostatecznie 15 listopada po burzliwych wielu rozmowach i debatach ostatecznie Rada Programowa 15 listopada 2005 r. zatwierdziła program jubileuszu jak również zatwierdziła wstępny, powtarzam wstępny kosztorys wszystkich przedsięwzięć, które w ramach tego jubileuszu mają być realizowane. Macie Państwo przed sobą zarówno uchwałę jak i program jubileuszu, a w uzasadnieniu do uchwały znalazł się wstępny kosztorys wraz z opisem wszystkich przedsięwzięć, które mają być realizowane. Te przedsięwzięcia podzielone zostały na pięć kategorii, przedsięwzięcia inwestycyjne, których jest siedem, przedsięwzięcia, które pozostawiają trwały ślad po jubileuszu w licznie 22, wydarzenia kulminacyjne, które będą się odbywać w okresie od 1 do 10 czerwca 2007 r., inne wydarzenia związane z jubileuszem, których jest 12 oraz imprezy towarzyszące jubileuszowi w ramach cyklicznych imprez krakowskich w latach 2006 – 2007, których lista obejmuje 30 pozycji.

W załączniku Nr 1 do tejże uchwały do uzasadnienia wyszczególnione zostały kwoty, które są przewidywane do wydania w ramach wszystkich imprez, koszt przedsięwzięć inwestycyjnych szacujemy, że wyniesie 26 mln ponad troszkę, czyli 66 % wszystkich planowanych wydatków, koszt przedsięwzięć pozostawiających trwały ślad po obchodach jubileuszu to jest mniej więcej 4,5 mln czyli 11,5 % wszystkich planowanych wydatków, koszt wydarzeń kulminacyjnych 4,5 mln czyli 11,5 %, koszt innych przedsięwzięć związanych z jubileuszem 10,7 %, a imprezy cykliczne nie będą pociągały za sobą żadnych wydatków dodatkowych, żadnych kosztów dodatkowych.

Ogółem koszt jubileuszu szacujemy, że ze strony gminy to będzie koszt wynoszący mniej więcej 39 mln zł, należy jednak pamiętać, że kwoty te mają charakter absolutnie wstępny, dopiero po ostatecznym doprecyzowaniu, po akceptacji przez Wysoką Radę wszystkich tych projektów, w szczególności inwestycyjnych, które są kosztowne...

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przepraszam bardzo Panią Dyrektor, ja uprzejmie proszę Państwa Radnych o umożliwienie Pani Dyrektor wypowiedzi, dziękuję uprzejmie.

Dyrektor Magistratu – p. M. Nowak

Więc proszę Państwa szczegółowo przedstawiliśmy w tym załączniku 57 projektów, nie będę oczywiście ich omawiać szczegółowo bo to myślę, że w trakcie dyskusji pewne pytania będą, ja tylko się skoncentruję na kilku tych, które mają charakter inwestycyjny pociągający za sobą dosyć wysokie koszty i które już są dosyć daleko zaawansowane w przygotowaniach.

Pierwsza pozycja, która notabene już w budżecie 2006 r. jest częściowo jakby zaplanowana, realizacja tego, zostały zarezerwowane pieniądze, milion złotych w budżecie 2006 r. to jest rewaloryzacja i adaptacja hali zabytkowej Zajezdni Tramwajowej, projekt jest połączony z realizacją wystawy pod tytułem „W gnieździe drukarstwa i miłośnictwa książek”, całkowity koszt jest prawie 1,6 mln zł, w budżecie tegorocznym jak powiedziałam milion złotych już jest zarezerwowane, ogółem środki są zaplanowane w wysokości 2,4 mln, druga pozycja lżejszego kalibru to jest tablica pamiątkowa, która będzie wmontowana w tzw. krzyżu Sukiennic po jego remoncie, ta tablica już jest właściwie przygotowana, projekt wraz z napisem jest zatwierdzony przez Radę Programową, koszt 40.000 zł, te pieniądze są, znajdują się w tegorocznym budżecie. Pomysł to jest jakby zaakceptowany zarówno przez Miejskiego Konserwatora Zabytków jak i przez Wojewódzkiego Konserwatora, napis na tę tablicę

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

przygotował Prezes Towarzystwa Miłośników Historii i Zabytków Krakowa Pan Prof. Wyrozumski, jest oczywiście ściśle związany z lokacją miasta.

Następna inwestycyjna propozycja to jest modernizacja Małego Rynku wraz ze wzniesieniem pomnika jubileuszowego oraz fontanny, szacuje się, że ta inwestycja pochłonie 5,7 mln zł, na rok bieżący jest zaplanowane 700.000 w naszym budżecie, daleko zaawansowane są prace związane z rozpoczęciem tych prac remontowych, jest decyzja Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków dotycząca wydzielenia działki stałej tej przestrzeni żeby nam było prościej potem procedować wuzetkę, jest wniosek złożony o WZiZT, szacujemy, że w tym roku rozpocznie się remont według projektu Pana Prof. Kadłuczki, który był konsultowany zarówno z Miejskim jak i z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków. Kolejna propozycja dotyczy – też wielka inwestycja – dotyczy uporządkowania terenów otaczających Wawel od strony ulicy Powiśle, to jest taka wielka propozycja, która pochłonie 12,3 mln zł, w każdym razie takie środki planujemy w budżecie na 2006 r., jest wstępna kwota na przygotowania do realizacji tej inwestycji to jest kwota 300.000 zł, został rozpisany, a wcześniej przygotowany wielki konkurs, który notabene jutro kończy się rozstrzygnięcie tego konkursu, jeżeli byłyby szczegółowe pytania to Pan Prof. Wyżykowski koordynuje wszystkie te prace, jest tutaj dzisiaj obecny i z całą pewnością jeżeli będą do tego tematu szczegółowe pytania to będzie na nie odpowiadał. Kolejna inwestycja duża to jest odtworzenie historycznej miejskiej strzelnicy sportowej w Parku Strzeleckim, to jest propozycja Towarzystwa Strzeleckiego „Bractwo Kurkowe”, szacujemy, że koszt tej inwestycji pochłonie 9 mln zł, ta inwestycja, ta strzelnica będzie zlokalizowana na terenie Parku Strzeleckiego, daleko tak jak w przypadku Małego Rynku są zaawansowane w tej chwili prace związane z realizacją tego przedsięwzięcia, Towarzystwo Strzeleckie ma już przygotowany projekt, jest złożony wniosek o wuzetkę, do tego stopnia jesteśmy zaawansowani, że realizator tego przedsięwzięcia czyli Zarząd Gospodarki Komunalnej Pan Dyrektor Kowal deklaruje, że w czerwcu rozpoczną się już prace związane z realizacją tego przedsięwzięcia.

I jeszcze mamy takie drobniejsze dwie rzeczy mianowicie tablice informacyjne z napisem „Witaj w Krakowie – mieście Królów Polskich”, zgodnie z sugestią Rady Programowej mają one stanąć przy wjeździe do Krakowa na wszystkich trasach wjazdowych, środki na to ma zaplanowane Zarząd Dróg i Komunikacji, zostaną one zrealizowane, to zadanie zostanie zrealizowane do czerwca czyli do Święta Miasta.

I jeszcze są pewne działania, które mają być wykonane na terenie parku Jordana, jest to wniosek, który został złożony przez Towarzystwo Parku im. Henryka Jordana, zawiera on szereg inwestycji oszacowanych na kwotę 1.125.000 zł, intencją Towarzystwa jest odtworzenie wyglądu parku z początku XX-stulecia, ostateczne zamknięcia listy tych planowanych prac oraz precyzyjne określenie kwot będzie dopiero możliwe po uzyskaniu ostatecznych opinii konserwatorskich z tym, że Pan Dyrektor Kowal, który realizuje modernizację Parku Jordana ma na ten rok zaplanowane 1,5 mln zł z Funduszu Ochrony Środowiska i pewnie część tych proponowanych przez Towarzystwo im. Henryka Jordana propozycji zostanie już w tym roku rozpoczęta.

To tyle na temat inwestycji i teraz chciałabym oddać głos Panu Dyrektorowi Dziedzicowi, który pokrótce zreferuje drugi jakby cykl czy drugą działkę z tego programu czyli przedsięwzięcia, które pozostawią trwałe ślad po jubileuszu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie Pani Dyrektor. Proszę uprzejmie Pana Dyrektora Stanisława Dziedzica o zabranie głosu.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. S. Dziedzic

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

22 pozycje zgodnie z programem przyjętym przez Radę Programową, to tzw. pozycje o trwałym śladzie, które towarzyszą jubileuszowi i które mają znaczenie nie rzadko fundamentalne. Proszę Państwa wśród nich znajdują się liczne przedsięwzięcia, które z inicjatywy i przyzwolenia Rady Programowej oraz Pana Prezydenta będą realizowane przez Muzeum Historyczne Miasta Krakowa. Zgodnie z tym co już było mówione Muzeum Historyczne przystąpiło do tego jubileuszu z właściwym wyprzedzeniem bowiem właściwie już w roku ubiegłym odbyła się pierwsza wystawa, pierwsza z 3-ch wielkich wystaw mianowicie poświęcona legendarnemu Krakowowi, która jak Państwo wiecie cieszyła się ogromnym zainteresowaniem, tej wystawie towarzyszyły stosowne wydawnictwa. W roku bieżącym będzie kolejna wystawa poświęcona Krakowowi przedlokacyjnemu czyli od X wieku do wieku XII, natomiast w roku przyszłym będzie trzecia z wystaw mianowicie Kraków ten lokacyjny w kontekście szeroko pojętego dziedzictwa kulturowego. Muzeum Historyczne Miasta Krakowa podjęło już cały szereg zobowiązań, chciałem poinformować, że te zadania, które musi realizować z wyprzedzeniem w roku bieżącym znajdują zabezpieczenie w budżecie tego Muzeum. Niezależnie od tego przygotowuje Muzeum Historyczne parę innych jeszcze programów na rok przyszły, mianowicie rekonstrukcja miasta średniowiecznego, która ma się odbywać, całe to wielkie przedsięwzięcie od czerwca do sierpnia na Płyce Placu Szczepańskiego, cykl siedmiu makiet architektoniczno – urbanistycznych, które będą prezentowane w późniejszym czasie w Muzeum, dodam jeszcze, że rekonstrukcja miasta średniowiecznego będzie miała charakter plenerowy i z możliwością wykorzystywania w latach następnych. Niezależnie od tego Muzeum Historyczne włączyło się razem z Towarzystwem Miłośników Historii i Zabytków Krakowa do kilku wielkich przedsięwzięć wydawniczych, ale do tego za moment powrócę. Proszę Państwa mam taką propozycję, aby – jeśli Państwo pozwolicie na to Panie Przewodniczący – ażeby Pan Dyrektor Michał Niezabitowski mógł Państwu przedstawić pewną wizualizację tych projektów. Myślę, że ona na pewno Państwu przybliży ten program, który już jest w realizacji bądź, który Muzeum podejmuje, problem tylko chwilę czasu pozwolimy Panu Dyrektorowi prezentować się oświadczył mi, że mówić może od 6 minut do 6 godzin, wolałbym żeby to nie było 6 godzin, ale może więcej troszkę niż 6 minut, myślę, że to będzie dla Państwa bardzo interesujące.

Następny blok niejako zagadnień to są właśnie wspomniane przeze mnie wydawnictwa. Wydawnictwa, które mają nie rzadko charakter epokowy ze względu na to, że to będą pierwsze tego typu wydawnictwa poświęcone rozwojowi miasta Krakowa, aktem lokacyjnym z naukowym komentarzem na najwyższym poziomie jaki dzisiaj nauki historyczne mogą to zaprezentować Państwu i wszystkim zainteresowanym. Wśród wydawnictw warto tu może wspomnieć jeszcze o dwóch mianowicie o Albumie przygotowywanym przez Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, do którego autorem zdjęć 250 bez mała jest Michał Grychowski, a autorami tekstów są wybitni krakowscy historycy, album będzie miał charakter absolutnie doraźny, przygotowany właśnie na tę uroczystość, ale oczywiście zawarte w nim treści będą miały charakter trwały. Album będziemy wydawany w pięciu językach w nakładzie 5 tys. egzemplarzy, środki na ten cel są zabezpieczone już w budżecie tegorocznym Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. I drugie przedsięwzięcie dotyczy poszerzonego wznowienia albumu na temat Bractwa Kurkowego, które jak wiadomo rozwinęło się na bazie lokowanego miasta i ściśle z tą lokacją jest powiązane.

Proszę Państwa niezależnie od tego poczynione zostały rozmaite inne przedsięwzięcia, a więc między innymi – na to warto zwrócić uwagę - że Muzeum Historii Fotografii przygotowało

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

cykl wystaw fotograficznych, które przedstawiają dzieje Krakowa, jego tradycje w możliwie najszerszym zakresie. Wystawy są przygotowywane z inicjatywy tegoż Muzeum, są pełne scenariusze, to co w tym roku jest do wykonania w tym zakresie zostało już w budżecie zabezpieczone bo pewne działania przygotowawcze muszą być przeprowadzone.

Niezależnie od tego proszę Państwa żeby nie mówić nazbyt szeroko towarzyszyć tym przedsięwzięciom będą i takie jak wydanie znaczka, kart pocztowych, okolicznościowych datowników, ale będzie to i konkurs plastyczny Stary Kraków na nowej widokówce, wreszcie będzie to wsparcie kilku inicjatyw np. Muzeum Narodowego, które pragnie wydać Katalog widoków Krakowa w ramach tworzonej wcześniej serii. Będzie także i wydawnictwo o charakterze bardziej popularnym mianowicie książka pod tytułem Mała Historia Krakowa przygotowana przez Prof. Jana Małeckiego, a więc jednego z najlepszych znawców dziejów naszego miasta. Jeśli Państwo pozwolą, nie ma na tym etapie pytań to bardzo bym chciał poprosić Pana Dyrektora Niezabitowskiego, aby mógł przedstawić to w sposób obrazkowy i myślę, że w sposób bardzo przejrzysty i kompetentny.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję Panu Dyrektorowi. Ja tylko chciałem przypomnieć, że oczywiście projektodawcy nie mają czasu limitowanego zgodnie ze Statutem Rady Miasta, ale bardzo uprzejmie proszę o pewną zwięzłość. Dziękuję Panu Dyrektorowi, proszę o zabranie głosu Pana Dyrektora Michała Niezabitowskiego.

Dyrektor Muzeum Historycznego Miasta Krakowa – p. M. Niezabitowski

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado! Szanowni Państwo!

Pan Dyrektor Stanisław Dziedzic szczegółowo choć ogólnie przedstawił wszystkie zamierzenia, które będzie realizować Muzeum Historyczne Miasta Krakowa zaznaczając, że wiele z elementów, które realizujemy to są rzeczy, które musimy robić z określonym wyprzedzeniem. Przechodząc niejako do prezentacji obrazu, ażeby zbędnych szczegółów nie przekazywać na tym etapie chętnie odpowiadając na wszystkie pytania i niezwykle chętnie zapraszając do Muzeum gdzie możemy o tych rzeczach porozmawiać jeszcze bardziej szczegółowo chciałem Państwu przede wszystkim pokazać projekt związany z tzw. makietami urbanistycznymi Krakowa. W Krakowie w tej chwili – co jest rzeczą wstydliwą i do której wypada się przyznać - istnieje jedna makieta Krakowa średniowiecznego znajdująca się w naszym Muzeum z lat 50-tych. W tej chwili przygotowujemy siedem makiet urbanistycznych, które będą przedstawić, pierwsza makieta, którą prezentację proszę w tym momencie jako pokaz slajdów wrzucić – będzie się opierać na planie Dominika Pucka, to jest najstarszy plan Rynku Krakowskiego zachowany z roku 1787, będzie to makieta w skali 1:200, która będzie pokazywać właśnie Rynek, będzie pokazywać właśnie Rynek Krakowski i to co Państwo widziecie to są wizualizacje, to znaczy ta makieta powstaje w dwóch odsłonach, po pierwsze robimy prezentację wirtualną w programie 3 DE Studio Max, który nasze Muzeum zakupiło na tą potrzebę, na tą okazję i ta makieta będzie możliwa do oglądania od roku 2007 zarówno fizycznie jak i w komputerze to znaczy będzie można każdy budynek oglądać dokładnie, Państwo tutaj widziecie poszczególne elementy, które są nakładane na plan Dominika Pucka i tworzone, tutaj akurat cały czas przelatują Sukiennice oczywiście według tego stanu wcześniejszego, w tym momencie Państwo oglądacie te elementy, które są jeszcze surowe, one są pozbawione tekstu, pozbawiony Rynek jest bruku, pozbawione to jest wszystko kolorów, to powstaje w trakcie, w następnych slajdach Państwo zobaczycie nie tylko to co jest związane bezpośrednio z konstrukcją, ale właśnie tutaj wchodzi gonty, to są Kramy Bogate, które są odtworzone, to jest część Kraków Bogatych, to są oczywiście rzeczy,

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

które powstają, pracuje nad tym zespół w tej chwili 5 plastyków, od niedługo czasu będzie to zespół 6 plastyków, którzy pracują z zespołem 12 konsultantów oraz pracownikami Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, to jest projekt ogromny, który w tej chwili już praktycznie realizuje około 40 osób, dokładnie nie powiem, oczywiście tu jest Kościół Mariacki, zwracam uwagę na możliwość pokazania nie tylko w całej bryle, ale także pokazanie przekrojów dla kogoś kto się architekturą bardziej fascynuje, cokolwiek się na niej zna, system przypór, pewne rzeczy, które są związane z konstrukcją tutaj są dość dobrze czytelne i te elementy związane z tą makietą będą w niedługim czasie gotowe. To znaczy ta makietka będzie ukończona najszybciej, pierwotnie myśleliśmy nad tym, że będzie ukończona w czerwcu, myślimy, że będzie ukończona we wrześniu, przy czym nie będziemy jej prezentować, ona będzie czekać do czerwca roku 2007, 5 czerwca 2007 dla upamiętnienia roku 1257. Teraz jeżeli można ja bym poprosił od razu żeby przejść bo ten pokaz przeźroczy jest bardzo długi, on mam nadzieję, że jest ciekawy, tam jest na końcu kilka kamienic, to są budowlane, jest kilka kamienic tam w środku, to są kamienice, które są odpowiednie pierzeje od ich fasady opracowywane, które będą w uzupełnieniu, tu już Państwo macie zaawansowane prace nad kolorystyką. To jest oryginalna kolorystyka z XVIII wieku, barwniki zostały ściągnięte, porównane, tak mniej więcej ten Kraków wyglądał, generalnie był kolbrowy. Zwracam uwagę na to, że ten nasz projekt ma pewien walor, który jest walorem edukacyjnym, ma, mam nadzieję, walor ekspozycyjnych, ale ma także walor naukowy o czym jesteśmy najgłębiej przekonani dlatego bo te wszystkie elementy, które tutaj się znajdują są elementami przepracowanymi bardzo dokładnie przez bardzo wybitnych specjalistów. Dodatkowe możliwości programu umożliwiają także – bardzo proszę o animację – umożliwiają także pokazywanie tych elementów w ruchu, a więc te poszczególne kamienice, pierzeje, właściwie wszystkie elementy, które tworzymy dzięki możliwościom programu możliwe są także do pokazania właśnie w tym wymiarze trój to znaczy także poprzez możliwość nadania temu wszystkiemu ruchu, nadania, stworzenia z tego swobodnego filmu, a więc te wszystkie elementy także w ten sposób będą pokazywane niezależnie od makiety fizycznej, chcemy także – chociaż to jest projekt, który na pewno będzie rozłożony na lata – ażeby pod każdym z takich obiektów znajdowała się baza danych umożliwiająca z komputera bezpośrednio na wystawie wejście do każdej kamienicy i pokazanie w każdej kamienicy np. struktury własnościowej, np. faz przebudowy, np. dokumentacji fotograficznej, np. dokumentacji ikonograficznej. Do tego oczywiście potrzebny jest komputer z przepaścistą pamięcią i trochę czasu żeby to wszystko wykonać. I poproszę teraz tą makietę 1650, myślę, że te animacje w ten sposób zaprezentowaliśmy, druga makietka, która w tej chwili – to jest właśnie ta – to jest makietka, którą nazywamy makietą urbanistyczną. Ona będzie w skali 1:1000 i tutaj Państwo widzicie, że elementy poszczególne są w dużo mniejszym detalu opracowane bo tamta makietka to jest 1:200, to jest 1:1000, ta makietka powstaje, ona jest w dużo mniejszym stopniu zaawansowana, będzie miała wymiar 5 x 5 m i będzie zajmować największą salę parterową i praktycznie w momencie, kiedy ją tam w lipcu 2007 zainstalujemy będzie już tam stała mamy nadzieję przez następne kilkadziesiąt lat. Ta makietka pokazuje krakowski zespół osadniczy w tym maksymalnym rozwoju gminy miasta magdeburgskiego czyli na południe od Kopca Kraka, na północy do Dworku Biskupów Białoprądnickich, na zachodnie od Klasztoru Sióstr Norbertanek, na wschodnie do Młynu Piasecznego, rejon Ronda Mogińskiego, troszeczkę dalej. To jest oczywiście Wawel, te makiety, ta makietka jak Państwo widzicie powstaje jeszcze w tym momencie bez pewnych tekstur, ta praca jest dużo mniej zaawansowana, praktycznie w tym momencie jak gdyby przyspieszamy prace nad tą makietą. Kolejny projekt, który chciałem abyście Państwo mieli pełną wiarę, że te makiety już powstają to chciałem pokazać fragmenty ze studia architektonicznego, które wygrało przetarg na realizację i to są już pewne elementy

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

powstające, to są – oczywiście na razie to ma może bardziej wymiar klocków, aniżeli rzeczy skończonych – ale te rzeczy w tym momencie powstają, przy tym pracuje oczywiście kilku architektów, którzy tym się bezpośrednio zajmują i oczywiście także odbywają się regularnie nad tymi matami narady związane z kształtem, z kolorystyką, praktycznie spotykamy się regularnie, jeżeli chodzi o osoby związane ze znajomością urbanistyki Krakowa Pan dr Komorowski, Niewalda, Krasnowolski, Beiersdorf, Sławiński, Czyżewski – wydaje się, że zgramadziliśmy jak chodzi o te – Pani Sudacka – najważniejsze osoby znajdujące się na tym temacie, taki zespół gwiazd, które współpracują bardzo ze sobą prężnie, tutaj Państwo widziecie powstający Ratusz gotycki, z tyłu Pałac Krzysztofora, które makietę także będziemy prezentować bo niezależnie od tych makiet powstanie jeszcze kilka makiet poszczególnych obiektów. Kolejnym naszym projektem to jest ten projekt, który Pan Dyrektor zapowiedział – proszę Kraków XIII wiek – to jest wystawa, która powstaje w tym roku i która także jest wystawą gdzie będziemy oprócz zabytku operować pewnymi wartościami multimedialnymi odtwarzając Kraków, jego wnętrza i jego widoki poszczególne. To jest fragment, który jest przepracowany na nasze potrzeby, to jest św. Gereon, to wnętrze jest raczej znane, to jest także św. Gereon, to jest proszę Państwa Kraków przedkolacyjny, tak to myślimy, że wyglądało, mniej więcej znajdujemy się w tej chwili w tym miejscu proszę Państwa, to jest Magistrat, Pałac Wielopolskich, to jest nieistniejący Kościół Wszystkich Świętych, Kościół Franciszkanów, Kościół Dominikanów, Wał Okołu i tzw. właśnie Okół z Kościołem św. Andrzej, z Kościołem św. Marcina, z Wawelem, rzeka Wilga, Staw św. Sebastiana, Most Stradomski, Kościół na Skałce, osada wokół Kościoła św. Jakuba, centrum osadnicze późniejszego Kazimierza, który już nie ma, Kościół św. Wawrzyńca, osada Bawół, Nowej Huty nie ma. To jest – właśnie chciałem uprzedzając fakty pokazać, że tam nie ma, ale tutaj jest, to jest Nowa Huta w pierwotnej budowie, to jest budowa Klasztoru w Mogile, Młynówka na Dłubni, Młynówka Cysterska na Dłubni i ten stan z czasów budowy. Ponieważ ta pierwsza nasza wystawa jest wystawą, która ma być pewną odpowiedzią na dyskusję bardzo cenną, bardzo ważną, dyskusję, która przeniosła się także na łamy prasy czy jubileusz lokacji zaszkodzi Krakowowi czy pomoże. Otóż my chcemy zdecydowanie stać na stanowisku, że pomoże i że jest bardzo ważnym elementem pokazywania wielkości naszego miasta, które oczywiście nie powstało w roku 1257 o czym będzie zaświadczać nasza wystawa. To jest widok szczegółowy Skałki z Rotundą, która tam stała odtworzoną, Kościół św. Benedykta i Kopiec Krakusa, to jest oczywiście Tyniec wraz z Przewozem dzisiaj nieistniejącym, to jest Wawel św. Gereon, Katedra, Palatium, tajemnicza budowla czworokątna i obiekty murowane na terenie Wawelu wraz z odtworzonym Wałem, już nie ma dalej bo te animacje jak chodzi o, te animacje, które Państwo tutaj oglądacie jako animacje statyczne są także przygotowane w formie filmu i w formie filmu na tej wystawie będą wyświetlane.

I ostatnia prezentacja dotyczy tzw. miasta średniowiecznego, to znaczy tej ekspozycji plenerowej, o której wspomniał Pan Dyrektor Stanisław Dziedzic i która będzie realizowana na Placu Szczepańskim. To jest narys Placu Szczepańskiego tak mniej więcej jak Państwo możecie widzieć, od razu dookreślam, mianowicie ta ekspozycja plenerowa będzie ekspozycją w skali 1:1, będą tam stały budynki piętrowe ze szczytami, z wieżą pośrodku. Generalnie inspiracją dla architektury, którą tutaj tworzymy jest kodeks Baltazara Bechema. To oczywiście jest strona wyjściowa. Tu jest pierzeja z pewną wizualizacją na Plac Szczepański istniejący po to żeby można było zobaczyć w jaki sposób to będzie wyglądało. To jest oczywiście uproszczona pewna wizualizacja, brama od strony rogu ul. Szczepańskiej, oczywiście ten Pan idzie do Muzeum Historycznego Miasta Krakowa na wystawę, która w tym momencie tam się będzie odbywać bo wystawa będzie pokazywała Kraków lokacyjny, Kraków – Europejskie Miasto Prawa Magdeburkiego, to jest ta wystawa, która otwarta będzie 5 czerwca, na którą już dzisiaj bardzo serdecznie zapraszam, wychodząc z tej wystawy

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

będzie można wejść do miasta średniowiecznego, oczywiście w tym miejscu zapewne kupić bilet, tutaj na tych tablicach zapewne będzie można zobaczyć tych wszystkich sponsorów, którzy chcemy pozyskać po to, ażeby pomogli nam sfinansować to przedsięwzięcie dość kosztowne, a w środku na tym placu będą i w tych miejscach będą zaprogramowane – dzisiaj o tym mógłbym szerzej opowiadać – Kramy Kupieckie, piekarnia, kowal, garncarz, wszyscy oczywiście będą jak najbardziej prawdziwi to znaczy już teraz zamawiamy stroje, które realizujemy, elementy tej – nazwijmy to – małej architektury, elementy architektury wnętrza, wszystko będzie tam się działo naprawdę łącznie z tym, że – zwróciliśmy się już z prośbą, mamy wstępną zgodę, podjęliśmy współpracę z Ogrodem Zoologicznym ponieważ nie zabraknie tam także zwierząt w związku z tym tak obrazowo mówiąc chcemy żeby to nie tylko wyglądało jak miasto średniowieczne, ale i także miastem średniowiecznym w każdym elemencie pachniało. I właściwie tyle, bardzo Państwu dziękuję, na wszystkie odpowiedzi związane z naszymi projektami, których oczywiście – to jeszcze był plan – uliczki na krzyż skierowane, wejście jedno, tutaj oczywiście będzie jeszcze studnia, będą jakieś kuny, będzie jakaś stajnia, tu będą domy ułożone w sposób szeregowy, wieża, będzie można tutaj pochodzić, oczywiście przewidujemy tam pewne elementy gastronomii, tu jest wyliczone, Kram Kupiecki, Kram Bogaty, piekarnia, pracownia krawiecka, warsztat garncarski, stolarski, szewski, kowalski, garbarski, gospoda, wieża, studnia, kramy, z całym naciskiem podkreślamy istnieje też przez Radę Programową przyjęty pomysł, ażeby po tej części, którą my nazywamy ekspozycją plenerową przeszło to automatycznie w coś co już jakoś w Krakowie za funkcjonowało czyli tzw. Jarmark na św. Michała przy czym my bardzo mocno podkreślamy, że w okresie od czerwca do połowy września będzie to ekspozycja plenerowa to znaczy tam w środku będzie można być może kupić coś do zjedzenia, będzie można być może na specjalne zamówienie poprosić kowala, żeby odkuł podkowę, natomiast tam w środku w czasie, kiedy tam będzie ekspozycja plenerowa zasadniczo poza sprzedażą biletów nie będzie żadnej komercji. Natomiast potem ta infrastruktura, która powstanie jest do dyspozycji, to jest już decyzja przyszłościowa bo oczywiście zabawa jest dość kosztowna, ale pewien pomysł żeby w korelacji z istniejącym tutaj Muzeum Historycznym, które będzie pokazywać bardzo poważną wystawę pokazującą dorobek miasta średniowiecznego może było do tego miasta średniowiecznego wejść i go dotknąć. Taka jest nasza idea. Bardzo Państwu dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję Panu Dyrektorowi za przekaz wizualny, rozumiem, czy Pan Prof. Czesław Dźwigaj będzie uprzejmy zabrać głos? Proszę. Dobrze, przepraszam bardzo, tutaj nastąpiła ze strony projektodawców zmiana, bardzo proszę Pana Dyrektora Adolfa Weltschka o zabranie głosu.

Dyrektor Teatru Lalki, Maski i Aktora „Groteska” – p. A. Weltschek

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Mam przyjemność przedstawić Państwu czy skoncentrować się głównie na wydarzeniach jubileuszowych, kulminacyjnych i muszę powiedzieć – jeśli Państwo pozwolicie na krótką chwilę refleksji, będzie ona krótka – przede wszystkim chciałem pogratulować Radzie i Urzędowi Miasta tej idei, a idea ta polega na tym, że twórcy miasta, środowiska artystyczne mogły spotkać się z Radnymi i wspólnie zastanawiać się nad tym w jaki sposób najlepiej uczcić w moim przekonaniu bardzo ważny jubileusz i mam nadzieję, że owocny dla miasta. Wydaje mi się, że to jest bezprecedensowa sprawa za co ja w imieniu środowisk twórczych miasta bardzo serdecznie Państwu dziękuję.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Drodzy Państwo oczywiście, że ten program, który Państwu za chwilę przedstawię jest wynikiem kompromisów jak w każdym ciele tak złożonym, toczyły się długie i bardzo czasami zażarte spory i dyskusje, ale mam nadzieję, że efekt tych prac jest zadowalający. Przyświecała nam jedna zasadnicza sprawa, ażeby ten program, zwłaszcza wydarzeń jubileuszowych, kulminacyjnych był programem zorientowanym na najszerszą grupę odbiorców to znaczy staraliśmy się go rozdzielić pomiędzy sztuką wysoką, a sztuką popularną. Oczywiście zapewne znajdzie to wielu krytyków to założenie, ale w moim przekonaniu pozwoli to w sposób najpełniejszy włączyć się wszystkim mieszkańcom miasta do tego jubileuszu i do tych wydarzeń, a jednocześnie jak sądzę zaproponowane wydarzenia artystyczne będą atrakcyjne także dla wszystkich tych przyjezdnych, którzy będą w tym czasie chcieli do miasta przyjechać i w jubileuszu uczestniczyć. Przyznaję nie było to łatwe, ale w moim przekonaniu udało się. Pozwolę sobie Państwu to teraz w skrócie przedstawić czyli postaram się omówić te rzeczy, które w moim przekonaniu spełniają te kryteria i obrazują to o czym powiedziałem. Jednym z najbardziej kontrowersyjnych działań jest przedstawienie czy zaprezentowanie Wielkiego Muralu czyli Graffiti. Toczyło się wokół tego punktu programu wiele dyskusji i wiele spraw. Ten Mural ma za zadanie włączenie młodzieżowych środowisk do jubileuszu i będzie on obrazował historie miasta, będzie oparte o średniowieczne miniatury i ten miniatury zostaną przedstawione na czymś też bezprecedensowym, na wielkim kilkusetmetrowym jeśli chodzi o metry kwadratowe muralu. Prace przygotowawcze do tego muralu trwają, projekt niebawem będzie przedstawiony i koncepcja tego plastycznego, no nie waham się użyć, dzieła, sztuki ulicy. I jak mówię to jest coś co zorientowane zostało na środowiska młodzieżowe, często wykluczone czy często eliminowane z takiego oficjalnego obiegu. Tutaj zostaną podniesieni do, oni, ich, do czegoś oficjalnego. Na drugim biegunie tych działań znajduje się koncert jubileuszowy, który przewidziany jest 5 czerwca, koncert jubileuszowy i tutaj toczą się bardzo poważne rozmowy, właściwie zaawansowane i są obietnice, że w ramach tego koncertu zaprezentuje swój utwór okolicznościowy Pan Krzysztof Penderecki, myślę, że będzie to dla miasta duża sprawa, powrót Krzysztofa Pendereckiego miasta z okazji takiego istotnego z punktu widzenia naszych interesów, interesów miasta wydarzeń jakim jest jubileusz. Będziemy prezentować Kraków też w sposób powiedziałbym niekonwencjonalny przy pomocy takich zdarzeń jak Festiwal Lutniowy i Festiwal Tańców Dworskich, przy pomocy zdarzeń w ramach Festiwalu Cracovia Sacra. Te wszystkie, te trzy przedsięwzięcia mają za zadanie zaprezentowania miasta z perspektywy nie codziennie oglądanej nie tylko przez turystów, ale także przez nas Krakowian. Mianowicie miejscem prezentacji zdarzeń artystycznych w ramach tych trzech programów, festiwali, będą między innymi dziedzińce i zakątki klasztorów i kościołów krakowskich, które na co dzień są nie udostępniane. Więc tworzy to dodatkową szansę na to żeby wnikać w te miejsca w mieście, których na co dzień po prostu nie oglądamy. Ja osobiście ostrzegę sobie też zęby na Festiwal Cracovia Sacra ponieważ będą zaprezentowane dzieła sztuki sakralnej, które także są w gruncie rzeczy z oczywistych względów na co dzień nie udostępniane publiczności. I następną istotną część zdarzeń będą stanowić zdarzenia popularne czy też ludyczne jak je zwał tak je zwał, w każdym razie chodzi o to, że są zorientowane dla szerokiej, najszerszej grupy publiczności. I tutaj zamówiony został czy zostanie – jeśli Państwo zdecydujecie, toczą się rozmowy już zaawansowane bo trzeba to robić – utwór u Pana Książka i Rubika, będzie to Kantata poświęcona miastu, Krakowowi, oczywiście utwór wysokiej klasy sztuki powstanie mam nadzieję biorąc pod uwagę renomę twórców popularnej sztuki, ale wysokiego lotu. Proponowany także w ramach tych działań popularnych jest festyn średniowieczny zorganizowany przez harcerzy i to będzie działanie edukacyjne i rodzinne powiedziałbym. W ramach tego kręgu umieścić należy także Paradę Smoków, która już w jakimś sensie wpisuje się lub wpisała w pejzaż Krakowa i też ona

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

oczywiście będzie przedsięwzięciem tak edukacyjnym jak i artystycznym w tym sensie, o którym mówiłem. To chyba wszystko. Chciałem też unikatową rzecz wymienić. Mam nadzieję, że uda nam się ją zrealizować, aczkolwiek tu są pewne kłopoty, mianowicie koncert, który ma zakończyć te kulminacyjne przedsięwzięcia, koncert na Dzwony Kościołów Krakowskich. Istnieje utwór niezującego Pana Rektora Stachowskiego na Dzwony Kościołów Krakowskich, chcemy dokonać prawykonania bo nigdy ten utwór nie był wykonywany i mam nadzieję, że się to uda i będzie to pięknym – w moim przekonaniu zwieńczeniem – tych wydarzeń kulminacyjnych. Tyle, jeśli są jakieś pytania bardzo proszę.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie Panu Dyrektorowi. Proszę bardzo Pana Prof. Czesława Dźwigaję o zabranie głosu.

Pan Prof. Czesław Dźwigaj

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowni Radni!

Chciałbym tylko powiedzieć, że ten opracowany program Szanowni Państwo zamyka pewien cykl i apelowałbym do Państwa o przegłosowanie tego programu. To jest jedna rzecz.

Na komisjach tak jak już tu Pan Przewodniczący wspomniał właściwie jednogłośnie ten program został zatwierdzony. Natomiast chciałbym się jeszcze odnieść do dwóch rzeczy. Mianowicie jedna co prasa podnosi, że pomnik, który ma powstać – Bolesława Wstydlwego czy ewentualnie z jego Małżonką, to nie jest jeszcze określone do końca, to zależy od artystów, już ma zlecenie i ktoś go realizuje czyli konkretnie ja. Chciałem powiedzieć Państwu, że to jest nieprawda, ja tego pomnika nie będę realizował, na pomnik będzie ogłoszony konkurs, Rada wytypuje kilku artystów do zaproszonego konkursu więc tu chciałbym jak gdyby zdementować pewne rzeczy, które po prostu ,Wydział Kultury Urzędu Miasta Krakowa ogłosi ten konkurs, zaprosi artystów i Państwo zapoznacie się z wynikami, jeśli one będą po prostu zaakceptowane, najlepsza praca będzie realizacją, jeśli nie spełni oczekiwań to niestety będziemy może szukać innych metod później. I jeszcze jedna rzecz. Program, który został Państwu przedstawiony nie zamyka działalności Rady. Rada przez Państwa powołana tak jak już tutaj Pan Dyrektor Weltschek powiedział spełniła pewien etap pracy, Komitet Organizacyjny właściwie teraz pracuje nad tym, jestem bardzo wdzięczny Wydziałowi Promocji Urzędu Miasta Krakowa i Turystyki, jestem wdzięczny pewnym instytucjom, które przejęły pewne elementy realizacyjne, ale w dalszym ciągu do Rady Programowej powołanej przez Państwa w skład, której wchodzi właśnie ci eksperci i tak samo wchodzi przede wszystkim przedstawiciele Państwa czyli po prostu Radni, w dalszym ciągu napływa szereg wniosków. My będziemy niektóre z nich jeszcze rozpatrywać, być może coś rzeczywiście się pojawi wspaniałego co trzeba byłoby wciągnąć, trzeba byłoby jeszcze po prostu wpasować w ten program cały. Ten program nie jest do końca zamknięty, powiedziałbym na 95 % jest zamknięty, ale zostawiamy sobie pewien procent jeszcze jak gdyby możliwości bo czas niesie swoje. I w związku z tym chciałbym wyjaśnić Państwu, że obrady tej Rady w dalszym ciągu trwają i jakiegokolwiek sprawy się pojawią Państwu przedstawimy. W związku z tym mam gorący apel o przegłosowanie tego, pozytywne przegłosowanie tego po prostu programu. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Rozumiem, że przedstawiciele projektodawcy zakończyli swoje wystąpienia. Proszę uprzejmie teraz o przedłożenie opinii Komisji Głównej i Komisji

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków Pana Stanisława Handzlika, bardzo Pana proszę również o przedłożenie stanowiska Komisji Głównej.

Radny – p. St. Handzlik

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W ubiegły poniedziałek w tym tygodniu 27 lutego odbyło się posiedzenie Komisji Głównej Rady Miasta Krakowa, a więc reprezentacji politycznej, mówię to dlatego, że na sali są osoby, które może nie bardzo wiedzą co znaczy Komisja Główna, również Komisji Kultury po posiedzeniu wspólnym, na którym odbyła się prezentacja najważniejszych elementów programu obchodów jubileuszu, zostało to bardzo dobrze przyjęte, Komisja Kultury potem głosowała, każda z Komisji zresztą głosowała odrębnie, Komisja Kultury głosowała następująco: za pozytywną opinią dla projektu 7 głosów, brak przeciwnych i brak wstrzymujących się. Podobnie jak chodzi o Komisję Główną ja mogę powiedzieć...

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę uprzejmie, bardzo Pana proszę bo było wspólne posiedzenie.

Radny – p. St. Handzlik

Również Komisja Główna jednomyślnie 6 głosów za, brak przeciwnych, brak wstrzymujących się. Świadczy to o tym, że program został dobrze przyjęty. Ja też chcę podkreślić, że jest to program przygotowany przez bardzo szerokie gremium, w którym są i Radni i eksperci, takie postacie jak Prof. Dźwigaj, jak Adolf Weltschek, Prof. Krawczuk, jak Bartek Szydłowski, jak Stanisław Markowski – nie wiem czy wszystkich wymieniałem – w każdym razie każdy z Klubów miał możliwość desygnowania swojego eksperta, swojego w cudzysłowie oczywiście. Ale do tego proszę Państwa trzeba powiedzieć, że było duże wsparcie ze strony przede wszystkim Muzeum Historycznego, które stworzyło można powiedzieć pierwotny projekt dla obchodów jubileuszu, jesteśmy ogromnie wdzięczni Panu Dyrektorowi, który świetnie się znalazł na miejscu właśnie osoby kierującej tą ważną placówką Muzeum Historycznego, świetnie się znalazł właśnie w przededniu jubileuszu i potrafił wypracować świetny program i te wszystkie prezentacje, które Państwo mieli okazję widzieć, wspinał, piękne, po raz pierwszy Krakowianie będą mogli obejrzeć to wraz z tymi symulacjami komputerowymi różnymi, to naprawdę jest imponujące. Ale też i Wydział Promocji i szereg innych osób, które były członkami Komitetu Organizacyjnego bo jak Państwo pamiętają – mówię do Państwa Radnych – powołaliśmy i Radę Programową, ale do tego jeszcze został powołany Komitet Organizacyjny z Panią Martą Nowak na czele, którzy bardzo dobrze współdziałali przez cały czas. Proszę Państwa i oczywiście Pan Prezydent współpracował również z nami i dlatego podkreślam, to jest program wspólny wszystkich i nie powinno być tak, że ktokolwiek będzie próbował tutaj większe zasługi sobie przypisywać czy to Radni czy to Pan Prezydent czy to Pan Dyrektor czy ktokolwiek, wszyscy pracowaliśmy solidnie i byłoby bardzo dobrze gdybyśmy to traktowali jako wspólny, dobry, dojrzały owoc ludzi, którzy chcieli coś pożytecznego dla Krakowa zrobić, ogromnie się cieszę. Ja jeszcze w wystąpieniu Klubowym powiem o paru innych rzeczach, ponieważ już na posiedzeniu naszym wspólnym Komisji Kultury i Komisji Głównej zwróciłem uwagę na to, że godziłoby się aby w czasie jubileuszu wspomnieć największą postać jaką polska ziemia wydała czyli Jana Pawła II, który był nie tylko Polakiem, ale też chyba najzaciejszym Krakowianinem. W związku z tym trzeba będzie do tego programu ten element papieski, ten akcent papieski piękny, estetyczny, godny tego miasta i godny tej osoby wprowadzić. Dziękuję bardzo.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Zanim przejdziemy do prezentacji stanowisk Klubów chciałem tylko Państwa poinformować, że projektodawcy przedłożyli Państwu Radnym program jubileuszu, Państwo mają to na swoich pulpitach, bardzo proszę o zabranie głosu w ramach stanowisk klubowych Pana Piotra Döerre.

Radny – p. P. Döerre

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja muszę powiedzieć, że my powitaliśmy tą prezentację dzisiejszą z olbrzymią radością, cieszymy się dlatego, że możemy oglądać pierwszy etap realizacji pomysłu, który narodził się podczas tej kadencji, przypomnę tylko, że sam pomysł powstał w Petersburgu podczas obserwacji uroczystości związanych z trzechsetną rocznicą powstania tego miasta i chciałbym na początku powiedzieć, że tam w Petersburgu nikt nie obawiał się, że 300 lat to troszkę za mało, że to nie jest jakaś taka zbyt mało imponująca w stosunku do całej Europy, całego Świata miast, które mają przecież po tysiąc, dwa tysiące i znacznie więcej lat jak np. Rzym. Nikt się nie obawiał – Petersburżanie umieli z tych swoich uroczystości zrobić faktyczne wydarzenie o randze światowej – oczywiście Kraków możliwości Petersburga nie ma, tam na organizację tych uroczystości poszły olbrzymie pieniądze zarówno z kasy miejskiej jak i z kasy państwowej, w te uroczystości zaangażował się bezpośrednio Prezydent państwa w związku z czym wiadomo, car zdecydował, car dał, car zorganizował i zebrał oczywiście też owoce tego splendoru, który tym uroczystościom nadał. Natomiast uważam, że w naszej skali naprawdę wbrew tym głosom, które się pojawiały nie ma się absolutnie czego wstydzić, nie powinno się formułować tych obaw, że lokacja, że to pojęcie będzie źle zrozumiane, że nie powinniśmy akcentować w jakiś specjalny sposób, eksponować owej daty z uwagi na to, że dzieje miasta są przecież o wiele starsze, że sięgają o wiele dalej. Oczywiście na każdym kroku przy okazji tych uroczystości powinniśmy ten fakt potwierdzać, podkreślać. Ja chciałem powiedzieć, że bardzo się cieszę, że sprawdził się sposób działania ciał, które powołałiśmy uchwałą Rady co do którego na początku nie było w Radzie pełnej zgody. Otóż my – co nam się rzadko jak mi się zdaje – udaje stwierdzili, że nie zawsze i wszędzie Radni są osobami wszechwiedzącymi i nie zawsze to właśnie my mamy prawo na każdy temat podejmować stateczne decyzje. I zbudowaliśmy ciało, które łączyło ten czynnik inicjatywny, ale także kontroli pewnej politycznej ze strony Rady i czynnik ekspercki. Jednak – co chciałbym podkreślić – przekazaliśmy praktycznie działalność w owej Radzie właśnie ekspertom i to, i ja bym jednak chciał podkreślić, tutaj Pan Przewodniczący Stanisław Handzlik stwierdził, że to jest nasze wspólne dzieło, że – oczywiście tak – ale przede wszystkim chciałbym tutaj oddać pokłon ekspertom, którzy zdecydowali się pracować w tej Radzie bez żadnych korzyści osobistych, a dla dobra miasta i myślę, że to oni dźwigali właśnie największy ciężar tej pracy. Ja powiem, że pomimo zapewnienia Pana Profesora ja akurat odczuwam żal, że to nie będzie Pan uczestniczył w tym, w konkursie związanym z realizacją pomnika z uwagi na to, że mamy w Radzie jednego z największych obecnych polskich rzeźbiarzy zajmujących się realizacją pomników właśnie. Ale to jest też gwarancją tego, że będzie to pomnik na naprawdę dobrym poziomie, że to co zostanie ostatecznie zrealizowane nie będzie powodem do wstydu przez najbliższe stulecia i miejmy nadzieję także tysiąclecia. Chciałbym podkreślić, że uważamy za bardzo ważny ten aspekt uroczystości, który wiąże się z realizacją takich konkretnych inwestycji, które pozostawią po sobie ślady także w architekturze miasta. Otóż to uporządkowanie Małego Rynku, wprowadzenie bardzo ważnych detali architektonicznych może faktycznie zadecydować o wyglądzie tego jakże ważnego, pięknego, a trochę przez ostatni czas zaniedbywanego placu

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

naszego miasta. Tak jak inne miasta dbają o swoje mniejsze place, jak np. Rzym dba o Piazza Navana tak my powinniśmy zwracać także uwagę na mniejsze place pomimo oczywiście koniecznej i jak najbardziej potrzebnej uwagi, którą poświęcamy naszemu najważniejszemu placowi, a więc Rynkowi Głównemu z czym np. wiązała się poprzednia sesja nadzwyczajna, ostatnia sesja nadzwyczajna. A więc reasumując chciałbym także nakłonić Państwa, przepraszam, zachęcać Państwa do poparcia tej uchwały, tego planu i myślę, że na pewno nasz Klub chciałby także przyłączyć się do wniosku i będziemy podczas najbliższego posiedzenia Rady prawdopodobnie także o tej sprawie mówić do wniosku, aby w programie ostatecznym uroczystości znalazł się faktycznie ten mocny akcent związany z postacią Papieża Polaka. To jest najlepszy moment, aby ją upamiętnić, to jest osoba, która w jakiś, w pewnym sensie zawierała w sobie całe te dzieje miasta i bez, której – już obecnie to możemy powiedzieć – nie wyobrażamy sobie dziejów Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie Panu Radnemu. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Stanisława Handzlika w imieniu Klubu Platformy Obywatelskiej.

Radny – p. St. Handzlik

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Pan Prof. Dźwigaj mówił już o tym wcześniej, że Rada Programowa będzie działać nadal i w imieniu mojego Klubu ja chcę skonstatować, że to dobrze, że Komisja będzie działać nadal ponieważ życie przynosi wciąż nowe wyzwania, nowe potrzeby modyfikowania programu obchodów jubileuszu, w treści uchwały zawarte jest to postanowienie, że Prezydent będzie mógł dokonywać różnego rodzaju modyfikacji, o których tam jest napisane, ale po zaopiniowaniu przez Rady jubileuszu. I takim wyzwaniem jest już właśnie to co wcześniej powiedziałem mianowicie brak odniesienia się do osoby Papieża, najwspanialszego Krakowianina, ten program niewątpliwie byłby bardzo ubogi gdyby nie było wspomnienia jego zasług dla Polski, dla Krakowa i my to uzupełnimy, są jakieś koncepcje już, musimy je omówić najpierw na Komisji Kultury, później omówimy już na Radzie Programowej. Proszę Państwa mój Klub z zadowoleniem przyjmuje to, że w kosztach obchodów jubileuszu, które wynoszą gdzieś około 40 mln zł, 66,3 % stanowią inwestycje trwałe, raczej inwestycje, które fizycznie pozostaną Krakowianom na wiele dziesiątków lat jeszcze. To jest bardzo dobrze bo wciąż tutaj porównujemy do obchodów, które miały miejsce w roku 2000, kiedy obchodziliśmy tysiąclecie biskupstwa, 600-lecie odnowienia Uniwersytetu, były wielkie obchody, było dużo można powiedzieć fajerwerków, ale tak naprawdę nie zostało wiele w postaci jakichś pamiątek po tych obchodach. Dlatego bardzo naciskaliśmy na to podczas tych naszych dyskusji gorących, również sporów w Radzie Programowej żeby ta struktura była korzystna dla trwałych inwestycji. Uznaliśmy również, że trwałą inwestycją jest inwestowanie w edukację i to wszystko co zostało przygotowane przez Muzeum Historyczne, przez inne gremia historyczne, chociażby Towarzystwo Miłośników Krakowa, przez przygotowanie albumu, przez przygotowanie wydawnictw, szeregu różnych rzeczy, które będą miały charakter często precedensowy. Po raz pierwszy pojawiają się w Krakowie. Również będzie film. A więc ten cały pakiet tych rzeczy, które są inwestycją chociaż nie mają charakteru takiej fizycznej pamiątki, która pozostanie po jubileuszu, pozostaną na pewno w postaci wydawnictw, jakichś map świadczących o rozwoju Krakowa i szeregu innych wydawnictw chociażby te prezentacje multimedialne, które Państwo mieli okazję zobaczyć.

I to jest 11,5 %. A więc po pierwsze 66,3 % trwałych inwestycji – to ogromnie cieszy, 11,5 % to są te inwestycje można powiedzieć o charakterze edukacyjnym i pamiątkowym i po trzecie program wydarzeń kulminacyjnych to jest 2007 roku, 11,5 % tego, tej kwoty 40 mln zł,

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

potrzebne, uznaliśmy, że to jest potrzebne miastu, mieszkańcom, gościom, którzy przyjeżdżają, to jest przede wszystkim potrzebne po to żeby przy okazji wypromować miasto. Każde miasto przy takich okazjach wydatkuje duże pieniądze na to żeby wypromować to miasto i przede wszystkim pokazać społeczeństwu w jakim mieście mieszkają, pokazać to również gościom, którzy przyjeżdżają tu na co dzień szczególnie w okresie letnim do Krakowa, żeby mogli zobaczyć jaką piękną historię ma to najpiękniejsze miasto w Polsce.

I po czwarte to są te inne wydarzenia, które stanowią 10,7 % kosztu ogólnego, które też mają charakter promocyjny bo przecież są to i sesje naukowe, seminaria, koncerty, konkursy, itd., itd., szereg innych rzeczy, które są takim uzupełnieniem, dopełnieniem tego programu. Proszę Państwa na koniec ja bym chciał powiedzieć parę słów na temat tego co można jeszcze zrobić. Oczywiście Kraków może być piękniejszy, Kraków w takich okolicznościach jak obchody jubileuszu 750-lecia może wydatkować pieniądze również na wznowienie remontu i modernizacji ulic Śródmieścia Krakowa, myśmy już na ten rok, to było z inicjatywy Radnych wprowadzona poprawka, na ten rok żeby ulica Floriańska była zmodernizowana i przeprowadzony gruntowny remont, chcemy żeby Pan Prezydent wykorzystał swoją możliwość twórcy czy też inicjatora budżetu miasta i żeby poszedł dalej tym tropem, mianowicie żeby szereg tych ulic, które jeszcze nie są wyremontowane, a stanowią część tego, najpiękniejszej części Krakowa żeby przyjąć jakiś harmonogram remontów i zacząć po kolei remontować takie ulice jak św. Jana, Sławkowską, Wiślną, Anny, Szczepańską, św. Marka, Długą, przecież to są ulice, którym się należy przywrócić ich pięknego wizerunku, który miały w tych latach, kiedy Kraków był najwspanialszym miastem Rzeczypospolitej. Nie godzi się żeby te ulice, na tych ulicach był asfalt, na chodnikach asfalt i żeby te ulice miały krzyże krawężniki, na których mieszkańcy i turyści potykają się. Wizerunek tych ulic nie przystaje do jubileuszowego 750-letniego Krakowa, 750-letniego w sensie oczywiście lokacji miasta. Panie Prezydencie to nie są takie duże koszty żeby nie można było w budżecie miasta każdym rokiem zamieścić remont, modernizację jednej czy też dwóch takich ulic kontynuując to co było wcześniej, co zaczął Pan Prezydent Lassota, potem kontynuował Prezydent Gołaś, warto tym ulicom poświęcić więcej uwagi, więcej pieniędzy.

Jeszcze chciałbym o jednej rzeczy powiedzieć, mianowicie mój Klub chce zadeklarować pełną gotowość tutaj do tego żeby zaznaczone również w opisie programu jubileuszu sprawę podniesienia o 20 % kosztów, środków na sprzątnięcie miasta żeby ten postulat poprzeć, poprzemy to bo wiemy, że to jest jeden z najpoważniejszych problemów w Krakowie, którzy przez turystów jest postrzegany jako miasto piękne, jako miasto, które ma jeszcze niezwykle rezerwy do tego żeby się promować pod warunkiem, że bardziej poświęci uwagę na estetyzację, na czystość, na sprzątnięcie tego miasta. 20 % w najbliższym roku i w latach następnych zwiększenie kosztów na sprzątnięcie miasta to jest postulat, który z całą stanowczością będziemy popierać.

Proszę Państwa jest jeszcze bardzo interesująca rzecz zapisana również w opisowej części mianowicie żeby 5 czerwca, a więc w czasie kulminacji, 5 czerwca 2007 r. w czasie kulminacji obchodów jubileuszu żeby można było, mieszkańcy mogli jeździć tramwajami i autobusami darmo i żeby taki bilet uprawniał również nie tylko na dostęp do tramwaju czy autobusu, ale do Muzeum i na te wszystkie wydarzenia, które będą miały miejsce. To jest bardzo ważne też ze względu na promocję miasta i ze względu na to, że w ten sposób ułatwi się czy też udostępni się możliwość korzystania z tych wszystkich wydarzeń, które zostały przygotowane, z tych widowisk, z tych przedstawień osobom, które zachęczone w ten sposób mogą przyjechać do Śródmieścia. Jeszcze na koniec tylko chciałem zapytać bo nie znajduję odpowiedzi na pytanie, zadawałem go już raz na posiedzeniu Komisji Głównej, Komisji Kultury mianowicie jakiś rok temu Pan Prezydent zapewniał, że Prezes Balcerowicz wybije monetę okolicznością, która wejdzie w obieg ogólnopolski poświęconą jubileuszowi, nie

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

mam żadnej informacji na ten temat, będę prosił Pana Prezydenta o to żeby w tej sprawie tutaj przedstawił jak wygląda obecna sytuacja. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Bolesława Kosiora z Klubu PiS.

Radny – p. B. Kosior

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Panie i Panowie Radni! Szanowni Goście!

Ja w swoim wystąpieniu nie będę się odnosił do merytorycznych tutaj spraw, a więc do tych programów choć muszę powiedzieć, że jestem pod wrażeniem wielu spraw, które udało się po prostu umieścić w programie obchodów. Natomiast chciałbym się z Państwem podzielić sprawą dotyczącą pracy, współpracy. I tu muszę powiedzieć, że jest to chyba pierwszy raz, pracowałem w takim zespole, gdzie symbioza tej pracy była rzeczywiście, żeby nie przesadzić aż do pewnego stopnia, ale prawie wzorcowa. Uwarunkowały nas pewne rzeczy bo pracujemy również zawodowo i nie wszyscy mogliśmy w tych terminach, w których to się odbywało bywać, czasami nie podczas całych obchodów, natomiast ja jako przedstawiciel Klubu Prawa i Sprawiedliwości w tej Radzie, a naszym ekspertem był znany fotografik Stanisław Markowski, zresztą bardzo znana postać, zresztą wiele wybitnych osób, które były tam i znajdują się w dalszym ciągu z czego się cieszę, że ta Rada będzie w dalszym ciągu tak myślę do końca obchodów w dalszym ciągu pracować tacy eksperci jak właśnie Prof. Dźwigaj, Dyrektor Weltschek, Prof. Krawczuk przez pewien okres czasu i Pan Korzeniowski tutaj rzeczywiście dawały tą gwarancję, że ten materiał, który został opracowany jest materiałem, tak mi się wydaje, bardzo dobrym. Proszę wybaczyć jeżeli kogoś tam nie wymieniłem, natomiast chciałbym powiedzieć jeszcze jedną chyba ważną rzecz, którą należy tutaj podkreślić, że była to współpraca, która bardzo była oparta na współpracy z Komisją Kultury chyba przez to, że większość osób, które jest w tej Radzie Programowej jest również członkami Komisji Kultury. Nie ładnie by było gdybym nie wymienił tutaj Urzędu Miasta Krakowa, a więc przede wszystkim podziękował Pani Marcie Nowak jako Dyrektorowi, Pan Prezydent delegował tą Panią Dyrektor to naszego zespołu i ona między innymi właśnie razem z dyrektorami wydziałów tutaj w sprawach organizacyjnych nas bardzo wspierała, myślę, że taki wzorzec, który został wypracowany, gdzie sprawy polityczne odeszły rzeczywiście w wielu przypadkach na bok daje nam pewną wskazówkę jak powiedzmy niektóre sprawy dotyczące naszego miasta załatwiać.

Żeby nie przedłużać jeszcze raz chciałem podziękować, a dzisiaj tu obecnemu bo pełni obowiązki Przewodniczącego Rady Panu Prof. Dźwigajowi za umożliwienie mi pracy, a myślę, że nie tylko mnie w tej Komisji i za następne doświadczenia. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Czy jeszcze są wystąpienia w imieniu Klubów? Nie widzę. Dziękuję uprzejmie. Otwieram dyskusję Radnych, uprzejmie tylko Radnym przypominam, że zgodnie z § 35 pkt 1 głos w dyskusji nie może trwać dłużej niż 4 minuty, a w razie ponownego zabrania głosu 2 minuty. Proszę bardzo o zgłaszanie się do dyskusji elektronicznie. Proszę w takim razie Panią Radną Teresę Starmach o zabranie głosu.

Radna – p. T. Starmach

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Z przyjemnością zapoznałam się z całym programem obchodów tego wielkiego jubileuszu. Natomiast ma kilka uwag, czego mi brakuje. A mianowicie brakuje mi rzeczy, która dla mnie

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

jako nauczyciela jest szalenie ważna, a mianowicie nie zauważyłam żadnych – powiedziałabym to – przygotowań edukacyjnych młodzieży szkolnej do tych obchodów bo to, że będą oczywiście wystawy, że będą makiety itd., ale ważne jest to żeby młodzież poczuła się jak gdyby zaangażowana w te obchody. Tego nie ma, tego nie ma nigdzie tutaj, a zwłaszcza uważam, że powinien być, powinny być przeznaczone jak gdyby dodatkowe pieniądze na to, ażeby nauczyciele historycy przeprowadzili specjalne jak gdyby lekcje, zajęcia, które by przygotowały młodzież do odbioru tych uroczystości, które odbędą się w 2007. Bo proszę Państwa żeby oni czuli jak ważne jest to święto, czego ono dotyczy itd., tego się nie da zrobić bez odpowiedniego przygotowania. W związku z czym jak gdyby do Rady Programowej apeluję o wprowadzenie tego punktu jeżeli chodzi o wprowadzenie poprawek będą oczywiście wnioskowała o taką poprawkę. I jest to związane z tym, że oczywiście na tym nazwijmy to najniższym poziomie, od najmłodszych do najstarszych dzieci uważam, że można by – prócz tego konkursu, który tutaj jest i na pocztówkę i konkursu „Czy znasz Kraków” – można zorganizować konkursy, których tutaj nie ma i na które nie są przeznaczone środki np. na wiersze o Krakowie, na piosenkę o Krakowie, konkurs rysunkowy, ja tu oczywiście podpowiadam czy rzucam przykłady w jakich młodzież mogłaby się jak gdyby wyżyć, ale również i uczestniczyć jak gdyby bezpośrednio w tych uroczystościach gdzie np. finał konkursu o wiersz o Krakowie, piosenkę, finał konkursu recytatorskiego czy piosenkarskiego, który właśnie mógłby się odbyć czy finał w dniu 5 czerwca, czy później to już oczywiście zostawiam dla Rady Programowej.

Następna rzecz, która mnie trochę jak gdyby zbulwersowała, że nie ogłoszono konkursu na album o Krakowie z tejże okazji tylko oddano jak gdyby ten album – powiedziałabym – w prywatne ręce, które teraz są nadzorowane przez Muzeum Historyczne. I to jest mój niepokój bo my na ten cel przeznaczamy prawie 300 tys. zł i ja tak naprawdę nie wiem czy będzie to epokowym wydarzeniem ten album za tak duże pieniądze czy jednym z albumów, a powinien, a powinno być to wydarzenie ten album. Natomiast z informacji, które posiadam, może nieliczne, jak gdyby nie czuję, że będzie to wydarzenie epokowe, które zdarza się raz na 750 lat taki album. Nie wspomnę oczywiście o kosztach, które są bardzo duże, nie wiem czy nie można by było przy takim albumie wykorzystać, wiem jak robią inne miasta z okazji takich jubileuszy, a mianowicie sponsorów dlatego, że przy takiej okazji i w takim albumie bardzo, że tak powiem, ważnym można by było uzyskać myślę, że zewnętrzne dofinansowanie chyba, że jest to tak zaplanowane i zaprojektowane, że to jest właśnie dzieło wyjątkowe i finansujemy to tylko i wyłącznie z budżetu miasta.

Następna rzecz, która mnie bardzo niepokoi, ale to mnie niepokoi od dłuższego czasu, a mianowicie park im. dr Jordana i Towarzystwo Parku Jordana. Mianowicie propozycje, które są tam przedstawione ja nie wiem czy jest projekt rewaloryzacji Parku Jordana i czy te wszystkie działania, które proponuje Towarzystwo Parku Jordana są, że tak powiem, w zgodzie z tym, z rewaloryzacją Parku Jordana, No bo proszę Państwa ja z przerażeniem czytam, że w Parku Jordana ma być skocznia narciarska, ogród skalny w otoczeniu pomnika Jana Pawła II i kompleks skalny na szczycie górkę saneczkowej, nie wiem dlaczego dzieci nie mogą zjeżdżać z górkę tylko im będziemy robić skałki, ale chciałam znać uzasadnienie tym bardziej, że kwota jest duża, bardzo duża bo to jest 1,5 mln zł podobno już w tym roku ma dostać właśnie, ma być jak gdyby wpompowane w Park Jordana, nie wspomnę oczywiście o skansenie historycznych urządzeń sportowych, ja się pytam po co mamy robić ten skansen skoro na nie skansenowe urządzenia sportowe nie mamy pieniędzy. Więc dlatego bardzo proszę ażeby to również jak gdyby uwzględnić.

I następna rzecz proszę Państwa w tym wszystkim, w tych wszystkich rzeczach, z którymi się tutaj zapoznałam brakuje mi takiego jednego, mianowicie takiej myśli przewodniej to znaczy ażebym czuła, że te wszystkie działania są jak gdyby zająbiają się jedno w drugie i jak gdyby

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

jedno pociąga drugie. Boję się, że to jest takie troszeczkę chaotyczne, troszkę od Sasa do lasa. Uważam, że Rada Programowa powinna jak gdyby przedstawić taką właśnie celowość tych wszystkich rzeczy, które tu znajdują się w tym programie. I ostatnia rzecz, na którą chciałam zwrócić uwagę, myśmy się spotkali, Rada Programowa Biura Festiwalowego i tam w trakcie dyskusji jako, że Biuro Festiwalowe też będzie realizowało mnóstwo przedsięwzięć, jako Rada Programowa doszliśmy do wniosku, że powinno być jedno miejsce zarządzające logistycznie wszystkimi wydarzeniami w 2007 r. i proponuje jako, że Biuro Festiwalowe ma doświadczenie, ażeby tą logistyką tych wydarzeń, terminarzem żeby coś na siebie nie zachodziło, wszystkim co się mieści w słowie logistyka żeby zajmowało się tym Biuro Festiwalowe. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Ja mam pytanie dotyczące przedsięwzięć – pozycja 3 i 4 – przebudowa Małego Rynku i uporządkowanie otoczenia Wawelu, w opisie jest trochę informacja uboga i chciałem się tylko zorientować czy również tam będą przeprowadzane jakieś badania archeologiczne na taką porównywalną skalę jak na Rynku Głównym. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Kośmidera Bogumiła.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa myślę, że generalnie Rada Miasta Krakowa jako autor tego pomysłu, autor tego pomysłu uświetnienia 750-lecia lokacji miasta Krakowa postąpiła bardzo rozważnie i sensownie, ponieważ zaproponowała rozwiązanie, które jak widać w tej chwili programowo jest można powiedzieć imponujące, a organizacyjnie bardzo obywatelskie. To znaczy to nie jest tak, że jest jakiś zespół, który tworzy program, a reszta się temu przygląda tylko to pozyskiwanie propozycji było powiedziałbym bardzo społeczne, teraz to się mówi obywatelskie. Jest to o tyle ważne, że oczywiście są tego pewne minusy, pewne rzeczy są od Sasa do lasa, ale jeżeli się popatrzy na to szerzej to chyba lepiej jest tak, że mieszkańcy się w to włączają, mieszkańcy sami dają swoje propozycje, dalej sami wymyślają różne rzeczy niż żeby to robili jedynie mądrzy urzędnicy czy wybrani przez nich specjaliści. I tu zastosowano inny mechanizm i myślę, że bardzo dobrze, że to zastosowano bo efekt rzeczywiście – ja to o tym mówiłem – jest imponujący zarówno w sferze wydarzeń, że tak powiem, inwestycyjnych jak i w sferze wydarzeń imprezowych jak i w sferze wydarzeń kulturalnych, wszelakich. Myślę, że należałoby do tego programu włączyć kilka spraw, które są dość kluczowe. Pierwsza sprawa to jest sprawa hali sportowo – widowiskowej. Otóż proszę Państwa też na wniosek Rady Miasta Krakowa Pan Prezydent otrzymał zalecenie przygotowania wszelkich możliwych działań w celu wybudowania hali sportowo – widowiskowej tak, aby była ona gotowa 5 czerwca 2007 r. 5 czerwca czyli dokładnie wtedy, kiedy ma się rozpocząć kulminacja tej uroczystości 750-lecia. Stąd myślę, że ten element hali sportowo – widowiskowej jako największy, najważniejszy fizyczny, materialny pomnik 750-lecia powinna być niezależnie od tego, że tam 200 ileś milionów wejdzie do jakby programu no to myślę, że tylko się tym trzeba chwalić, że coś takiego robimy. Stąd moja pierwsza propozycja aby to wprost wprowadzić do programu bo jest to element programu z terminem, co do którego na razie Pan Prezydent mówi, że wszystko jest w porządku, zobaczymy.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Druga sprawa, o której też była mowa, ale myślę, że ją trzeba mocniej wyeksponować. Otóż mamy wielki zaszczyt żyć w czasach, kiedy żył i nie dawno umarł największy Krakowianin Jan Paweł II i myślę, że tutaj te elementy lokacji z jednej strony, ale to jest jaka też forma czczenia miasta i czczenia jego mieszkańców powinno się wyeksponować. Myślę, że tu rzeczywiście parokrotnie w głosach moich poprzedników ta sprawa przenikała, że powinniśmy ten element mocniej wyeksponować. Trzecia sprawa też co do której złożyłem jakby, składałem postulat to jest wyodrębnienie i jasne pokazanie co będzie centralną imprezą obchodów, tą na którą zjadą goście, tą na którą mieszkańcy będą szczególnie zaproszeni, tą, która jakby będzie tym głównym kulminacyjnym elementem. W momencie, kiedy kulminacyjnych elementów jest chyba 9 czy 10 no to jak 9 spraw jest najważniejszych to żadna nie jest najważniejsza, trzeba powiedzieć jasno, która jest najważniejsza.

I czwarta sprawa, o której już Pan Dyrektor Niezabitowski mówił, ale ja ją jeszcze raz wyeksponuję mianowicie promocja, a w szczególności promocja multimedialna, a w szczególności promocja internetowa. Otóż żyjemy już w XXI wieku i o lokacji, o święcie miasta Krakowa powinni się dowiedzieć Niemcy, Francuzi, a w szczególności Amerykanie, dla których 750-lecie to już jest po prostu – nikogo nie obrażając – jest to coś. Więc myślę, że odpowiednia promocja, pokazanie tych wszystkich rzeczy wspomniałych, o których tutaj mówił Pan Dyrektor Niezabitowski w Internecie, wręcz stworzenie takiego Wortalu – to się tak nazywa – czyli fragmentu naszego portalu internetowego miasta gdzie pokazujemy właśnie tą sprawę jest niezbędną rzeczą i moim zdaniem nawet gdyby to miało dodatkowo kosztować jakieś pieniądze to to przyniesie nam odpowiednią dużą liczbę turystów i odpowiednie też jakby poważanie też w świecie bo to będzie pierwszy sygnał, na który będą napotykać ci, którzy grzebią po Internecie, a Internet jest w tej chwili głównym narzędziem komunikacji.

Podsumowując uważam, że to co Państwo zrobiliście jest imponujące, jest obywatelskie i mam nadzieję będzie bardzo efektowne, chciałbym żeby hala sportowo – widowiskowa znalazła się w programie jako element programu, chciałbym żeby sprawy związane z uczczeniem Jana Pawła II w odpowiedni sposób też się znalazły, chciałbym żeby była jakaś centralna impreza kulminująca, ta główna, która się wiąże z tym jubileuszem i chciałbym żeby ta prezentacja multimedialna była jak najszerza i jak najszybsza bo to tak naprawdę ludzie wchodząc na Internet powinni już teraz na to patrzeć bo już dzisiaj planują sobie, a w szczególności biura turystyczne, planują turystykę na rok 2007 i bardzo ważne jest żeby to jak najszybciej się w Internecie znalazło. A generalnie muszę powiedzieć gratuluję bo jest to rzecz, która myślę, że po tej kadencji będzie chyba jedną z największych naszych pamiątek po nas i po tej Radzie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję Panu Przewodniczącemu, proszę o zabranie głosu Pana Radnego Łukasza Słoniowskiego.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja utrzymując się w nurcie wypowiedzi Pani, dotychczasowych Radnych po pierwsze gratuluję, jestem pod wrażeniem i mógłbym dodać wiele innych pozytywnych uwag do tego projektu, mam też jakby wypowiedź taką, pewien pomysł, który chciałbym żeby mógł Państwu z pomocą wydaje mi się Urzędu, mógłby znaleźć się w tej uchwale – jeśli go dobrze sformułować – chodzi o zdecentralizowanie promocji tego wydarzenia to znaczy o pozostawienie tego katalogu imprez w pewnym sensie katalogiem otwartym, żeby każda z cyklicznie bądź sporadycznie organizowanych imprez mogła domagać się przyznania jej loga

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

obchodów, żadnych pieniędzy, żadnych kosztów dodatkowych, natomiast żeby np. wiem, że w Parafii Najświętszego Salwatora akcja katolicka raz w roku udostępnia podziemia tego jednego z najstarszych kościołów w Krakowie i nie widzę powodu, dlaczego to nie mogłoby się znaleźć w ramach szeroko rozumianego programu obchodów, który byłby na stronie Internetowej, w jakichś tam wydawnictwach, w ten sposób tych imprez byłoby wprowadzić bardzo dużo i trzeba by je jakoś rozdzielić, to znaczy wyobrażam sobie, że mogłoby ich być nie kilkadziesiąt, ale nawet kilkaset, ale każda z drobnych imprez, która przy wejściu miałaby logo obchodów przyczyniałaby się do promowania całego wydarzenia, wyobrażam sobie, że musiałyby być jakiś stały organ, który decydowałby o tym, że przyznaje się to logo żeby to nie było tak, że każdy sobie decyduje, że je sobie wkleja i tyle, ale to wszystko, całe dodatkowe koszty, mogłoby się tym zająć Biuro Festiwalowe czy jeżeli Rada Programowa wciąż funkcjonuje to też mogłaby funkcjonować, nie wiem, niech harcerze się włączą i coś sobie zaplanują, niech różne organizacje społeczne całą swoją energię w te obchody włączą, my w ten sposób uzyskujemy pewien dodatkowy efekt właściwie przy zerowych kosztach, takie mam wrażenie. A drugie pytanie, tam dostrzegłem punkt, posadzenie 750 drzew, miejsce Kraków, ja chciałem zapytać jednego dużego i 750 małych, chciałem zapytać jakie dokładnie miejsce bo Kraków to jest bardzo szerokie, znaczy mam nadzieję, że to jest jednak w jakiś sposób ułożone, a nie po prostu rozproszone równo po Krakowie chyba, że to też jest taki pomysł na promocję i każde to drzewo w logiem gdzieś byśmy na każdym rogu spotykali, może to tak jest pomyślane. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Macieja Twaroga.

Radny – p. M. Twaróg

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

No tak, nie wypada mi powiedzieć nic innego jak pogratulować rozległego programu, złożyć gratulacje wszystkim Państwu, którzy brali udział w przygotowaniu tego dokumentu, nad którym debatujemy, rzeczywiście jest to bardzo rozległy i bogaty problem i kto wie, tutaj z Panem Dyrektorem Weltschkiem chyba się będę musiał zgodzić, że kto wie czy hitem tych uroczystości nie będą te, to spotkanie graficiarzy i te mistrzostwa świata DJ-ów, to może być rzeczywiście pewien taki dosyć oryginalny przy tych, przy tych wszystkich punktach, które tutaj mamy mogą być to wydarzenia, które też mogą przyciągnąć wielu młodych ludzi ze świata do Krakowa akurat i to może być rzeczywiście coś bardzo ciekawego. Bardzo rozległy, bogaty program, wszyscy mówią też o tym czego im brakuje i nad czym ubolewają, czego nie ma, ja podobnie jak inni mieszkańcy naszego miasta w imieniu Towarzystwa Miłośników Rozwoju Nowej Huty zgłosiłem kilka propozycji nowohuckich, aby część ciężaru tych wydarzeń jak i inwestycji trwałych, które miałyby pozostać na zawsze w naszym mieście właśnie po jubileuszu 750-lecia lokacji przenieść także do Nowej Huty. Nie powaliłem na kolana na spotkaniu Rady Programowej, miałem przyjemność – zaprosił mnie na to spotkanie Pan Przewodniczący wówczas Markowski – również nie powaliłem na kolana, nie przekonałem ani Radnych ani osób spoza Rady do tego, aby wkomponować jakoś widocznie także inne części naszego miasta do tego jubileuszu, ale uważałem i uważam nadal, że to święto lokacji powinno być świętem całego miasta, wszystkich jego dzielnic, wszystkich jego części, wszystkich tych miejsc, które złożyły się z biegiem czasu na ten wielki Kraków i tutaj przechodząc już do konkretów ja pozwolę sobie jak już na Komisji Kultury mówiliśmy o tym, iż zarówno Rada Programowa jak i Rada Miasta zostawi sobie pewną furtkę do uzupełnienia tego programu, pozwolę sobie z tego całego pakietu, który przygotowałem

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

wówczas Radzie Programowej, to było chyba w wakacje ubiegłego roku o ile pamiętam, przedstawić jedynie dwie konkretne propozycje, pierwszą z nich, którą chciałbym zaproponować, którą złożę zarówno jeszcze do Rady jak i do Wysokiej Rady Miasta to będzie zagospodarowanie Fortu Mogiła oraz przestrzeni wokół Fortu Mogiła, jest przygotowany świetny projekt wraz z kosztorysem przez pracowników naukowych Ośrodka Kultury im. Norwida, dokładnie przez Pana Piotra Skuchę, to wszystko łączyłoby się nie tylko z zagospodarowaniem, z uratowaniem tego Fortu, z zagospodarowaniem go na duże schronisko młodzieżowe, ale także zagospodarowaniem otoczenia Kopca Wandy i wydaje mi się, że na ile będę mógł na tyle postaram się Państwa przekonać do tego, aby rzeczywiście wkomponować te propozycje do tego programu jubileuszowego jako taka inwestycja trwała, która pozostanie na długie lata, a druga rzecz, z którą bym się upierał i co do której będę przekonywał również wszystkich Państwa to wystawa plenerowa, którą zaproponowałem wówczas, którą mieli przygotować fotograficy nowohucy z Fotocentrum Nowohuckiego Centrum Kultury, roboczo nazwaliśmy sobie tą wystawę „Nowa Huta młodsza siostra Krakowa”, miała ona polegać na prezentacji tych wszystkich fotografii, które pojawiły się już, są w obiegu zarówno z tego okresu przedlokacyjnego Nowej Huty, sprzed 1949 r., przedstawiające historię wsi, na których Nowa Huta została wybudowana jak i od okresu roku 1949 do czasów współczesnych i myśleliśmy o takiej wystawie plenerowej, podświetlonej, w przestrzeni wokół Placu Centralnego, Al. Róż, jednym słowem w śródmieściu Nowej Huty. Myślę, że przedstawię jeszcze kilka innych propozycji, te dwie wydają mi się na tyle sensowne, żeby próbować przekonywać Państwa z Rady Programowej jak i wszystkich Państwa Radnych do tego, aby ten program, dosyć bogaty, ciekawy, interesujący, uzupełnić o te zapisy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Chciałem zapytać czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos jeszcze w dyskusji? Nie ma. Dziękuję. Zamykam dyskusję Radnych, proszę uprzejmie teraz o zabranie głosu projektodawcy lub przedstawicieli projektodawców i ewentualne odpowiedzi na pytania zadane przez Radnych. Proszę uprzejmie Pani Dyrektor Katarzyna Gądek.

Pani Katarzyna Gądek

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Chciałam się odnieść właśnie do uwag Państwa Radnych. Pierwszy punkt, kwestia edukacyjna udziału dzieci i młodzieży w projekcie. Otóż oprócz wspomnianych konkursów w projekcie uchwały znalazła się także akcja „Zdobywamy odznakę przyjaciela Krakowa”. Jest to przedsięwzięcie cyklicznie organizowane już od wielu lat przez Oddział Krakowski PTTK Koło Grodzkie, od lat też w tą akcję włącza się Urząd Miasta Krakowa i ta akcja w dużym stopniu jest skierowana na dzieci i na młodzież, tak, że ona niesie niesłychane walory edukacyjne. Oprócz tego chciałabym jeszcze zwrócić uwagę, że w programie nauczania historii takim, który nauczyciel musi obowiązkowo realizować jest wplatanie elementów historii regionalnej i wydaje mi się, że tutaj bez dużych nakładów finansowych nauczyciele historii powinni być zobligowani po prostu żeby te treści wpleść po prostu w tematykę lekcji historii. Zresztą na ten temat już też przy okazji działań Komitetu Organizacyjnego, Rady Programowej rozmawialiśmy z Wydziałem Edukacji, jak najbardziej takie działania są możliwe.

Teraz jeżeli chodzi o album. Pan Grychowski – znany fotografik krakowski – złożył propozycję, zamysł przygotowania specjalnego albumu poświęconego 750-leciu lokacji na Radzie Programowej. Była to jedna z propozycji, która uzyskała akceptację Rady Programowej, ponieważ w ogóle tworzenie jakiegoś poważnego przedsięwzięcia albumowego

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

jest czasochłonne w związku z tym istniała też konieczność żeby te prace jeszcze rozpocząć w roku ubiegłym. Ogólnie bardzo koncepcja przygotowana przez Pana Grychowskiego spodobała się Radzie Programowej pod względem merytorycznym, jednak właśnie zostało tutaj włączone Muzeum Historyczne z tego względu, że pod względem wiedzy merytorycznej, kompetencji, doświadczenia także w wydawaniu podobnych przedsięwzięć albumowych Muzeum ma tutaj bardzo duże doświadczenie jak i olbrzymi materiał źródłowy i ikonograficzny, w związku z tym nie jest to przedsięwzięcie prywatne Pana Grychowskiego tylko jest to przedsięwzięcie realizowane przez Muzeum Historyczne Miasta Krakowa. Pan Grychowski jest autorem części zdjęć oraz współautorem koncepcji właśnie scenariusza. Całość realizowana jest od ubiegłego roku przez Muzeum Historyczne, środki wydatkowane są zgodnie z ustawą prawo zamówień publicznych tak, że chciałabym tutaj zapewnić Państwa Radnych, że nie jest to absolutnie prywatne przedsięwzięcie Pana Grychowskiego natomiast właśnie Muzeum Historyczne gwarantuje tutaj, że będzie to bardzo poważna i bardzo godna naszego jubileuszu pozycja.

Park Jordana. Wszystkie prace, które obecnie realizowane są przez Zarząd Gospodarki Komunalnej na terenie Parku Jordana są zgodne z ustaleniami konserwatorskimi. W związku z tym nie ma tutaj obaw, że coś będzie właśnie niezgodnie z tymi ustaleniami wykonane, natomiast szereg propozycji zgłoszonych przez Towarzystwo właśnie Przyjaciół Parku Jordana musi być jeszcze konsultowane, na pewno nie będzie realizowane jeżeli uzgodnienia konserwatorskie tutaj będą rozbieżne z zamysłem projektodawcy.

Kwestia inwestycji Mały Rynek, Powiśle, jak każde prace tutaj w mieście na pewno nadzór archeologiczny musi być, jeżeli chodzi o Mały Rynek wydaje mi się, że tutaj chodzi tylko – nie będą zbyt zaawansowane prace archeologiczne bo chodzi w sumie o nawierzchnię, natomiast na terenie Powiśla już znajduje się głęboko umiejscowiona w gruncie infrastruktura techniczna w związku z czym już wcześniej ten grunt musiał być przebadany natomiast tak jak wcześniej powiedziałam zawsze jest nadzór archeologiczny.

Jeżeli chodzi o kwestie właśnie co będzie taką centralną, kulminacyjną imprezą, są prowadzone tutaj prace i ustalenia dotyczące finałowego koncertu, który odbyłby się na Błoniach i żeby to była impreza faktycznie odpowiednią rangą uroczystości 750-lecia.

I tutaj jeszcze chciałam się odnieść do postulatu Pani Radnej Starmach odnośnie kwestii zabezpieczenia logistycznego całego przedsięwzięcia jeżeli chodzi o imprezy kulminacyjne przez Krakowskie Biuro Festiwalowe, podobne przemyślenia i sugestie zapadły na Komitecie Organizacyjnym, ponieważ Biuro Festiwalowe faktycznie ma doświadczenie w realizacji dużych imprez plenerowych i skumulowanie logistyczne w jednych rękach przyniesie też efekty finansowe, ponieważ będą wspólnie organizowane przetargi, nie będzie chaosu, że na kilka imprez pojawi się kilka scen bo być może właśnie jedna scena będzie mogła obsłużyć kilka przedsięwzięć.

Jeżeli chodzi o promocję uroczystości, zamysłem, tutaj zgadzamy się jest duża rola Internetu i planujemy właśnie powstanie takiego specjalnego Portalu dotyczącego 750-lecia, w tym momencie jest podstrona dotycząca jubileuszu, natomiast w momencie, kiedy zostanie uchwalony przez Wysoką Radę program będzie to w sposób już daleko bardziej szerszy promowane na stronach Internetowych Miasta Krakowa.

Na posiedzeniach Rady Programowej zapadła taka decyzja – wola – żeby imprezy towarzyszące jubileuszowi mogły otrzymywać logo decyzją Rady Programowej. 750 drzew i jedno duże drzewo, dość już poważne ustalenia zostały przeprowadzone pomiędzy Wydziałem Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska wraz z Dyrekcją Lasów Państwowych, która w przypadku akceptacji przez Wysoką Radę chce wesprzeć to przedsięwzięcie, nie będzie jednego miejsca gdzie będzie posadzone te wszystkie 750 drzew, otóż ten program ma mieć też znamiona programu edukacyjnego, te drzewa znajdą się w

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

okolicach szkół, osiedli, dzieci będą mogły właśnie realizować taki program opieki, poczucia odpowiedzialności nad tymi drzewami, które zasadziły, natomiast jeżeli chodzi o lokalizację tego jednego dużego drzewa to będzie najprawdopodobniej albo w okolicach Wawelu albo w kole Plant. Jeżeli chodzi o imprezy nowohuckie chciałabym powiedzieć, że Rada Programowa zakończyła pewien etap prac, przedstawiła swoje stanowisko no i oczywiście tutaj wszystko jest w rękach Wysokiej Rady. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie Pani Dyrektor. Czy ktoś jeszcze może w imieniu projektodawców? Nie, dziękuję. Czy ktoś jeszcze ze strony Radnych chce ponownie, bardzo proszę Panią Radną Małgorzatę Jantos. Przypominam tylko uprzejmie, że dwie minuty czas wystąpienia.

Radna – p. M. Jantos – Birczyńska

Szanowny Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Ja chciałabym się zapytać o taką rzecz, ponieważ będę składała w tej sprawie też interpelacje prosząc o dokonanie wyciągu z projektu dotyczącego obchodzenia 750-lecia lokacji Miasta Krakowa czy jakkolwiek program jest tam, czy też pojawia się tam jakiś element dotyczący Panteonu na Skałce. Pytam się w imieniu fundacji, która powstała, dotycząca właśnie rozbudowy i w ogóle Panteonu na Skałce, ja wiem, że tam sytuacja związana jest przede wszystkim ze sprawami własności, z tym, że tam są Paulini itd., ale chciałam się zapytać czy coś takiego istnieje, a jeśli nie to czy ja bym mogła dorzucić prośbę, aby tym elementem również w trakcie obchodu można było włączyć ten element ponieważ fundacja, która powstaje i z tym jest związana twierdzi, że jest to element Krakowa, który jest zapomniany, zaniedbany i chyba niesłusznie biorąc pod uwagę, że tam powstają bardzo ambitne projekty związane z rozbudową i z uczynieniem tego miejsca faktycznego Panteonu. W związku z tym w odpowiednim momencie będę prosiła o to, żeby być zaproszoną do tej Komisji czy też doproszoną i zadać to samo pytanie wobec, w momencie zamykania już całego programu, tak ostatecznie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Przykro mi Pana Radna, ale rozumiałem, że Pani ma jakieś nieścisłości w uzyskaniu odpowiedzi, no właśnie, teraz dyskusji już nie ma, ale wyjątkowo udzieliłem głosu. Rozumiem, że zakończyliśmy dyskusję stąd stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku 1228 – akceptacja programu jubileuszu 750-lecia lokacji Miasta Krakowa na prawie magdeburskim na lata 2006 – 2008. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 7 marca, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 9 marca, obydwie terminy do godziny 15.00. Dziękuję bardzo, proszę Państwa, a więc zakończyliśmy procedowanie tego druku, przechodzimy do procedowania następnych, teraz będą już druki według II czytania, chciałem tylko uprzejmie poinformować, że głosowania odbędą się w bloku głosowań po planowanej przerwie, którą proponuję orientacyjnie od godziny 14.00 do godziny 14.30 dlatego, że weszły nam dodatkowe druki planów zagospodarowania stąd będę proponował przerwę półgodziną. Przechodzimy teraz do procedowania druku według II czytania, druku Nr 1067:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU OPATKOWICE – WSCHÓD W KRAKOWIE.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa. Chciałem Państwa tylko poinformować bo procedowaliśmy to w zeszłym roku, że jest pozytywna opinia prawna, data wpływu 30 sierpnia 2005 r., projekt doręczony do skrytek 1 września 2005 r., autopoprawka doręczona

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

do skrytek 13 września 2005 r., I czytanie 14 września 2005 r. Termin wprowadzania autopoprawek był 20 września 2005 r. do godziny 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 22 września 2005 r. do godziny 15.00.

Autopoprawka Prezydenta Miasta Krakowa wynikająca z poprawek Nr 1, 3 i 5 zgłoszonych przez Radnego Kajetana d' Obyrna doręczona na Sesji 28 września 2005 r.

Ta poprawka otrzymała negatywną opinię Prezydenta Miasta Krakowa, to była opinia do poprawek Nr 2 i 4 zgłoszonych przez Radnego Kajetana d' Obyrna doręczona na Sesji 28 września 2005 r. Na Sesji LXXXIX Sesji Rady Miasta 28 września 2005 r. Rada odesłała projekt do projektodawcy. Autopoprawkę otrzymaliśmy od Prezydenta Miasta Krakowa, doręczona była do skrytek 1 lutego 2006 r. oraz autopoprawka do autopoprawki Prezydenta Miasta Krakowa, jest to zarządzenie Prezydenta Miasta Krakowa Nr 364/06 z 24 lutego 2006 r. Chciałem również poinformować, że są opinie Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska – opinia jest pozytywna. Rozumiem teraz, że przedstawimy, oczywiście proszę o przedłużenie przez projektodawcę druku 1067 – Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Opatkowice – Wschód w Krakowie.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Tak jak Pan Przewodniczący zechciał już tutaj Państwu przypomnieć historię procedowania druku 1067 w dniu 14 września odbyło się I czytanie projektu uchwały, w ramach I czytania odbyła się również dyskusja dotycząca nieuwzględnionych i częściowo uwzględnionych przez Prezydenta uwag złożonych do projektu planu. Przypomnę, że do projektu zostało złożonych 5 poprawek i Prezydent Miasta do części z nich do poprawki Nr 1, 3 i 5 ustosunkował się pozytywnie i zostały one uwzględnione w tej autopoprawce, która była przygotowana na Sesję. A do części poprawek do poprawki Nr 2 i 4 wyraził opinię negatywną. 28 września Rada Miasta Krakowa przegłosowała wniosek formalny o odesłanie projektu uchwały według druku 1067 do projektodawcy i zostały określone dwa cele. Po pierwsze przeanalizowanie czy wprowadzone w projekcie planu zmiany wynikające z uwzględnienia przez Prezydenta w formie autopoprawki poprawek Radnego nie powodują konieczności ponowienia procedury planistycznej i po drugie przyjęcia w całości uwag firm DIAMOND, DIAMOT i ARGE. Realizując wyżej przedstawiony wniosek Rady Miasta Krakowa zapisy projektu uchwały, w tym również te, które zostały zmienione przyjętą autopoprawką odnoszącą się do punktu 1, 3 i 5 poprawek Pana Radnego zostały ponownie przeanalizowane. W wyniku tej analizy stwierdzono potrzebę ponowienia uzgodnień w zakresie rozwiązań komunikacyjnych. I zmiany wynikające z tej analizy zostały przyjęte autopoprawką przez Pana Prezydenta, tą autopoprawką, która była załącznikiem do zarządzenia 223/2006 z dnia 31 stycznia 2006 r. W trakcie pomiędzy kolejnymi czytaniem szereg osób, szereg Radnych zwracało uwagę, że ta, sformułowania tej autopoprawki mogą budzić jeszcze pewne wątpliwości interpretacyjne. Chcąc zatem przeciąć, bo intencją Prezydenta było jednoznaczne określenie warunków obsługi komunikacyjnej terenu oznaczonego w planie symbolem 25UC, chcąc jednoznacznie sformułować zakres obsługi komunikacyjnej została przez Pana Prezydenta przyjęta jeszcze druga autopoprawka z dnia 24 lutego 2006 r., która stanowi załącznik do zarządzenia 364/2006. Pozwólcie Państwo, że ja te, łącznie te autopoprawki, te dwie autopoprawki tutaj bardzo krótko omówię.

Autopoprawki te wprowadzają do treści uchwały w § 3 pkt 16 zmianę i ten paragraf 3 punkt 16 otrzymuje brzmienie: Decyzje o lokalizacji autostrady A4 należy przez to rozumieć decyzję Nr 3/98 Wojewody Krakowskiego o ustaleniu lokalizacji autostrady płatnej A4 z dnia 29 grudnia 1998 r. na odcinku od węzła Balice 1 do ul. Kąpielowej oraz decyzję Prezesa Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast z dnia 3 sierpnia 1999 r. Nr GT-1/A-4/27/EM-

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

AŚ/99/85. Jest to uwzględnienie formalnych kwestii związanych z obowiązywaniem tej decyzji Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych, a na to zwrócił uwagę Wojewoda w planie Opatkowice Zachód. Druga zmiana w § 16 ust. 4 pkt 2 lit.a/ otrzymuje ten punkt brzmienie: Uruchomienie terenu na cele inwestycji bez rozwiązania obsługi komunikacyjnej jest to zakaz uruchomienia terenu na cele inwestycyjne bez rozwiązania obsługi komunikacyjnej bo w tym paragrafie są umieszczone zakazy. Wreszcie § 26 ust. 2 pkt 1 lit,b/ otrzymuje brzmienie, jest to właśnie sformułowanie warunków obsługi komunikacyjnej tego terenu 25UC, który otrzymuje brzmienie następujące: Przyłączenie do drogi krajowej Nr 7 terenu usług komercyjnych oznaczonego na rysunku planu symbolem 25U/C/ w przypadku uruchomienia tego terenu na cele inwestycyjne 1/ docelowo w oparciu o kompleksowe rozwiązanie w formie węzła drogowego dostosowanego do parametrów drogi ekspresowej, 2/ do czasu realizacji przebudowy drogi krajowej Nr 7 do klasy drogi ekspresowej dopuszcza się zgodnie z przepisami odrębnymi wykonanie niezbędnego zakresu przebudowy ulicy Zakopiańskiej umożliwiającego zjazd z drogi krajowej na teren usług komercyjnych 25U/C/ z wykluczeniem rozwiązania kolizyjnego z ruchem kołowym wzdłuż ulicy Zakopiańskiej i z wykluczeniem przyłączenia obszaru pośrednio przez ulicę Poronińską. Te sformułowania – tu już koniec cytatu – te sformułowania w sposób jednoznaczny odzwierciedlają intencje i Prezydenta i również wnioskodawców Radnych, którzy w dyskusji również te kwestie podnosili. Pozostałe zapisy zawarte w autopoprawce dotyczące załącznik Nr 4 jak również dotyczą tekstu wyjaśnień i są uwzględnieniem tych zmian w treści uchwały, tych zmian merytorycznych i doprowadzają do spójności projekt tego druku uchwały o uchwaleniu planu zagospodarowania przestrzennego Opatkowice – Wschód. To tyle odnośnie autopoprawki.

Rada również postawiła za zadanie przeanalizowanie i przyjęcie w całości uwag firmy DIAMOND, DIAMOT i ARGE. W tym czasie przed, pomiędzy odesłaniem druku do Prezydenta a dzisiejszym posiedzeniem Rady do szeregu osób, między innymi do Prezydenta Miasta Krakowa Prof. Jacka Majchrowskiego, do Przewodniczącego Rady Miasta, do Przewodniczącego Komisji Planowania Przestrzennego jak również do szeregu innych osób wpłynęło pismo spółki z ograniczoną odpowiedzialnością DIAMOND, w którym to piśmie zostaliśmy poinformowani, że DIAMOND podjął decyzję o odstąpieniu od lokalizacji siedziby firmy na obszarze Opatkowice – Wschód. Zostaliśmy również poinformowani, że firma SELGROS – tu cytuję – firma SELGROS spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, właściciel wspomnianego terenu widząc, że PPHU DIAMOND nie może w określonym czasie uzyskać wszystkich zapisów w projekcie planu umożliwiających inwestycję odstąpiła od uzgodnień dotyczących transakcji. Koniec cytatu. Tak więc właścicielem tego terenu oznaczonego symbolem 25 U/C/ jest firma SELGROS spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. Zatem w zupełnie innym świetle postrzegamy te uwagi, które zostały złożone przez Pana Radnego d' Obyrna dotyczące, które w uzasadnieniu zawierały wskazanie wsparcia działalności – tu zacytuję również – umożliwienie rozwoju krakowskiej firmie pragnącej inwestować w mieście Krakowie. Prezydent Miasta Krakowa tak jak to na Sesji dnia 28 września również przedstawiał negatywnie opiniował poprawki dotyczące zarówno podwyższenia możliwości zabudowy tego terenu jak również i zwiększenia wskaźnika gęstości zabudowy 0,35 na 0,45. Tak więc te uwagi w świetle tego pisma myślę, że są już zupełnie inaczej postrzegane i mam sygnał również od Pana Radnego, nieoficjalny, myślę, że Pan to powtórzy, że te poprawki zostaną wycofane.

Odnosnie poprawek, które zgłaszała firma, może nie tyle poprawek ile uwag do planu, które zgłaszała firma ARGE reprezentowana przez Pana Arkadiusza Urbana, przypominę, że wnoszone było, aby nastąpiła zmiana zapisów w planie dotyczących terenów 47ZO i umożliwienie realizacji usług komercyjnych, planowana jest budowa parkingu i pawilonu handlowego z przekryciem cieką wodną, tutaj opinia Prezydenta była negatywna i ona

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

pozostaje nadal negatywna z uwagi na dwa aspekty. Pierwszy to jednak wymagana od planu zgodność z zapisami Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego jak również opinie służb ochrony przyrody, które podkreślały, że jeszcze teraz, mimo już pewnej degradacji nadal istnieje w terenie zarówno rzeczywistość jak i w planach pewien ciąg łączący, znajdujący się tam zbiornik wodny z terenem zielonym i również po drugiej stronie ulicy Zakopiańskiej znajdujący się teren zielony. Stąd ta uwaga nie mogła być uwzględniona i ona nie jest w dalszym ciągu uwzględniona przez Prezydenta.

Odnosnie postulatów firmy DIAMOT, które dotyczyły zmiany zagospodarowania również części tego terenu 47ZO te uwagi zostały czy te intencje zostały zawarte w poprawce piątej Pana Radnego d' Obyrna, została ona wcześniej przyjęta przez Prezydenta i również uświadomienie wnioskodawcom, że na tym terenie dopuszczona jest możliwość zabudowy parkingowej otrzymałem w dniu 27 lutego 2006 r. list od Dyrektora Administracyjnego firmy DIAMOT spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, który zacytuje, on jest bardzo krótki: dziękujemy za wnikliwe przeanalizowanie uwag zgłoszonych przez DIAMOT do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Opatkowice – Wschód i wprowadzenia odpowiednich poprawek mimo tego, że nie wszystkie nasze postulaty zostały uwzględnione mamy nadzieję, że w tej postaci plan zostanie niezwłocznie uchwalony.

Proszę Państwa kończąc to wprowadzenie chciałbym podkreślić, że w ocenie Prezydenta te cele, które Rada postawiła odsyłając druk do wnioskodawcy zostały osiągnięte i wnoszę o przyjęcie projektu planu według druku 1067 z wprowadzonymi czterema autopoprawkami Prezydenta. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie Panie Prezydencie. Proszę bardzo o zabranie głosu Pana Radnego Kajetana d' Obyrna w temacie swoich poprawek.

Radny – p. K. d' Obyrn

Tak Panie Przewodniczący rozumiem, że to jest II czytanie w związku z czym tylko w temacie poprawek. Ponieważ zgłaszałem poprawki co do tego terenu komercyjnego, który w tej chwili jest na różowo pokazany, jeżeli to jest kolor różowy więc będzie łatwiej. Ja po pierwsze wycofuję swoje dwie poprawki, poprawkę 2 i poprawkę 4. Ja zgłaszałem swoje poprawki z uwagi na to, aby firma DIAMOND mogła się tam wybudować. Ponieważ firma DIAMOND nie doszła do porozumienia z dotychczasowym właścicielem terenu, którym jest firma generalnie zajmująca się budową hipermarketów ja uważam, że pozostawienie moich poprawek umożliwiłoby tam ewentualnie budowę hipermarketu, budowa hipermarketu przy Zakopiańskiej tutaj u zbiegu z Poronińską uważam, że jest nie do pomyślenia ze względu na dużo większą generację ruchu niż to ma w zakresie, miała w zakresie swoich pomysłów inwestycyjnych firma DIAMOND. W związku z czym wycofuję te dwie poprawki.

W związku z wycofaniem się z tego co się orientuję firmy DIAMOND z inwestowania w tym terenie jakby ustają już przeszkody, które spowodowały odesłanie tego planu do Prezydenta celem naniesienia poprawek wynikających z naszej dyskusji. W związku z czym uważam, że jeden z tych trzech powodów, dla których odsyłaliśmy został załatwiony.

Druga sprawa, o której mówił Pan Prezydent firma DIAMOT, która jest usatysfakcjonowana dzisiejszymi zapisami planu i prosi o jego jak najszybsze uchwalenie uważam, że również sprawa jest całkowicie załatwiona.

Natomiast jeżeli chodzi o sprawę ARGE wydaje mi się, że jest wystarczający ten teren, który mają w tej chwili w dyspozycji do inwestowania. Przypomnę, że oni mają również w sąsiedniej gminie fragment terenu, który również zamierzają zainwestować, a gdybyśmy uchwalili plan niezgodny ze Studium byłaby to podstawa dla Wojewody o uchylenie tego

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

planu w związku z czym lepiej jest jeżeli uchwalimy ten plan w dzisiejszej formie, a przy ewentualnej zmianie Studium zastanowimy się co zrobić z tym terenem.

Tak, że mnie dzisiaj przedstawiony ten plan całkowicie satysfakcjonuje i uważam, że powinniśmy go dzisiaj uchwalić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja chciałem tylko poinformować, że w II czytaniu już nie ma dyskusji, ale jeżeli ktoś z Państwa Radnych chce zająć stanowisko w temacie zaproponowanej przez Prezydenta autopoprawki to proszę bardzo, Pan kolega Radny Dariusz Olszówka.

A jeszcze przepraszam Panie Radny, przypominam Panu Radnemu, że proszę wycofanie złożyć na piśmie.

Radny – p. D. Olszówka

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałbym zabrać głos odnośnie kwestii formalnej i zadać pytanie Panu Prezydentowi bo zgodnie z procedurą to co Pan Prezydent wcześniej powiedział odbyło się I czytanie 14 września 2005 r., później został złożony zgodnie z § 22 ust. 2 pkt 11 wniosek formalny o odesłanie projektu do projektodawcy z określeniem własnie celów, tam były te dwa cele. Pierwszy ten, który Pan Prezydent wspomniał i ten drugi czyli przyjęcie uwag. I to była jak gdyby podstawa do tego, że wróciliśmy dzisiaj do tego tematu. Ale z wypowiedzi Pana Prezydenta wynika, że uwagi nie zostały przyjęte, zostały w części, ale nie zostały wszystkie przyjęte dlatego nie zgadzam się z wypowiedzią Pana Prezydenta, że cele zostały osiągnięte. Bo cele zostałyby osiągnięte wtedy gdyby uwzględniono potrzebę. Natomiast jeżeli nie zostały uwzględnione w całości, a tylko w jakiejś części to znaczy, że cel nie został osiągnięty i nie zgadzam się z tym, że w tej formie ten plan powinien być procedowany. I pytam Pana Prezydenta dlaczego uwzględnia się w pełni potrzeby dla hipermarketu i spełnia się ich wszystkie żądania, natomiast nie uwzględnia się potrzeb polskich firm, które mają tam siedziby, działają w tamtym miejscu i są jakoś traktowane na innych zasadach. I w tym momencie jest ewidentne uprzywilejowanie dla firmy zagranicznej, dla hipermarketu kosztem firm, które tam działają. I jeśli nie zostaną uwzględnione te potrzeby firm co było podstawą odesłania tego planu to zmuszony będę do zgłoszenia wniosku formalnego o ponowne odesłanie tego planu, aby były uwzględnione zgłoszone uwagi. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. W związku ze zgłoszoną propozycją podjąłem taką decyzję i dopuszczę teraz do głosu przedstawiciela firm Pana Zbigniewa Madeja, firmy DIAMOT, proszę bardzo o zabranie głosu, przypominam tylko uprzejmie, że czas do 4-ch minut, około 4-ch minut, bardzo proszę o zabranie głosu. Oczywiście jest to ustosunkowanie się do autopoprawek Prezydenta.

Pan Zbigniew Madej

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Firma DIAMOT jak tutaj już było powiedziane na tej sali planowała inwestycję w obszarze Opatkowice – Wschód, zgłosiliśmy w związku z tym uwagi do projektu planu zagospodarowania przestrzennego wspomnianego terenu, które zostały częściowo uwzględnione przez Pana Prezydenta w swoich rozstrzygnięciach. Nie została uwzględniona przez Pana Prezydenta uwaga dotycząca wysokości zabudowy dla hal przestrzennych i

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

intensywności zabudowy w tym terenie. Pragnę poinformować, że spółka DIAMOT zakończyła w związku z tym negocjacje z firmą SELGROS odnośnie zakupu terenu 25UC i 33UP przylegającego do tego terenu i podjęła decyzję o odstąpieniu od planowanej inwestycji. Pamiętając o zobowiązaniach w stosunku do społeczności lokalnej pragniemy zwrócić uwagę na to na co wielokrotnie ci ludzie zwracali nam uwagę, że proponowane obecnie rozwiązanie komunikacyjne dopuszczające zjazd na teren 25UC z ul. Zakopiańskiej z pominięciem zapisu, który my proponowaliśmy o realizacji takiego podłączenia dla ograniczonego ruchu pojazdów, które generuje nasza firma może doprowadzić w przyszłości do powstania na tym terenie obiektu typu hipermarket. Podnosząc te zagrożenia liczymy, że Wysoka Rada weźmie je pod uwagę. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ale to rozumiem, że to w ramach, proszę uprzejmie, ale tu już nie ma dyskusji Panie Radny.

Radny – p. K. d' Obyrn

Znaczy ja tylko ustosunkowując się do wypowiedzi Pana Radnego Olszówki chciałem zwrócić uwagę, że nie ma polskiej firmy, której interesów byśmy nie uwzględnili. Firma polska DIAMOT się wycofała jak przed chwilą powiedział tutaj Pan z mównicy z inwestowania w tym terenie, jeżeli chodzi o zagrożenie budową hipermarketu na tym terenie to w moim odczuciu po wycofaniu moich poprawek, kiedy zostaje tam wysokość 7 m to nie jest to hipermarket bo żaden hipermarket nie ma 7 m w kalenicy, proszę zwrócić uwagę, że z reguły ze względu na składowanie one mają po 12 m, tudzież wycofując drugą poprawkę dotyczącą intensywności zabudowy terenu również zmniejszając tą intensywność zabudowy terenu do takiej jaką przedstawił Prezydent idąc na rękę firmie DIAMOND wtedy bo wydawało się, że firma DIAMOND tam będzie inwestowała też nie ma takiej możliwości zagospodarowania terenu co więcej zapis w planie dotyczący rozwiązań komunikacyjnych bezkolizyjnych powoduje, że nakłady inwestycyjne ewentualnie firmy SELGROS, która jest dzisiaj właścicielem terenu czy jakiegokolwiek innej byłyby gigantyczne, a poza tym wymagają wielokrotnych uzgodnień w procedurze jeszcze z miastem, aby tam mógł powstać hipermarket. W związku z czym tego niebezpieczeństwa nie ma. Firma DIAMOT jak Pan Radny słyszał wycofała się i chce jak najszybszego uchwalenia tego planu i jedyną firmą, która pozostaje na tym terenie, której fragmentu interesu nie realizujemy jest firma ARGE, polska firma, aczkolwiek jak mówił Pan Prezydent ta firma może sobie w tym terenie wybudować parking. Natomiast tą inwestycję, którą ma tam realizować może zrealizować w części, która już nie jest na terenie Gminy Kraków tylko na terenie Gminy Mogilany.

W związku z czym praktycznie nie ma interesu polskiej firmy, który nie byłby zrealizowany w tym planie po spełnieniu tych 3-ch rzeczy, o których mówiłem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ale to w jakim trybie Panie Radny, proszę uprzejmie.

Radny – p. D. Olszówka

To dlatego oprócz wcześniejszych pytań chciałbym jeszcze Panie Przewodniczący aby Pan Prezydent odpowiedział na moje zadane pytania i przede wszystkim powiedział w takim razie wyraźnie tutaj do protokołu i to co powiedział Pan Radny d' Obyrn, że nie będzie tam hipermarketu, czy firma SELGROS wystąpiła o wydanie wuzetki, pozwolenia czy zamierza tam wybudować hipermarket żebyśmy wiedzieli i mieli tutaj stanowisko w tej sprawie, że tam nie będzie hipermarketu. Dziękuję bardzo.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dobrze, dziękuję uprzejmie. W takim razie czy Pan Prezydent w imieniu wnioskodawców, bardzo uprzejmie proszę Pan Prezydent Bujakowski.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja chciałbym jeszcze raz powtórzyć, że staraliśmy się uwzględnić możliwym dopuszczalnym przez prawo, również i prawo miejscowe stanowione przez Radę, zakresie te uwagi, które zostały zgłoszone przez trzy wymienione przez Radę firmy. Nie możemy doprowadzać do takiej sytuacji, aby projekt przedstawianego planu był niezgodny ze Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego, który Wysoka Rada uchwaliła. Dlatego nie mogły być w całości uwzględnione uwagi firmy ARGE przy tak obowiązującym, tak zdefiniowanym Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego bo ten ciek, tam który Państwo widzieliście jest przeznaczony na teren zieleni, a firma ARGE wnosi żeby to był teren komercyjny, żeby to był teren zabudowany i w związku z tym nie da się tego pogodzić. To nie jest zła wola tylko dotąd dopóki będzie obowiązywało takie Studium plan uchwalany musi być ze Studium zgodny. Ja myślę, że na etapie prac, które będą z pewnością podejmowane w dalszej perspektywie, kiedy Studium będzie analizowane i Studium będzie nowelizowane również i do tej kwestii będzie można podejść i w następnej kolejności - jeśli Wysoka Rada ziemi Studium i jeśli będą takie możliwości formalne wtedy będzie można zmienić zapisy planu. Pan Radny tutaj podkreślał, że jakieś firmy są uprzywilejowane, a polskie firmy są dyskryminowane. Myślę, że to jest nieporozumienie, że to zupełnie wręcz coś innego wynikało z tego co tutaj cały czas starałem się przekazać o czym również mówił Pan Przewodniczący Komisji Planowania Przestrzennego Pan Radny d' Obyrn. Tutaj trzeba pamiętać, że zapisy planu nie dotyczą inwestora, zapisy stanowią ograniczenie, ewentualne ograniczenie prawa własności terenu, a zatem dotyczą miejsca i właściciela. Firma DIAMOND miała nabyć ten teren tak jak Państwo byliście informowani o tym i my również, ale właścicielem tego terenu jest firma SELGROS. Zatem to własności tej firmy mogą dotyczyć ograniczenia wynikające z prawa miejscowego. I tak się dzieje. Prezydent konsekwentnie stał na stanowisku, że wysokość zabudowy w tym terenie ma być taka jak było proponowane i opinie Prezydenta tu nie ulegały zmianie. Z tego co wiem firma SELGROS nie wystąpiła o warunki zabudowy jakimkolwiek obiektem kubaturowym na tym terenie. Wiem tylko, że zwróciła się do Biura Planowania Przestrzennego o wypis i wyrys z projektu planu, który jest procedowany. Tyle na ten temat wiem natomiast nie jestem w stanie powiedzieć jakie są zamiary inwestycyjne tej firmy, te zamiary będą ograniczane, będą mogły być tutaj uwzględnione zgodnie z przepisami prawa miejscowego, które stanowi plan. I tylko zgodnie z nim mogą być realizowane inwestycje. Tak więc dalej uważam i podtrzymuję ten pogląd, że w takim zakresie w jakim dopuszcza to system prawny obowiązujący w gminie Kraków te uwagi i te cele, które Rada sformułowała odsyłając projekt do wnioskodawcy zostały uwzględnione. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. W takim razie w związku z tym, że dwie poprawki Pana Radnego Kajetana d' Obyrna zostały wycofane, jest pisemny tutaj wniosek, trzy jego poprawki zostały wprowadzone w ramach autopoprawki stąd stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie druku Nr 1067 – uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Opatkowice – Wschód w Krakowie, głosowanie druku uchwały wraz z autopoprawkami odbędzie się w bloku głosowań.

Przechodzimy do kolejnego punktu naszego procedowania:

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

NADANIE STATUTÓW PUBLICZNYM ZAKŁADOM OPIEKI ZDROWOTNEJ – ŻŁOBKOM SAMORZĄDOWYM GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Druk Nr 1212, II czytanie. Pozytywna opinia prawna.

Data wpływu 17 styczeń 2006 r. Projekt doręczony do skrytek 19 stycznia 2006 r.

I czytanie odbyliśmy 8 lutego 2006 r. Termin wprowadzenia autopoprawek 13 lutego 2006 r. do godziny 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 15 luty 2006 r. do godziny 15.00.

Są opinie Komisji Zdrowia i Profilaktyki, Rodziny i Polityki Społecznej. Proszę o przedłożenie projektodawcy projektu uchwały.

Zastępca Dyrektora Wydziału Spraw Społecznych – p. A. Bohosiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Przedmiotem procedowania jest druk 1212 uchwały w sprawie nadania statutów publicznym zakładom opieki zdrowotnej – żłobkom samorządowym Gminy Miejskiej Kraków. Pragnę poinformować, że w wyznaczonych terminach nie wpłynęły żadne poprawki i w związku z tym przedkładałam do głosowania. Przypominam, że jest to uchwała porządkowa, ponieważ poprzednia uchwała dotycząca żłobków była z 1998 r. i ona konsumuje zmiany jakie zaszły w legislacji czyli w ustawie o zakładach opieki zdrowotnej, a także w sytuacji żłobków jaka się w międzyczasie wydarzyła, a więc zmiana lokalizacji niektórych placówek, wszystkie te sprawy porządkowe. Bardzo proszę w imieniu wnioskodawcy o podjęcie uchwały.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Proszę w takim razie o zabranie głosu w imieniu Komisji Zdrowia, ja tylko przedstawię, że opinia Nr 74 Komisji Zdrowia i Profilaktyki Rady Miasta Krakowa z dnia 23 stycznia 2006 r. Komisja Zdrowia i Profilaktyki Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje projekt uchwały w sprawie nadania statutów publicznym zakładom opieki zdrowotnej – żłobkom samorządowym Gminy Miejskiej Kraków według druku nr 1212. Głosowanie za pozytywnym zaopiniowaniem 7 głosów, jednogłośnie. Również nie ma Przewodniczącego Komisji Rodziny i Polityki Społecznej Rady Miasta Krakowa, opinia Nr 162/2006 Komisji Rodziny i Polityki Społecznej Rady Miasta Krakowa z dnia 24 stycznia 2006 r. Komisja Rodziny i Polityki Społecznej Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje projekt uchwały w sprawie nadania statutów publicznym zakładom opieki zdrowotnej – żłobkom samorządowym Gminy Miejskiej Kraków, druk Nr 1212. Wyniki głosowania: za pozytywnym zaopiniowaniem 9 głosów, jednogłośnie. Dziękuję uprzejmie.

W związku z tym, że nie ma poprawek stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie druku Nr 1212 – nadanie statutów publicznym zakładom opieki zdrowotnej – żłobkom samorządowym Gminy Miejskiej Kraków. Głosowanie odbędzie się w bloku głosowań.

Przechodzimy do kolejnego punktu procedowania:

PRZYJĘCIE „PROGRAMU ROZWOJU EKONOMII SPOŁECZNEJ, PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU ORAZ AKTYWIZACJI ZAWODOWEJ NA KRAKOWSKIM RYNKU PRACY”.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa według druku 1213, II czytanie. Pozytywna opinia prawna. Data wpływu 20 stycznia 2006 r. Projekt doręczony do skrytek Radnych 23 stycznia 2006 r. I czytanie odbyliśmy 8 lutego 2006 r. Termin wprowadzenia autopoprawek 13 luty 2006 r. do godziny 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 15 luty 2006 r. do godziny 15.00. Również została zgłoszona poprawka Radnej Teresy Starmach doręczona do skrytek 20 lutego 2006 r., jest negatywna opinia Prezydenta do tejże poprawki.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Jest opinia Komisji Rodziny i Polityki Społecznej. Proszę bardzo o zaprezentowanie przez projektodawcę projektu uchwały. Pan Dyrektor Marek Cebulak.

Dyrektor Grodzki Urząd Pracy – p. M. Cebulak

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Pan Prezydent nie zgłasza poprawek do przedłożonego w I czytaniu projektu uchwały, natomiast wpłynęła poprawka Pani Radnej Teresy Starmach, którą dodam tylko, ponieważ Państwo macie uzasadnienie w materiałach na dzisiejsze posiedzenie Rady, dodałbym tylko tyle, że chcemy trzymać się pierwotnego kształtu przedłożonego programu sektorowego, nie widzimy celowości, aby na poziomie gimnazjów istniała instytucjonalna, instytucjonalne doradztwo zawodowe, powody są w zasadzie dwa. Pierwszy to jest taki, że zakres nie wyczerpywałby pewnie zadań jakie by ci doradcy mieliby na poziomie gimnazjów, obsady etatowej nie wymaga to, po to właśnie powołujemy Centrum Usług Doradczych, które ma wspierać pedagogów szkolnych, którzy z kolei mają część zadań z zakresu poradnictwa w kompetencjach. I tutaj poprzez to, że będziemy dawać dodatkowo informacje – monitorowanie zawodów deficytowych i nadwyżkowych – że po to będzie właśnie to centrum żeby wspierać tych pedagogów w tym zakresie, powoduje, że nie widzimy takiej możliwości. Poradnictwo zawodowe to wysoko specjalistyczna usługa, która w zasadzie przypisana jest urzędowi pracy z mocy ustawy o promocji zatrudnienia. I chyba tyle. Wnioskowałbym o odrzucenie tej poprawki i przyjęcie projektu uchwały w pierwotnej wersji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie Panu Dyrektorowi. Czy Pani Radna Teresa Starmach chce zabrać głos? Bardzo proszę.

Radna – p. T. Starmach

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Dlaczego wniosłam tą poprawkę? Wniosłam tą poprawkę i jak gdyby będę starała się dalej ją wspierać z tego względu, że młodzież w gimnazjach ma problemy z wyborem zawodu bo już w tym momencie na poziomie gimnazjum decydują się na wybór zasadniczej szkoły zawodowej bądź techników. I doradztwo na poziomie szkoły jest doradztwem za słabym, nie wystarczą spotkania z pedagogami, ta młodzież, rozmawiałam również z dyrektorami szkół zawodowych, młodzież jest jak gdyby zupełnie nie przygotowana i nawet idąc do szkoły zawodowej nie wie tak naprawdę co będzie robiła w tej szkole zawodowej. Przykładem tego była nawet dyskusja na temat właśnie szkolnictwa zawodowego w telewizji gdzie młodzież będąca w tym programie wykazywała kompletną niewiedzę mimo, że na terenie każdej szkoły jest pedagog szkolny, który ewentualnie spotyka się z Grodzkim Urzędem Pracy, ale to jest za mało. To doradztwo im wcześniej będzie tym mniej będzie dokonanych pomyłek jeżeli chodzi o wybór zawodu i mniej w mojej ocenie przekwalifikowań zaraz po szkole zawodowej. Co mnie najbardziej martwi, że uczniowie opuszczający szkoły zawodowe idą do Grodzkiego Urzędu Pracy i przekwalifikowują się czyli jak gdyby wydaliśmy pieniądze na nauczanie jednego zawodu i okazuje się, że zaraz po ukończeniu szkoły trzeba ich przekwalifikowywać na ewentualnie zupełnie inny zawód. Stąd może nie tyle jest to w gestii Grodzkiego Urzędu Pracy ile właśnie w gestii Wydziału Edukacji, który by w porozumieniu z Grodzkim Urzędem Pracy takie właśnie bądź stanowisko, bądź jak gdyby uzupełniając funkcję pedagoga szkolnego, ażeby dokonać takiej już, dokonać już wczesnego doradztwa zawodowego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Ja rozumiem, że – proszę bardzo Pan Przewodniczący Bogusław...

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ja w takiej trochę niecodziennej sprawie mianowicie popełniłem błąd polegający na tym, że przyjąłem jako standard składania poprawek czwarte godzina 12.00, a dla tej uchwały standard był czy termin składania poprawek środa godzina nie wiem 12.00 czy 15.00, stąd moje poprawki, które złożyłem w tym terminie, który mnie się wydawał, a był nieprawdziwy, nie mogły zostać przyjęte. Ja je chciałem krótko przedstawić, ponieważ chciałem złożyć - zdając sobie sprawę z tego, że to jest moja wina, a więc jakby – jeżeli Państwo uznacie, że to jest nie w porządku no to trudno, ten wniosek nie przejdzie – ale chciałem złożyć wniosek o odesłanie do wnioskodawców w celu możliwości uzupełnienia o poprawki. Jeżeli nie przejdzie to trudno, jeżeli przejdzie to dobrze. Natomiast powiem o co chodzi. Po prostu ja złożyłem dziesięć poprawek, dziesięć poprawek, część z tych poprawek są to poprawki, które rozszerzają zakres stosowania tego programu np. dopisuję punkty dotyczące zasad działania, że prowadzenie organizacji prac publicznych, promowanie, tworzenie przedsiębiorstw społecznych, promowanie i tworzenie miejsc zatrudnienia socjalnego, centrum integracji społecznej, klubów integracji i zatrudnienia wspieranego, wprowadzenie ulg podatkowych dla przedsiębiorstw tworzących miejsca pracy, portal internetowy i forum wymiany informacji na stronach miejskich, informacja w lokalach dzielnic samorządowych, bilety komunikacji publicznej dla bezrobotnych, proponuję, aby wszędzie tam gdzie Państwo wpisujecie – gospodarka – wpisywać raczej stosowane w tej materii pojęcie – ekonomia społeczna – a nie gospodarka społeczna. To jest trochę co innego. Ekonomia społeczna jest takim pojęciem dość uniwersalnym. Proponuję, aby wpisać do działań, które są planowane – promocja centrów aktywności i klubów integracji społecznej – zatrudnienia wspieranego. Proponuję, aby w działaniach było wpisane – promowanie wolontariatu, finansowanie konkursów dla bezrobotnych. Proponuję, aby było wpisane – wykorzystanie miejskiego programu rewitalizacji dofinansowania lokalnych centrów aktywności, finansowanie przez miejskie instrumenty doradcze, poradczeniowe działań gospodarczych, promowanie lokalnych inkubatorów przedsiębiorczości, pozyskiwanie innych źródeł finansowania, a także tworzenie, wspieranie centrów aktywności, klubów integracji i promowanie wspieranego zatrudnienia socjalnego.

Znaczący konsekwencją tego typu zapisów, które chciałem dać byłaby możliwość stosowania np. tego wspieranego zatrudnienia socjalnego w różnych środowiskach w Krakowie. A jest to o tyle ważne, że w tej chwili wchodzi dość kontrowersyjne zmiany w zakresie zatrudnienia socjalnego i te zmiany otwierają szereg możliwości. Ponieważ według mnie w tej uchwale – ja to mówiłem przy okazji swoich zastrzeżeń, te rzeczy były podjęte, ale w sposób trochę ograniczony więc ja złożyłem te dziesięć poprawek, a ponieważ formalnie nie mogą je złożyć więc proszę Państwa o przyjęcie mojego wniosku o odesłanie do wnioskodawców w celu możliwości złożenia poprawek. Jeżeli to nie przejdzie to trudno, moja propozycja okaże się bezskuteczna, ale myślę, że to o czym Państwu mówiłem i te punkty, o których tutaj mówiłem są to rzeczy, które przy tego typu programach w paru miastach w Polsce, w paru dużych miastach w Polsce były podjęte. Trudno mówić o skuteczności tego, ponieważ to w ogóle jest pierwszy, że tak powiem pierwszy okres tego, tym niemniej te wszystkie tutaj rzeczy, o których była mowa to jest właśnie wynik paru nawet konferencji ekonomii społecznej, z których jedna odbywała się tu w Krakowie i w której sugerowano właśnie te sprawy zatrudnienia socjalnego czy też wspieranego zatrudnienia socjalnego w Krakowie i myślę, że warto by było żeby w programie rozwoju ekonomii społecznej właśnie w mieście Krakowie, zresztą zauważcie Państwo w tytule jest – ekonomii społecznej, a potem jest gospodarki

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

społecznej – to też jest dowód na to, że to należy uporządkować, to się powinno znaleźć. To tyle.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja rozumiem, że to nie w ramach dyskusji, dziękuję bardzo, natomiast proszę bardzo Panią Radną Elżbietę Łopacińską.

Radna – p. E. Łopacińska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ja chciałam zaprotestować przeciwko wystąpieniu Pana Radnego Kośmidera, który tu się odnosił do sprawy projektu w kontekście swoich poprawek, których skutecznie nie złożył we właściwym terminie. I w tej chwili prezentację uważam za niezasadną, a to, że Pan Kośmider lubi zająć stanowisko w każdej kwestii jest rzeczą wiadomą i chciałam zapytać się w jakim trybie w ogóle Pan Kośmider tu występował jeżeli mamy do czynienia z drugim czytaniem i już w zasadzie z sytuacją poza dyskusją tym bardziej tak jak mówię było wystąpienie Pana Radnego Kośmidera, które dotyczyło jego osobistych poprawek, które tak jak mówię, nie zostały złożone skutecznie w określonym terminie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie, rozumiem ad vocem, proszę bardzo.

Radny – p. B. Kośmider

Otóż każdy Radny Pani Radna ma prawo złożyć wniosek o odesłanie i to było w tym trybie, a ja o tym mówiłem, o tym mówiłem i uzasadniałem to czym Pani Radna, że złożyłem poprawki, niestety po terminie. Jeżeli Pani Radna uważa, że merytoryczna zawartość tych poprawek jest niewłaściwa Pani to zgłasza, ale ja mam prawo taki wniosek złożyć i nie widzę powodów robienia tutaj awantury, zrobiłem to w normalnym, prawidłowym trybie – wniosek o odesłanie do wnioskodawcy w celu możliwości uzupełnienia o poprawki. Wielokrotnie takie coś robiliśmy, Państwo Radni zdecydują czy to jest zasadne czy nie, ale ja mam prawo coś takiego złożyć. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Ja to też tak rozumiałem, że Pan Przewodniczący wystąpił w tym trybie, rozumiem tak, że mamy poprawkę Pani Radnej Teresy Starmach, mamy daleko idący wniosek o odesłanie do projektodawcy projektu uchwały, stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1213 – Przyjęcie „Programu rozwoju ekonomii społecznej, przeciwdziałania bezrobociu oraz aktywizacji zawodowej na krakowskim rynku pracy”, głosowanie wniosku o odesłanie do projektodawcy, głosowanie, ewentualne oczywiście do projektodawcy, głosowanie poprawki Radnej Teresy Starmach oraz głosowanie całego projektu uchwały odbędzie się w bloku głosowań. Przechodzimy do kolejnego druku, to jest:

ZMIANA UCHWAŁY NR XCIII/931/05 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 9 LISTOPADA 2005 R. W SPRAWIE ZAMINY STATUTU ZWIĄZKU GMIN DORZECZA GÓRNEJ RABY I KRAKOWA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1214, odbywamy II czytanie.

Pozytywna opinia prawna, data wpływu 20 stycznia 2006 r.

Projekt doręczony do skrytek Państwa Radnych 24 stycznia 2006 r.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

I czytanie 8 lutego 2006 r. Termin wprowadzania autopoprawek był 13 luty 2006 r. godz. 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 15 luty godzina 15.00.

Opinia Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Proszę bardzo projektodawcę o przedłożenie projektu uchwały, Pan Dyrektor Freisler.

Dyrektor Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska – p. T. Freisler

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałem tylko przypomnieć, że procedowany projekt uchwały wynika z rozstrzygnięcia nadzorczego Wojewody, który stwierdził w swoim stanowisku, że tego typu uchwała, która została podjęta przez Radę Miasta Krakowa nie wymaga zamieszczenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego, a zatem zachodzi potrzeba określenia terminu wejścia w życie tej uchwały i w związku z tym została zaproponowana poprawka, w § 3, a mianowicie: Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia. Do proponowanej treści uchwały nie wpłynęła autopoprawka ani też poprawki, a więc w imieniu przedstawiającego uchwałę, którym jest Prezydent Miasta Krakowa proszę o jej przyjęcie przez Radę Miasta Krakowa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. W związku z tym, że nie ma żadnych poprawek mamy tutaj przedłożenie opinii Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Krakowa – ja pozwolę sobie przeczytać – z dnia 6 lutego 2006 r. Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr 931/05 Rady Miasta Krakowa z dnia 9 listopada 2005 r. w sprawie zmiany Statutu Związku Gmin Dorzecza Górnej Raby i Krakowa, druk Nr 1214, głosowanie: za pozytywnym zaopiniowaniem projektu 7 głosów czyli jednomyślnie.

Stwierdzam zatem, że Rada odbyła II czytanie, głosowanie projektu uchwały odbędzie się w bloku głosowań. Przechodzimy do kolejnego punktu:

ZMIANA UCHWAŁY NR XL/299/99 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 22 GRUDNIA 1999 R. W SPRAWIE PRZYJĘCIA PROGRAMU POPRAWY BEZPIECZEŃSTWA DLA MIASTA KRAKOWA PN. „BEZPIECZNY KRAKÓW”.

To jest projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1216, II czytanie.

Jest pozytywna opinia prawna. Data wpływu 24 stycznia 2006 r.

I czytanie odbyliśmy 8 lutego 2006 r.

Jest pozytywna opinia Komisji Praworządności. Uprzejmie proszę projektodawców o przedłożenie, bardzo proszę księdza Andrzeja Augustyńskiego.

Pełnomocnik Prezydenta ds. Profilaktyki i Przeciwdziałania Przemocności Młodzieży – ks. Andrzej Augustyński

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

W imieniu Pana Prezydenta wnoszę wprowadzenie zmiany do uchwały z 22 grudnia 1992 r. polegającej na aktualizacji programu poprawy bezpieczeństwa dla miasta Krakowa pod nazwą Bezpieczny Kraków poprzez określenie deklaracji wyników Miejskiego programu przeciwdziałania przemocności młodzieży na lata 2006 – 2007, programu, który stanowi autonomiczną część programu Bezpieczny Kraków. Miejski program jest jednym z dwóch programów realizowanych przez Kraków, który spełnia kryteria co do liczbowego i jakościowego określenia skuteczności podejmowanych działań. Miejski program

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

przeciwdziałania przestępczości młodzieży posiada jasno zdefiniowane, realizowane od sześciu lat, a więc długoterminowo zadania oraz szereg analiz i narzędzi socjologicznych, które są w dyspozycji realizatorów tego programu. Owe narzędzia socjologiczne zostały wypracowane w ramach realizowanego w Krakowie europejskiego projektu DEMOS i owe narzędzia pozwalają na stałe monitorowanie zadań realizowanych w ramach tego programu.

W załączniku przedstawiono szczegółowe prognozy dotyczące przebiegu realizowanych zadań w latach 2006 – 2007. Proponowane zmiany umożliwią ocenę osiągniętych rezultatów oraz bieżące śledzenie postępów ich realizacji, mają charakter innowacyjny i umożliwią monitorowanie realizacji celów wieloletnich w powiązaniu z realizacją celów rocznych budżetu miasta, a dodatkowo należy wspomnieć, że nie wygenerują żadnych dodatkowych kosztów. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Mamy tutaj opinię Komisji Praworządności Rady Miasta Krakowa z dnia 6 lutego 2006 r. Opinia jest pozytywna, głosowanie 8 za, przeciw 0, wstrzymujących się 0. Podpisał Przewodniczący Komisji Dariusz Olszówka. W związku z tym, że nie ma ani autopoprawek ani poprawek stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła II czytanie projektu uchwały według druku 1216. Głosowanie odbędzie się w bloku głosowań.

Przechodzimy do kolejnego punktu:

NADANIE IMIENIA SAMORZĄDOWEMU PRZEDSZKOLU NR 115 W KRAKOWIE, OS. ALBERTYŃSKIE 23.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1225, II czytanie. Jest pozytywna opinia prawna. Projekt zgłoszony w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym.

Odbyliśmy I czytanie 8 lutego 2006 r.

Są opinie Komisji, Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej, bardzo proszę projektodawcę o przedstawienie projektu, Pana Dyrektora Jacka Matuszka bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Druk Nr 1225 jest projektem uchwały Rady Miasta dotyczącej nadania imienia Przedszkolu Nr 115 mieszczącego się na os. Albertyńskim 23. Zgodnie z treścią projektu tej uchwały Rada Miasta może nadać imię wnioskowane przez lokalne środowisko ze spełnieniem wszystkich formalnych aspektów procedury, imię Wesola Kraina Twórczości. Dziękuję serdecznie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Panu Dyrektorowi. Nie ma poprawek, ani autopoprawek, zatem stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła II czytanie, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań.

Kolejny punkt dzisiejszej Sesji:

ZMIANA UCHWAŁY NR LVI/531/06 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 17 LIPCA 1996 R. W SPRAWIE NAZW ULIC I ROND.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1203, II czytanie.

Jest pozytywna opinia prawna z uwagami. Będę prosił pana radcę prawnego o ewentualne ustosunkowanie się jeżeli oczywiście jest.

Informuję tylko, że I czytanie odbyliśmy 8 lutego 2006 r.

Jest opinia Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków pozytywna.

Bardzo proszę o przedstawienie projektu Pana Radnego Stanisława Malareę.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Radny – p. St. Malara

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Przedstawiam druk w sprawie uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie nazwy ulic i rond. Dotyczy to Ronda Kocmyrzowskiego w nazwie Księdza Józefa Gorzelanego. Jesteśmy po I czytaniu, z tego co wiem nie było żadnych poprawek jak również – i w tym temacie możemy dyskutować bo poprawki nie były wnoszone. Jeśli chodzi o uwagę prawną z uwagami dotyczy szczególnie to moratorium dotyczące po śmierci gdy nazywamy istniejące ulice, parki i ronda. Moratorium w tej sprawie jest dwa lata po śmierci. W naszej uchwale, w projekcie uchwały my nie naruszamy tego moratorium z tego względu, że uchwała weszłaby w życie dwa lata od śmierci. W związku z tym ta uwaga jest zachowana czyli podtrzymujemy i to co pan prawnik Łanoszka wniósł i ja to przyjmuję w autopoprawce, że zmian jako takich co do treści moratorium my nie wnosimy, ponieważ uchwała weszłaby w życie z dniem 15 listopada 2007 roku i to jest w treści projektu uchwały. To jest jedno zagadnienie. Niemniej jednak pojawiły się głosy Radnych – w tej chwili muszę to powiedzieć – być może, że na czasie związane ze współpracą niektórych księży z władzą PRL-u. Chcę jednoznacznie powiedzieć, a to uczyniłem już w I czytaniu, że wyznaczony przez Kardynała Karola Wojtyłę Ksiądz Józef Gorzelany, powtarzam to jeszcze raz, w tym okresie, kiedy był wyznaczony i to za wiedzą Księdza Kardynała Wojtyły był księdzem tzw. patriotą i zarazem członkiem PAK-su. Natomiast wtedy, kiedy wszedł w budowę pierwszego kościoła na terenie Nowej Huty mogą z całą odpowiedzialnością powiedzieć – nie był tym człowiekiem żeby współpracował, albo donosił na Kardynała Karola Wojtyłę już w późniejszym okresie na Jana Pawła II. Mogę to z całą odpowiedzialnością zaświadczyć, taką wiedzę mam, zaciągnąłem informacje, mówię to z pełną odpowiedzialnością. Natomiast jego zasługi przerastają naszą wyobraźnię i są niepodważalne dla kościoła, dla wiernych w Nowej Hucie, w Krakowie, a śmiem powiedzieć, że dotyczy to i świata. Do dzisiaj to już mogę powiedzieć, do dzisiejszego dnia w encyklopediach Zachodniej Europy tak jak np. w Austrii czy Niemczech, Francji Nowa Huta tylko w zapisie kojarzy się z Arką Pana, to mogę stwierdzić jednoznacznie. A na zakończenie powiem tak, że i to dzisiaj w okresie Popielca, gdzie wierni posypywani są w kościołach popiołem człowiek umiera dwukrotnie, chcę to powiedzieć dlaczego to tak jest, a mówię również to, dotyczy tego dnia dzisiejszego, po pierwsze gdy uchodzi życie z człowieka, a dwa gdy umiera pamięć po człowieku. Mówię, że po zmarłym Księdzu Gorzelanym pamięć w Nowej Hucie zostanie, czy nam się to podoba czy nie bo jest człowiekiem i pierwszym budowniczym kościoła na tym terenie, kościoła Arki Pana. Ja apeluję i proszę o podjęcie tej uchwały przez Szanownych Radnych Miasta Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Panu Radnemu.

Radny – p. St. Malara

Jeśli będą jakieś pytania to odpowiem na wszystkie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dobrze. W związku z tym, że wynikła pewna, pewne wątpliwości prawne stąd ja bym bardzo poprosił pana radcę, Pana Łanoszkę o wyjaśnienie sprawy uwag w opinii prawnej.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Pan Piotr Łanoszka

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja w zasadzie wszystko napisałem jeżeli chodzi o moje uwagi dotyczące tego projektu. Otóż Rada Miasta Krakowa przyjęła 26 stycznia 2005 r. uchwałę w sprawie zasad wedle których będą następowały między innymi zmiany czy nazywanie już istniejących ulic, placów i parków i tam w § 1 te same uchwały Rada Miasta Krakowa była uprzejma zapisać, iż przyjmuje się moratorium w sprawie zmian nazw istniejących ulic, placów i parków na terenie miasta Krakowa. Ten zapis mówi o tym, że moratorium to funkcjonuje aż do odwołania, ponieważ tam nie został zapisany termin, do którego ewentualnie to moratorium miałoby obowiązywać zatem na czas nieokreślony, na co zwróciłem uwagę właśnie w tej opinii, że tutaj nie chodzi o kwestie dwóch lat od daty śmierci – to jest punkt 2 – tylko tutaj chodzi o kwestie w ogóle nie zmieniania już istniejących nazw ulic, placów i parków, a nie nazywania ulicy, placu czy parku, który jeszcze nazwy takiej nie posiada – to jest inna jakby kategoria. Zatem istnieje w mojej ocenie pewnego rodzaju taka wewnętrzna sprzeczność pomiędzy tymi zasadami przyjętymi przez Radę, a uchwałą, która jest prezentowana według druku Nr 1203 i również zaproponowałem rozwiązanie tej sytuacji, rozwiązaniem byłoby stosowna zmiana uchwały z dnia 26 stycznia 2005 r. w sprawie nazewnictwa ulic, placów i parków tak, aby np. to moratorium ograniczyć, stworzyć wyjątek lub też określić czasokres, do którego to moratorium miałoby obowiązywać. To tyle, dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy wnioskodawca coś chce jeszcze dopowiedzieć? Nie, proszę bardzo o zabranie głosu Pana Radnego Stanisława Malare.

Radny – p. St. Malara

Proszę Wysokiej Rady ja myślę, że to co jest w zapisie, że uchwała weszłaby w życie nie naruszając moratorium, a wejdzie w życie dwa lata po śmierci nie narusza uchwały naszej więc uważam, że powinniśmy to jednak przegłosować w takim trybie bez zmiany i tyle.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze Pan, proszę bardzo Pan Radny Grochal.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Na wstępie chciałbym zaznaczyć, że ja absolutnie nic nie mam przeciwko przyszłemu patronowi Ronda Kocmyrzowskiego czy też innego miejsca w Krakowie i według wiedzy jaką posiadam obecnie absolutnie zasługuje on na coś takiego, niemniej jednak chciałem zwrócić uwagę Państwa na fakt, że troszeczkę takimi inicjatywami się ośmieszamy. Dlaczego? Dlatego, ponieważ właśnie na takiej fali, która nie dawno była nadawania nazw czy zmieniania nazw różnym miejscom w Krakowie doszliśmy do wniosku, że każdy ewentualny patron powinien odczekać dwa lata zanim podejmiemy decyzję czy użyjemy jego imienia do nazwania jakiegoś miejsca w Krakowie. Wydaje się, że ta decyzja była słuszna i to moratorium przyjęte przez Radę w sposób zgodny jak najbardziej wydawało się sprawę załatwić. Natomiast w tym momencie okazuje się, że są sytuacje wyjątkowe i jeszcze bardziej wyjątkowe i my nic innego w tej chwili nie robimy tylko próbujemy po prostu ominąć to moratorium. No cóż z tego, że uchwała wchodzi w życie po dwóch latach, nic. My w tej chwili nadajemy nazwę, a ustaliliśmy sobie, że nie będziemy tych nazw nadawać

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

wcześniej niż po upływie dwóch lat od śmierci. No więc to, że w uchwale jest wpisane, że ta uchwała wejdzie w życie dopiero po dwóch latach to nie zmienia faktu, że my w tej chwili nadajemy tą nazwę. I zaprzeczamy jakby temu ustaleniu, które podjęliśmy rok temu.

I pan radca prawny ma rację, jeżeli tak chcemy robić możemy tak robić tylko po co było to moratorium, uchylmy to, zmieńmy to, nadajmy te nazwy jeżeli tak sobie życzymy, jeżeli zmieniliśmy swoje zdanie, to z którym tutaj chyba byliśmy prawie wszyscy zgodni na początku 2005 r. gdy mówiliśmy o moratorium no bo przecież tak prawdę powiedziawszy lada chwila mogą się pokazać tego typu projekty, ponadajemy nazwy wszystkim miejscom w Krakowie jakie są możliwe bo odpukać, ale mogą ludzie, którzy zasłużyli się dla Krakowa, przynajmniej tak to oceniamy w tej chwili, umierać niestety. I to nasze moratorium jest tylko takim jakby, nie wiem, gestem zupełnie niepotrzebnym, stąd albo należałoby się wycofać z tego działania w tej chwili, albo wycofać się z tego o czym zdecydowaliśmy dwa lata temu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Jeszcze ad vocem Pan Radny Malara. Proszę Państwa ale tu już nie ma dyskusji, ta dyskusja powinna się odbyć 8 lutego, jeszcze proszę bardzo.

Radny – p. St. Malara

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Chciałem powiedzieć, że – i potwierdzić to – że były wniesione żadne poprawki, żadne inne wnioski odnośnie tej uchwały. Więc mam podpisy złożone Radnych Miasta Krakowa, jest opinia prawna tylko w tym temacie z zastrzeżeniem, Radni mogą zrobić to co uważają, niemniej jednak ja namawiam i proszę o to, żebyśmy podjęli tą uchwałę w takim trybie. Natomiast w tej chwili nie możemy się zastanawiać jak tam jest czytelnie podpisane, kiedy wchodzi w życie uchwała i o to proszę żebyśmy to podtrzymali, nie naruszamy prawa moratorium. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Jeszcze Pan Stanisław Handzlik bardzo proszę.

Radny – p. St. Handzlik

Ja zrozumiałem dobrze o co chodzi panu radcy prawnemu Piotrowi Łanoszce, otóż chodzi o to, że pan radca uważa, że podejmując decyzję o tym, że nadajemy Rondu Kocmyrzowskiemu dodatkowy człon imienia Księdza Gorzelanego naruszamy nasz przepis uchwały, która mówi o tym, że zmienia się nazw. I tutaj jest właśnie taki dylemat, przed którym ja stoję i każdy z nas stoi i staliśmy wtedy, kiedyśmy nadawali Placowi Centralnemu imię Ronalda Reagana, wtedy już jak pamiętam obowiązywało moratorium jak sobie dobrze przypominam, z całą świadomością, że jest to naruszenie moratorium, ale nie jest to naruszenie tak można powiedzieć wprost, na żywca jakby tu użyć takiego kolokwializmu ponieważ nie dokonuje się zmiany takiej, że tamtą się likwiduje i wprowadza się nową bo to jest w pełni dokonanie zmiany tylko dokonuje się takiego oto zabiegu, że pozostaje jeden człon czyli Rondo Kocmyrzowskie i do tego się dopisuje drugi człon im. Księdza Gorzelanego. I ja powiem Państwu bo każdy z Państwa może mieć tutaj swoje wątpliwości, prawnie to może być tak jak mówi Piotr, że to jest zmiana, prawnie to tak jest, natomiast w użyciu będzie w dalszym ciągu Rondo Kocmyrzowskie, a ci, którzy będą chcieli posługiwać się pełną nazwą czyli drugim członem będą używali tej drugiej nazwy. Ja głosując nad tym, ja Państwu powiem od razu, ja zagłosuję za dlatego, że uważam, że ta postać jest warta tego żeby miała swoje rondo, żeby to nazwisko było upamiętnione bez względu na to co w tej chwili wychodzi tutaj w ramach

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

lustracji członków kościoła. Ja uważam, że trzeba być chrześcijaninem, przede wszystkim umieć zważyć Panie Janeczku czyny ludzkie. W związku z tym ja myślę, że to każdy z nas powinien we własnym sumieniu rozstrzygnąć. Ja jestem wdzięczny bardzo Staszce Malarze, który to referował i powiedział o wszystkim niczego nie ukrywając. Państwo wiedzą, mamy precedens w postaci Placu Centralnego, mamy też świadomość, że zmiana, którą się proponuje nie jest zmianą w pełni tego słowa znaczeniu. Ja będę głosował za. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że, dziękuję bardzo Państwu Radnym, ale proszę Państwa, bardzo proszę Pan Radny Jan Okoński.

Radny – p. J. Okoński

Proszę Państwa popieram tutaj Staszka i nie mam tutaj żadnych wątpliwości tylko niemniej jednak ja nie chciałbym żeby Pan Przewodniczący tworzył pewne odstępstwa, możemy poprawić naszą uchwałę w taki sposób, a Pan jako wnioskodawca ma ku temu wszelkie prawa żebyśmy nie musieli kombinować. Ja uważam, że czystość sprawy jest wtedy jeżeli przewidujemy w pewnych sytuacjach jakichś, jak daje nam ta uchwała jakąś możliwość. I nie naciągamy i nie mamy żadnych wątpliwości tylko bym prosił żebyśmy to zrobili i wtedy nie ma żadnego problemu bo ja osobiście będę głosował za tą naszą, ale bym prosił żebyśmy nie musieli naprawdę kombinować tylko uchwała powinna przewidywać, że w niektórych sytuacjach Rada Miasta ma prawo podjąć taką, a nie inną decyzję. Wtedy to jest czyste, przejrzyste i Pana Przewodniczącego bym do tego nakłaniał. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Jeszcze raz ad vocem Pan Radny Stanisław Handzlik.

Radny – p. St. Handzlik

Zgodnie ze Statutem Panie Przewodniczący pierwsze wystąpienie cztery minuty, drugie wystąpienie dwie minuty. Oświadczam, że nie wykorzystam tego czasu w pełni. Panie Janeczku – do Pana Jana Okońskiego się zwracam bo on się do mnie zwrócił – Pan mówi w ten sposób, zróbmy coś i wskazuje Pan mnie żebym to zrobił. Ja chętnie, proszę bardzo, ja chętnie tą inicjatywę przyjmę tylko proszę mi nie dyktować co ja mam zrobić, ja to sam od siebie zrobię.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę Państwa, ale bardzo proszę bo zaczyna...

Radny – p. J. Okoński

Ja myślę, że Pan nie może dyktować Radzie niczego ani ja też nie daj boże bo Rada w swojej większości podejmuje świadome decyzje i nie kombinuje. A dlaczego się zwróciłem akurat do Pana, Staszku do ciebie ponieważ ty byłeś wnioskodawcą i przewodniczącym tej Komisji. I twoją rolą jest poprawić uchwałę, którą przygotowałeś chyba nie najlepiej bo jest luka pewna i nie daje nam to pewnej możliwości i nakłaniam żebyśmy nie kombinowali tylko żebyśmy wspólnie podjęli decyzję, która – unikniemy komplikacji, zrobimy to w normalny sposób, a ty byłeś wnioskodawcą, projektodawcą dlatego się do ciebie zwróciłem i tylko dlatego i przepraszam.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przekazuję do protokołu, że głos zabierał Pan Radny Jan Okoński. Proszę bardzo chce zabrać głos Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa zapisałem się do głosu jak się zaczęła dyskusja potem się wyłączyłem bo myślałem, że sprawa została wyjaśniona, ale jeszcze raz myślę, że jasno i czytelnie trzeba sobie powiedzieć tak. Podjęliśmy uchwałę moratorium, chyba dwa albo cztery tygodnie temu zmieniliśmy ją ze względu na pewne generalne okoliczności. Otóż w sytuacji obecnej – ja od razu powiem, że byłem przeciwnikiem tej uchwały wtedy, kiedy ona była głosowana, ale *durum set lex* podjęliśmy uchwałę, trzeba się do niej stosować. Ale uważam, że to co tutaj było prezentowane jeżeli chodzi o nazwanie Ronda Kocmyrzowskiego jest dokładnie podobną sytuacją jak nazwanie Placu Centralnego, jak nazwanie jeszcze paru innych mostów, tam pamiętam też nazywaliśmy imieniami, czy to się przyjmie czy nie to jest inna sprawa, ale takie prawo mamy. Tak, że myślę, że tu nie potrzebna jest dyskusja bo wystarczy do końca przeczytać tą uchwałę, natomiast rzeczywiście być może poza tymi zmianami, które ostatnio wprowadziliśmy w uchwale dotyczącej moratorium trzeba tą uchwałę dokładniej przeoglądać, ale już myślę nie w trybie takiego nerwowego ruchu. Stąd myślę, że wszystko już zostało powiedziane, powinniśmy tą sprawę przegłosować. To co przedstawia Pan Malara myślę, że jest bardzo uczciwym i rzetelnym postawieniem sprawy i Rada Miasta Krakowa w takim poczuciu to powinna zrobić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. W związku z tym, że nie było formalnych wniosków o odesłanie ewentualnie do projektodawcy stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła II czytanie druku Nr 1203 – zmiana uchwały w sprawie nazw ulic i rond, głosowanie będzie w bloku głosowań.

Proszę Państwa zgodnie z tym co wcześniej zapowiedziałem proponuję teraz przerwę od godziny 14.05 do godziny 15.00 i chciałem poinformować uprzejmie Państwa Radnych, że po przerwie odbędą się głosowania drugich czytań, a następnie będą I czytania projektów i będą głosowania o odstąpienie od II czytania i będą później oczywiście głosowane projekty tych, jeżeli odstąpienie nastąpi, pierwszych czytań. Tak, że przerwę ogłaszam do godziny 15.00. Dziękuję.

PRZERWA DO GODZINY 15.00.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Wznawiam obrady po przerwie. Chciałem zapytać Państwa Radnych Przewodniczących Klubów czy są gotowi do procedowania bo mamy teraz blok głosowań drugich czytań, stąd, ale uprzejmie proszę wszystkich Radnych będących w zasięgu mojego głosu o powrót na salę, rozpoczynamy głosowania. Klub Radnych LPR jest w komplecie. Klub Radnych Platformy prawie. Klub Radnych FLO jest. Klub Radnych PiS-u? Proszę Państwa jeszcze raz zapytam szefów klubów czy są gotowi członkowie klubów do procedowania i głosowania.

Klub Radnych LPR jest. Pytam Przewodniczącego Klubu Platformy czy jest gotowość? Nie ma. Klub FLO jest. Klub SdPL nie w komplecie.

Przystąpimy do głosowań. Chcę tylko poinformować to co powiedziałem przed przerwą, że w pierwszym etapie będą głosowania drugich czytań, następnie będziemy procedować pierwsze czytania tych druków, w których są wnioski o odstąpienie od II czytania i w kolejności druki pierwszych czytań.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

I chciałem prosić Państwa jeszcze tylko poinformować, tu bardzo proszę, że Państwo otrzymali w skrytkach taką informację i proszę organizatorzy o przekazanie radnym „Ratujmy Wesołą Polanę”, zapraszamy serdecznie na zebranie informacyjne, środka 1 marca 2006, godzina 19.00, miejsce spotkania Szkoła Podstawowa Nr 72, Wola Justowska, ulica Modrzewiona 23. Podpisany Mikołaj Kornecki – Przewodniczący. Dziękuję bardzo.

GŁOSOWANIA

Proszę Państwa, a więc przechodzimy do głosowania czyli rozpoczynamy od projektu uchwały według druku 1067 – uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Opatkowice – Wschód w Krakowie, druk Nr 1067. Dwie poprawki Radnego Kajetana d' Obyrna zostały wycofane w formie pisemnej, trzy jego poprawki zostały wprowadzone w ramach autopoprawki Pana Prezydenta, poddaję zatem pod głosowanie druk Nr 1067 wraz z autopoprawką Pana Prezydenta.

Kto jest za przyjęciem projektu uchwały według druku Nr 1067 proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, poproszę o wynik.

24 głosy za,

5 przeciw,

wstrzymały się 2 osoby,

nie brało udziału w głosowaniu 0. Proszę o wydruk.

Stwierdzam podjęcie uchwały według druku Nr 1067. Proszę o wydruk. I uprzejmie proszę Pana Prezydenta przekazać projekt uchwały wraz z autopoprawkami do Kancelarii Przewodniczącego Rady Miasta jako uchwały oczywiście wraz z autopoprawkami, bardzo proszę Pana Prezydenta. Oczywiście chodzi o tekst projektu wraz z autopoprawkami.

Przechodzimy do kolejnego głosowania: nadanie statutów publicznym zakładom opieki zdrowotnej – żłobkom samorządowym Gminy Miejskiej Kraków, druk Nr 1212.

O ile mi wiadomo tak proszę bardzo Pani Radna Małgorzata Ballada – wniosek formalny.

Radna – p. M. Radwan-Ballada

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Wnoszę o odstąpienie od podejmowania uchwały i odesłanie jej do projektodawcy w związku z potrzebą uwzględnienia zmian, które wniosła ustawa o finansach publicznych z dnia 20 grudnia ub. roku i przesunięcie terminu podjęcia uchwały na następną Sesję. Będzie to czas konieczny do naniesienia korekt dotyczących spraw finansowych, jest to ważne bardzo dla gospodarki żłobków. Cały projekt nie wymaga korekty oprócz tej części finansowej uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy jest jakiś głos za, lub przeciw? Jakies stanowisko Pana Prezydenta? Proszę uprzejmie Pana Dyrektora Andrzeja Bohosiewicza.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Zastępca Dyrektora Wydziału Spraw Społecznych – p. A. Bohosiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja chciałbym wyjaśnić. Otóż ta uchwała była przygotowywana na początku grudnia. I tak jak mówiłem ona konsumowała wszystkie zmiany jakie dotyczyły uchwały o zakładach opieki zdrowotnej. Natomiast od 1 stycznia weszła w życie nowa uchwała o finansach publicznych i w związku z tym jest potrzeba jeszcze dokonania korekty zapisów finansowych tej uchwały i statutów żłobków i bardzo proszę o takie przesunięcie w czasie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Znaczący jest formalny wniosek o odesłanie do projektodawcy w celu uzupełnienia, ja rozumiem, że ten wniosek będziemy głosować, oczywiście Państwo swoją wolę wyrażą w głosowaniu. Czy głos za? Proszę bardzo, w sprawie formalnej proszę bardzo.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący!

Chciałbym uniknąć żebyśmy nie popełnili błędu bo wydaje mi się, że wniosek o odesłanie do projektodawcy, a taki wniosek padł, może być zgłoszony tylko w trakcie II czytania. O ile wiem to II czytanie zakończyliśmy już. Pan Przewodniczący ogłosił zakończenie II czytania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ja też tak uważałem, ale..., no proszę Państwa ja bardzo przepraszam, ale w takim razie prosiłbym o opinię Pana Łanoszkę. Proszę Państwa może zrobimy w ten sposób, że Pana..., znaczący interpretacja była, że można, ale chciałem żeby Państwo Radni również usłyszeli opinię prawnika, natomiast rozumiem, że nie ma na teraz Pana Łanoszki w związku z tym proponuję przejdźmy do kolejnego punktu głosowania i wrócimy oczywiście później do głosowania poprzedniego.

Czyli to jest druk Nr 1213 – przyjęcie „Programu rozwoju ekonomii społecznej, przeciwdziałania bezrobociu oraz aktywizacji zawodowej na krakowskim rynku pracy”. Ale już nie. W sprawie formalnej.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Tak sprawa formalna, wyjaśnienie, no przecież możemy odesłać w II czytaniu i to tylko do projektodawcy bo odrzucenie projektu może być wyłącznie w I czytaniu, a odesłanie w II czytaniu.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ale nie, przepraszam bardzo, udzieliłem głosu Panu Przewodniczącemu.

Radny – p. W. Misztal

Jeszcze § 22 ust. 1: Radny w trakcie Sesji Rady najpóźniej przed rozpoczęciem głosowania nad daną sprawą może składać wnioski formalne pozostające w związku z tą sprawą. W sprawie wniosku formalnego i dla sprostowania Przewodniczący udziela głosu itd.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dobrze, dziękuję bardzo, ale to sprawa dotyczy, ale przepraszam bardzo to sprawa dotyczy...

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Radny – p. W. Misztal

Nie, wnioski formalne.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Sprawa dotyczy procedowania poprzedniego projektu, jesteśmy teraz przy projekcie według druku 1213, rozumiem, że tutaj jakby są następujące wnioski: wniosek najdalej idący Pana Radnego Bogusława Kośmidera – Przewodniczącego o odesłanie do Prezydenta projektu, następnie mamy poprawkę Radnej Pani Teresy Starmach w związku z tym będziemy głosować wniosek najdalej idący wniosek Pana Przewodniczącego Bogusława Kośmidera. Czy jest jakiś głos lub przeciw? Proszę uprzejmie Pan Radny Marek Grochal.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Uważam, że nie powinniśmy opóźniać uchwalenia tego programu tym bardziej, że program ten w projekcie był nam przedstawiony 20 stycznia czyli no prawie półtora miesiąca temu i był czas na ewentualne korekty, a poza tym uchwalenie programu nie zmienia sytuacji w żaden sposób bo jeżeli Rada będzie chciała wnieść jakieś korekty do uchwalonego programu to może to zrobić w formie uchwały zmieniającej uchwałę o programie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Głos przeciw Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa oczywiście jestem za własnym wnioskiem, jeszcze raz uzasadnię. Przedstawiłem poprawki, które zresztą konsultowałem z panami i z tego co zrozumiałem znaczna część, jakaś część z nich byłaby przyjęta jako autopoprawki, poprawki, które dość istotnie rozszerzały ten program współpracy, ten program ekonomii społecznej, a oczywiście moja wina jest, że nie zwróciłem uwagę na to, że termin składania poprawek był dzień wcześniej i o tym Państwu powiedziałem i po prostu dlatego poprosiłem o taką zmianę. Jeżeli Państwo uznacie, że to jest niewłaściwe to zagłosujecie tak, jeżeli uznacie, że poprawki, które z panami negocjowałem czy rozmawiałem z panami, którzy tworzyli ten program i widzę, że jest tam bardzo wiele punktów wspólnych po prostu myślę, że rozszerzają tą uchwałę i dają trochę szersze możliwości głównie w zakresie ekonomii społecznej, głównie w zakresie socjalnego zatrudniania co w związku z nowymi ustawami, nowymi możliwościami ekonomicznymi jest dość ważne. I tyle, i tyle, tak żeby móc złożyć poprawki.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że przystępujemy do głosowania wniosku Pana Radnego Bogusława Kośmidera, wniosek o odesłanie projektu uchwały według druku Nr 1213 do projektodawcy do Pana Prezydenta.

Kto jest w takim razie za przesłaniem druku do Prezydenta? Dziękuję.

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto się wstrzymał proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Proszę o ogłoszenie wyników.

17 głosów za,

12 przeciw,

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

wstrzymało się 2,
nie brało udziału w głosowaniu 0.

Stwierdzam, że Rada odesłała projekt według druku Nr 1213 do Prezydenta. Proszę o wydruk, proszę o wydruk. Dobrze, proszę bardzo Pan Radny Mieczysław Łagosz votum separatum.

Radny – p. M. Łagosz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Pragnę w trybie votum separatum od tego głosowania zgłosić formalny protest, no ideał sięgnął bruku, jeśli Radny nie zdąży ze zgłoszeniem poprawek i będziemy wycofywać wszystkie projekty to nigdy niczego nie zrobimy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę bardzo Pani Radna Elżbieta Łopacińska.

Radna – p. E. Łopacińska

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja również przyłączam się do głosu Pana Radnego Łagosza z votum separatum i chcę powiedzieć tak, że jest to po prostu skandaliczne żeby przez osobiste poprawki Pana Radnego Kośmidera odsyłać druk, który dzisiaj by był w II czytaniu i rzeczywiście stanowi materiał, który jest godny uznania i uchwalenia i Państwo tylko dlatego, że Pan Kośmider wychodzi i tłumaczy Państwu, że biedny nie zdążył no to dajecie mu czas żeby zdążył. Jest to po prostu kabaretowa sytuacja. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że zakończyliśmy procedowanie w tym punkcie. Czy jest pan mecenas Łanoszka? Nie ma. Proszę Państwa przechodzimy do kolejnego procedowania – Zmiana uchwały Nr XCIII/931/05 Rady Miasta Krakowa z dnia 9 listopada 2005 r. w sprawie zmiany Statutu Związku Gmin Dorzecza Górnej Raby i Krakowa, projekt Prezydenta Miasta Krakowa według druku 1214, nie było ani poprawek, ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa jest za podjęciem uchwały według druku 1214 proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto się wstrzymał proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję, zakończyliśmy głosowanie, proszę o wynik.

32 głosy za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się.

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1214.

Proszę Państwa przepraszam bardzo, bardzo proszę Panią o wyjaśnienie Radnym spraw formalnych odnośnie nadania statutów publicznym zakładom opieki zdrowotnej. To znaczy sytuacja polega na tym, że myśmy jakby odbyli II czytanie, między stwierdzeniem odbycia II czytania a głosowaniem projektu uchwały zgłoszono wniosek formalny o odesłanie do wnioskodawcy.

Radca prawny

Szanowni Państwo!

Zgodnie z zapisem § 22 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa wniosek o odesłanie może być zgłoszony wyłącznie w II czytaniu. Niewątpliwie celem tego zapisu było, aby ten wniosek nie był zgłaszany w I czytaniu tylko w II i teraz oczywiście pozostaje do rozważenia czy wniosek ten padł już po zakończeniu II czytania, w trakcie głosowania czy też jeszcze w trakcie II czytania. Tego nie jestem w stanie tutaj ustalić – po zakończeniu – więc moim zdaniem jest to wniosek spóźniony. Natomiast jeśli jest sytuacja oczywiście, że ta uchwała będzie, nie będzie odpowiadała aktualnemu stanowi prawnemu projektodawca zgodnie z § 33 Statutu może wycofać zgłoszony projekt uchwały przed rozstrzygającym głosowaniem projektu, wydaje mi się, że bardziej prawidłowe rozwiązanie będzie w tym zakresie żeby dokonać, natomiast oczywiście wszelkie kwestie proceduralne dotyczące przebiegu obrad rozstrzyga Przewodniczący obradom zgodnie ze Statutem.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Proszę bardzo Pan Radny Andrzej Wysocki.

Radny – p. A. Wysocki

Ja w trybie wyjaśnienia chciałem w związku z pewną praktyką jaką ta Rada przyjęła. Proszę Państwa Statut stanowi, że uchwały zapadają w dwóch czytaniach. Pierwsze czytanie kończy się w chwili, kiedy Przewodniczący ogłosi, że Rada odbyła pierwsze czytanie. Drugie czytanie kończy się głosowaniem. Do momentu głosowania trwa drugie czytanie. To, że my odbywamy głosowania w bloku później to jest akurat nasza umowa. Zazwyczaj odbywało to się tak, że głosowaliśmy zaraz potem. W związku z czym dopóki nie było głosowania trwa drugie czytanie. Panie Radny Pan źle interpretuje Statut. Pan interpretuje Statut tak, jak gdyby głosowanie było czymś innym jak drugie czytanie. W takim razie mielibyśmy trzy czytania, a mamy dwa.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę bardzo Pan Radny Marek Grochal.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Rozdzieramy szaty zupełnie niepotrzebnie. Statut bardzo wyraźnie to precyzuje były Panie Wiceprzewodniczący, że § 23 ust. 1 pkt 1, że pan przewodniczący prowadzący stwierdza odbycie pierwszego lub drugiego czytania. Pan Przewodniczący uczynił to, stwierdził odbycie drugiego czytania. W tej chwili jesteśmy po pierwszym i po drugim czytaniu przed głosowaniem. A jeśli chodzi o problem z uchwałą to najprostsza sprawa jest Panie Dyrektorze Andrzeju Bohosiewicz wycofać ten druk z obrad, w tej chwili może Pan to zrobić, po co głosować i zwracać Radzie głowę.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ja rozumiem, ale rozumiem, że Pan Dyrektor Andrzej Bohosiewicz może wycofać w imieniu Pana Prezydenta. Więc właśnie, więc ja nie wiem czy ma Pan ma umocowanie, jest decyzja Prezydenta o wycofaniu. Proszę bardzo jeszcze Pan Przewodniczący Wiesław Misztal.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

To znaczy głosujmy i odrzucimy ten projekt uchwały w głosowaniu, najprostsza sprawa, po co w ogóle robić korowody, odrzucimy i Urząd, Prezydent przygotowuje nowy druk uchwały i koniec. Jeżeli my nie odrzucimy to po prostu, przecież to Wojewoda z automatu tą uchwałę uchyli.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ale ja rozumiem, że Pani Radna Małgorzata Ballada wycofuje swój wniosek o odesłanie czyli rozumiem, że, no dobrze, ale rozumiem, że zawsze można przyjąć i później wycofać. Dobrze, rozumiem, że – poddaję pod głosowanie w takim razie, głosujemy po prostu projekt uchwały według druku Nr 1212. Ale proszę Państwa przecież doskonale wiemy, że jest kwestionowany ten wniosek, ale przecież wniosek został przegłosowany proszę Państwa, teraz są dwie możliwości. Jeżeli wnioskodawca uzyska, może to przesunąć jeszcze to głosowanie bo wnioskodawca może uzyskać zgodę Prezydenta o wycofanie. Proszę o zabranie głosu Pana Sekretarza Pawła Stańczyka.

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chciałem z upoważnienia Prezydenta wycofać ten druk ze spraw sesyjnych w toku. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dobrze, dziękujemy bardzo, rozumiem, że druk został wycofany z procedowania. Głosujemy teraz projekt uchwały – Zmiana uchwały Nr XL/299/99 Rady Miasta Krakowa z dnia 22 grudnia 1999 r. w sprawie przyjęcia Programu Poprawy Bezpieczeństwa dla miasta Krakowa pn. „Bezpieczny Kraków”. Projekt według druku 1216. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania, druk Nr 1216.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały?

Kto z Państwa Radnych jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

32 głosy za,

1 przeciw,

0 wstrzymujących się,

nie brało udziału w głosowaniu 0.

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1216. Proszę o wydruk.

Przechodzimy do kolejnego głosowania – nadanie imienia Samorządowemu Przedszkolu Nr 115 w Krakowie, os. Alberyńskie 23. Druk Nr 1225. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję.

Kto się wstrzymał proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
1 marca 2006 r.

23 osoby za,
2 osoby przeciw,
1 wstrzymująca się,
1 osoba nie brała udziału w głosowaniu.
Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 1225.

Przechodzimy do kolejnego projektu uchwały – Zmiana uchwały Nr LVI/531/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 lipca 1996 r. w sprawie nazw ulic i rond. Druk Nr 1203. Tutaj nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku 1203 wraz oczywiście z przyjętymi uwagami, kto jest za prośbą podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw prośbą podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję.

Kto się wstrzymał prośbą podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

24 osoby za,
4 osoby przeciw,
4 osoby się wstrzymały,
nie brały udziału w głosowaniu...

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1203. Proszę o wydruk. To zgłaszam do protokołu, że Pani się wstrzymała, a jest przeciw, Pani Radna Fijałkowska Grażyna. Pani się wstrzymała, a było wydrukowane przeciw, ale to już jest po głosowaniu.

Proszę Państwa zakończyliśmy teraz głosowania projektów uchwał według drugich czytań, teraz przechodzimy do projektów uchwał, które są w pierwszym czytaniu, ale zarazem są wnioski o odstąpienie od drugiego czytania. Takich uchwał jest sześć. Pierwsza uchwała to jest:

ZMIANA UCHWAŁY Nr XCVIII/980/05 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 21 GRUDNIA 2005 R. W SPRAWIE BUDŻETU MAISTA KRAKOWA NA ROK 2006.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1242, I czytanie.

Jest pozytywna opinia prawna. Data wpływu 21 luty 2006 r. Opinia Komisji jest tylko Budżetowej Komisji. Proszę bardzo o przedstawienie, Pan Lesław Fijał, albo Pani Dyrektor Barcentewicz. Proszę o zabranie głosu Panią Dyrektor Barcentewicz.

Dyrektor Wydziału Budżetu – p. J. Barcentewicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Uchwalony przez Państwa budżet 21 grudnia na 2006 r. przyjęty był pod rządami starej ustawy wtedy obowiązującej.

Natomiast 20 grudnia ukazała się w Dzienniku Ustaw 249 nowa ustawa o finansach publicznych, która weszła w życie z dniem 1 stycznia 2006 r. Zapisy tej ustawy obligują Pana Prezydenta do przygotowania projektu zmiany w treści uchwały, ponieważ nie zmienia to w ogóle uchwały budżetowej na 2006 r., natomiast zgodnie z nową ustawą niektóre zapisy z upoważnień są zbędne, natomiast niektóre, dodatkowe zapisy powinny znaleźć się w tej uchwale. W związku z tym następuje zmiana podstawy prawnej tej uchwały oraz zmiana, nowe wprowadzenie do treści uchwały budżetowej zapisu dotyczącego kwot i zakresu dotacji celowej na finansowanie inwestycji zakładów budżetowych. Taki zapis zostaje wprowadzony w projekcie, w uchwale budżetowej według tego druku do budżetu uchwalonego przez

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Państwa, są to po prostu kwoty, które znajdują się już w załączniku, po raz drugi znajdują się również w treści uchwały budżetowej. Zmianie ulegają upoważnienia Prezydenta do realizacji budżetu w 2006 r. Skreśla się punkt 2, który brzmiał, iż upoważnia się Prezydenta do spłaty zadłużenia. Jest to teraz już obligatoryjny zapis wynikający z ustawy, nie musi znajdować się w uchwale budżetowej. Skreśla się również punkt 3 w brzmieniu, w starym brzmieniu, natomiast nowe brzmienie to jest zaciąganie kredytów i pożyczek na pokrycie występujące w trakcie roku deficytu budżetowego do kwoty 70 mln, Państwo taką kwotę uchwaliliście w budżecie, była to kwota na występujący w trakcie roku niedobór. Ustawa wymaga, aby był zapis – deficyt budżetowy – inaczej definiuje niedobór występujący w trakcie roku budżetowego. Również wprowadzony zapis zaciągania zobowiązań na finansowanie wydatków z tytułu wydatków na inwestycje w latach i kwotach określonych w załączniku Nr 4, taki zapis kiedyś znajdował się w naszych uchwałach budżetowych, następnie został wykreślony w związku ze zmianami w ustawie, teraz się przywraca zgodnie z zapisem art.184 ust. 1 pkt 10 lit.a/ jako, że winien znajdować się w uchwale budżetowej. Nowy zupełnie zapis, którego nie było do tej pory w uchwałach budżetowych podejmowanych przez Państwa to zaciąganie zobowiązań, upoważnienie Prezydenta do zaciągania zobowiązań z tytułu umów, których realizacja w roku następnym jest niezbędna dla zapewnienia ciągłości działania jednostki i termin zapłaty upływa w roku następnym. Tutaj wprowadziliśmy kwotę 200 mln, jest to jak powiedziałam nowy zapis, który winien znaleźć się w uchwale budżetowej, kwota 200 mln tak jak mówiłam wczoraj na Komisji Budżetowej składa się przede wszystkim ze zobowiązań, które pozostają na koniec roku z tytułu ZUS-u, który płaci się do piątego następnego miesiąca, z tytułu podatku płaconego do 20 stycznia, z tytułu 13-tej pensji, którą należy naliczyć, ale płaci się ją dopiero w roku następnym, więc jest to zobowiązanie niewymagalne i również ze zobowiązań z ciągłości działania, to dotyczy przede wszystkim mediów, ewentualnie remontów, jeśli faktury wpłyną po 1 stycznia, a dotyczą starego roku. Stąd też tak jak też przedstawiałam na Komisji trzy lata, które wzięliśmy pod uwagę wskazały, że najbliższa kwota to będzie 200 mln powtarzająca się w latach poprzednich.

I pozostałe upoważnienia zostają bez zmian. Natomiast art. 24 ust. 11 wprowadził zapis, iż aby kierownik zakładu budżetowego mógł dokonać jakichkolwiek zmian w całym budżecie, a więc przeniesienia z paragrafu na paragraf potrzebne jest upoważnienie dane przez Państwa. Stąd Pan Prezydent zwraca się do Państwa z prośbą, aby kierownicy zakładów budżetowych byli upoważnieni do dokonywania zmian w planie finansowym swojego zakładu pod warunkiem oczywiście, że nie spowoduje to zmniejszenia wpłaty do budżetu, ani zwiększenia dotacji z budżetu.

I ostatnia zmiana to zmiana załącznika Nr 1, nie dochody według ważniejszych źródeł tylko dochody według źródeł powstawania. To wszystko jeśli chodzi o zmiany do treści uchwały budżetowej wynikającej z nowej ustawy obowiązującej od 1 stycznia.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję uprzejmie pani dyrektor. Proszę bardzo o przedstawienie przez Przewodniczącego Komisji Budżetowej Andrzeja Stypułę opinii komisji.

Radny – p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Komisja Budżetowa Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały według druku nr 1242. Podaję wyniki głosowania: za 6 osób, przeciw 0, wstrzymujących się 3 osoby. Dziękuję bardzo.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać w imieniu komisji lub osobiście głos w tej sprawie? Dziękuję. W takim razie stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku nr 1242. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16,10, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 16,00 w związku z tym, że jest wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Dziękuję. Przechodzimy do kolejnego druku. Oczywiście poprawki można zgłaszać w ustalonym terminie zgłoszonym przeze mnie. Przepraszam bardzo czyli jest termin zgłaszania autopoprawek – jest godzina 16,10, termin zgłoszenia poprawek na godzinę 16,20. Dziękuję bardzo.

Przechodzimy do kolejnego druku:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2006 /DOT. ZWIĘKSZENIA PLANU DOCHODÓW I WYDATKÓW, ZWIĘKSZENIA PRZYCHODÓW, ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 750, 754, 801, 853, 854 ORAZ ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 854 I 921 – ZADANIA PRIORYTETOWE DZIELNIC/

Jest to druk nr 1243, pierwsze czytanie, jest pozytywna prawna, proszę o zabranie głosu Panią Dyrektora Jadwigę Barcentewicz w imieniu projektodawcy. Oczywiście jest tutaj również autopoprawka Prezydenta Miasta Krakowa.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. J. Barcentewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Przedłożony przez Pana Prezydenta projekt zmian w budżecie miasta na 2006 opiewa na kwotę 871.000 zwiększając o taką kwotę dochody budżetu miasta natomiast zwiększenie wydatków budżetu następuje o kwotę 2.487.800, kwota różnicy 1.616.800 wynika ze zwiększenia przychodu budżetu miasta. Natomiast również wprowadzane są zmiany w uchwalonym przez Państwa budżecie szczegółowe opisane w uzasadnieniu. I teraz kilka słów na temat tych wszystkich zmian. Zwiększenie planu dochodów na 871.000 zł, zwiększenie dochodów i równocześnie wydatków o kwotę 1.813.000 a zwiększenie to wynika z otrzymania środków Polskiego Związku Pływackiego na określony cel kwota 47.000 to jest Szkoła Mistrzostwa Sportowego, Europejski Fundusz Społeczny przyznał środki na rzecz rozwoju partnerstwo inicjatyw nowohuckich „Nowa Huta – nowa szansa” program EQUAL kwota 1.826.000 zł z tym, że kwota ta jest większa wynosi 1.877.000 i taką wprowadzamy do budżetu ale ona jest przeznaczona zarówno na rok 2006 jak i 2007. Również przyznaniem środków przez Ministerstwo Pracy, Płacy i Polityki Społecznej 540.000 zł na finansowanie ze środków funduszu pracy. W związku ze zmianą ustawy takie środki będziemy otrzymywać przez dwa lata na składki na wynagrodzenia i składki na ubezpieczenia społeczne pracowników zatrudnionych w Grodzkim Urzędzie Pracy. Natomiast zmniejszenie dochodów następuje o kwotę 924.000 zł i o tą samą kwotę następuje zwiększenie rozchodów ponieważ kwoty, które przygotowując projekt budżetu i Państwo uchwalając go były planowane do otrzymania dochodów ze źródeł zagranicznych natomiast te środki wpłynęły w ostatnich dniach grudnia w związku z tym ponieważ one są wydatkami ciągłymi bezzwrotnymi w związku z tym przechodzą do przychodów budżetu. To jest program KARAWEL oraz ISPA w ramach zadania oczyszczalnia ścieków Płaszów II. W tej uchwale również proponujemy Państwu zwiększenie planu przychodów i wydatków o kwotę 674.000 zł, sytuacja jest podobna jak z dwoma poprzednimi programami środki, które otrzymaliśmy w zeszłym roku, a które nie zostały wydatkowane na cel określony przyznanie tych środków z budżetu Unii

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Europejskiej pozostały na koncie i w tym roku wprowadzamy je w przychodach na określony cel jako, że one środkami tak jak mówiłam bezzwrotnymi i jest to 6 programów bieżących to jest Leonardo da Vinci, program Sokrates, czy też Sokrates Comenus oraz stypendia dla uczniów krakowskich szkół ponadgimnazjalnych w ramach ZPORR. O tą samą kwotę tak jak mówiłam następuje zwiększenie wydatków. Natomiast przeniesienia w ramach planu wydatków kwota 127.800 i dotyczy zmniejszenia wydatków bieżących w ramach bezpieczeństwa zarówno w ramach Miejskiego Programu Bezpieczeństwa jak i również Programu Bezpieczny Kraków w ramach kompetencji, które Rada Miasta powierzyła dzielnicom. Kwota ta jest zwiększeniem odpowiednich wydatków inwestycyjnych. Proponujemy również Państwu przeniesienia wydatków bieżących na 10.600 zł a wynika to z innej klasyfikacji budżetowej, zmiany klasyfikacji działowej co jest Państwa kompetencją to środki na realizację programu na rzecz społeczności romskiej "Blżej – razem" zatrudnienie asystentów romskich w placówkach oświatowych i kwota 6.200 dotyczy zmian w dzielnicy, w jednej dzielnicy 6.200 zł to jest dzielnica, która na podstawie uchwały dokonała zmiany Dzielnica II. Dotyczy to zmian działowych w związku z tym zgodnie z ustawą jest to Państwa kompetencja została to w ramach jednej uchwały budżetowej ponieważ jest to jedna niewielka zmiana taka aby nie przygotować dodatkowych uchwał. Natomiast autopoprawka Pana Prezydenta do tej uchwały dotyczy zwiększenia dochodów i równocześnie wydatków na kwotę 4.048.000 zł po 2.024.000 na dwa zadania zagospodarowanie terenu nad Zalewem Nowohuckim w Krakowie oraz przebudową ul. Klasztornej w związku z otrzymaniem dofinansowania z funduszu PHARE. Oba zadania z wkładem naszym znajdują się w budżecie, jest to uzupełnienie środków w ramach złożonych wcześniej projektów otrzymaliśmy na realizację tych zadań środki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję pani dyrektor. Proszę bardzo Pana Andrzeja Stypułę Przewodniczącego Komisji Budżetowej o przedstawienie opinii komisji.

Radny – p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Komisja Budżetowa Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały według druku nr 1243 w autopoprawką Prezydenta Miasta. Podaję wyniki głosowania: za 8 osób, przeciw 0, wstrzymujących się 1 osoba. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję Panu Przewodniczącemu. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z pań, panów radnych? Proszę uprzejmie Pan Radny Maciej Twaróg.

Radny – p. M. Twaróg

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Niepokoi mnie jedna rzecz w autopoprawce pani dyrektor w załączniku nr 8 chodzi mi oczywiście o ul. Klasztorną bo w temacie Zalewu Nowohuckiego wszystko jest dla mnie czytelne, na gorąco dowiedziałem się te informacje od samego dyrektora Kowala. Natomiast ile w sumie proszę panią dyrektor o jasną odpowiedź będziemy mieć w bieżącym roku na modernizację ul. Klasztornej, która spada rok po roku i to się robi powoli nudne. Mamy tutaj zapisane na rok 2006 - 860.000 zł rozumiem, że to jest ten wkład – tak, który musieliśmy mieć do tego programu, a otrzymamy w sumie 2.884.000 zł. W budżecie Miasta Krakowa na

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

rok 2 mln zł czyli w sumie ile mamy pieniędzy na modernizację ul. Klasztornej w roku bieżącym. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę bardzo o zabranie głosu panią dyrektor.

Dyrektor Wydziału Budżetu – p. J. Barcentewicz

Od razu odpowiem w budżecie na rok 2006 sumarycznie będzie 4 mln 24 tys. zł, 1 mln 200 będzie na rok 2007, tak jak jest to zapisane. Natomiast w załączniku numer 11 kwota 800 tys. zł jest pokazana jako nasz własny udział do otrzymanych 2 mln 24 tys. zł z funduszu PHARE.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. W związku z wnioskiem o odstąpieniem od drugiego czytania określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16,10, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 16,20.

I proszę Państwa przechodzimy do kolejnego druku to jest:

PRZYSTAPIENIE DO SPORZADZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „CMENTARZ GRĘBAŁÓW”

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1244, pierwsze czytanie, referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz. Jest pozytywna opinia prawna, są opinie Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Bardzo proszę panią dyrektor o przedstawienie projektu w imieniu projektodawców.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1244 to przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla Cmentarza w Grębałowie. Konieczność sporządzenia planów w tym obszarze wynika z faktu, że analiza przeprowadzona przez Zarząd Cmentarzy Komunalnych, analiza możliwości realizacji rozwoju cmentarnictwa wykazuje wyraźnie, że konieczne jest rozszerzenie terenów grzebalnych w ramach istniejących cmentarzy, nie można tego zrealizować o decyzję ULICP z powodów formalnych dlatego konieczne jest sporządzenie tam planu. Zresztą zgodnie z ustawą tereny pod cmentarze wyznacza się w planach zagospodarowania przestrzennego, a zatem ten plan pozwoli na rozszerzenie istniejącego Cmentarza w Grębałowie, ale obejmuje również bezpośrednio przyległy teren, który częściowo może być przeznaczony na infrastrukturę towarzyszącą, to jest ten teren pomiędzy ulicą i torem kolejowym w południowej części tego obszaru, powierzchnia tego planu to 42 hektary. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę o przedstawienie przez Pana Kajetana d' Obyrny opinii Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Cmentarz Grębałów głosowanie: za pozytywnym zaopiniowaniem projektu 7 głosów jednomyślnie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy są jakieś stanowiska klubowe? Nie widzę. Czy jest ktoś chętny z radnych do zabrania głosu w dyskusji? Nie widzę. Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16,30 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 16,40 w związku z wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania.

Przechodzimy do kolejnego punktu procedowania:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO „BROWAR LUBICZ”

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1245, pierwsze czytanie, opinia pozytywna prawna, opinia Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Proszę o zabranie głosu Panią Dyrektorkę Magdalenę Jaśkiewicz w imieniu projektodawcy.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Może kilka słów przypomnienia na wstępie w odniesieniu do projektu uchwały o przystąpieniu do sporządzenia planu dla terenu określonego „Browar Lubicz”. Ten teren znacznie w swojej części to jest kwartał zabudowy przy ul. Lubicz, ten teren w znacznej części ma plan dla urządzeń komunikacyjnych. Przypomnę, że z chwilą utraty ważności planu ogólnego oraz wszystkich planów sporządzonych przez rok 1995 moc zachowały plany sporządzone w trybie ustawy sporządzone po roku 1995 plany i zmiany planów i w ten sposób stracił ważność plan ogólny ale zmiany tego planu pozostały w mocy. Nie mamy rezerw komunikacyjnych, nie mamy planów dla dróg ale mamy szczątkowe plany dla niewielkich obszarów dla urządzeń komunikacyjnych towarzyszących temu układowi drogowemu. Dwa lata temu kiedy część z Państwa wnioskowała o to aby rozstrzygnąć sprawę ważności tych planów i rozstrzygnąć czy one w ogóle powinny obowiązywać była przeprowadzona taka wstępna analiza ale niestety nie udało się wówczas bo nie ma takich podstaw, nie ma takich kryteriów aby zdecydować o wszystkich terenach KU, zdecydować czy dzisiaj są one potrzebne czy też nie i zasada jaką wówczas przyjęliśmy jako obowiązująca jest taka, że tam gdzie na terenach przeznaczonych według tej zmiany pod urządzenia komunikacyjne nie da się zrealizować zainwestowania, które jest bądź wnioskowane przez wnioskodawców i jest uzasadnione ze względu na sąsiedztwo i ze względu na charakter tego obszaru tam będziemy ten plan dla KU zmieniać i to jest dokładnie ta sytuacja. Kwartał zabudowy w rejonie pomiędzy ulicą Lubicz, Strzelecką, teren kolejowy i granicą działki, który mógłby być przeznaczony pod zabudowę mieszkaniową wraz z usługami i zaadaptowany mógłby być budynek „Starego Browaru”, który jest objęty ochroną zabytków nie może dzisiaj być przeznaczony na taką funkcję ze względu właśnie na obowiązywanie tego planu. Stąd propozycja by ten kwartał objąć planem i ustalić tam przeznaczenie i zagospodarować tam teren w inny sposób. Dziękuję.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję pani dyrektor. Otwieram dyskusję. Stwierdzam zatem, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. Określam termin wprowadzenia poprawek na godzinę 16,30 i termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16,20 w związku z wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania.

Przechodzimy do kolejnego procedowania punktu, jest to:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „RUSZCZA”

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1246, pierwsze czytanie, jest pozytywna opinia prawna, jest opinia Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Proszę bardzo Panią Dyrektor Magdalenę Jaśkiewicz o przedłożenie w imieniu projektodawcy.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1246 to projekt, który może rozpocząć procedurę sporządzenia planu dla obszaru w Ruszczy, obszary oznaczonego tzw. Ruszcza. To jest teren, który w studium wskazana jest jako teren rozwojowy zabudowy mieszkaniowej o niskiej intensywności, wyposażony oczywiście w odpowiedni program usług. Bardzo duży teren mieszkaniowy, który został wyznaczony poza istniejącymi strukturami osadnictwa w tej części miasta, a który miał na celu zaktywizowanie Nowej Huty i całej wschodniej części miasta. Z uwagi na to, że już został uchwalony plan dla Przylasku Rusieckiego, który obejmuje tereny rekreacyjne oraz z uwagi na to, że w trakcie procedury jest plan dla Branic, który dotyczy terenów aktywizacji gospodarczej, tworzenia nowych miejsc pracy uzasadnionym wydaje się aby kolejno teraz przystępować do planów, które obejmują tereny mieszkaniowe, które są dużą rezerwą zabudowy mieszkaniowej i które pozwolą na prawidłowe i logiczne powiązanie terenów aktywizacji gospodarczej z terenami mieszkaniowymi i z terenami rekreacyjnymi tworząc w przyszłości zwarty uporządkowany układ przestrzenny we wschodniej części miasta. Powierzchnia tego terenu jest duża to jest 262 hektary położone po północnej stronie ul. Igołmskiej, w dalszej kolejności byłoby przystąpienie do planów w pozostałym obszarze czyli po południowej stronie ul. Igołmskiej tak aby one mogły złączyć się w jakąś logiczną całość i aby mogły być koordynowane na pewne układy ciągle, które w tych obszarach muszą się znaleźć. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja tylko chciałem jeszcze przypomnieć, że do druku nr 1245 termin wprowadzenia autopoprawek jest godzina 16,20, termin ostateczny zgłaszania poprawek jest godzina 16,30, a autopoprawek 16,20. Bardzo proszę Przewodniczącego Komisji Planowania o przedłożenie opinii komisji w temacie druku 1246.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Ruszcza” według druku 1246. Komisja głosowała jednomyślnie – 6 głosów za. Dziękuję.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Proszę bardzo Pan Radny Wiesław Misztal.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja mam tylko pytanie dotyczących granic tego planu to znaczy jeżeli chodzi – o zgasło. Jest, jest. I właśnie chodzi mi o ten taki cypelek, który jest, o właśnie to miejsce dlatego tak granice tego planu idą czy nie można było tego bardziej prościej i więcej. Aha, rozumiem. No to jeżeli mamy tutaj granice następnego planu no to, to oczywiście jest wyjaśniona sprawa. Nie, nie, zawsze lepiej zapytać niż nie, ale już mamy wyjaśnione. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że już nie potrzebne jest wyjaśnienie Pana Prezydenta. W takim razie nie więcej osób chętnych do dyskusji, stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 1246. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16,20, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 16,30 w związku z wnioskiem o odstępianie od drugiego czytania. Przechodzimy już z tego pakietu do ostatniego druku:

OPINIA DO PROJEKTU ROZPORZĄDZENIA WOJEWODY MAŁOPOLSKIEGO W SPRAWIE WYZNACZENIA AGLOMERACJI KRAKÓW, PRZEKAZANEGO PISMEM ZNAK: ŚR.IV.ZW.6617-9-92-05 Z DNIA 30 STYCZNIA 2006 R.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1241, pierwsze czytanie, jest pozytywna opinia prawna, opinii Komisji Infrastruktury nie ma, Planowania Przestrzennego nie ma. Proszę w imieniu projektodawcy. No nie, na razie w imieniu projektodawcy. Proszę o zabranie głosu.

Z-ca Dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony - p. M. Mrugała

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Realizując krajowy program oczyszczania ścieków komunalnych, który został zatwierdzony przez Radę Ministrów w 2005 roku i zgodnie z wytycznymi rozporządzenia Ministra Środowiska Wojewoda Małopolski przedstawił Wysokiej Radzie do zaopiniowania projekt aglomeracji Kraków, zasięg tej aglomeracji jest przedstawiony tutaj na planszy, samo miasto jest oznaczone kolorem jaśniejszym brązowym i ciemniejszy brąz to jest aglomeracja krakowska. Obowiązek ten dotyczy obszaru o równoważnej liczbie mieszkańców powyżej 2 tys. mieszkańców. Dlaczego jest taka możliwość? Otóż chodzi o to żeby praktycznie wszystkie ścieki komunalne do 2015 roku zgodnie z wytycznymi prawa wodnego były oczyszczone. Zasięg aglomeracji wynika z możliwości przepustowej naszej sieci kanalizacyjnej jak również z możliwości przepustowych oczyszczalni. Tu chciałam przypomnieć dwie podstawowe oczyszczalnie Oczyszczalnia Płaszów II, Oczyszczalnia Kujawy i pozostałe lokalne oczyszczalnie, które również mogą przyjąć ścieki komunalne. Projekt tej aglomeracji był uzgadniany z Miejskim Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji jak również z tymi wszystkimi gminami i miejscowościami, które mogą swoje ścieki do naszego systemu odprowadzić. Jeżeli byłyby jakieś pytania jest na sali

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

przedstawiciel Wojewody Małopolskiego jak również Pan Prezes Góra Miejskiego Przedsiębiorstwa i Kanalizacji więc chętnie udzielimy wszelkich wyjaśnień. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję za zabranie głosu Pani Dyrektor Małgorzacie Mrugała. Bardzo proszę Komisję Planowania Pana Przewodniczącego Kajetana d' Kajetana o przedłożenie opinii komisji.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący!

Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie opinii do projektu rozporządzenia Wojewody Małopolskiego w sprawie wyznaczenia aglomeracji Kraków, przekazanego pismem numer ŚR.IV.ZW.6617-9-92-05 z dnia 30 stycznia 2006 r. według druku 1241. Głosowanie: za pozytywną opinią 6, przeciw 0, wstrzymały się 2 osoby. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję Panu Przewodniczącemu. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Proszę bardzo Pan Radny Andrzej Stypuła.

Radny – p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Chcę się podzielić z Państwem swoimi uwagami, które przedstawiłem na Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, nie wszyscy Państwo Radni jesteście członkami tejże komisji więc pokrótce powiem jakie zastrzeżenia miałem do tego projektu uchwały. Mianowicie zapytałem się jakimi kryteriami kierował się projektodawca przy ustaleniu zakresu tej aglomeracji chodzi mi dokładnie o wciągnięcie to listy tejże aglomeracji poszczególnych wsi z poszczególnych gmin okracających miasto Kraków, bo wydało mi się, że brakuje tam logiki i uzyskałem taką informację, że to poszczególne gminy wnioskowoły, które miejscowości, które wsie będą przyłączone do tejże aglomeracji. I z tego wynika, że Pan Wojewoda rękoma swoich urzędników zebrał te informacje z poszczególnych gmin okalających miasto Kraków no i przedłożył nam projekt aglomeracji. Wydaje mi się, że to nie tak być powinno, że powinna jednak być ingerencja Wojewody w budowaniu tej propozycji aglomeracyjnej no bo dam po prostu takie przykłady, które właśnie już podawałem na Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Jeżeli w Gminie Świątniki mówimy, że przyłączamy do tej aglomeracji Gminę Świątniki, Rzeszotary to jest najbardziej na południe oddalone wsie od Krakowa, które wchodzą w zakres tej aglomeracji a po drodze mamy idąc w kierunku Krakowa takie wsie jak: Janowice, Podstolice ale w Gminie Wieliczka i one nie są objęte no coś tutaj, no coś tu chyba szwankuje. Idąc z drugiej strony, patrzymy na zachód Gmina Zabierzów praktycznie większość miejscowości z tejże gminy obejmujący całe wsie leżące w tzw. skałkach podkrakowskich Bolechowice, Karniowice, Więckowice one przynależą do tej aglomeracji ale już miejscowość Kryspinów, która jest no praktycznie na granicy miasta Krakowa ale należące do Gminy Liszki już nie. No dochodzi w moim odczuciu do jakiegoś absurdu bo będziemy ściągać ścieki znowu od strony wschodniej, będziemy ściągać ścieki z miejscowości Dobranowice co jest za Igołomią ta miejscowość położona i to daleko, już niedaleko będzie praktycznie do Nowego Brzeska a nie zajmujemy się ściekami, które są dosłownie na granicy Krakowa tych miejscowości. I proszę mi powiedzieć jaki jest sens na przykład ściągania ścieków z Gminy Świątniki Górne jeżeli nie będziemy ściągać tych ścieków z miejscowości położonych wzdłuż Wilgi i ta Wilga będzie

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

niosła nam te ścieki bo przecież nie okłamujemy, że głównie rzeki przenoszą ścieki niekontrolowane i w Krakowie będziemy mieć pod Wawel ujście kolektora ściekowego, który się nazywa rzeką Wilgą no bo Podstolice, Janowice, Koźmice Wielkie, no Chorągwica akurat jest ujęta w tej aglomeracji, dziwne, że Chorągwica jest ujęta a Pawlikowice niżej leżące bliżej Wieliczki nie są ujęte i Koźmice Wielkie nie są ujęte. No dla mnie to jest niezrozumiałe, rzucam tymi miejscowościami no bo znam akurat okolice Krakowa, znam tą konfigurację jak to wygląda i jeżeli rola Wojewody była tylko jako skrzynka przekaźnikowa w tym wszystkim no to wydaje mi się, że to jest jakieś nieporozumienie i dlatego się wstrzymałem od głosu na Komisji Planowania i dzisiaj zrobić chcę to samo, ale konsekwentnie to powinienem być przeciw. Ale jest sprawa ważna bo trzeba to ująć, bo ścieki trzeba neutralizować. Oczywiście tylko nie trzeba odfajkować sprawy tylko się chyba dogłębnie tym zająć a wydaje mi się na podstawie tego co powiedziałem chyba to jest uzasadnione, że tak dokładnie się dokładnie dogłębnie projektodawcy do tego nie przyłożyli i mamy projekt taki jaki mamy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze chce zabrać głos? Pan Radny Kajetan d' Obyrn proszę bardzo.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja mam takie pytanie ponieważ wydaje mi się, że ta nasza opinia do projektu rozporządzenia Wojewody nie może być inna to raz, natomiast rozporządzenie Wojewody po prostu spełnia wymogi wynikające z ustawy prawo wodne i z rozporządzenia co do wyznaczenia aglomeracji. Natomiast wydaje mi się pewną taką absurdalną sytuacją jeżeli patrzymy na którykolwiek z tych załączników to te ciemne zakreskowane obszary to są obszary, które mają zostać skanalizowane w bliższej lub dalszej przyszłości. Natomiast pomiędzy tymi ciemnymi obszarami istnieją takie jaśniejsze obszary i gdyby była sytuacja taka, że te ciemne obszary zostały wyznaczone na podstawie studium, na podstawie planów zagospodarowania przestrzennego miejscowych, na podstawie wieloletniego planu rozwoju ścieków kanalizacyjnych to by było dobrze, jest tylko jeden minus Kraków nie ma i gminy sąsiednie nie mają miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego. Wobec czego wydaje się dla kogoś kto się chce budować decyzje o warunkach zabudowy, jeżeli wydaje się decyzję o warunkach zabudowy to nie ma wymogu nigdzie dzisiaj aby ta decyzja o warunkach zabudowy była uzależniona od tego czy się kogoś przyłączy do sieci kanalizacyjnej, czy też nie, prawda, może mieć szambo. Decyzja jako odprowadzenie ścieków może mieć szambo wraz z przydomową oczyszczalnią ścieków na przykład. W związku z tym uzyskuje wuzetkę i buduje się pomiędzy tymi ciemnymi plamami na tych załącznikach ale może być taka sytuacja, że chce się podłączyć do systemu kanalizacyjnego i czy z tego wynika, że on w takim razie do tego systemu kanalizacyjnego się nie może podłączyć? No nie. W związku z czym wyznaczenie tej aglomeracji jest spełnieniem wymogu formalnego ale tak z punktu widzenia logicznego to, to nie za bardzo ma sens, ja mam takie wrażenie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Jerzego Grełę.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Radny – p. J. Grela

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Myślę, że tutaj chyba nie ma sensu kruszyć kopii o takie drobne rzeczy. Ja rozumiem, że można mieć zdanie obserwując czy tą mapę, którą w tej chwili widzimy czy jakieś szczegółowe niezbyt wyraźne załączniki do tego projektu uchwały ale myślę, że można mieć zaufanie do osób, które to przygotowywały i kierowały się na przykład ukształtowaniem terenu, na przykład zlewniami i naturalnym ciążeniem pewnych ścieków w obrębie pewnych zlewni, poza tym trzeba mieć zaufanie do tego, że wodociągi krakowskie mając taką perspektywę ściągania ścieków z sąsiednich gmin również zrobiło odpowiednią analizę finansową tego przedsięwzięcia i prawdopodobnie gdyby coś było poniżej efektywności kosztowej tego przedsięwzięcia to by na takie granice aglomeracji się tutaj nie zgodziły. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Poproszę o zabranie głosu Pana Bogusława Kośmidera.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa w zasadzie po wypowiedzi Pana Radnego Greli, który generalnie poza tym, że jest radnym jest jeszcze specjalistą od tych spraw no można by było zakończyć i myślę, że od strony tej, że tak powiem wodociągowo-ściekowej to sprawa jest dość jasna to znaczy to jest pierwszy krok do tego żeby MPWiK miał formalnie i praktycznie szansę stać się firmą regionalną a sprzyja temu ustawodawstwo i myślę, że dobrze. Oczywiście te błędy, o których mówił Pan Radny Stypuła, rzeczywiście wiem gdzie są Koźmice, wiem gdzie są Rzeszotary i wiem gdzie jest Chorągiewka i jeżeli jedno, to jest tak jakbyście Państwo do, do, nie wiem, na Rynek stąd szli przez prawie, że Nową Hutą, no może nie przez Grzegórzki. Ale pierwszy krok trzeba zrobić i myślę, że to jest sprawa rzeczywiście ważna. Chciałem zwrócić uwagę na jeszcze jedną rzecz myślę, że taką gospodarczo najważniejszą a to jest już jeden z pierwszych kroków gdzie miasto Kraków formalnie i praktycznie staje się centrum aglomeracji. Otóż uważam, że i MPC, MPK to już robi, MPWiK i potem holding komunalny w sensie infrastruktury będą za chwilę spółkami, które będą obsługiwały nie tylko Kraków ale całą aglomerację, no tylko wtedy będą miały szansę się utrzymać, a to jest akurat uchwała, która idzie w tym kierunku i zdecydowanie uważam, że przy tych uwagach, które były tutaj złożone trzeba je przyjąć bo jest to w interesie przede wszystkim Krakowa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Przepraszam, dobrze, Pan Radny Paweł Zorski, bardzo proszę.

Radny – p. P. Zorski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Panie Radny Okoński również do pana mówię. Dziękuję Jasiu bardzo się cieszę. Proszę Państwa problem wyznaczenia aglomeracji wiąże się przede wszystkim z naszymi zobowiązaniami, które mamy wobec Unii Europejskiej związane z przystąpieniem do tej Unii. Wiąże się z tym, że mamy zobowiązania w postaci tego, że aglomeracja w odpowiedniej wielkości, w odpowiednim okresie mają zostać wyposażone w systemy zbiorczej kanalizacji sanitarnej. W związku z tym kwestie wyznaczenia aglomeracji są rozwiązywane na podstawie rozporządzenia z 2004 r. rozporządzenia ministra, które zobowiązuje wojewodów do wyznaczenia aglomeracji na terenie każdej gminy. Każda gmina na podstawie propozycji wojewody na ściśle określonych zasadach to znaczy te zasady wymagają przede wszystkim odpowiedniej liczby mieszkańców, odpowiedniego – stanu zagęszczenia mieszkańców na

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

obszarze gminy i w związku z czym praktycznie rzecz biorąc nam poniekąd nie pozostaje nic innego jak to uchwalić. Natomiast kwestie te, które są poza Gminą Kraków są uchwalane przez gminy, których obszar to dotyczy w związku z tym kwestie, które się znajdują na obszarze na przykład Gminy Wieliczka są problemem Gminy Wieliczka i ona zgodzi się na to lub nie zgodzi na to żeby się znaleźć w aglomeracji krakowskiej jeśli chodzi o konstruowanie tego projektu. W związku z czym nasz dotyczy przede wszystkim kwestia obszaru Gminy Kraków natomiast tamte obszary będą po prostu włączone po zgodzie tamtych gmin. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Jana Okońskiego. Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze chce zabrać głos? Nie. Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 1241. W związku z wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16,40, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 16,50. Proszę Państwa więc tylko chcę poinformować, że te projekty pierwszych czytań wraz z wnioskami o odstąpienie od drugiego czytania będą głosowane po procedowaniu projektów uchwał pierwszego czytania.

Przystępujemy do projektu:

PRZYJĘCIE „PROGRAMU POMOCY DE MINIMIS UDZIELANEJ PRZEDSIĘBIORCOM NA TERENIE MIASTA KRAKOWA W ZAKRESIE WPROWADZANA NOWOCZESNYCH TECHNOLOGII” W FORMIE ZWOLNIENIA OD PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI

Druk nr 1221, pierwsze czytanie, referuje Pan Bogusław Kośmider. Jest pozytywna opinia prawna z uwagami, negatywna opinia Prezydenta Miasta Krakowa, jest opinia Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Proszę o przedłożenie projektu przez projektodawcę Pana Bogusława Kośmidera.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ponieważ część osób już z Państwa miała wgląd w tą sprawę postaram się to stosunkowo szybko zrobić. Proszę Państwa w sierpniu 2004 r. Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę w sprawie kierunków działania Prezydenta w zakresie zapobiegania bezrobocia poprzez wspieranie przedsiębiorczości nowych inwestycji oraz w celu ochrony miejsc pracy. Jeden z punktów proponował Panu Prezydentowi wprowadzenie dla przedsiębiorców prowadzących działalność gospodarczą na terenie miasta programu pomocy na wspieranie nowych inwestycji oraz tworzenie nowych miejsc pracy związanych z nowymi inwestycjami, w tym celu Prezydent miał przedstawić do 30 listopada 2004 r. projekt uchwały w sprawie pomocy publicznej na wspieranie nowych inwestycji, to nie nastąpiło natomiast w listopadzie 2005 r. podjęliśmy uchwałę o pomocy de minimis czyli takiej, która nie wymaga notyfikacji Unii Europejskiej i która tylko wymaga zgody Urzędu Ochrony Konsumentów i Klientów, coś takiego i taka pomoc może być stosowana w ciągu określonego czasu do wysokości 100 tys. euro czyli około 400 tys. zł. To jest o tyle ważne proszę Państwa, że dzisiejsza uchwała, o której, że tak powiem mówimy nie może być przez nas od razu uchwalona, ona po przyjęciu ewentualnych poprawek musi przejść właśnie do Prezesa Urzędu Ochrony może powiedzieć Konsumentów i Klientów po to żeby od niego uzyskać akcept a następnie wróci tutaj już do uchwalenia. Proszę Państwa ta uchwała jest wzorowana na 4, a w zasadzie 5 ale głównie na 4 uchwał, które podobne zostały uchwalone w Polsce przy czym jeszcze powiem tak, że przy okazji uchwalania w listopadzie uchwały de minimis złożyłem poprawkę, którą na prośbę

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Wydziału Podatków wycofałem ponieważ oni już mieli zaopiniowany ten projekt uchwały więc uznaliśmy, że nie ma sensu bruździć im wycofaliśmy po to żeby właśnie w tym trybie to wprowadzić. Proszę Państwa ta uchwała jest wzorowana na kilku uchwałach różnych rad miast w Polsce, Rady Miasta w Łodzi, Rady Miasta Wrocławia, Rady Miasta Gdańska, trochę podobna ale trochę inna o czym też za chwilę będę mówił była uchwała we Wrocławiu i Szczecinie. Znaczący mogą powiedzieć tak zdecydowana większość miast w Polsce stosuje tego typu rzeczy i więc w jednej wspólnot, które dzisiaj dostaliśmy znajduje się informacja jak inne także małe miasta stosują pomoc publiczną de minimis w różnych przypadkach i generalnie ona się sprowadza właśnie do ulg w podatku od nieruchomości bo to jest główny element tej pomocy. Proszę Państwa omówię najważniejsze elementy tej uchwały, jest ona w ramach pomocy de minimis czyli do 100 tys. euro, dotyczy zwolnienia z podatku od nieruchomości podmiotów, które tworzą inwestycje i nowe miejsca pracy w zakresie nowoczesnych technologii przy wymogu zainwestowania w zależności od ilości miejsc od 0,5 mln euro do 6 mln euro i od 30 do 100 miejsc pracy, okres stosowania do 5 lat to znaczy w okresie pomocy a potem jeszcze 5 lat po zakończeniu tej pomocy utrzymanie zatrudnienia. Nie dotyczy inwestycji w zakresie handlu i stacji paliw ponieważ te przedsięwzięcia raczej nie wiążą się z nowoczesnymi technologiami no i nie powinny być przedmiotem takiej pomocy. Udział własny przedsiębiorcy rozumiany jako udział nie wynikający wprost z pomocy publicznej to jest minimum 25 % to znaczy, że nawet gdyby mógł 100 % dostać do 25 % w tej inwestycji musi mieć swój własny. Utrzymanie miejsc pracy i produkcji musi nastąpić w ciągu 5 lat od momentu zakończenia pomocy publicznej. Uchwała określa szczegółowe dokumenty potrzebne do zgłoszenia, określa procedurę utrzymania warunków, ona jest bardzo poważna bo to wynika z przepisów Unii Europejskiej. Powiem tak ta uchwała bazująca właśnie na tych kilku uchwałach z rad innych miast, dużych miast w Polsce przeszła taką drogę iż poprosiliśmy Wydział Podatków o weryfikację projektu uchwały, to nastąpiło na przełomie roku tam zostały wprowadzone pewne poprawki, które no wynikały z różnych uwarunkowań, następnie poprosiliśmy prawnika, który złożył jakby pozytywną opinię i tenże prawnik też złożył pewne poprawki dotyczące aktualizacji ustaw pomiędzy w międzyczasie to się zmieniło. Proszę Państwa ważnym, może nieważnym, jednym z elementów uchwały jest konieczność określenia finansowych, potencjalnych skutków finansowych dla budżetu. Otóż powiem w ten sposób założyliśmy 400 do 600 tysięcy złotych rocznie co oznacza kwotę 1 mln 200 tys. do 1 mln 800 tys. w ciągu tych trzech lat. Na jakiej podstawie ta kalkulacja wyszła bo też jest ważne i też porównam to z innymi miastami, które podobne rzeczy w Polsce robiły. Otóż przyjmując, że ktoś wystartuje o taką pomoc i będzie chciała w ciągu trzech lat uzyskać 400 tys. zł możemy kalkulować, że między 100 a 200 tys. rocznie będzie takiej pomocy uzyskiwał, przewidzieliśmy rozmawiając także z innymi miastami, które podjęły tego typu rzeczy, że będzie to nie więcej niż 5, firma trzeba liczyć między 3 a 5 firm. I teraz tak inne miasta na przykład w Łodzi jest to dokładnie ta sama kwota 400, 600 tys. zł. Wrocław, w którym wprowadzono trochę szerszą pomoc, ja o nich będę jeszcze za chwilę mówił, innych możliwościach ale myśmy ich tutaj nie wprowadzili planował około 1 mln zł, Warszawa trochę inaczej ale trochę w innym zakresie też około 1 mln zł, Poznań około 0,5 mln z tym, że ta pomoc publiczna w Poznaniu dotyczyła o wiele bardziej wąsko pojętej nowoczesnych technologii znaczy tam preferowano technologię IT. My uznaliśmy, że ponieważ Kraków jest miastem gdzie wchodzi w rachubę także inne technologie, także technologie no, choćby biotechnologie ta sprawa jest w jakiś sposób uzasadniona. Proszę Państwa czyli tak powiem czego uchwała dotyczy, na czym była wzorowana i jak kalkulowaliśmy koszty, potencjalne koszty, których oczywiście mogą wchodzić w rachubę ale nie muszą, doświadczenia innych miast są takie, że wiele firm interesuje się tą pomocą natomiast jakby skutki dopiero będą widoczne po jakimś czasie. Proszę Państwa jeszcze

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

odniosę się do opinii prawnej, przepraszam nie prawnej, do opinii Pana Prezydenta i ta opinia ma jakby dwie części, jedna część to jest część merytoryczna, w której Pan Prezydent odnosi się do różnych zapisów tej uchwały, ja mógłbym bardzo szczegółowo opisać można powiedzieć stosunek do tych zapisów znaczy uważam, że oczywiście te zapisy, które w znacznej części, w drugiej części Państwo – mówię do Państwa prezentujących Pana Prezydenta – zaproponowali mogą zostać przyjęte, one szczegółowo definiując pewne rzeczy, ukonkretniają chociaż jak widzę uchwały czy Łodzi, czy Wrocławia, czy Gdańska to tam aż konkretnie nie ma i one zostały zaakceptowane. Ale myślę, że jeżeli Państwo, że to jakby wam pomoże – wam w sensie służbom Prezydenta – przy realizacji tego projektu to myślę, że one są do przyjęcia, myślę, że do drugiego czytania odniesiemy się szczegółowo do tych wszystkich zapisów przy czym część z nich no myślę, że w wyniku dyskusji zostanie wycofana. Natomiast jeśli chodzi o pierwszą część opinii czyli taka część ogólna ona sygnalizuje, że uchwała nie ma pozytywnej opinii, ma negatywną opinię ponieważ w tym samym czasie Państwo – mówię o Urzędzie – przygotowało program pomocy dla przedsiębiorczości w różnym zakresie i Państwo przekazaliście to do stosownych władz także do Unii Europejskiej bo to wymaga, ten szerszy program notyfikacji i czekacie i prawdopodobnie około połowy marca będzie on przedmiotem obsługi, czy dyskusji na Radzie. Otóż mnie się wydaje, że jeżeli się okaże w połowie marca, czy pod koniec marca, że rzeczywiście Państwo macie ten program, już jakby uzyskał te wszystkie notyfikacje, które są wymagane bo on jest o wiele szerszy z tego co zrozumiałem i będzie pokrywał te rzeczy, o których tu była mowa no to myślę, że wtedy będzie zasadność wycofania naszego projektu albo jego modyfikacji ze względu na przyjęte przez Państwa, czy przygotowany przez Państwa program. Natomiast jeżeli nie no to moim zdaniem zasadne jest wtedy, a myślę, że około miesiąca, 1,5 będzie trwała notyfikacja przyjętego programu, czy zaproponowanego programu pomocy de minimis na inwestycje w zakresie nowoczesnych technologii i myślę, że wtedy no sami Państwo uznają, że jest zasadnym przyjęcie tego programu. Jeśli chodzi o szczegóły to myślę, że do drugiego czytania część rzeczy zostanie przyjęta jako autopoprawka, a z części albo Państwo wycofacie albo będziemy głosowali, to zobaczymy jak to będzie miało okazję w dyskusji wyglądać. Proszę Państwa podsumowując ten projekt uchwały po pierwsze jakby wynika z uchwały, którą w sierpniu 2004 r. podjęliśmy kierunkową można powiedzieć, po drugie zdecydowana większość dużych miast w Polsce podjęła takie rzeczy a „Wspólnocie” nie wiem chyba styczniowej, czy z początku lutego wynika, że także mała miasta podjęły tego typu rzeczy i to na dużą skalę i trzeba sobie jasno powiedzieć bo to wielokrotnie na ten temat też były dyskusje, że wprowadzenie takiego programu nie oznacza od razu, nie wiem jakiegoś wielkiego przyrostu inwestycji, czy nie oznacza jakiegoś rażącego wzrostu ilości miejsc raczej oznacza dobry klimat dla przedsiębiorczości, raczej oznacza, że ktoś kto będzie planował czy będzie szukał miejsc do inwestycji będzie brał pod uwagę to jako dodatkowy pozytywny element i szczerze mówiąc tego się spodziewam po tej uchwale to znaczy jako miasto Kraków nie możemy odstawać od innych miast, które mają tego typu pomoc, a jeżeli uda się, a mam nadzieję, że się uda, że parę firm skorzysta z tego no to myślę, że to będzie i z korzyścią dla firm, przede wszystkim dla miasta no bo powstanie odpowiednio więcej miejsc pracy. Jeszcze na koniec powiem bo zawsze mnie interesuje ekonomia, ja nie mam tego tutaj ale dwie gminy w Polsce zrobiły taką kalkulację gdzie wyliczają jakby tzw. efekty ciągnione zastosowania takich ulg. Otóż okazuje, że ponieważ one trwają tak naprawdę trzy lata plus pięć lat to efekty ciągnione są takie, że jakby gmina dwa razy więcej zarabia niż traci z tytułu utraconych wpływów z tytułu podatków od nieruchomości. Więc myślę, że to także z punktu widzenia ekonomicznego może być opłacalne choć jakby zdają sobie sprawę z tego, że nie można tutaj oczekiwać cudów ale raczej oczekiwać myślę średniej krajowej, która pozwoli miastu Krakowowi

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

utrzymywać ten sam przyjazny klimat wobec inwestycji nowych miejsc pracy jak inne miasta. Jeszcze raz chciałem przypomnieć ponieważ gdzieś tutaj słyszałem i myślę, że to też ważna jest, jest to uchwała bardzo podobna w 80 % do uchwał właśnie tych dużych miast, zmieniliśmy tylko te rzeczy, które specyficznie dotyczą Krakowa i te rzeczy, które Państwo czy to z Biura Prawnego, czy z Wydziału Podatków nam wprowadzili, zaktualizowaliśmy podstawy prawne no bo one były nieaktualne i myślę, że w tej sytuacji oczywiście uwzględniając tą uwagę, o której powiedziałem, że jeżeli okaże się, że szerszy program wspierania przedsiębiorczością, w opinii Pan Prezydent mówił wejdzie i będzie pokrywał się z pomocą, którą my tutaj proponujemy no to oczywiście nie ma sensu mieć dwóch programów. Natomiast jeżeli go nie będzie, będziemy musieli na niego czekać a no tutaj wyroki Unii Europejskiej są nieodgadnione i to może jeszcze trwać, niektórzy czekają ponad rok no to myślę, że wskazane będzie przyjęcie tego programu bo myślę, że Kraków co najmniej powinien być na poziomie średnim tak jak inne miasta. Myślę, że dzięki takim działaniom przedsiębiorczość w Krakowie będzie jakby czuła się lepiej i powiem tak, że to jest kolejny krok z działań wobec przedsiębiorczości choćby taki jak fundusze poręczeniowe, o której też było w tej uchwale mowa, choćby takie jak preferencje lokalne, które już niektóre gminy zaczynają stosować, o których powinniśmy podyskutować czy w Krakowie też ich nie zastosować. Ale to o czym teraz mówię czyli pomoc de minimis na nowoczesne inwestycje już jest w większości miast stosowane, czasami idą o wiele dalej, tworzą klastry innowacyjne, tworzą inkubatory przedsiębiorczości, my jesteśmy na początku tej drogi ale mam nadzieję, że kroki poszczególne zrobimy. Tyle. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję Panu Przewodniczącemu. Proszę Pana Jana Okońskiego Przewodniczącego Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego o przedstawienie opinii komisji.

Radny – p. J. Okoński

Dziękuję. Myślałem, że pan przewodniczący to uczyni ale wszystko jest w porządku. Proszę Państwa Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje przyjęcie „Programu pomocy de minimis udzielanej przedsiębiorcom na terenie miasta Krakowa”, głosowanie: 5 za, 0 przeciw, 3 osoby wstrzymujące się. I to taka jest opinia, a potem będę prosił jeszcze o głos już indywidualnie.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję Panu Przewodniczącemu. Otwieram dyskusję. Pierwszy się zgłosił Pan Przewodniczący Wiesław Misztal. Ale bardzo proszę o zabranie głosu Pana Wiesława Misztala.

Radny – p. W. Misztal

Proszę. Ja oczywiście proponuję ale.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Bardzo proszę o zabranie głosu, niech Pan Wiesław. Dobrze proszę uprzejmie zabiera głos Pani Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Szanowny Panie Przewodniczący!

Jestem wzruszona zachowaniem Pana Przewodniczącego Misztala. Proszę Państwa ja chciałam uzupełnić sprawę dotyczącą zagadnienia związanego z pomoc de minimis to znaczy

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

chciałabym Państwa namówić bardzo serdecznie abyście poparli ten projekt ponieważ chociażby z tego powodu, że trzeba zaufać ludziom, którzy akurat na danej sprawie się znają. Ja śmiem twierdzić, że na tej sprawie się znam ponieważ od samego początku kiedy pojawiły się fundusze europejskie jakiegokolwiek ja po prostu w nich partycypuję i wiem o jednej rzeczy, którą przerobiłam sama na sobie. Mianowicie proszę Państwa po pierwsze w listopadzie zeszłego roku ja Państwu dałam takie streszczenie problemu dotyczącego de minimis więc zakładałam, że wiemy, że to problem nie jest taki łatwy. Poza tym druga sprawa, wszystkim porozdawałam takie streszczenie 3-stronicowe dotyczące zagadnienia czym jest problem pomocy de minimis i proszę Państwa chciałam namawiając was żebyście poparli tą sprawę powiedzieć o tym, że gminny program pomocy jest według Unii dość ograniczony. A dlaczego mówię tutaj o Unii? Ponieważ proszę Państwa po naszym akcesie w 2004 r. zgodnie z art. 91 naszej Konstytucji Rzeczypospolitej jest sprawa związana z tym, że w przypadku kiedy istnieje kolizja przepisami wspólnotowymi, a polskimi, wspólnotowe są dominujące i one mają być tymi, które zadecydują o pewnych rozwiązaniach. Proszę Państwa wbrew naszym domysłom to nie jest tak, że samorząd czy też Rada Miasta Krakowa czy jakiegokolwiek innego miasta będzie dawała ulgi, zwolnienia takie jak przegłosują, od momentu gdy weszliśmy do Unii Europejskiej jest prawo, które to w jakiś sposób reguluje i tej pomocy dla przedsiębiorców jest wbrew pozorom wcale nie tak dużo to znaczy poza tą pomocą de minimis jest pomoc horyzontalna do której się będziemy przygotowywali i przygotujemy Państwu też propozycję z tym związaną. Proszę Państwa dostaliśmy przy naszej propozycji de minimis dostaliśmy opinię pozytywną prawnika i opinię negatywną Pana Prezydenta, dla mnie jest to bardzo dziwna sprawa ponieważ ja w swoim czasie zgłosiłam interpelację mówiącą o tym, że w tym oto mieście pięknym nie realizowane są większość uchwał kierunkowych, pominę już uchwałę dotyczącą bonu edukacyjnego bo to jest moje dziecko, które gdzieś tam było chwalone przez Państwo a do dzisiejszego dnia nie powstał jakiegokolwiek ruch wśród tych uchwał jest uchwała kierunkowa kolejna znaczy dotycząca przedsiębiorczości, która tak naprawdę Szanowni Państwo nie jest realizowana. Ja po raz kolejny swoją interpelacją kolejną prosiłam o podanie mi harmonogramu w miarę precyzyjnego i okazuje się, że to do końca też nie za bardzo wiadomo kiedy te wszystkie postulaty będą realizowane, a jeżeli będą realizowane to być może po roku 2006, w którym przestaje obowiązywać pomoc de minimis. W związku z tym bardzo bym prosiła Państwa, mogę na ten temat mówić jeszcze bardzo dużo ponieważ problem jest mi blisko, przeanalizowałam go i chcę Państwu powiedzieć, że sprawa korzystania z pomocy publicznej i z pieniędzy publicznych będzie w obliczu Unii Europejskiej naszej przynależności do Unii bardzo trudne. Wielokrotnie są interpretowane – pomoc związana między innymi z tym aby po pierwsze nie zachwiać zasad związanych z konkurencyjnością w związku z tym jeżeli Europa godzi się na to żebyśmy uzgadniali, czy też udzielali pomocy de minimis to jest sprawa, która jest właściwie prawem i w związku z tym nie będziemy umarzali, czy dawali pomocy jak nam radnym się będzie podobało ale musi to wszystko być związane z ustawami, czy uchwałami nas obowiązującymi. W związku z tym namawiam Państwa na to żebyśmy poparli uchwałę bo być może stanie się tak, że na tej uchwale dotyczącej programu de minimis nauczymy się tego aby następną pomoc dotyczącą pomocy horyzontalnej, która jest drugą wersją, a później istnieje tylko i wyłącznie trzecia wspomaganie przedsiębiorców przy pomocy horyzontalnej nie popełnimy już błędów ponieważ przerobimy pomoc de minimis a jeżeli nie będziemy czekali na realizację kolejnych uchwał Pana Prezydenta, uchwał kierunkowych Rady Miasta no to może być tak, że skończy się pomoc de minimis, później pomoc horyzontalna a my w dalszym ciągu będziemy mówili, że coś jest w przygotowaniu, że jest to strategia miasta a pewne rodzaju rzeczy nam umkną i stanie się być może tak jak przy europejskich funduszach społecznych gdzie Blair powie, że nie da Polsce więcej

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

pieniędzy ponieważ ona nie wie co z tymi pieniędzmi zrobić. Tutaj oczywiście jest sprawa pewnego typu zgody na dysponowanie naszymi pieniędzmi. I jeszcze moje uwaga bardzo słuszna ja wychodzę z założenia, że państwo jest wtedy bogate kiedy są bogaci i mądrzy ludzie, którzy w tym państwie mieszkają, a niekoniecznie państwo jest mądre i bogate wtedy kiedy po prostu decyduje jakikolwiek prezydent, czy jakikolwiek rada. W związku z tym bardzo pozytywnie oczekuję na mądrość Szanownej Rady. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Misztala. Rozumiem, że są dwa zgłoszenia, jedno skasujemy. Proszę bardzo.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Z tego miejsca chciałbym po pierwsze podziękować Panu Prezydentowi Kropielnickiemu za tą uchwałę ponieważ ta uchwała jest taka naprawdę w całości, ona jest wzorowana, ona jest po prostu w całości identyczną uchwałą jak w Łodzi. Ona jest wzorowana, ona jest po prostu dokładnie taka sama. Dlaczego to mówię? Dlatego chcę zapytać. Ale czy mogą? Dlatego chcę zapytać projektodawcę Pana Radnego Kośmidera o to, skąd są skutki finansowe rzędu od 400 do 600 tys. zł bo do zapisane w uchwale łódzkiej dokładnie te skutki finansowe, a przecież inna jest przedsiębiorczość w mieście Łodzi, innym jest miastem, miasto Łódź od Krakowa powierzchnia jest inna, w ogóle mamy inne warunki działalności przedsiębiorczości tam. Czy to jest, no bo jeżeli zamieniamy tylko słowo Łódź na słowo Kraków to znaczy, że nie analizowaliśmy w ogóle skutków finansowych tej uchwały. Następna sprawa to jest tutaj w tej uchwale mówi się o zwolnieniach branży tych nowoczesnych technologii, ja uważam, że to powinno jeżeli idziemy w kierunku zmniejszenia fiskalizmu oczywiście ja zawsze jestem po stronie tych, którzy chcą zmniejszać fiskalizm ale jeżeli – uważam, że to powinno być rozszerzone na rzemiosło, zwłaszcza na małe firmy, na rzemiosło, na usługi, co z budownictwem gdzie brakuje kilkadziesiąt tysięcy mieszkań, to jest myślę, że tutaj będziemy wносить jako klub do tej uchwały poprawkę na pewno. Chcę jeszcze powiedzieć, że – chcę zapytać następne drugie pytanie oprócz skutków finansowych, które są identyczne jak w Łodzi chcę zapytać czy z którychkolwiek miast ta uchwała, czy podmioty gospodarcze w innych miastach skorzystały z tej uchwały to znaczy czy w ogóle przyjęcie programu de minimis przyczyniło się wymiennie do tego, że w jakimkolwiek powstały tutaj miejsca pracy z tym związane, czy chociaż jednej podmiot w jakimkolwiek mieście skorzystał z tej uchwały. Następna sprawa myślę, że powinniśmy mieć świadomość, że ten program to nie jest skorzystanie z możliwości, że ktoś nam udzieli jakiegokolwiek pomocy, to my jako miasto przecież udzielamy pomocy w postaci zmniejszenia fiskalizmu. Tutaj nie ma, że tutaj jest jakiś program, że mówi się w uzasadnieniu do tej uchwały, że szkoda, że nie skorzystaliśmy z tego programu pomoc, to nie jest pomoc, to my jako miasto udzielimy ewentualnie pomocy tym firmom jeżeli przyjmimy ten program. Myślę, że to trzeba mieć w świadomości i myślę, że jeżeli ubolewamy nad tym, że nie możemy pomagać przedsiębiorcom, nie możemy rodzimym firmom pomagać to myślę, że może zasadna byłaby rezolucja do Rządu aby spróbować zmienić zapisy dotyczące traktatu akcesyjnego no bo znajdujemy się w takiej sytuacji, że traktat akcesyjny pewne sprawy nam narzucił i no jeżeli mamy taką chęć to powinniśmy taką rezolucję przyjąć. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Proszę o zabranie głosu Pana Jana Okońskiego.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Radny – p. J. Okoński

Panie Przewodniczący! Panie Prezydenci!

Szanowni Państwo!

No Pan Wiesław Misztal trochę mnie wyprzedził i powiem szczerze, że miałem podobne pytania a dla prawnika zadam pytanie bo to może być interesujące czy plagiat uchwały są chronione czy też nie tym bardziej, że powierzchwnie miast są różne a tutaj no podaliśmy tą powierzchnię jednak nie krakowską tylko inną. Powiem Państwu jedną rzecz ja widzę ogromną nadaktywność w tej chwili pewnej grupy osób, ta nadaktywność wynika pod koniec kadencji, twórcze pomysły, twórcze programy ale prawdę mówiąc nie dając ale biorące pieniądze miastu, nie organizujące w jakiś sposób jak zrobić to żeby ten budżet był budżetem większym tylko w jakiś sposób ewentualnie pewnym grupom dać pewne środki mówiąc, że ich będziemy uszczęśliwiać. Do grona super ekspertów dołącza nasza druga super ekspert pani doktor, witamy, mamy już dwóch super ekspertów naszej Rady Miasta, którzy bardzo bym ich zachęcał – do dwoje – przepraszam – zachęcałbym ich do tego żeby jednak ta twórczość opierała się na bardziej własnych przemyśleniach, nie na kopiowaniu, próby stworzenia ekspertów krakowskich, którzy będą jednak potem naśladowani w innych gminach, do czego namawiam. Moje pytanie do Prezydenta będzie dotyczyło jednej sprawy dlaczego opinia negatywna, chciałbym żeby Pan Prezydent do tego się ustosunkował i powiedział jasno dlaczego Państwo opiniowaliście to negatywnie. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Proszę o zabranie głosu po raz wtóry Pani Małgorzaty Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Nie za bardzo rozumiem argumentu, który się tutaj pojawił bo dla mnie jest przedziwna sprawa to znaczy nie jesteśmy, o ile się dobrze orientuję na radzie wydziału, która ustala zakresy i sprawy związane z plagiatem przecież proszę Państwa to, że korzystamy z innych dobrych wzorców to chyba powinna być pochwała dla nas a nie zarzut. Ale zaraz, chwileczkę co to zmienia? Jeżeli coś się gdzieś sprawdziło to trzeba to po pierwsze sprawdzić. Poza tym a propos sarkastycznej uwagi Pana Jana Okońskiego dotyczącego mojego eksperstwa w sprawach europejskich uważam, że decydowanie mogłabym panu zdecydowanych korepetycji udzielać. W związku z tym ponieważ korzystam z tego i wiem w jaki sposób trudno jest rozliczać pieniądze publiczne i proszę Państwa jeszcze jedna rzecz mnie interesuje to jest taka rzecz, to znaczy mówi się o tym. Proszę uspokoić Pana Okońskiego też kolejne jakieś wcielenie Sarmaty.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Ale bardzo proszę.

Radna – p. M. Jantos

I teraz sprawa wygląda w ten sposób mianowicie proszę Państwa zastanawia jeszcze jedna rzecz to znaczy nagle o ile dobrze pamiętam sprzed trzech lat kiedy zaczęłam być radną słyszałam Pana Jana i jeszcze inne osoby, które były zwolennikami pomocy dla małych i średnich przedsiębiorstw, a w tym momencie nagle zobaczyłam cudowne przemienienie przy dniu dzisiejszym mianowicie nagle z obrońcy pan się stał zwolennikiem silnego państwa, w którym się zbiera pieniądze od przedsiębiorców i decyduje o tym, któremu dać, a ja wychodzę konsekwentnie od samego początku i do tej pory wychodzę z założenia tego samego to znaczy, że przedsiębiorcy są mądrzejsi nawet od Rady Miasta Krakowa. Dziękuję.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ad vocem.

Radny – p. J. Okoński

Ale myślę, że ad vocem mam prawo ponieważ pani radna parokrotnie się odwołała do mnie. Panie Piotrze bardzo przepraszam ja potem nie będę zwracał głowy.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

....Ale bardzo krótko, pan już.

Radny – p. J. Okoński

Bardzo krótko ale jeszcze mam głos. Mianowicie pani radna ja myślę, że na razie z tych Państwa pomysłów to poza tym, że wprowadzacie Państwo pewien zamęt i pochylacie się nad ciężką dolą przedsiębiorcy nie wyszło nic, dokładnie i jak gdybyśmy tak podsumowali – proszę nie przeszkadzać – jak byśmy podsumowali całą kadencję Państwa działania to na dobrą sprawę nie ma nic konkretnego. Co jakiś czas Państwo robicie akcję, zorganizujecie konferencję, pochylicie się nad jakimś problemem i to by było na tyle. I dlatego wyrażam się o was, że jesteście super ekspertami, którzy jeszcze niczego nie wdrożyli i niczego nie zrobili bo prawdę mówiąc muszę powiedzieć, że mnie z kolei w mojej praktyce dość dłużej, jestem w stanie wymienić to spokojnie udawało mi się przygotowywać uchwały, które zmieniały ustrój, pomogły ustrój gospodarczy naszego miasta, który pomogły przedsiębiorcom wiele, wielokrotnie i powiem szczerze, że dla mnie to jest tylko takie bardziej teoretyczne podchodzenie do tematów, ślizganie się po nich, a następnie nic z tego nie wynika. Prezydent przygotował wcześniej uchwałę, tak – przygotował i stąd była dość zbliżoną, tak program de minimis był przecież dyskutowany tutaj w jakiś sposób i uchwała w pewnym sensie została przez Radę przyjęta, jak ktoś nie pamięta to trudno, był przygotowany. I Państwo dzisiaj próbujecie, obudziliście się bo aktywność jest ważna, ja powiem nawet dlaczego bo tego nikt prawie nie mówi. Szanowni Państwo wy dzisiaj chcecie być nadaktywni. Ja bym proponował żebyśmy może jako Rada wspólnie zastanowili się nad tym co możemy dzisiaj zrobić dla przedsiębiorców ale konkretnie, a nie w oparciu o slogany, w oparciu o pewne działania, które Państwo robicie. Ja nie chciałem obrażać nikogo, nie wypowiadałem się z imienia i nazwiska poza tym, że nazwałem super ekspertami. Po tych wypowiedziach będę was nazywał, super, super, super ekspertami na razie dwie osoby i nadaktywnymi osobami, które dyskutują na każdy temat, o wszystkim mogą dużo powiedzieć. Małgosiu ty może nie, kolega z tyłu ma takie skłonności i zdolności jest super ekspertem. Ja myślę, że zajmujecie nam Państwo czas, a niejednokrotnie to do niczego nie prowadzi i taka jest moja ocena i mam prawo to powiedzieć.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Naprawdę zwracam się do wszystkich Państwa Radnych o wyważenie wypowiedzi szczególnie dzisiaj w tym dniu pokuty. Bardzo proszę Pana Radnego Piotra Döerre o zabranie głosu.

Radny – p. P. Döerre

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja po pierwsze chciałbym prosić o ustalenie czy mamy w Radzie instytucję ad vocem bo skoro tak to ja będę korzystał bardzo często, ale do rzeczy. Otóż uważam, że nie jest argumentem przeciwko tej uchwale to, że jest ona wzorowana na innej uchwale, która

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

obowiązuje, tak się zdarza w samorządzie krakowskim przyjmujemy co pewien czas uchwały wzorowane na innych uchwałach. Problemem jest natomiast to, że faktycznie no chciałbym usłyszeć bo nie odpowiedzieli jeszcze autorzy dlaczego wzorując się na tamtej uchwale bezmyślnie przepisali także dane z tamtej uchwały specyficzne dla innego miasta i myślę, że warto, ta informacja nam się po prostu należy. A jeśli idzie o ważną kwestię, którą tutaj poruszyła pani doktor, na którą no inni się prześlizgnęli jakby a jednak prosić o pogłębienie tej informacji, proszę o wskazanie konkretnych aktów Unii Europejskiej, aktów prawnych, które zobowiązują nas do wprowadzania takich regulacji bo mówimy o zobowiązaniu, a nie o aktach nakłaniających czy o aktach, które pokazują pewne formy możliwych rozwiązań. Także ja mimo wszystko bym bardzo prosił, dobrze?

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ale teraz ja mam taką propozycję w związku z tym, że do głosu zgłosiła się Pani Radna Małgorzata Jantos i Pan Bogusław Kośmider dlatego proponuję czy forma będzie odpowiedzi w ramach projektodawcy czy w po prostu w formie tego. Bardzo proszę o głos Pana Bogusława Kośmidera, Pana Przewodniczącego, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa widzę, że, znaczy to, że wzorowaliśmy się na uchwale to mówiłem i to jest druga uchwała na, której wzorowaliśmy się pierwsza uchwała dotyczyła programu rewitalizacji była kubek w kubek wtedy z Poznaniem, myśmy trochę zmienili to ale prawa taka sama jak w Łodzi, te zmiany, o których mówiłem zostały wprowadzone. Proszę Państwa ja referując te rzeczy mówiłem skąd się wzięło, 400, 600 tysięcy, wyliczyłem do Państwu ale mogę zrobić to jeszcze raz. Wyliczyłem, że wzięło się to stąd, że jednorazowa pomoc oznacza maksymalnie 100 tysięcy euro czyli 400 tys. złotych plus, minus, w ciągu trzech lat oznacza to rocznie między 100 a 200 tysięcy w zależności od roku przyjmując, że tą pomocą zainteresuje się 3 do 5 firm ponieważ wyglądało to we Wrocławiu, w ten sposób wyglądało w Łodzi i jeszcze gdzieś przyjęliśmy takie kalkulacje i z tych kalkulacji wynikało, że to jest kwota między 400, a 600 tysięcy. Mówiłem także jakie przyjęto kwoty w innych miastach, we Wrocławiu około 1 mln, w Warszawie około 1 mln, w Poznaniu około 0,5 mln i powiedziałem także dlaczego tam po prostu zawężono, znaczy akurat w Poznaniu zawężono zakres i tu odnosząc się do tego co mówił Pan Radny Misztal oczywiście można wprowadzić inne firmy tylko pomoc de minimis - tu nie ma Pana Okońskiego. Otóż uchwała, którą podejmowaliśmy w listopadzie dotyczyła wykorzystania pomocy de minimis na pewne szczególne rzeczy i ponieważ Państwo, pan dyrektor Janeczek poinformował mnie, że nie można jej rozszerzać bo ona już uzyskała zgodę UOKiK no myśmy się wycofali z poprawką, myśmy chcieli do niej poprawkę złożyć i uznaliśmy, że pchniemy to po prostu osobną uchwałą. Pomoc de minimis jest to możliwość, którą ma gmina, możliwość, ona określa, że do kwoty 100 euro na określone rzeczy, które w uchwale są można zrobić. Natomiast tutaj były pytania i to odpowiem panu radnemu chyba Dörre jakie akty prawne to sytuują. Otóż o tym mówi ustawa o pomocy publicznej, ona reguluje szczególne rzeczy, o których tu była mowa ale także rozporządzenie Komisji Europejskiej nr 69/2001, ale także rozporządzenie Komisji Europejskiej 2200/04 z 2002 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 traktatu Unii Europejskiej w odniesieniu do pomocy państwa w zakresie zatrudnienia Dziennik Urzędowy mogę podać jeżeli pana radnego interesuje, ale także rozporządzenie Unii Europejskiej nr 70/2001 z 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw. Pomoc państwa jest rozumiana jako pomoc wszystkich stref publicznych, nie tylko państwa tylko samorządów także, to jest jakby podstawa prawna i te rozporządzenia jakby interpretują w jaki sposób i co można robić.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Proszę Państwa nie będę się odnosił bo będę miał na to jeszcze czas żeby odnieść się do uwag w szczególności Pana Radnego Misztala, które w części są bardzo zasadne ale wymagają pewnej interpretacji myślę, że też nie ma sensu się chwalić co kto zrobił. No nie tak dawno dyskutowaliśmy na temat holdingu komunalnego ja mogę powiedzieć to jest moje dziecko i nigdy się jakby z tego, znaczy zawsze o tym mówiłem, że to była rzecz, którą wymyśliliśmy w grupie kilku radnych Miasta Krakowa z różnych klubów ponieważ wtedy w kadencji 1994/1998 poza sporami, które na tej sali były była także jeszcze współpraca i z kolegą wtedy panem radnym Trzmielem, kolegą panem radnym Kutą i moja osoba wymyśliliśmy holding komunalny i wtedy można było. Boję się, że jeżeli stosunek w sumie dość prostej rzeczy uchwały wspierającej krakowską przedsiębiorczość to jest taki jaki jest to my nie tylko holdingu nie wymyślimy czy coś podobnego ale w ogóle nic nie wymyślimy. Stąd apeluję do Państwa żebyście odrzucili pewne uprzedzenia, nie wiem, personalne i polityczne i odnieśli się do sprawy merytorycznie, a myślę, że jakby do sprawy tych uwag, które tutaj w szczególności pan radny Misztal miał dotyczących skutków finansowych to już mówiłem ale dotyczących innych tytułów to powiem. Jeszcze raz proszę Państwa tego typu uchwały funkcjonują chyba we wszystkich dużych miastach Polski, one się różnią zakresem, różnią przedmiotem ale generalnie pomoc de minimis, Unia Europejska dała możliwość stosowania przez podmioty publiczne do wysokości 100 tysięcy euro. I apeluję do Państwa abyśmy taką furtkę stworzyli no chyba, że okaże się, że to co Państwo w Urzędzie zrobili połknie to, no jakby pokryje to no to wtedy nie będzie sensu robić dwóch uchwał, jeżeli nie no to lepiej żeby jakiś fragment o rozwoju przedsiębiorczości się znalazł. Jeszcze powiem tak. no gdyby ktoś mnie słuchał to by powiedział, za niedługo, za jakiś czas na Radzie Miasta Krakowa zostanie przedstawiony no powiedziałbym rewolucyjny pomysł i rewolucyjny projekt mianowicie projekt preferencji lokalnych dla podmiotów krakowskich, lokalnych preferencji przetargowych. Otóż okazało się, że Unia Europejska i obecna ustawa o zamówieniach publicznych daje taką możliwość, ja na razie znam jedną gminę w Polsce, która z tego skorzystała ponieważ wszyscy to obiecywali w swoich programach wyborczych no więc mam nadzieję, że przed końcem kadencji uda nam się tą sprawę zrobić albo uznamy, że dla Krakowa jest to nieodpowiednie ale taką dyskusję Państwu obiecuję i myślę, że to będzie coś co jeżeli przejdzie i uznamy, że jest właściwie to na tym się będą wzorować także inne samorządy w Polsce, tak próbowały się wzorować na holdingu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję Panie Przewodniczący. Do głosu zgłosiła się jeszcze Pani Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący ja bardzo krótko ponieważ ja mam tutaj wypisane, służę panu radnemu. Proszę Państwa sytuacja wygląda w ten sposób żebyśmy się zrozumieli, my namawiamy Państwa do tego żebyście poparli nasz projekt pomocy de minimis ponieważ jest to sprawa na dzisiaj, którą możemy przeprowadzić w obliczu przepisów zgodnych z pomocą publiczną, którą – stało się, czy się nie stało. Stało się tak, że są to pewnego rodzaju regulacje, które nam pozwalają na pewno na dokonanie pomocy lub nie i w związku z tym na przykład pomoc de minimis wyklucza pewnego rodzaju wykorzystanie tych pieniędzy, te pieniądze są w jakiś sposób określane. I ja wcale nie twierdzę czy jest dobrze, czy źle bo dzisiaj nie o tym mówimy, taki jest stan i w ciągu roku 2006 nie jesteśmy w stanie napisać jakiegokolwiek protestu przeciwko temu co nam narzuca Unia, tak się stało, prywatnie możemy sobie przy herbacie porozmawiać jakie są tego konsekwencje dla każdej firmy polskiej ponieważ ja to przerabiam na co dzień ale tak jest, ale w momencie kiedy będziemy się na siebie obrażali i kiedy nie zaakceptuje, czy też nie podkreślimy, nie przegłosujemy tego jaką szansę daje nam

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

jednak ta pomoc dla pewnych przedsiębiorstw na pewno no to w takim razie niczego nie jesteśmy w stanie przeprowadzić dalej tylko będziemy czekali na to aż zrealizuje strategia miasta Krakowa, która być może będzie trwała dłużej niż szanse dla pomocy de minimis. Dlatego z pełną odpowiedzialnością namawiam Państwa do tego żebyśmy poparli nasz projekt a jeżeli w tym czasie zmieści się projekt Pana Prezydenta no to oczywiście on będzie szerszy, no my nasz projekt wycofamy wtedy, a na dzisiaj bardzo proszę bo stracimy pewnego typu szanse i niektórzy przedsiębiorcy słusznie zresztą będą mogli nam tego nie darować. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Bardzo proszę jeszcze do głosu zgłosił się Pan Radny Marek Grochal, bardzo proszę.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Chciałem zapytać projektodawców o jedną rzecz w załączniku do uchwały, który jest de facto tym programem pomocy jest dział mówiący o warunkach dopuszczalności pomocy i kolejne te rodzaje pomocy są uzależnione głównie od spełnienia takiego warunku, który brzmi następująco: zainwestowanie w działalność gospodarczą prowadzoną w oparciu o nowoczesne technologie /w myśl zapisów punktu 6 i 7 działu III niniejszego programu/ na nieruchomościach itd. I każdy rodzaj tej pomocy, znaczy przedłużanie tej pomocy jest uwarunkowany tym zainwestowaniem w działalność gospodarczą prowadzoną w oparciu o nowoczesne technologie w myśl zapisów przywołany ale zlokalizowanych w tym załączniku wcześniej i ten punkt 7, na który się tu projektodawca powołuje brzmi następująco: przez nowoczesną technologię rozumie się nowy produkt, proces wytwarzania, usługę lub system wspomagania działalności gospodarczej umożliwiające osiągnięcie efektu ekonomicznego w warunkach konkurencji na rynku światowym lub wypełniające lukę technologiczną występującą w regionie. Niewątpliwie bardzo mądre zdanie, bardzo mądra definicja tylko pytanie kto ma to ocenić czy to co w tej definicji jest zapisane czy jest przez przedsiębiorcę spełnione, czy faktycznie ten nowy produkt, który on proponuje, czy tam proces wytwarzania, czy usługę itd. umożliwi osiągnięcie efektu ekonomicznego w warunkach konkurencji na rynku światowym lub wypełni lukę technologiczną występującą w regionie. Chciałem zapytać to miałby to oceniać, czy urzędnicy według własnego widzimisię czy też może są jakieś głębsze i szersze definicje pozwalające na rozstrzygnięcie tego problemu i dokonanie tej oceny? Czy ten przedsiębiorca, który byłby uprawniony do tej pomocy spełnia ten warunek bo on jest tu wymieniany na pierwszym miejscu jako warunek podstawowy. Ja boję się, że jeżeli faktycznie nie ma jakiegoś rozwinięcia, jakiegoś sposobu zmierzenia czy ten warunek jest spełniony, a tego sposobu tutaj w tej uchwale nie ma to boję się, że po prostu ta uchwała pomimo jej podjęcia będzie niemożliwa do realizacji poprzez brak możliwości spełnienia tego warunku, a co za tym idzie brak możliwości udzielenia pomocy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo panu radnemu. Rozumiem, że lista mówców została zakończona i zanim oddam głos przedstawicielom projektodawców chciałem tylko poinformować uprzejmie Pana Radnego Piotra Döerre, że oczywiście ja wiem, że pozwoliłem sobie na dopuszczenie do głosu Pana Okońskiego z zgodzie z § 22 w sprawie wniosku formalnego i dla sprostowania, przewodniczący udziela głosu poza kolejnością, potraktowałem to jako sprostowanie to tak tylko przepraszam gwoli informacji. Natomiast teraz w związku z tym bardzo proszę przedstawicieli Pana Prezydenta w związku z tym, że były jakby zapytania Pana Dyrektora

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Kopcia, bardzo proszę. Panowie radni ja naprawdę bardzo proszę o spokój i bardzo proszę pana dyrektora o wypowiedź.

Z-ca Dyrektora Wydziału Strategii i Rozwoju – p. M. Kopec

Szanowni Państwo!

Tak jak już wiemy Pan Prezydent negatywnie opiniuje ten projekt uchwały ja myślę, że najlepszą odpowiedzią będzie po prostu przeczytanie tej opinii i uzasadnienia do niej natomiast zanim do tego przejdę chciałbym tutaj powiedzieć, że rzeczywiście w Urzędzie jest przygotowany program wspierania rozwoju małej i średniej przedsiębiorczości w Krakowie i zgodnie z wymogami program ten został wysłany do zaopiniowania tutaj sprostuję nie do Unii Europejskiej tylko właśnie do UOKiK czyli do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, który jest kompetentny do ostatecznego rozstrzygnięcia kwestii dotyczących pomocy publicznej. Taką opinię już otrzymaliśmy, w tym momencie wprowadzamy poprawki, które wynikają z tej opinii to są głównie poprawki wprowadzane na linii Wydział Strategii i Rozwoju, Wydział Podatków i do końca przyszłego tygodnia ten program zostanie w wersji z tymi poprawkami zgłoszonymi przez UOKiK zamknięty i będzie gotowy do zgłoszenia Państwu pod obrady. Z czego wynika jeszcze ta negatywna opinia? Otóż zgodnie z zapisami strategii rozwoju Krakowa jest przewidziany tylko jeden kompleksowy program wspierania rozwoju małej i średniej przedsiębiorczości w Krakowie, który będzie konsumował te wszystkie formy pomocy no i tak jak Pan Przewodniczący Kośmider wspominał myślę, że ten program będzie konsumował te wszystkie zapisy, które znajdują się w Państwa projekcie. A teraz pozwolę sobie przeczytać tą opinię. Opinia nr 10/2006 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 1 marca w sprawie projektu Rady Miasta Krakowa w sprawie przyjęcia "Programu pomocy de minimis udzielanej przedsiębiorcom na terenie miasta Krakowa w zakresie wprowadzania nowoczesnych technologii" w formie zwolnienia od podatku od nieruchomości druk nr 1221. Opiniuje się negatywnie projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie przyjęcia programu pomocy de minimis. I uzasadnienie. Tak jak już wspominałem strategia rozwoju Krakowa przyjęła, że dla realizacji celu operacyjnego 2.4. rozwój sektora małej i średniej przedsiębiorczości realizowany będzie jeden kompleksowy program wspierania rozwoju małej i średniej przedsiębiorczości w Krakowie. Zgodnie z założeniami Urząd Miasta Krakowa sporządził projekt takiego programu w 2005 r. W ramach prac nad programem opracowany został raport o stanie przedsiębiorczości w Krakowie będący punktem wyjścia do działań planistycznych związanych z opracowaniem programu oraz przeprowadzona została analiza silnych i słabych stron Krakowa oraz analiza szans i zagrożeń płynących z otoczenia zewnętrznego dla rozwoju krakowskiej przedsiębiorczości. Analiza sytuacji otoczenia małych i średnich przedsiębiorstw w Krakowie pozwoliła przygotować projekt programu, który składa się z dwóch części, części I plan operacyjny i części II realizacja programu. W planie operacyjnym określone zostały beneficjenci programu, cel nadrzędny i priorytetowe kierunki wspierania rozwoju małej i średniej przedsiębiorczości w Krakowie. Zgodnie z tymi zapisami program kierowany jest do małej i średnich przedsiębiorców w Krakowie osób zamierzających rozpocząć działalność gospodarczą, pracowników przedsiębiorstw krakowskich, organizacji pozarządowych oraz innych podmiotów prowadzących działalność pożytku publicznego, organizacji pracodawców, organizacji pracowników, organizacji przedsiębiorców, samorządów zawodowych i gospodarczych oraz instytucji otoczenia biznesu i jednostek naukowo-badawczych. Cel nadrzędny programu został zidentyfikowany w ten sposób, że Kraków to miasto o silnych tradycjach gospodarczych, przyjazne dla inwestorów stwarzające równe szanse i atrakcyjne warunki dla rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw, to ośrodek efektywnej współpracy władz miasta, środowisk gospodarczych i sfery naukowo-badawczej.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Priorytetowe kierunki działania rozwoju małej i średniej przedsiębiorczości w Krakowie zostało określonych 5 takich kierunków, to są zapewnienie korzystnych warunków lokalizacji przedsiębiorstw na terenie Krakowa, zapewnienie przedsiębiorcom przyjaznego otoczenia administracyjnego, zapewnienie korzystnych warunków finansowych, prowadzenie działalności gospodarczej, wzrost konkurencyjności i potencjału krakowskich przedsiębiorstw i rozwój stałej i efektywnej współpracy władz miasta, przedsiębiorców i jednostek naukowo-badawczych. Każdemu z tych priorytetów przypisane zostały dwa szczegółowe cele wsparcia, które mają być realizowane przez 47 działań wykonawczych będących zasadniczą częścią programu. W planie operacyjnym programu wszystkie działania zostały dokładnie opisane, przypisane zostały im wskaźniki realizacji, instytucje odpowiedzialne i ich partnerzy, wyznaczony został okres realizacji działań i roczne nakłady finansowe. Nawiązując do zwolnień podatkowych zaproponowanych w opiniowanym projekcie uchwały Rady Miasta Krakowa należy zwrócić uwagę, że w ramach w/w wymienionego trzeciego priorytetu czyli zapewnienie korzystnych warunków finansowych prowadzenie działalności gospodarczej przewidziano działania mające na celu stosowanie ulg w podatkach, opłatach lokalnych i czynszach dzierżawnych dla przedsiębiorców. I to są: utrzymanie stawek podatku od środków transportowych określonych w uchwale Rady Miasta Krakowa na poziomie 2005 roku oraz ulg dla pojazdów spełniających normy Unii Europejskiej związane z ich oddziaływaniem na środowisko naturalne. Po drugie stosowanie ulg w podatku od nieruchomości na terenach wyznaczonych i przygotowywanych pod działalność gospodarczą i po trzecie przygotowywanie i realizacja programu pomocy de minimis udzielonej Gminie Miejskiej Kraków w należnościach stanowiących dochód budżetu gminy na 2006 r. to jest uchwała numer 962 z 23 listopada 2005 r. którą został przyjęty program pomocy de minimis udzielanej w Gminie Miejskiej Kraków w należnościach stanowiących dochód budżetu gminy. Druga część programu czyli realizacja programu zawiera rozdziały: harmonogram działań, rekomendacje dotyczące wdrożenia programu i wskaźniki osiągnięć programu. W harmonogramie działań określony został termin realizacji każdego działania do 2013 roku, roczne nakłady na jego realizację i źródła finansowania. W rekomendacjach dotyczących wdrożenia programu zawarto propozycje rozwiązania, których podjęcie może ułatwić jego realizację oraz umożliwić stałe monitorowanie programu i dostosowanie do zmieniających się warunków społeczno gospodarczych w całym okresie działania czyli w latach od 2006 do 2013. Rozdział wskaźniki osiągnięć programu przedstawia listę wskaźników oceny efektywności działań wspierających małą i średnią przedsiębiorczość oraz wyznacza termin i okres ich pomiaru. I tak jak już wspominałem zgodnie z wymogami ustawy o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej dokument został poddany opiniowaniu przez Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, który jest kompetentny do ostatecznego rozstrzygnięcia kwestii dotyczących pomocy publicznej i obecnie w Urzędzie Miasta trwają prace nad ostateczną redakcją programu wspierania rozwoju małej i średniej przedsiębiorczości w Krakowie uwzględniającą uwagi UOKiK. Przewiduje się, że projekt programu przekazany zostanie pod obrady Rady Miasta Krakowa w II połowie marca br. Następnie uzasadnienie do opinii zawiera szereg uwag merytorycznych, część z nich to są uwagi formalne, część z nich to są uwagi o dosyć dużym znaczeniu dla samej uchwały, pozwolę sobie je szybko odczytać. Uwagi do projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie przyjęcia programu pomocy de minimis udzielanej przedsiębiorcom na terenie miasta Krakowa w zakresie wprowadzenia nowoczesnych technologii w formie zwolnienia od podatku od nieruchomości. Po pierwsze zasady zwolnienia podatkowego zawarte zostały w załączonym do uchwały programie pomocy de minimis wydaje się więc, że nie powinny być powtarzane w samej uchwale to jest w tytule gdzie jest podane w formie zwolnienia od podatku od nieruchomości i w § 2. Po drugie odpowiadając na stwierdzenie, że miasto

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Kraków nie korzystało z możliwości udzielenia pomocy publicznej przedsiębiorcom w ramach zasady de minimis informujemy, że pomoc publiczna zgodnie z zasadą udzielana była w oparciu o uchwałę nr 681 z 6 czerwca 2001 r. w sprawie przyjęcia programu wspierania rozwoju przedsiębiorczości w zakresie małych i średnich przedsiębiorstw w Krakowie w ramach konkursu na udzielanie dotacji na realizację zadań wspierającej małej i średniej przedsiębiorczości w Krakowie w latach 2002, 2003 i 2004 oraz przedsięwzięcia kursy nauki praktycznego korzystania z Internetu, przeprowadzenie działalności gospodarczej z realizowanego w 2004 roku. Ponadto tak jak już było wspomniane w 2005 r. Rada Miasta Krakowa przyjęła uchwałę nr 962 z 23 listopada w sprawie programu pomocy de minimis udzielanej w Gminie Miejskiej Kraków w należnościach stanowiących dochód budżetu gminy, która jest realizowana w bieżących uchwała, ta uchwała. Po trzecie spełnienie łącznie obu warunków uzyskania pomocy w formie zwolnienia to jest zainwestowania i jednocześnie utworzenia nowych miejsc pracy zawęży znacznie krąg potencjalnych beneficjentów pomocy w związku z tym cel jaki ma być osiągnięty dzięki przyjęciu programu nie zostanie zrealizowany dlatego należałoby rozważyć możliwość korzystania ze zwolnienia podatku od nieruchomości przez przedsiębiorców, którzy spełnią którykolwiek z warunków. W dziale VI pkt 1 do 3 zapisano, że warunkiem uzyskania pomocy jest zainwestowanie w działalność gospodarczą prowadzoną w oparciu o nowoczesne technologie, w myśl zapisów punktów 6 i 7 działu III niniejszego programu. Zapis ten wydaje się być niepoprawny ze względu na brak wyraźnej obligacji do dokonania nowych inwestycji zdefiniowanej w dziale III pkt 6 a jak można się domyśleć takie jest zamiar projektodawcy. W związku z tym oraz istniejącym już w ustawie z dnia 20 marca 2002 r. o finansowym wspieraniu inwestycji definicjom inwestycji dotyczącej innowacji technologicznej proponujemy zapis zamienić na następujący: w dziale III przez inwestycję dotyczącą innowacji technologicznej należy rozumieć inwestycje, a która:

a/ umożliwia wytwarzanie nowych lub znacząco ulepszonych wyrobów i usług, w tym nowoczesnych metod dostarczania produktów lub

b/ jest zgodna z kierunkami uznanymi za priorytetowe na podstawie obserwacji trendów rozwoju technologii.

Projektodawca powinien w programie jasno określić te kierunki na przykład poprzez odniesienie się do polskiej klasyfikacji działalności. W dziale VI zmienić formułowanie zapisane w pkt 1 do 3 do jest zainwestowanie w działalność gospodarczą prowadzoną w oparciu o nowoczesne technologie w myśl zapis 6 i 7 działu III niniejszego programu na następujące: dokonanie nowej inwestycji dotyczące innowacji technologicznej. Po piąte w dziale VI pkt 1b, 2b i 3b pojawia się zapis, z którego wynika, że powiększony stan zatrudnienia będzie utrzymywany co najmniej do końca okresu objętego przedmiotowym zwolnieniem, gdy tymczasem w pkt 8 rozdziału VI jest zapis, że nowo utworzone miejsca pracy mają być zachowane co najmniej do końca 5 roku podatkowego od momentu, w którym zostały one utworzone, powinno się przyjąć jednolite założenie. W dziale VI pkt 6 powinno znaleźć się wyraźne wskazanie przez udział własny należy rozumieć środki, które nie zostały uzyskane przez przedsiębiorcę w związku z udzieloną pomocą publiczną. Po siódme, przedłożony projekt programu nie zawiera załącznika nr 2 w związku z tym nie jest możliwa ocena czy oświadczenie przedsiębiorcy ubiegającego się o pomoc będzie zawiera wszystkie elementy niezbędne do oceny wniosku. Po ósme, w programie powinny znaleźć się zapisy precyzujące moment, od którego przedsiębiorca nabywa prawo do zwolnienia podatkowego. Zgodnie z przyjętą definicją dniem udzielenia pomocy jest dzień, który względnie z odrębnymi przepisami upływa termin do złożenia deklaracji podatkowej lub wykazu do podatku od nieruchomości związanych z tą pomocą. Przyjęcie takiego założenia spowoduje, że przedsiębiorca, który zainwestuje w trakcie roku podatkowego będzie korzystał ze

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

zwolnienia w całym roku. Proponuje się aby prawo do zwolnienia przedsiębiorca nabywał od następnego miesiąca, w którym spełnił warunki do korzystania ze zwolnienia. Rozwiązanie takie jest zgodne z zapisem art. 6 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych, który stanowi, że jeżeli w trakcie roku podatkowego zaistniało zdarzenie mające wpływ na wysokość opodatkowania w tym roku a w szczególności zmiana sposobu wykorzystywania podatku opodatkowania lub jego części podatek ulega obniżeniu lub podwyższeniu poczynając od pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpiło to zdarzenie. Po dziewiąte, w programie nie podany został sposób oszacowania wielkości środków przewidzianych na udzielenie pomocy w ramach programu nie można więc potwierdzić jego poprawności, a Urząd nie jest w posiadaniu danych, które pozwoliłyby na dokonanie wiarygodnych obliczeń. Po dziesiąte, w dziale VIII brakuje nałożenia obowiązku na przedsiębiorcę udowodnienia spełnienia warunków odpowiedniego zainwestowania środków finansowych przedsięwzięcie zapisane w dziale VI pkt od 1 do 4. Po jedenaste, w dziale VIII punkt 1c powinien mieć brzmienie: w terminie do 31 stycznia roku następującego po roku, w którym korzystał z pomocy w ramach niniejszego programu winien przedłożyć informacje dotyczące poniesionych nakładów inwestycyjnych oraz kserokopii sprawozdania o stanie zatrudnienia na dzień 31 grudnia roku poprzedzającego rok podatkowy, w którym korzysta ze zwolnienia na mocy programu na drukach z ZUS, ZUA. Zapis taki powinien się pojawić w przypadku gdy warunkiem uzyskania pomocy w formie zwolnienia od podatku od nieruchomości będzie spełnienie obu przesłanek tak jak jest to zapisane w opiniowanym projekcie. Po dwunaste, w dziale IX zapisano, że program obowiązuje w latach 2006 do 2008. Zwraca się uwagę, że ze względu na to iż od momentu złożenia wniosku do momentu spełnienia warunków udzielenia pomocy czyli zatrudnienia pracowników może minąć nawet trzy lata zgodnie z działem VI punkt 1 do 4 nowe miejsca pracy mają być zachowane co najmniej przez 5 lat działu VI punkt 8 program będzie realizowany w Urzędzie nawet do 2014 roku. Po trzynaste, dział X precyzujący beneficjentów pomocy powinien korespondować z przyjętą w dziale III pkt 7 definicją. Zgodnie z uwagami zawartymi w punkt 4 nazwa wysoka technika powinna zostać zastąpiona na słowo inwestycja dotycząca innowacji technologicznej. I wreszcie po czternaste, proponuje się aby pierwsze zdanie działu XI przyjęło następujące brzmienie: organem udzielającym pomocy jest Rada Miasta Krakowa jako organ stanowiący oraz Prezydent Miasta Krakowa jako organ podatkowy. Zapis taki uzasadniony jest tym, że organem podatkowym właściwym w sprawach podatku unormowanych w ustawie o podatkach i opłatach lokalnych jest wójt, burmistrz, prezydent miasta zgodnie z art. 1c ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych. Podsumowując w projekcie uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie przyjęcia programu pomocy de minimis udzielanej przedsiębiorcom na terenie miasta Krakowa w zakresie wprowadzania nowoczesnych technologii w formie zwolnienia od podatku od nieruchomości należy uwzględnić uwagi przedstawione powyżej. Ewentualne wdrożenie programu winno być poprzedzone debatą Rady Miasta Krakowa nad przedłożonym wkrótce przez Prezydenta Miasta Krakowa projektem programu wspierania rozwoju małej i średniej przedsiębiorczości w Krakowie przewiduje się, że ze względu na wyżej opisane uwarunkowania nastąpi to w II połowie marca br. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo panu dyrektorowi za wyczerpującą opinię. Bardzo proszę jeszcze Skarbnika Pana dr Lesława Fijała w imieniu Pana Prezydenta o odpowiedź.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Mam ten sam numer „Wspólnoty”, który ma również Pan Przewodniczący Kośmider i w związku z tym chciałbym zabrać głos opierając się nie na własnych przemyśleniach ale na tekście, który ukazał się w tym numerze, a mianowicie tekście pana prof. Pawła Swianiewicza przypomnę zwłaszcza jeśli chodzi o finanse publiczne sektora samorządowego tekście, który nazywa się „polityka podatkowa gminy”. Rodzi się takie przekonanie i ono jakby zdominowało pewną część Państwa Radnych, że Kraków jest miastem szalenie fiskalnym, pomoc obojętnie jaka publiczna wyraża się zmniejszeniem dochodów głównie podatkowych albo pochodzących z czynszów będących dochodami własnymi budżetu miasta. Dane, które pan profesor przytacza to są dane dotyczące roku 2004 ostatnie choć od roku 2001 do 2004 jeśli chodzi o kolejną pozycję pan profesor przytacza. Otóż Drodzy Państwo relacjonując wszystkie ulgi, które polegają na finansowych skutkach zmniejszenia stawek podatków lokalnych przypomnę gmina ma tylko ujemne władztwo podatkowe nie może ustalać górnych stawek podatków tylko może górne ustalone przez Ministra Finansów co najwyżej obniżyć, a zatem łączne skutki zmniejszenia stawek stosowania ulg, zwolnień, odrodzeń i umorzeń pan profesor odnosi jako procent możliwy do uzyskania dochodów własnych. Relacja ta dla Krakowa wynosi 3,54 procenta dla przywoływanego tu Wrocławia wynosi 2,98 procenta, dla przywoływanego Poznania 2,21 procenta, Warszawy 2,1 procenta i dla Gdańska 1,29 procenta. Mam uzasadnione wątpliwości czy pan profesor mówiąc o Krakowie wziął pod uwagę to co ja biorą bo mi wychodzi ta relacja na 5,38 procenta jak chodzi o potencjalne dochody własne, a zatem nie jest z nami tak źle. Co więcej, przed nami z najwyższym odsetkiem tych ulg zwolnień i obniżek stawek maksymalnych podatków znajduje się Szczecin, znajduje się Białystok, znajduje się Lublin, znajduje się Łódź, znajduje się Bydgoszcz, Katowice i Rzeszów. Przypomnę, że 5 z tych miast zostało uznano za metropolie wymagające wsparcia ze strony funduszy unijnych. Program numer 17, nie wiem czy Państwo zwróciliście uwagę, który był w MPER uchwalonym przez poprzedni rząd dotyczący obszarów metropolitalnych został zastąpiony w strategicznych ramach odniesienia uchwalonych przez obecny rząd zastąpiony programem pomocy dla Polski Wschodniej, gdzie trzy miasta spośród tych wymienionych tu, a mianowicie miast, które nazwane zostały potencjalnymi metropoliami plus Katowice i plus Łódź zostały uznane za miasta wymagające szczególnego wsparcia ze strony funduszy unijnych i to co było program 17. dla miast metropolitalnych obecnie koncentruje się w tych pięciu mimo, że mają największe ulgi w stosunku do dochodów miast, niższe ulgi w stosunku do dochodów własnych niż Kraków posiada Wrocław, Poznań, Warszawa i Gdańsk i te miasta nie zostały objęte tym szczególnym programem pomocowym. Drodzy Państwo co więcej, chciałbym przytoczyć końcowe słowa profesora, który dokonuje pewnego uogólnienia a mianowicie cytuję: „często przytaczanym powodem obniżania stawek lub udzielania ulg jest chęć stymulowania lokalnego rozwoju gospodarczego. Warto jednak pamiętać, że z dostępnych badań obejmujących modele ekonometryczne wynika, że rzeczywistość nie potwierdza takich zależności innymi słowy nie jest prawdą, że gminy mające niższe podatki lokalne rozwijają się szybciej. Następnie to nie ulgi czy niskie podatki decydują o inwestycjach. I wreszcie gminy znane z napływu bardzo wielu inwestorów zajmują pod względem liberalizmu polityki podatkowej bardzo odległe miejsca na przykład Tarnowo Podgórne 1.451, a Kobierzyce 1.590 miejsce wśród 1.597 gmin miejskich. Podobnie wśród małych miast Niepołomice zajmują 537 miejsce na sklasyfikowanych 550 małych miast”. Nie chcę czytać ostatniego akapitu z tekstu pana profesora Swianiewicza uznając, że byłoby to pewne niestosowne ale Państwo Radni mają dostęp do „Wspólnoty” na pewno przeczytają cały tekst pana profesora łącznie z tym ostatnim

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

akapitem, którego tutaj nie zacytuję. I muszę Państwu powiedzieć tak, że nigdy nie mam żadnych oporów wobec skarbników innych 12 miast największych miast w Polsce jeśli chodzi o liberalną politykę podatkową stosowaną w naszym mieście, nie mam. Natomiast sami skarbnicy z tych miast, które wymieniałem powiedzieli zastosowaliśmy, zaproponowaliśmy wysokie ulgi obniżenie stawek maksymalnych i z tego mamy tylko mniej dochodów bo nie sprawdza się intuicyjnie wyczuwana zależność, a potwierdzona ekonometrycznie przez profesora, że niskie stawki podatków lokalnych przyczyniają się do rozwoju lokalnego, gospodarczego lokalnego, o tym decydują zupełnie inne uwarunkowania. Natomiast Drodzy Państwo wydaje się też, że nie od rzeczy będzie mówić o stymulacyjnej funkcji podatków lokalnych w kontekście obecnych zmian w systemie podatkowym państwa. Drodzy Państwo ze zdumieniem wysłuchałem wystąpienia sobotniego, z ubiegłej soboty pani prof. Zyty Gilowskiej kiedy mówiła o łącznych skutkach dla budżetu państwa w wysokości 1 mld 600 mln włączając w to skutki manipulowania podatkiem od spadku i darowizn, karty podatkowej i opłaty skarbowej, które są dochodami własnymi gmin. A zatem Drodzy Państwo jeśli dano nam we władanie podatki i opłaty lokalne to również starajmy się w takich sytuacjach przynajmniej pytać. Ja zadzwoniłem od razu w poniedziałek do Ministerstwa Finansów do dyrekcji Departamentu Finansów Samorządowych pytając czy mam rozumieć, że zostaną te ubytki finansowe zrekompensowane z budżetu państwa. Jeden, nie powiem nazwiska ale z dyrekcji Departamentu Samorządowego powiedział, że on sam dowiedział się o tym z konferencji prasowej. Drodzy Państwo powinniśmy dbać o podatki i opłaty lokalne, które będąc elementem kosztów każdego przedsiębiorcy powodują tylko jedną rzecz, że jeżeli my je obniżymy to dochodów do opodatkowania podatkiem dochodowym będzie większy i powinniśmy się domagać aby podatek dochodowy płacony był od potencjalnego podatku od nieruchomości, a nie od faktycznie zapłaconego przez przedsiębiorcę, bo jeżeli my mu zastosujemy ulgę to po pierwsze on będzie miał niższe koszty ale większy dochód do opodatkowania podatkiem dochodowym, ale pani doktor no proszę mi nie wmawiać, że mniejszy podatek od nieruchomości powodujące niższe koszty spowoduje, że więcej będzie mógł zainwestować. On zainwestować będzie mógł dopiero z zysku po opłaceniu podatku dochodowego, przez to jest stara formuła liczenia podatku dochodowego, inwestujesz dopiero po opłaceniu podatku stąd jest zysk brutto i netto no. W związku z czym pani doktor naprawdę starajmy się, ale starajmy się stworzyć taki system, w którym nasze ulgi będą respektowane przez ustawę o podatku dochodowym od osób fizycznych czy prawnych. Wtedy to oczekiwane na stymulacyjne oddziaływanie naszymi podatkami będzie pełne, bo jeżeli tu nie wprowadzimy do ustawy o podatku dochodowym zapisu, który by w jakiś sposób konsumował to o czym mówię to my tylko będzie napędzali dochód budżetowi państwa w wysokości 2/3 a 1/3 z tej całości wróci do nas prawda, bo udział w podatku dochodowym od osób prawnych no jest tam w określonych wysokościach, od osób fizycznych też, to ułamek tego co wpływa do budżetu państwa. W związku z tym Drodzy Państwo takie bardzo ważne narzędzie, instrument jakim jest podatek zobowiązanie publiczno-prawne powinno być przez nas odpowiednio wykorzystywane również do stymulowania rozwoju działalności gospodarczej na terenie naszej gminy ale powiadam w tym wypadku absolutnie ono nie stymuluje z tych względów, o których mówię pani doktor. Proszę mi wykazać, że którakolwiek gmina dzięki niskim podatkom rozwinęła swoją działalność gospodarczą w takim stopniu choćby jak my oczekujemy w Krakowie. No bardzo trudno to w każdym razie udowodnić i najwyższe ulgi podatkowe mają te miasta, które są o wiele od nas biedniejsze i nie bogaciej, o tak bym to powiedział i przez to wcale nie bogaciej. Natomiast mamy ulgi w porównaniu z innymi miastami przywoływanymi tu częstokroć jako wzór do naśladowania zupełnie nie złe bo znacznie wyższe nawet jeśli chodzi o Warszawę przypomnę 1,29 %, Kraków 3,54 %, Wrocław 2,98 %, Poznań 2,21 %, Warszawa 2,1 %, Gdańsk 1,29 %. Więc

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Drodzy Państwo, która gmina jest bardziej fiskalna z tych pięciu, które podałem? To jest tylko przyczynek do dyskusji na temat fiskalizmu w polityce podatkowej gmin i uważam, że nie mamy się czego wstydzić to na ile nas stać i tak już w tej chwili wykorzystujemy z pożytkiem dla podmiotów gospodarczych z naszego terenu. Oczywiście taki program de minimis przyniesie z sobą dodatkowe ubytki potencjalnych dochodów to nie ulega wątpliwości, pan przewodniczący Kośmider o tym mówił, ale czy on przyniesienie oczekiwany przez nas rozwój w działalności gospodarczej? On zależy od wielu czynników. Okazuje się, że tworzenie przyjaznego klimatu dla inwestorów jest większe w Krakowie niż w Wrocławiu, w Poznaniu, w Warszawie i Gdańsku, to wynika z tej tabeli. Natomiast tam gdzie się stworzyło bardzo wielki klimat dla inwestorów, bardzo dobry, przyjazny to jest Szczecin, to jest Lublin, to jest Białystok, to jest Bydgoszcz, to są Katowice, tam tego rozwoju gospodarczego jakby nie było. Mam dane dotyczące wzrostu PKB w poszczególnych miastach, również tej piątki, a to jest najlepszy miernik rozwoju gospodarczego. Bardzo proszę podejść do tego w sposób taki jaki Rada uzna za celowy. Być może, że Pan Przewodniczący Kośmider cytuje ten ostatni passus artykułu pana Swianiewicza, ja w każdym razie nie odważyłbym się go w obecności Wysokiej Rady odczytać. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo Panu Skarbnikowi. No chcę tylko Państwa Radnych poinformować, że już dyskutujemy ponad godzinę nad tym projektem, oczywiście rzecz jest bardzo ważna ale z drugiej strony bardzo proszę teraz w imieniu projektodawcy Pana Przewodniczącego Bogusława Kośmidera o zabranie głosu, ustosunkowanie się do ewentualnych zapytań radnych.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ponieważ no już bardzo długo dyskutujemy więc bardzo krótko będę się starał powiedzieć rzeczy, które wcześniej były poruszane, pan Miształ mówił o skutkach finansowych dwukrotnie to tłumaczyłem, była mowa dlaczego inwestycje nowoczesne technologie powiedziałem, czy można to rozszerzyć? Oczywiście można ale de facto tak jak widziałem inne uchwały, w innych gminach jeżeli na przykład, nie wiem, Poznań chce zwiększyć promocje hotelarstwa to robi program de minimis dla hoteli i myślę, że tak to należałoby robić. O podmiotach korzystających mówiłem, o miastach, które to robią też mówiłem, o innych rzeczach tu już mówiłem nie będę. Proszę Państwa tu jeszcze panu Grochalowi jestem winien bo tam była uwaga. Proszę Państwa to jest tak z jednej strony stawia się nam zarzut, że wzięliśmy jako wzorzec umowy z Łodzi, która przeszła całą tą procedurę, została zatwierdzona i jest stosowana, z drugiej strony składa nam się zarzut, że ta procedura jest niewłaściwa. Ja powiem w ten sposób uwaga, którą pan dyrektor Kopeć przedstawiał jest pewnym uszczegółowieniem, my się zastanowimy czy ono nie powinno być wprowadzone choć jakby obawiamy się czy w tym zakresie UOKiK tak łatwo do tej sprawy podejźcie. Ale powiem w ten sposób definicja kto i na jakiej zasadzie jest tu opisania, kto będzie robił no to prosta sprawa Urząd Miasta Krakowa bo w każdym przypadku to Urząd jest tym czynnikiem rozstrzygającym, także w przypadku zwykłych podatków od nieruchomości, można się od tego odwołać ale tak to jest. Natomiast jeżeli okaże się, że trzeba to zmienić no to weźmiemy definicję, którą zaproponował Urząd. Proszę Państwa w stosunku do tego co mówił pan Kopeć nie wchodząc w szczegóły powiem w ten sposób, no z tych danych, które tutaj były powiedziane przewidziane przez państwa program pomocy i wsparcia małej i średniej przedsiębiorczości bo to się tak chyba nazywa nie przewiduje wsparcia inwestycji, ja to tak przeczytałem. Jeżeli w tym dokumencie, który Państwo przedstawicie będzie wsparcie inwestycji a my tu mówimy o wsparciu inwestycji, czyli nowe

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

inwestycje, nowe miejsca pracy, to nie jest zabieranie czegoś co już funkcjonuje, to jest rozszerzenie, to jest coś co daje impuls do przodu a nie zrywa to co jest do tyłu. Więc a propos tego co mówił pan Skarbnik więc jeżeli Państwo będziecie mieli w programie de minimis, w tym programie pomocowym ten element n to my się oczywiście wycofamy natomiast jeżeli tego nie będziecie mieli to ja osobiście uważam, że sprawy inwestycji nowoczesne technologie i pozyskiwanie przy tej okazji miejsc pracy jest sprawą tak poważną, że powinna być w Krakowie promowana tym bardziej, że jest promowana jest promowana w tyłu miastach Polski, to jest jedna rzecz. Druga rzecz z informacji, którą złożył pan Kopeć wynikało, że Państwo robią można powiedzieć pomoc małym i średnim przedsiębiorstwom w ramach de minimis. Otóż proszę Państwa jest jeszcze inna możliwość o wiele poważniejsza, która wymaga notyfikacji Unii Europejskiej, o wiele większa to znaczy, która może być stosowana o wiele większe rzeczy na przykład dla – nie wiem – dla sprawy poprzemysłowej Huty bo akurat są przypadki gdzie w Polsce w takich dużych przedsiębiorstwach się to stosuje, to jest tak zwana pomoc horyzontalna. Czyli o wiele szerszy program ale, która ma jedno ale wymaga notyfikacji Unii Europejskiej. My już taki program, ten wzorowany na innym mieście ponieważ uważamy, że jak ktoś coś zrobił i uzyskał notyfikację to nie ma powodu żeby się tego wstydzić zamierzamy też Państwu przedstawić ale to jest coś innego i tego tutaj w ogóle nie ma więc jestem trochę zaskoczony, że sprawy pomocy horyzontalnej nie ma. I tu jeszcze na koniec do pana Skarbnika. Trochę jestem w rozterce bo z jednej strony pan dyrektor reprezentujący pana prezydenta mówi, że będziemy korzystać z pomocy de minimis, przygotowaliśmy program, chcemy to robić, z drugiej strony pan Skarbnik mówi nie róbmy tego bo to jest niedobre. Proszę Państwa z trzeciej strony ja mówię tak program de minimis, który myśmy zaproponowali dotyczy nowych inwestycji i nowych miejsc pracy, to jest zasadnicza sprawa, to jest sprawa, która być może nie przyniesienie efektów wprost natomiast ten klimat inwestycyjny czyli porównywanie Krakowa z innymi miastami czy dysponują takimi narzędziami, czy nie będzie porównywalny. Myślę, że to jest proszę Państwa tak naprawdę kluczowa sprawa. No to jest tak, że jeżeli przychodzi inwestor jeżeli chce zainwestować – nie wiem – pół miliona euro, czy 2 mln, czy 5 mln euro to on zanim zdecyduje się na to miejsce badana różne parametry, w tym przychylność inwestycyjną. Pan Skarbnik pokazał, zresztą każdy z nas to ma politykę podatkową gminy w ramach „Wspólnoty” z któregoś tam lutego, tak, tak 18 lutego, otóż proszę Państwa przypomnę, że taka Gmina Niepołomice, czy Gmina Kobierzyce zanim stała się gminą, w której są płacone największe podatki była gminą, która dysponowała największymi ulgami, tak samo Tarnowo Podgórne panie Skarbnik, tak samo Tarnowo Podgórne. W latach początkowych burmistrz Dzikowski, czy wójt Dzikowski stosował tam bardzo ostre promocje w zakresie właśnie podatku ponieważ to dawało – to samo zresztą w Niepołomicach było. To myślę, że słynna afera, która była z panem burmistrzem Kracikiem, że właśnie zastosował rzeczy, o które podejrzewano, że przekroczył uprawnienia, potem się okazało, że było to w zgodzie z jego uprawnieniami. Proszę Państwa to jest tak zanim się chce być bogatym to trzeba coś wyłożyć, to jest stara kupiecka zasada, zanim się wyjmie trzeba włożyć i proszę Państwa chcemy żebyśmy te 400, 600 tysięcy włożyli, kalkulacje skąd się wzięło przedstawiłem. I jeszcze raz mówię jeżeli wsparcie dla nowych inwestycji znajdzie się w programie, w którym Państwo przedstawiacie to oczywiście my się wycofamy bo nie ma sensu dublowania, jeżeli się nie znajdzie to uważamy, że wsparcie dla nowych inwestycji i nowych miejsc pracy poza handlem i poza stacjami benzynowymi czyli właśnie w tych nowoczesnych technologiach poza handlem i poza stacjami benzynowymi i tak to należy rozumieć jest rzeczą na tyle poważną, że warto żeby Kraków nie był jednym z niewielu miast, który tego nie ma, po prostu byłby to trochę wstyd. Ale myślę, że nie wchodzi o wstyd myślę, że chodzi o to żeby krakowscy przedsiębiorcy czuli, że miasto ich wspiera i tak jak Państwu tutaj obiecywałem

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

poza dzisiejszą propozycją uchwały w sprawie pomocy de minimis dla tych nowych inwestycji i nowych miejsc pracy przedstawimy Państwu pomocy horyzontalną, przedstawimy projekt uchwały w sprawie preferencji lokalnych, preferencji przetargowych i być może jeżeli uzyskamy wsparcie przedsiębiorców w Krakowie powołanie Krakowskiego Funduszu Poręczeniowego i Funduszu Start-apowego czyli dla rozpoczynających działalność gospodarzą ponieważ tu są rzeczy, które na pewno wznagają przedsiębiorczość w wielu miastach i wcale się nie wstydzę, że idzie śladami Łodzi, Poznania, w jednej sprawie Łodzi, w jednej sprawie Poznania, w jednej sprawie Wrocławia, czy Warszawy, czy Szczecina po prostu uczmy się od tych, którzy to już jakoś zrobili i być może będą mieli z tego efekty. Proszę Państwa jeszcze tak chciałem prosić Pana Przewodniczącego żeby termin przedstawienia poprawek był odpowiednio długi, żeby mógł konsumować to o czym mówił pan dyrektor Kopeć no bo jakby nie ma sensu tutaj się ścigać prawda, jeżeli ten termin będzie wystarczająco długi to będziemy mogli te dwie rzeczy równolegle jakby robić to po pierwsze. Po drugie nawet jeżeli odbędziemy drugie czytanie za tam dwa, cztery tygodnie, czy za półtora miesiąca to i tak ten projekt będzie musiał pójść do UOKiK po to żeby uzyskać notyfikację więc to jest jeszcze trochę czasu. Natomiast apeluję do Państwa żeby wspierać tą rzecz bo nie powinniśmy być z tyłu, powinniśmy być co najmniej w środku i powinniśmy stwarzać narzędzia, który dla krakowskiej przedsiębiorczości w szczególności dla tej innowacyjnej przedsiębiorczości, których stosunkowo nie jest dużo w Krakowie no ją wspierać i po to jest ta uchwała i stąd apeluję do Państwa żeby za te cztery, czy sześć tygodni żebyśmy do niej wrócili, a ci, którzy chcą złożyć poprawkę zapraszam tylko proszę wziąć pod uwagę, że ta uchwała ona jest bardzo ograniczona właśnie tymi ustawami pomocy publicznej i tymi wytycznymi, o których mówiłem, to nie można tam dać byle czego bo wtedy zostanie nam to ukrócone. To tyle. Dziękuję bardzo. Proszę o wyznaczenie długiego terminu.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję Panu Przewodniczącemu. Rozumiem, że dyskusję zakończyliśmy. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie. A, przepraszam, bardzo przepraszam panie radny bardzo proszę wniosek formalny Pana Radnego Marka Grochala, bardzo proszę. Przepraszam bardzo pana.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

W związku z tym, że na bardzo poważne zarzuty przedstawione przez Pana Prezydenta konkretne wady.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Ale pozwolić panu radnemu.

Radny – p. M. Grochal

Konkretne wady, duże wady tego projektu, którą jedną z tych, jedną niewielką być może wadę sam wskazałem osobiście z uwagi na wystąpienie Pana Skarbnika, który nam również sporo rzeczy przeciwko uchwalaniu tego projektu powiedział, a wreszcie z uwagi na to, że tak prawdę powiedziawszy w odpowiedzi projektodawcy nie usłyszałem żadnych konkretnych odnośnie tych właśnie konkretnych uwag, które przedstawił tu pan dyrektor i odpowiedzi na pytania, które tu padały. Pytania padały między innymi na temat przedstawienia konkretnych skutków podobnych uchwał w innych miastach nic o tym Państwo nie mówicie, na moje pytanie również nie otrzymałem odpowiedzi, ja pytałem nie tyle kto to będzie robił tylko przy

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

pomocy jakich narzędzi bo właśnie jedna z wad tego projektu to jest to, że nie określamie Państwo w nim narzędzi. I efekcie ten projekt staje się bardzo pięknym opakowaniem, który mówi, przekazuje takie przesłanie w świat, że o właśnie Rada Miasta Krakowa chce pomóc przedsiębiorcom, na to organ wykonawczy odpowiada no jak Państwo podejmiecie tą uchwałę. Pani Radna ja na razie mówię uzasadnienie, a za chwilę wniosek powiem, zaraz wniosek sformułuję, proszę się nie denerwować no, jesteśmy na sesji. W związku z tym wszystkim nie chciałbym aby poszło w eter, że Rada uchwała uchwały, które są pięknym opakowaniem i mówią, że Rada chce coś dobrego zrobić w sytuacji kiedy organ wykonawczy stwierdza, że tego projektu tak prawdę powiedziawszy nie da się zrealizować. Proponuję abyśmy poczekali na to co organ wykonawczy nam przedstawi i jeżeli się okaże, że to Radę nie będzie zadawała wówczas proponuję aby projektodawcy dopracowali, przerobili generalnie, przyjrżeli się uważnie temu projektowi i zrobili go tak aby był w porządku w porozumieniu myślę, że z służbami pana prezydenta i wówczas go nam przedstawili. I z tych wszystkich przyczyn proponuję i składam formalny wniosek o odrzucenie tego projektu jako wadliwego w pierwszym czytaniu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że był wniosek, przepraszam bardzo był wniosek formalny o odrzucenie będzie to w toku głosowań procedowane. Jeszcze przepraszam tutaj w celu wyjaśnienia, ale krótko.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Otóż nie jestem organem wykonawczym ale równocześnie wydaje mi się, że to co Pan Radny powiedział, że opinia była niekorzystna moja nie znajduje uzasadnienia w tym co mówiłem. Mnie chodziło tylko o to, aby przedstawić Państwu naszą politykę podatkową Krakowa z konfrontacji z innymi miastami. Natomiast nie wypowiadałem przeciwko temu projektowi uchwały pomocy de minimis, kwota 400 do 600 tys. zł w ciągu roku jest najprawdopodobniej kwotą, którą budżet naszego miasta jest w stanie wytrzymać, ale chciałem zwrócić Państwa uwagę na jedno, a mianowicie, że są to podatki lokalne będące dochodami własnymi, które są w naszej gestii, w gestii Wysokiej Rady. W związku z tym należy je traktować bez emocji i szczególnie dokładnie i bardzo proszę rozumieć moje wystąpienie, one nie było przeciwko temu projektowi uchwały natomiast miało na celu pokazanie opierając się na liczbach czyli na faktach przedstawionych w „Wspólnocie” do której Państwo macie dostęp na tym, że politykę podatkową Kraków prowadzi i ona z punktu widzenia wymiaru skutków finansowych nie jest wcale taka bagatelna jak można by było sądzić. Dlatego też bardzo proszę przyjąć wyjaśnienia, że przeciwko temu projektowi uchwały nie występowałem, chciałem go tylko przedstawić w nieco szerszym kontekście również polityki podatkowej dotychczas stosowanej w innych miastach abyśmy nie mieli poczucia, że jesteśmy tak bardzo fiskalni. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Tutaj Radny Marek Grochal zgłasza się w formie sprostowania, bardzo proszę Panie Radny.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Być może ja źle sformułowałem swoją wypowiedź a być może Pan Skarbnik źle zrozumiał, też tak właśnie myślę także ja się przychyliam ku temu, że ja źle sformułowałem ale Panie Skarbniku jest to tak, że Skarbnik mówi a radni wyciągają wnioski z tego co on mówi, ja wyciągnąłem akurat taki wniosek, że pan na przedstawił okoliczności, które powodują, że podjęcie takiej uchwały jest niekorzystne dla polityki finansowej miasta i to chciałem tylko powiedzieć i nic więcej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja tylko chcę poinformować, że w bloku głosowań będziemy oczywiście głosować formalny wniosek o, że tak powiem odrzucenie projektu w pierwszym czytaniu, tu jest kolejny wniosek o głosowanie imienne i jeżeli wtedy ten ewentualnie przejdzie wniosek no to nie będę ustalał terminów poprawek, a jeżeli nie to ustalę wtedy. Bardzo dziękuję.

Przechodzimy do kolejnego punktu:

NADANIE STATUTÓW MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1227, pierwsze czytanie, pozytywna opinia prawna, brak opinii Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków. W imieniu projektodawcy rozumiem, że pani dyrektor Barbara Turlejska, tak. Bardzo proszę panią o przedstawienie projektu uchwały.

Z-ca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Proponowany pod Państwa uwagę projekt uchwały jest jakby kontynuacją modyfikacji statutu wynikający z nowelizacji ustawy o samorządzie gminnym, one są sukcesywnie przedstawiane dotyczące poszczególnych rodzajów instytucji. Te zmiany zapisów, aktualizacja tych zapisów jest porządkująca tym razem w stosunku do domów kultury, ośrodków kultury i Galerii Sztuki. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo pani dyrektor. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa? Bardzo proszę Pan Radny Stanisław Handzlik.

Radny – p. S. Handzlik

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W tej sprawie Komisja Kultury miała ten projekt w swoim programie na jednym ze swoim poprzednich posiedzeń ale ponieważ myśmy się zadyskutowali na tym posiedzeniu w sprawach Rynku nie zdążyliśmy już tego zaopiniować. Będziemy to opiniować w taki sposób żeby do drugiego czytania przedstawić Państwu stanowisko komisji w tej sprawie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Panie Przewodniczący jest to oczywiście zgodne ze statutem. Czy ktoś jeszcze chce zabrać głos? Nie widzę. Dziękuję uprzejmie. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 1227 nadanie statutów miejskim instytucjom kultury. Określam termin

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

wprowadzenia autopoprawek na 7 marca do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 9 marca, godzina 15,00. Dziękuję bardzo.

Przechodzimy do kolejnego punktu:

PRZYJĘCIE „WIELOLETNIEGO PROGRAMU GOSPODAROWANIA MIESZKANIOWYM ZASOBEM GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW NA LATA 2006 – 2010”

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1229, pierwsze czytanie, pozytywna opinia prawna, opinie komisji: Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego brak Komisji Mieszkalnictwa oraz Komisji Rodziny i Polityki Społecznej. Proszę uprzejmie w imieniu projektodawcy o przedstawienie Pana Prezydenta Kazimierza Bujakowskiego.

Z-ca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W imieniu Prezydenta Miasta Krakowa przedstawiam projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie przyjęcia „Wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy Miejskiej Kraków na lata 2006-2010”. Program ten obejmuje VIII rozdziałów, które obejmują te zagadnienia, które wynikają z art. 21 ust. 2 ustawy o ochronie praw lokatorów i mieszkaniowym zasobie gminy i o zmianie kodeksu cywilnego. W rozdziałach tych są podjęte następujące kwestie, po pierwsze prognoza wielkości oraz stanu technicznego zasobu mieszkaniowego w poszczególnych latach z podziałem na lokale socjalne i pozostałe lokale mieszkalne. Analiza potrzeb oraz plan remontów i modernizacji wynikające ze stanu technicznego budynków i lokali z podziałem na kolejne lata. Planowana sprzedaż lokali w kolejnych latach. W rozdziale IV są zasady polityki czynszowej oraz warunki obniżania czynszu. W rozdziale V sposób i zasady zarządzania lokalami i budynkami wchodzącymi w skład mieszkaniowego zasobu gminy oraz przewidywane zmiany w zakresie zarządzania mieszkaniowym zasobem gminy w kolejnych latach. W rozdziale VI są źródła finansowania gospodarki mieszkaniowej w kolejnych latach, rozdział VII obejmuje wysokość wydatków w kolejnych latach z podziałem na koszty bieżącej eksploatacji, koszty remontu oraz koszty modernizacji lokali i budynków wchodzących w skład mieszkaniowego gminy, koszty zarządu nieruchomościami wspólnymi, których gmina jest jednym ze współwłaścicieli, a także wydatki inwestycyjne. Wreszcie rozdział VIII obejmuje inne działania mające na celu poprawkę wykorzystania i racjonalizację gospodarowania mieszkaniowym zasobem gminy. Oprócz tego uchwała ta zobowiązuje.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Przepraszam bardzo Panie Prezydencie. Szanowni Państwo bardzo proszę o umożliwienie panu prezydentowi wypowiedzi. Bardzo proszę Panie Radny Lach. Proszę bardzo Panie Prezydencie.

Z-ca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Dziękuję bardzo Panie Przewodniczący. Oprócz tego uchwała ta zobowiązuje Prezydenta do przedstawienia Radzie corocznych raportów z realizacji wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem gminy Kraków i taki raport, taka informacja byłaby przedstawiana Wysokiej Radzie do 30 maja każdego roku. Również ta uchwała powoduje utracę mocy uchwały Rady Miasta Krakowa z 10 lipca 2002 r. w sprawie wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem miasta Krakowa.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Ale upominam Państwa Radnych o spokój bo po prostu to utrudnia wypowiedzi Panu Prezydentowi. Przepraszam bardzo Państwo Radni, czy Państwo to mogą załatwić poza salą obrad? Bardzo proszę i przepraszam Pana Prezydenta, proszę o kontynuowanie wypowiedzi.

Z-ca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Dziękuję bardzo Panie Przewodniczący ale myślę, że to już 8 godzin pracy Rady co też widać w znużeniu. I może tak krótkie wprowadzenie, jeśli będzie potrzebne dalej w formie rozwinięcia to w odpowiedzi na pytania, w dyskusji.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję uprzejmie Panu Prezydentowi. Poproszę Pana Józefa Burkata o przedstawienie opinii Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego.

Radny – p. J. Burkat

Opinia nr 432/2006 z dnia 8 lutego 2006 r. Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego Rady Miasta Krakowa negatywnie opiniuje projekt uchwały w sprawie przyjęcia wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy Miejskiej Kraków na lata 2006-2010 według druku 1229, w głosowaniu: 3 za, 4 przeciw, 3 wstrzymujące się. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Proszę bardzo Pan Radny Kajetan d' Obyrn.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja mam takie podstawowe trzy zarzuty do tego dokumentu ponieważ nie spełnia on bynajmniej moich oczekiwań. Pierwszy zarzut dotyczy § 3 tego co stanowi załącznik do tejże uchwały ale w zasadzie jest to najważniejszą częścią tej uchwały bo do tego się ta uchwała sprowadza to znaczy mimo uchwały Rady Miasta Krakowa, Pan Prezydent nie był łaskaw stwierdzić, że Gmina nie będzie jednak budowała i nie zmienił planu gospodarki mieszkaniowej tego co Rada proponowała i dalej mamy tutaj w § 3 zasoby, że podstawowym sposobem pozyskiwania mieszkań przez Gminę będzie budowa. No mieliśmy już awanturę na Ruczaju, mieliśmy awanturę na Klinach a Pan Prezydent dalej upiera się dalej przy swoim chcąc kontynuować te awantury, tak jak rozumiem zapisy punktu 2 i 3 § 3 tutaj. To jeden podstawowy zarzut do tego projektu. Druga rzecz to dotyczy Zarządu Budynków Komunalnych. Jeżeli Zarząd Budynków Komunalnych planuje w roku 2006 wydać na remonty około 3 tys. mieszkań, które są w zasobie 14,5 mln zł natomiast wspólnoty mieszkaniowe planują w 2006 na około 20 tys. mieszkań wydać 19 mln zł to nie świadczy to najlepiej o gospodarności Zarządu Budynków Komunalnych, no proste porównanie ile jest w zasobie i ile wydajemy na to pieniądze. Przypomnę co więcej, że w zasobie pozostającym w zarządzie Zarządu Budynków Komunalnych są w dużej części lokale, które zostały wybudowane lub nabyte przez Gminę po roku 1990 w związku z czym powinny być one w niezłym stanie technicznym w porównaniu z pozostałymi zasobami gminy, które się znajdują w budynkach niezarządzanych przez Zarząd Budynków Komunalnych. Więc bardzo bym prosił o wyjaśnienie tego bo to jest dla mnie po prostu zastraszająca różnica, no mam nadzieję, że nie wynika to po prostu z marnowania środków przez ZBK. I trzecia rzecz, która jest niespójna w tym dokumencie to są zasady ustalania stawki czynszowej. W paragrafach 8, 9 w rozdziale IV tegoż wieloletniego programu zasady polityki czynszowej oraz warunki

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

obniżania czynszów w § 9 mamy taki zapis, że w przypadku przyjęcia stawki czynszu za 1 m² powierzchni użytkowej na poziomie 3 % wartości odtworzeniowej ustala się progi dochodowe itd. Natomiast w dalszej części tego dokumentu gdzie mowa jest o kosztach utrzymania zasobu mieszkaniowego jest symulacja dotycząca - § 19 dokładnie – jest symulacja dotycząca prognozowanej wysokości wpływów z czynszów przy założeniu 10 % podwyżki rocznie natomiast nie ma żadnej symulacji dotyczącej co by było gdybyśmy przyjęli 3 % wartości odtworzeniowej z ulgami i jaka by była wtedy przewidywana wysokość wpływów. Pragnąłbym również zapytać Prezydenta jak się mają podwyżki czynszów realizowane przez Prezydenta w latach ubiegłych oraz w roku obecnym do zakładanych, no bo z tego co tutaj widać Prezydent swojemu następcy zakłada, że co roku tenże będzie podnosił o 10 % stawkę czynszową sam tego nie realizując w swojej kadencji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Bogusława Kośmidera.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa na ten dokument można patrzeć jakby z dwóch stron, z jednej strony jest to pewnego rodzaju opis diagnoza tej sytuacji mieszkaniowej, w której znajduje się zasób gminy i ona jest dość trudna można by tak powiedzieć, tu już sprawy remontów podniósł Pan Radny Kajetan d' Obyrn ale można powiedzieć, że potrzeby remontowe w Gminie Kraków są olbrzymie i w tym tempie będą załatwiane w dobrych kilka lat, znaczy nie trzy, cztery tylko w granicach 8, 10 lat, a przecież nowe narastają. Myślę, że rzeczy, które należałoby w tym dokumencie poprawić bo do tego chciałbym zmierzać to są następujące, po pierwsze remonty, tu była mowa, jest ogromna luka remontowa i to jest kwestia budżetu bo Zarząd Budynków Komunalnych jest de facto w budżecie trzeba w kolejnych budżetach przeznaczyć na to więcej pieniędzy. Przypomnę dzięki inicjatywie Rady przeznaczyliśmy w tym roku więcej pieniędzy na remonty ale nie tylko, że to trzeba utrzymać ale wręcz podnieść. Po drugie trzeba szukać nowych źródeł finansowania remontów, w tym na przykład termomodernizacja. Otóż akurat w tej branży trochę działałem i jestem zaskoczony, że Kraków poza grantem nie korzysta w ogóle z ulgi na przykład termomodernizacyjnej BGK dzięki, którym zwraca się 25 % uznanych w audycie kosztów termomodernizacji. My tego nie robimy, dlaczego? Wszystkie gminy nawet małe robią, robią to ze szkołami, robią to z budynkami komunalnymi, robią to także wspólnoty, w których gmina także jest. Myślę, że tutaj jest duża dziura i duża luka, która świadczy o tym, że no mało jakości czujnie się zachowujemy. Sprawa kolejna dotyczy zarządzania to znaczy tutaj jakby sygnalizuje się, że model Zarządu Budynków Komunalnych, obecny model jest modelem przejściowym i to dobrze ale ten układ przejściowy jak wszystko w Krakowie jest układem dość długim powołanie Biura Obsługi Mieszkańców i de facto kontynuacja, przynajmniej nie powstrzymywanie tego prowadzi do tego, że tak naprawdę odtwarzają się PGM-y a to było rozwiązanie, którego chcieliśmy się zdecydowanie odciąć i wycofać i to jakby też to idzie w tym kierunku. Prosiłbym o jakby interpretację tego i myślę, że w poprawkach, które będziemy starali się tutaj wprowadzić też będę próbował jakby ograniczyć tą rzecz. Trzecia sprawa czynsze, znaczy tu już Pan Radny d' Obyrn powiedział z grubsza o co chodzi, ja przypomnę. Dzięki Radzie Miasta i Komisji Mieszkalnictwa udało się przeprowadzić bardzo szczegółową analizę co by się stało gdybyśmy zmienili czynsze i wprowadzili dodatkowe dodatki, taki lapsus ale dodatkowe dodatki mieszkaniowe. Wiemy, że przy tym układzie pewna część mieszkańców około 40, 50 % by per saldo na tym zyskała, zyskaliby ci najbiedniejsi. Oczywiście generalnie oznaczałoby to zwiększenie czynszów ale wprowadzenie tych dodatków obniżałoby, zresztą tu Państwo to opisujecie. Natomiast nie opisujecie czy zamierzacie to wdrożyć, a przecież wdrożyć to

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

zamierza Prezydent bo tylko on jest władny. Stąd pytanie czy jesteśmy na tyle odważni, czy tylko zrobiliśmy analizę, która nam pozytywnie pokazała perspektywę ale się boimy jej zrobić, wdrożyć to dalej a wiemy, bo to nie jest tak, że rzucamy się na otwartą przestrzeń tylko przekalkulowaliśmy to, zrobiliśmy już tą pracę, która polega na tym żeby wiedzieć co jest za tą mgłą. I myślę, że też wiele innych miast patrzy na to co w Krakowie się w tej materii będzie działo bo szczerze mówiąc jest to rozwiązanie, które być może będzie wzorowane w wielu miastach ponieważ ta luka remontowa, w ogóle luka w zakresie mieszkalnictwa nie tylko w Krakowie jest ogromna i to trzeba jakby do tego wrócić i pytanie czy robimy to, czy nie, czy Prezydent ma odwagę to robić więc, że tak naprawdę ci biedni na tym nie tracą a cały układ mieszkaniowy wręcz zyska, czy też nie. I ostatnia sprawa, która rzeczywiście emocjonalnie może jest największa to sprawa nowych zasobów mieszkaniowych. Otóż już widzę pewien plus ponieważ w rozdziale, który Państwo to opisujecie jest opisane, że będą różne formy itd. no tym niemniej jako kluczową formę dalej przyjmuje się budowanie osiedli komunalnych na terenach miasta. Przypomnę to jest temat Ruczaju, to jest temat Górki Narodowej, to jest temat Złotej Jesieni i jeszcze paru innych miejsc, które w Krakowie wzbudziły ludność i które w uchwałach Rady były inaczej zapisane. Ja rozumiem, że w pewnych ograniczonych wypadkach zresztą tak to było w uchwale tego typu działania w sensie budynku mogą być robione, natomiast nie miała to być reguła, to miał być jakiś sposób, jeden ze sposobów a centralne sposoby były inne. Niestety w tej uchwale jest tak jak de facto było, no oczywiście rozszerzacie Państwo i tutaj dziękuję za to ale generalnie jakby te priorytety, te najważniejsze czyli budowanie zostaje, czyli Prezydent w przypadku ewentualnej reelekcji zamierza to dalej robić. Teraz rozumiem, że jest cisza i ja pytam się czy ona jest, czy jej nie ma, ale w przypadku tych osiedli komunalnych no to jest sprawa myślę bardzo poważna i prosiłbym o czytelną odpowiedź co się w związku z tym zamierza. Podsumowując proszę Państwa pytanie czy jesteśmy odważni żeby wdrożyć czynsze i dodatki, czy rozszerzymy i jak to widzimy, rozszerzymy remonty, czy wreszcie wprowadzimy zewnętrznie finansową termomodernizację z ulg BGK bo ten rok i przyszły to są prawdopodobnie ostatnie, czy zmienimy system zarządzania BGK i wprowadzimy bardziej, że tak powiem ekonomicznie uzasadniony zresztą o czym tutaj jest mowa tylko chodzi o to kiedy? I po piąte co osiedlami komunalnymi, czy zamierzamy się z nich wycofać, czy nie? Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Przewodniczącego Wiesława Misztala.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Jest kilka uwag do tego programu myślę, że powinniśmy się zastanowić czy nie należy w pewnych sprawach zmodyfikować zapisy w projekcie tej uchwały. Mianowicie pierwsza sprawa w § 1 tego projektu uchwały mówi się w tej chwili, że w dalszym ciągu Zarząd Budynków Komunalnych zarządza 187 lokalami czyli 15 wspólnotami, tak było powiedziane, Gmina musi się z tego jak najszybciej wycofać, musi to zrobić po prostu sprawniej niż do tej pory. Są efekty oczywiście wycofała się z 1.500 ale jeszcze te 5 pozostało i trzeba dążyć do tego aby całkowicie Gmina została wycofana zgodnie z zapisami naszej uchwały jak i zgodnie z zapisami ustawowymi. Następna sprawa w tym paragrafie to jest sprawa lokali w placówkach oświatowych i lokali w placówkach jeżeli chodzi o szpitale miejskie, lokale te powinny zostać włączone do zasobu miejskiego i do zarządzania przez Zarząd Budynków Komunalnych ze względu na to, że w tej chwili pozostając poza zasobem zostaną de facto

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

poza kontrolą miasta, poza zasobem, który miasto tak naprawdę czy gmina powinna dysponować czyli Wydział Mieszkalnictwa, a nie Wydział Oświaty i powinny być te same kryteria jeżeli chodzi o najem lokali stosowane do tego zasobu, oczywiście tam w paragrafie dalszym jest zapisane, że będzie się stosować w przypadku placówek oświatowych ale ja uważam, że jeden zarządca, który ma pieczę nad wszystkimi lokalami, którymi wynajmu gmina. Tutaj na pewno będziemy składać poprawkę, powinien być bo wtedy mamy porządek z lokalami. Następna sprawa § 3 powiększanie zasobu mieszkaniowego. Myślę, że sama nazwa tego jak gdyby podrozdziału jest błędna ponieważ filozofia nie powinna się opierać na tym, że powiększamy zasób mieszkaniowy dla powiększania tego zasobu tylko powinna według mnie nazwa tego podrozdziału powinna brzmieć: zaspakajanie potrzeb mieszkaniowych, bo do tego gmina jest ustawowo zobowiązana aby zaspokajać potrzeby mieszkaniowe wspólnoty jaką jest gmina, a nie powiększać zasób mieszkaniowy bo to są dwie różne filozofie podejścia do sprawy. I tutaj złożę też poprawkę, złożymy jako klub, może nawet jako Grupa Radnych mam nadzieję, że właśnie zmiana tego podejścia, tej filozofii oraz tutaj powinien być również zapis, że gmina będzie współpracować z towarzystwami budownictwa społecznego czego mi w tym brakuje. Oczywiście jest na końcu, ja wiem, że na końcu ale tutaj w przypadku właśnie gdy zmieniamy filozofię, że nie powiększanie zasobu mieszkaniowego ale zaspakajanie potrzeb mieszkaniowych i wtedy tutaj również zapisujemy TBS-y jako jedną z głównych form. No bo jeżeli sobie przypomnimy ile gmina jak gdyby pozyskała mieszkań od TBS-ów to, to będzie pewnie większa ilość w TBS-ach niż w ogóle zakupiliśmy prawdopodobnie. Więc to jest bardzo istotna forma pozyskiwania lokali gdzie kieruje się osoby z kolejki przez gminę więc to nie może być tak marginalizowane, że gdzieś tam na końcu zapisujemy to. Następna sprawa niezwykle istotna moim zdaniem to jest sprawa § 4 monitorowanie potrzeb mieszkaniowych i tutaj jest zapis, że gmina ma zgodnie z wyrokami eksmisyjnymi dostarczyć 1325 lokali. W związku z tym gmina do tej pory niestety z tego się nie wywiązuje albo wywiązuje się w marginalnym stopniu dostarczając kilka lokali rocznie. Ja uważam, że to jest podstawowy obowiązek gminy aby właśnie osobom, które dostały wyroki eksmisyjne żeby gmina dostarczała lokale socjalne ponieważ my jako gmina wymagamy od obywateli tego żeby przestrzegali prawa, a sami tego prawa de facto nie przestrzegamy. Więc ja tutaj zaproponuję poprawkę, że co najmniej 70 % zasobów pozyskiwanych rok rocznie mieszkań socjalnych będzie przeznaczane na realizację wyroków eksmisyjnych orzeczonych przez sąd i to jest myślę jedna z bardziej istotnych spraw, która powinna się w polityce tej mieszkaniowej znaleźć. Następna sprawa budzi moje ja nie wiem czy to wynika może z obowiązku ustawowego żebyśmy na przykład przytaczali sporą część uchwały o sprzedaży lokali mieszkaniowych w tej uchwale, bo jest w § 6 w pkt 4 przepisujemy część, po prostu powielamy część uchwały dotyczącej sprzedaży lokali mieszkalnych, nie wiem czy jest to potrzebne, no dziwi mnie to. Następna sprawa myślę, że istotna abyśmy to wykreślili z tego projektu uchwały w § 15 zarządzanie zasobami przez Zarząd Budynków Komunalnych i tutaj w ust. 1 tego paragrafu jest napisane, że w tej chwili zarządza jednostka budżetowa natomiast optymalną jednak formą zarządzania miejskim zasobem mieszkaniowym byłby Zakład Budżetowy. Proszę Państwa mamy bardzo złe doświadczenie z Zakładem Budżetowym jeżeli chodzi o ZBK to są pieniądze wtedy poza kontrolą, wiemy wszyscy, co się stało jak był Zakład Budżetowy, ZBK było Zakładem Budżetowym stało się to, że wyparowało kilkadziesiąt milionów złotych z tego Zakładu Budżetowego i później gmina musiała po prostu przez dwa lata rezerwować w budżecie pieniądze aby wpłacić na konta wspólnot mieszkaniowych te brakujące kwoty.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Przepraszam bardzo Panie Przewodniczący ale czas.

Radny – p. W. Misztal

Tak, już kończę, dwa zdania jeszcze i już. Bardzo przepraszam ale to jest tak obszerna uchwała, że trudno ją w dwóch zdaniach skwitować. I uważam, że powinniśmy wykreślić to z tego projektu uchwały ten Zakład Budżetowy. I już ostatnia sprawa jeżeli chodzi o inwentaryzację zasobu mieszkaniowego powinniśmy tutaj wpisać datę do kiedy cały zasób zostanie zinwentaryzowany. No gmina po prostu musi wiedzieć co posiada, w jakim jest stanie i nawet gdzie to się znajduje krótko mówiąc bo do tej pory niestety jeszcze gmina całego zasobu nie ma zinwentaryzowanego co uważam jest niekorzystne dla gmina z wielu powodów, ale nie chcę już przedłużać. Dziękuję za uwagę i stosowne poprawki złożę do tego projektu uchwały.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję Panu Przewodniczącemu. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Marka Grochała.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Dla mnie osobiście najważniejszym fragmentem tego projektu jest część pierwsza, która mówi o sytuacji dużej ilości mieszkańców Krakowa, którzy oczekują na pomoc mieszkaniową ze strony samorządu. Czytamy z tego dokumentu, że jest to ponad 3 tysiące rodzin i ta liczba stale rośnie, w ubiegłym roku ponad 400 osób spełniło wymagane kryteria, jeżeli taki trend się utrzyma, a mam nadzieję, że nie no to możemy mieć bardzo niedługo 5 tysięcy takich rodzin, które są uprawnione do skorzystania z pomocy mieszkaniowej miasta. Z tym problemem o wielu, wielu lat nie możemy sobie poradzić, próbujemy różnych metod i środków i wydaje się, że zaproponowany na początku tej kadencji, a powtórzony w tym programie sposób realizacji wreszcie, zakończenia, rozwiązania tego problemu poprzez budownictwo komunalne no nie doczekał się niestety pozytywnego efektu i to z naszej winy, z winy organu uchwałodawczego bowiem to my właśnie zastopowaliśmy ten projekt prezydencki. Otóż ja nie wiem jak sobie Państwo wyobrażacie zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych 3 tysięcy rodzin bo nie wiem czy ktoś się kiedyś nad tym zastanawiał, jeden taki dość duży 4-piętrowy budynek mieszkalny, to jest 100 mieszkań czyli należałoby takich budynków mieć co najmniej 30 w mieście pustych aby można było tą potrzebę tych 3 tysięcy rodzin zabezpieczyć, 30 budynków to jest takie bardzo duże osiedle, jedno z takich bardzo dużych nowohuckich osiedli. I blokowanie budownictwa komunalnego i mówienie, że w jakiś inny sposób sobie z tym problemem poradzi dla mnie jest czystą abstrakcją bo nie potrafię wymyślić żadnego innego rozwiązania ani też nie jestem skłonny uwierzyć w to, że jakakolwiek uzupełniająca forma pomocowa wyszczególniona w § bodajże 3 poza tym budownictwem komunalnym jest w stanie realizować choć ułamek tego problemu, rozwiązać choć ułamek tego problemu. Czyli nasuwa się wniosek, że to budownictwo komunalne tak usilnie oprostowywane przez Miejską Radę obecnej kadencji jest jedynym sposobem na rozwiązanie problemu. No chyba, że jest tak, że Rada Miasta uważa, że te 3 tysiące osób oczekujących na pomoc mieszkaniową no jest coś nie tak, no to może zmienimy wobec tego uchwały, które mówią o kryteriach i zmniejszymy w ten sposób tę liczbę jeżeli uznajemy, że jakaś grupa tych osób zupełnie niepotrzebnie oczekuje w tej kolejce do gminy na mieszkanie bo ma za co sobie kupić swoje własne, czy wynająć. Ale skoro nie ma takich projektów uchwał ze strony Radnych no to należy wyciągnąć wniosek, że Radni uznają, że te kryteria są właściwe i faktycznie te 3 tysiące rodzin potrzebuje tej pomocy. Jeżeli tak no to spróbujmy podjąć to wyzwanie i rozwiążmy ten problem, nie uciekajmy od niego tak jak robimy to od szeregu lat tym bardziej, że jest to też w interesie miasta załatwienie tego problemu ponieważ

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

z tego dokumentu również czytamy, że w bardzo szybkim tempie rośnie kwota przeznaczana na odszkodowania wypłacane przez gminę w związku z tym, że gmina nie jest w stanie zaspokoić, zapewnić lokali socjalnych tzw. Trochę mniej niż połowa wśród tych 3 tysięcy to są właśnie osoby, które mają uprawnienia do otrzymania lokalu socjalnego, ponad 1300 wnioskodawców, 1300 rodzin oczekuje na lokale socjalne i część z nich mieszka w jakichś innych zasobach, którym gmina wypłaca odszkodowania już w tej chwili i te odszkodowania w ubiegłym roku jak czytamy tutaj sięgły kwoty 1,5 mln, a przewiduje się, że w następnych latach będzie ona nawet powyżej 3 mln rocznie, a wydaje mi się, że ten szacunek przy tej skali problemu jaki w tej chwili jest i przy ilości wyroków sądowych jest dość znacznie zaniżone i boję się, że co roku z budżetu gminy będą wpływać coraz większe pieniądze właśnie na odszkodowania dla tych, którzy są właścicielami tych mieszkań, których ci uprawnieni do lokali socjalnych mieszkają. To bym przede wszystkim ten problem proponował rozważyć jeszcze raz szczególnie przez tych, którzy są zdecydowanymi przeciwnikami budownictwa komunalnego i spróbować nam podać, no jeżeli faktycznie istnieją chociaż nie wyobrażam sobie jakieś inne alternatywne rozwiązania, które pozwoliłyby na zlokalizowanie w Krakowie no co najmniej 30 budynków wolnych dla tych mieszkańców. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję uprzejmie Panu Radnemu. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Sławomira Pietrzyka.

Radny – p. S. Pietrzyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Mój przedmówca częściowo już wyczerpał aspekt sprawy, który chciałem poruszyć mianowicie kwestie budownictwa mieszkaniowego i chcę tylko jeszcze dodać, że te 3 tysiące kolego Marku to jest oczywiście na dzisiaj jeszcze zaniżona liczba bo proszę pamiętać o kamienicach prywatnych, o 3-letnich wypowiedzeniach, które będą owocować zwiększającą się liczbą oczekujących na mieszkanie. I dlatego ja bym jeszcze raz bardzo prosił Szanownych Radnych aby jednak zachować możliwość budownictwa komunalnego bo to jest na dzisiaj jedyna możliwość, nie chodzi tutaj o mieszkania socjalne ale zapewnienia mieszkań emerytom, rencistom, ludziom, których nie stać będzie na komercyjne zaspokojenie swoich potrzeb. Przypominam, że Rada przyjęła pewne już ustalenia dotyczące kryteriów przyznawania takich mieszkań, chodzi tu o osoby między innymi, które są stałymi mieszkańcami mieszkań lokatorskich płacącymi regularnie czynsze, którzy chcą poprawić swój standard, stopę życiową, rodziny sprawdzone nie żadne patologiczne, które by się wprowadzały do tych nowych mieszkań komunalnych, nikt tu nie mówi o osiedlach komunalnych tylko o sytuowaniu punktowo bloków w różnych osiedlach gdzie te potrzeby byłyby zaspokojone i to jest sprawa pierwsza, którą chciałem tutaj podnieść. Natomiast również bardzo ważną sprawą jest kwestia polityki czynszowej i tutaj co prawda mój przedmówca również Bogusław Kośmider domagał się aby przyjąć koncepcję podwyższenia zdecydowanego czynszu, chociaż tak trochę nie spoicie mówił, padły też sformułowania, że te 10 % tak co roku zostaje podnoszone a wydaje mi się, że tutaj trzeba sobie jasno powiedzieć, że w mieszkaniach lokatorskich dzisiaj zostali ludzie biedni, w większości zdecydowanej ludzie biedni, których nie stać jest na wykupienie mieszkań komunalnych. I dzisiaj proponowane czynszu stawki odtworzeniowej rzędu 3 % czyli jest to około 7 zł na 1 m² emerytce w Nowej Hucie, która mieszka w mieszkaniu 50-metrowym i ma dochód rzędu 1199 zł brutto proszę Państwa proszę to przeliczyć 50 razy 7 – 350 zł, do tego ciepło 150 zł

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

bo około 3 zł na metrze, a gdzie jeszcze opłaty za energię elektryczną, za gaz, za śmieci, za wodę proszę Państwa już nie mówię o takim luksusie jak telefon okaże się, że to jest 700 zł, a 1199 zł brutto proszę Państwa to jest około 900 zł proszę Państwa netto, czyli pozostaje na życie 150 zł. I to są ci lukratywni bogaci ludzie, którzy mają nie dostać proszę Państwa zasiłku bo oni już wypadną poza tą proponowaną tabelkę, która jest tutaj w tej polityce proponowana. Proszę Państwa z tego co się orientuję na 25 tysięcy mieszkań jest około 5 tysięcy takich, który by nieobjęte były tą skalą proponowanej podwyżki, czyli które by nie otrzymywały tego dodatku natomiast 20 tysięcy otrzymywałyby te dodatki. Więc zatrudniamy armię urzędników, która zajmuje się tworzeniem nowej struktury, koncepcji, przyznawaniem dodatków, rozdzielaniem dodatków, a ja znam symulację, że ewentualny dochód z całej tej operacji prawdopodobnie byłby pochłonięty na utrzymanie tej zwiększonej biurokracji. Proszę Państwa więc opowiadam się za spokojnym, systematycznym ewentualnie podnoszeniem czynszu ale na pewno nie do stawki odtworzeniowej 3 %, która byłaby tutaj całkowicie nieuzasadniona. Mam tu pytanie do Pana Prezydenta na stronie 21 w tabeli 10 znajduje się tzw. średnie koszty utrzymania zasobu w latach 2006-2010 i na przykład na rok 2006 średnie koszty zarządzania wynoszą 2,82 natomiast średnie koszty remontowe 2,29. Ja pozwoliłem sobie poprosić dyrektora Roganowicza o pisemne i dysponuję tą pisemną informacją jak wygląda płacenie przez gminę wspólnotom mieszkaniowym zaliczeń na poczet remontów i na poczet zarządzania. Proszę Państwa to w Nowej Hucie podkreślam tutaj bo nie dotyczy to, ale w Nowej Hucie jest większość zasobów komunalnych lokatorskich wynosi proszę Państwa łącznie w roku 2004, wynosiła rzędu 2,49 a na rok 2005 - 2,75, łącznie podkreślam stawkę na zarządzanie i stawkę na remonty. Więc proszę Państwa to nie jest 5,11 na 2006 jeżeli chodzi oczywiście tylko o płacenie wspólnotom. Ale mam pytanie w takim razie co z pozostałą kwotą, na co jest ona przeznaczana, czy to są właśnie na budynki będące własnością gminy nie tylko służące potrzebom mieszkaniowym, no ale to ja się proszę Państwa dziwię, że najslabsza, najbiedniejsza grupa ludzi mieszkająca w mieszkaniach lokatorskich ma ponosić koszty utrzymania innych zasobów gminnych co jest uważam nie w porządku. Ja wiem, że tutaj koledzy na komisji mi mówili, że na przykład gmina zrobiła błąd sprzedając mieszkania po obrysie i pozostawiając w swojej dyspozycji prawda chodniki, trawniki i utrzymanie innych rzeczy. Dobrze. Ale teraz ten błąd chcemy naprawić w ten sposób, że obciążymy tym lokatorów tylko bo właściciele nie będą płacić, oni płacą tylko wspólnotom mieszkaniowym stawkę uchwaloną przez swoje zgromadzenie. Więc uważam to za nie w porządku, nie możemy tego błędu naprawiać w ten sposób, że tylko cały ten ciężar przerzucimy na jedną grupę jaką jest grupa lokatorów, która moim zdaniem jest grupą biedną, bo to chyba nie ulega wątpliwości. I wreszcie chciałbym również na koniec jeszcze wskazać kwestię zarządzania tymi zasobami mianowicie też słyszałem wielokrotnie na Komisji Mieszkalnictwa zapewniając dyrekcję ZBK, że bony są przejściowym – formą zarządzania tymi zasobami. Natomiast tej polityce wyraźnie zaznaczone jest, że bony są na całe 2010. Chciałbym dowiedzieć się czy to rozwiązanie jest docelowo, czy nie bo wydaje mi się, że jednak inne te były wcześniejsze plany. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Przewodniczącego Bogusława Kośmidera, ale to jest drugie wystąpienie.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa mogę dać spokój ale o pewnych rzeczach trzeba powiedzieć. Proszę Państwa jeżeli w tej chwili luka mieszkaniowa mówiąc tak w skrócie wynosi około 3 tysięcy mieszkań to wiecie Państwo ile potrzeba pieniędzy żeby to wybudować, około 400 mln zł. Czy Państwo

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

sobie wyobrażacie, że Kraków dający dzięki interwencji Rady 18 mln zł na nowe mieszkalnictwo jest w stanie to zrobić. Otóż proszę Państwa myślenie o tym, że jedynym i cudownym rozwiązaniem problemu mieszkaniowego w Krakowie jest budownictwo komunalnej to jest problem 18 mln do 400. Po prostu jeżeli w ten sposób chcemy rozwiązać to nigdy tego nie rozwiążemy i ten króliczek nam zawsze będzie uciekał tak jak uciekał w wielu miastach świata i kiedy zrozumieli, że to nie jest sposób zaczęli to robić inaczej. Otóż te pieniądze trzeba inaczej wydawać, trzeba wydawać na rzeczy, które zaczynają się robić czyli wynajem na rynku wtórnym, zakup na rynku wtórnym, to są także rzeczy, które Państwo robicie to znaczy zasoby, odzyskiwanie itd. pustostanów ale proszę Państwa, no budownictwo popatrzcie sobie na proporcje. Po prostu jeżeli ktoś w ten sposób mówi to po prostu no w ogóle liczyć nie umie. To jest rozwiązanie, które może coś wspierać i generalnie nie jestem zdecydowanie przeciwnikiem budownictwa komunalnego ale nie w ten sposób jaki to jest robiony w Krakowie. Po pierwsze myślę, że jak sobie zdamy sprawę z tej proporcji to, to jest kluczowa sprawa. Druga sprawa to już do Pana Radnego Pietrzyka. Proszę Państwa to jest tak, że jeżeli policzyć to co pani emerytka gdzieś tam na os. Szkolnym zapłaci to oczywiście tak jest. Zauważcie Państwo, że jeżeli wprowadzimy nowe czynsze i nowe dodatki to dla takich ludzi jak ta pani emerytka biorąc pod uwagę jej dochody, przydziały itd. okaże się, że per saldo ona dostanie dodatek, jak policzy skutki to będzie miała mniejszy czynsz. Być może, że te tabele, które są – ja też to liczyłem i przy układzie – być może, że to trzeba pozmieniać chociaż mnie wychodziło – ale jeżeli pan radny ma konkretny przykład to być może to trzeba pozmieniać. Natomiast to jest generalnie dobra zasada i powiem tak armia urzędników, która daje dodatki już jest i to jest duża armia bo ona zajmuje parę budynków dużych, kilkaset osób i zasuwa bo musi zasuwać bo mamy dużo ludzi, którzy potrzebują pomocy ale chodzi o to, żeby ta pomoc była kierowana do ludzi, którzy rzeczywiście jej potrzebują. Z tego co ja pamiętam na 27 tysięcy mieszkań w około 10 tysiącach mieszkań dochody na osobę są chyba 1.200, powyżej 1.200 brutto z tego co pamiętam, nie mam przed sobą tej analizy. Co to oznacza? To oznacza, że tak naprawdę ta pomoc jest potrzebna około 15 tys. rodzin w mieszkaniach komunalnych, 17 bo tak chyba było, 17 tys. rodzin. Proszę Państwa a my dając niskie czynsze dajemy pomoc socjalną zarówno tym, którzy potrzebują jej, czyli tym właśnie 17 tys. jak i tym, którzy byliby w stanie płacić większe czynsze i pomysły, który Państwo w Urzędzie przetestowali na razie na sucho w sensie na liczbach, ale myślę, że będzie odwaga żeby to, że tak powiem także w rzeczywistości w realu zrobić to jest taki żeby te rzeczy przepłynęły. Proszę Państwa bo nie ma powodu żeby ludzie, że tak powiem zasobni dostawali pomocy w postaci niskich czynszów, a tą pomoc w postaci jeszcze niższych czynszów powinni dostawać ci, którzy są po prostu biedni i to jest cała zasada i to jest zasada, która funkcjonuje w większości miast Europy i myślę, że no nie da się inaczej tego zrobić w przyszłości jak tak samo w Krakowie. To chyba tyle bo przekroczyłem czas.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Rozumiem, że lista mówców została zamknięta. Przepraszam jeszcze Pan Radny Kajetan d' Obyrn bardzo proszę. To jest drugie wystąpienie.

Radny – p. K. d' Obyrn

Tak drugie wystąpienie więc jak króciutko Panie Przewodniczący. Z uwagi na to co tu było powiedziane, poruszane przez wielu mówców dotyczących zarówno budownictwa komunalnego jak i sposobu pozyskania mieszkań jak i spraw remontowych, polityki czynszowej i zarządzania zasobem czyli praktycznie wszystkie co jest zawarte w tej uchwale a co zdaniem tutaj wypowiadających wymaga szeregu zmian, napraw, preredagowania

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

zgłaszam formalny wniosek o odrzucenie tej uchwały w pierwszym czytaniu. Formalny wniosek o odrzucenie w pierwszym czytaniu Panie Przewodniczący. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że lista mówców została, a jeszcze przepraszam bardzo Pan Radny Marek Grochal bardzo proszę. Przepraszam lista powiększyła się.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Oczywiście możemy sobie takie dowcipy opowiadać i pytać i takie pytania zadawać kto tu nie umie liczyć, no może ktoś nie umie liczyć ale nawet zakładając, że to o czym tutaj jeden z przedmówców mówił, że 400 mln będzie potrzeba na wybudowanie 3 tys. mieszkań to założymy, że tak, no to jest aż tak dużo dla miasta? 400 mln to są dwa mosty Kotlarski i jeden Zwierzyniecki i rozwiązany problem mieszkaniowy mamy w mieście jeśli chodzi o te rodziny najbardziej potrzebujące i nikt tutaj nie mówi, że to ma być zrobione w jednym roku, czy w dwóch ważne żeby to było w ogóle rozpoczęte. Natomiast część z Państwa tutaj kręcicie bez przerwy tym młynkiem i jak mantrę podajecie do wierzenia, że są inne metody do zaspakajania tych potrzeb mieszkaniowych. No niechże ktoś pokusi się o danie konkretnego rozwiązania gdzie znaleźć 30 budynków do wynajęcia w Krakowie, no gdzie, pytam gdzie? Średnio w każdej kamienicy, w każdym budynku jaki jest w mieście musielibyście Państwo znaleźć jedno mieszkanie co najmniej. No przecież to jest zadanie niewykonalne i to wiemy doskonale bo ćwiczymy to od lat kilkunastu i nie ma się z czego śmiać. Nie ma się z czego śmiać bo ten problem cały czas narasta i nie ma rozwiązania. Nie mieliście Państwo rozwiązania jak byliście przy władzy paręnaście lat temu i parę lat temu, w ubiegłej kadencji przez cztery lata program konsorcjum się wałkował, który wiadomo od początku, że jest do bani i do niczego i problem nie ruszył z miejsca. W tej kadencji jak problem zaczął ruszać to Państwo błyskawicznie go zablokowaliście, a była szansa na to, że przynajmniej 30 % z tego co się nagromadziło przez lata z tych potrzeb będzie w tej kadencji załatwione. Dzięki tej mantrze, tej katarynce, którą tu kręcicie cały czas na ten temat to nie będzie załatwione. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Panią Radną Krystynę Jastrzębską.

Radna – p. K. Jastrzębska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panowie i Panie Radne!

Ja po prostu miałam dzisiaj nie dyskutować na temat tej uchwały, a chyłę czoła, że ona w ogóle powstała i że mamy jakiś zakres, że urzędnicy pracują nad tym żeby coś z mieszkaniami zrobić ale powiem Państwu tak myślę, że najemcy już dawno odebrano głos i uważam, że taka uchwała powinna w jakiś sposób być konsultowana ze społeczeństwem, z tymi co oczekują na mieszkania. Może nie ze wszystkimi, ale są stowarzyszenia, które prowadzą tych ludzi. Tragedia jaka jest mieszkalnictwa jest niesamowita. Proszę Państwa kiedyś podnosząc ręce sprzedaliście mieszkania zakładowe, nie mówię tutaj do wszystkich Państwa ale właśnie tak było i teraz ci ludzie są po prostu do socjału wprowadzani. Trzeba po prostu posłuchać ludzi, którzy cierpią na całym tym mieszkalnictwie. Ja po prostu słucham Państwa i nie rozumiem dlaczego przedtem nie było dyskusji o budowaniu osiedli, dlaczego uważacie, że ludzi, którzy nisko zarabiają to jest patologia im się nic nie należy. Przecież

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

komunalka to nie socjal. Tak jak dawniej brakowało mieszkań tak samo teraz brakuje mieszkań. Młode małżeństwa w hotelu Mital sprzedano Hutę, zostawiono hotele, tam jest 70 rodzin, dajemy becikowe, tam są po troje dzieci w rodzinie w jednym pokoju. Oni muszą dostać mieszkania ale do kogo pójdę to powiedzą to jest prywatna własność, a czy ci ludzie to jest prywatna własność, czy własność narodu? I ja uważam, że tylko z tej przyczyny, że po prostu musi być rozmowa z najemcami z tymi, których to dotyczy bo tu jest dużo takich szczegółów na przykład jeżeli chodzi w ogóle ilość mieszkań komunalnych jaka będzie potrzebna. Kto to w tej chwili wie? Nikt. I idę o zakład, że nikt nie wie dlatego, że nie patrzymy ile jest 3-letnich wypowiedzeń z kamienic. Chciałam się Państwa zapytać kto i jaką uchwałą nawet sejmową zdjął decyzje mieszkaniowe? Każdy dostał decyzje mieszkaniowe, dostał to w prywatnej kamienicy, dlaczego teraz się robi widełki żeby on dostał jakieś mieszkanie zastępcze, co on ma w wieku 80 lat jeszcze raz pracować? Dlatego bardzo proszę żeby powstał lobbing taki mieszkaniowy, żebyśmy o tym porozmawiali, żeby Radni nie mówili, że ludność nie chce mieszkań komunalnych bo ja proszę Państwa robię konferencję mieszkaniową na drugi tydzień ogólnopolską w sobotę, tutaj w Urzędzie Miasta i następnie proszę Państwa jeżeli będzie trzeba podpisy to ja Państwu pokażę ludność, która chce żeby naprawdę ludzi mogli mieszkać młodzi w normalnych warunkach. Ludzie zarabiają mało i musimy im zapewnić to i to jest w drugim punkcie, jest w konstytucji, że mamy zapewnić. Jak mamy zapewnić? Odkupywać od deweloperów? W jaki sposób jak nie budownictwem. 17 lat mimo, że był to postulat Solidarności ludzie walczyli o budownictwo, 17 lat dyskutujemy czy budować, czy nie budować. Nie wszyscy wyemigrują. Dlaczego młodzież emigruje? Bo nie ma mieszkań, nie wszyscy są bogaci. Dlatego tylko proszę o konsultacje z organizacjami społecznymi. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo Pani Radnej. Bardzo dziękuję za ten głos i oczekiwałam żeby więcej kobiet zabierało głos w czasie. Dziękuję bardzo. Rozumiem teraz tak, zakończyliśmy generalnie. Momencik. Aha, kolega się wycofał, to dziękuję bardzo, to przepraszam. To w takim razie rozumiem, że dyskusję zakończyliśmy. Bardzo proszę w imieniu projektodawcy o zabranie głosu Pani Dyrektor Katarzyna Bury. Przepraszam Pan Prezydent Bujakowski, bardzo proszę.

Z-ca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Przedstawiony do uchwalenia projekt uchwały dotyczy wieloletniego programu gospodarowania i zastępuje program, który był uchwalony w 2002 r. Oczywiście do tego projektu można zgłaszać szereg uwag i bardzo dziękuję za konkretne uwagi, które zostały tutaj sformułowane ale chciałbym się odnieść do kilku zasadniczych kwestii, które tutaj zostały podniesione i zarzutów, które zostały postawione. Proszę Państwa w tej kadencji powinno się udać zaspokoić potrzeby mieszkaniowe około 2 tysięcy rodzin, takiej skali pomocy mieszkaniowej dla mieszkańców Krakowa jeszcze w ostatnich latach nie było, ale potrzeby mieszkaniowe dalej narastają. Skala potrzeb, które się pojawiają z różnych względów, nie chcę już tego rozwijać to było w dyskusji podnoszone, jest szacowana na około 3 tysiące mieszkań i to nie są tylko teoretyczne oczekiwania, na które można odpowiedzieć formułując teoretyczne zapisy na papierze tu trzeba odpowiedzieć realnie, konkretnie bo to są konkretne rzeczywiste potrzeby mieszkańców. Dlatego bardzo ładnie brzmią propozycje, które dotyczą nabywania prawa do umieszczenia mieszkańców w lokalach TBS-kich, świetnie, wtedy gdy była taka oferta gmina z tego korzystała ale od dwóch lat nie mamy takiej oferty i to jest rzeczywistość. Więc taki kierunek jest w tym programie ujęty ale trudno mówić, że w ten sposób zaspokoimy potrzeby mieszkaniowe

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

naszych mieszkańców jeśli nie mamy reakcji z drugiej strony. Również wynajmowanie mieszkań, kupowanie na rynku wtórnym też znakomicie brzmią ale są również teoretycznymi postulatami bo reakcja rynku, odpowiedź rynku jest ograniczona a potrzeby są rzeczywiste. Dlatego trudno zgodzić się z zarzutem, który tutaj był formułowany, że w tym programie na ważnym miejscu znalazło się budowanie mieszkań przez gminę. Dlaczego tak? Bo jest to jeden ze skuteczniejszych sposobów rzeczywistego uzyskania własności lokali, rzeczywiste i względnie taniego bo jeśli proszę Państwa weźmiemy pod uwagę, ja nie chcę patrzeć zbyt głęboko w kieszeń deweloperów ale renta deweloperska jest na poziomie około 30 % ceny mieszkania, to nie płacąc tej renty deweloperskiej zyskujemy bardzo dużo, nie płacimy temu, który organizuje budowę. Nie płacimy, bo płacimy za wykonanie, tylko za wykonanie inwestycji ale nie płacimy jeszcze dodatkowej renty, którą deweloperzy przejmują. Kupujemy mieszkania od deweloperów no bo taka jest też potrzeba i rozmawiamy z innymi inwestorami, którzy skłonni byłiby wybudować za własne środki mieszkania i podpisać z gminą wieloletnie umowy na wynajmowanie tych mieszkań po to żeby nie angażując jednorazowo znacznych środków ale w długim okresie czasu móc przez wiele lat wynajmować dla mieszkańców naszego miasta mieszkania w takich właśnie budynkach ale to też będzie wymagało czasu, to też będzie wymagało zaangażowania takich właśnie inwestorów. Są te działania i tutaj ujęte i są to rzeczywiście podejmowane przez Prezydenta i Urząd konkretne działania. Pan Radny d' Obyrn zestawiał ze sobą dwie liczby 14,5 mln zł na remonty, które przewiduje do sfinansowania Zarząd Budynków Komunalnych i 19 mln to zaliczki, które gmina płaci do wspólnot mieszkaniowych. Pod tabelką, która zawiera te dane dotyczące kosztów remontu jest wyraźnie powiedziane, że wymienione w tabeli wydatki na remonty obejmują kwoty dotyczące potrzeba remontowych budynków stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, Skarbu Państwa oraz remonty mieszkań wynikające z obowiązku wynajmującego, dotyczy to lokali położonych we wspólnotach mieszkaniowych, a zatem i w takich lokalach, które znajdują się w tym zasobie, na który płacimy te 19 mln zł, bo gmina jeśli wynajmuje mieszkanie to bierze na siebie obowiązek wykonania remontów w tych lokalach. Również wtedy gdy następuje zwolnienie takiego lokalu to również zachodzi potrzeby dokonania remontu a zatem trudno te kwoty porównać i wyciągnąć takie wnioski takie jakie pan radny był uprzejmy tutaj przedstawić no bo to prostu jest podstawowy błąd logiczny. Podwyżki czynszów, w tym programie jest zawarta pewna prognoza, pewna symulacja zrównoważenia kosztów utrzymania zasobu mieszkaniowego wzrastającymi czynszami, nie oznacza to oczywiście zobowiązania Prezydenta do podejmowania co roku decyzji o podwyżce czynszu, to jest pewna prognoza, pewna ocena kosztów i relacji pomiędzy czynszami i przychodami z czynszów, a kosztami utrzymania. W zeszłym roku została dokonana podwyżka czynszów w lokalach komunalnych o 10 % mimo, że od chyba 2002 roku były dokonywane takie podwyżki z uwagi na stan majątkowy większości mieszkańców tej części naszego miasta mieszkającej w zasobach komunalnych. Pan Przewodniczący Kośmider zwrócił uwagę na koszty remontów i priorytety, rzeczywiście takie zwiększone potrzeby remontu zasobu komunalnego występują i są sygnalizowane na pewno przy kolejnych projektach budżetu to po prostu trzeba uwzględnić. Jeśli chodzi o termomodernizację to przecież ona również następuje w budynkach, które są własnością gminy wtedy gdy zarządy wspólnot występują o realizację takich działań, dotyczy również i części zasobu komunalnego. Proszę Państwa 15 budynków tylko jest w tej chwili zarządzanych przez Zarząd Budynków Komunalnych i to są wspólnoty, tu nawiązuję do uwagi Pana Przewodniczącego Misztala i to są wspólnoty, które nie chcą odejść z Zarządu Budynków Komunalnych, to jest 1 % tych wspólnot, które nie chcą same zarządzać i wyjść z Zarządu Budynków Komunalnych. Oczywiście, że naszym celem jest to żeby tak jak to zostało zapisane i można powiedzieć w 99 i 99 procentach zrealizowane żeby wspólnoty mieszkaniowe wyszły z Zarządu ZBK. Zarząd Budynków Komunalnych co

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

zostało zresztą tutaj w tym programie powiedziane sukcesywnie przekazuje zarządzanie zasobem komunalnym podmiotom zewnętrznym, podmiotom wyłanianym w drodze przetargu ale tak jak to wielokrotnie również podkreślaliśmy i na posiedzeniach komisji i przy różnych okazjach może się to dokonać i jest sens przekazać zarząd podmiotom zewnętrznym wtedy gdy gmina działająca przez Zarząd Budynków Komunalnych będzie miała pełną dokumentację i wiedzę o tym zasobie, który przekazuje na zewnątrz. Już wtedy gdy były likwidowane PGM-y i gdy ZBK przekazał zarządzanie wtedy jeszcze w połowie lat 90-tych przekazał zarządzanie na zewnątrz dysponując pełną informacją o tym co tak naprawdę zostało przekazane to wiemy jakie skutki to przyniosło, wiemy jak poważne kłopoty w tej chwili mamy przy wyprowadzaniu wielu, wielu stanów formalnych, prawnych, dokumentacyjnych dotyczących zasobu komunalnego. A więc sukcesywne przekazywanie zarządu w kolejnych etapach zostało od 1 stycznia przekazane 7 rejonów do podmiotów zewnętrznych, ale co się okazuje wcale te oferty na zarządzanie nie są korzystniejsze ekonomicznie dla gminy niż sprawowanie tej funkcji przez Zarząd Budynków Komunalnych, nie ma tutaj ewidentnych korzyści wtedy gdy przekazujemy to zewnątrz. Dlatego pewne zastrzeżenie chciałbym złożyć jeśli się okaże, że weryfikacja dokumentacji, która w tej chwili jest dokonywana w Zarządzie Budynków Komunalnych doprowadzi do tego, że do połowy roku nie będziemy jeszcze mieli pełnych informacji o zasobie, który mógłby być przekazany od 1 czerwca to będę wnioskował do Prezydenta aby przesunąć o pół roku ten termin przekazania zarządu na zewnątrz bo wtedy gdy będziemy mieli pełną dokumentację, która przejdzie zarząd, gdy będziemy mieli program komputerowy umożliwiający usystematyzowanie, ujednoczenie i kontrolowanie tego co będą robiły podmioty wewnętrzne wtedy to ma sens i wtedy daje to poczucie bezpieczeństwa i gwarancje rzetelnego wykonywania zarządu zasobem komunalnym. Pan Przewodniczący Kośmider mówił o podwyżkach czynszu i o zróżnicowaniu czynszu w zasobie komunalnym, podwyżka dla pewnej grupy lepiej uposażonych i dodatkach, obniżkach dla tych, którzy mają niższe dochody. Ja podzielam ideowo potrzebę takiego przeanalizowania i myśmy to zrobili, były prezentacje symulacji, które zostały dokonane w oparciu o badania dochodów mieszkańców zasobu komunalnego w oparciu o dane, które Krakowski Holding Komunalny przeprowadził. Badania te nie pokazały wyraźnej przewagi takiego sposobu postępowania nad tym co mamy do tej pory wręcz przeciwnie pokazały, że pojawia się konieczność obsługi około 20, 26 tysięcy wniosków o obniżenie bo tego rzędu liczba wniosków o obniżkę czynszu może się pojawić i to oznacza konieczność zwiększenia zatrudnienia i obsługi, zweryfikowania tych wniosków bo przecież to dotyczy pieniędzy poszczególnych osób, konkretnych rodzin w związku z tym ta dokumentacja musi być pełna i dokumentacja musi być wystarczająco szczegółowa stąd ta analiza nie wykazała korzyści poza ideowym tak jak Pan Przewodniczący to podkreśla osiągnięciem, czy zrobieniem kroku w kierunku bardziej sprawiedliwego rozłożenia ciężarów finansowych. Ja nie czuję się przekonany wynikami tej analizy aby występować do Pana Prezydenta o podjęcie takiej decyzji, to nie jest wystarczająco udokumentowane żeby można było odpowiedzialnie taką decyzję podjąć. Pan Przewodniczący Miszta sugerował zmianę tytułu jednego z paragrafów powiększanie zasobu, to jest tytuł paragrafu, który tutaj jest zawarty, nawet nie tytuł rozdziału i powiększanie zasobu mieszkaniowego nie jest celem, który jest tu stawiany w tym programie, jest środkiem do osiągnięcia celu, którym jest zaspakajanie potrzeb mieszkaniowych mieszkańców gminy. Zatem jeśli pan przewodniczący znajdzie lepszy sposób nazwania tego paragrafu to oczywiście przyjmiemy taką uwagę i będziemy ją rozważać natomiast podkreślam to nie jest absolutnie cel, który tu jest stawiany w tym programie. Jeśli chodzi o dostarczenie lokali socjalnych to nie jest tak, że tylko kilka czy kilkanaście lokali socjalnych jest dostarczanych co roku tym, którym sądy orzekną, że gmina ma dostarczyć taki lokal socjalny, to jest dość

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

znaczna grupa. Oczywiście można mówić o jakichś procentach, można mówić o jakichś konkretnych liczbach, pytanie: czy 70 to jest dużo, czy mało to jeszcze możemy na ten temat rozmawiać w każdym razie dostarczamy lokale socjalne i po drugie z punktu widzenia interesów gminy a czasem może również i właściciela, który dalej ma najemcę, którego gmina nie przejęła do swojego zasobu czasem jest bardziej korzystne zawarcie ugody z gminą i otrzymywanie od gminy różnicy pomiędzy czynszem rynkowym, który może być osiągnięty za dany lokal, a czynszem, który do tej pory płacił mieszkańiec, który powinien przejść do zasobu komunalnego. Zatem to nie jest tak jednoznaczne, że wszyscy właściciele chcą aby gmina przejęła natychmiast tych lokatorów do mieszkań socjalnych. Mieszkań socjalnych po prostu w Krakowie brakuje i bez rozwiązania tego problemu no nawet słuszne skądinąd zapisy i uzasadnione zasadami przestrzegania prawa no będą bardzo trudne bądź w ogóle niewykonalne. W swojej wypowiedzi Pan Przewodniczący Misztal powiedział, że kiedyś tam wyparowało z Zarządu Budynków Komunalnych kilka, czy kilkanaście milionów złotych, ja przyznam, że trochę byłem tym zdziwiony ale myślę, że to był pewien skrót myślowy polegający na tym, że Zarząd Budynków Komunalnych wpłacał do budżetu gminy te kilka, czy kilkanaście milionów, o którym Pan Przewodniczący Misztal mówił a teraz, to znaczy myślę o roku 2003, 2004 przyszło te pieniądze po prostu zwrócić bo zaliczki dla wspólnot mieszkaniowych trzeba było wypłacić i to użycie słowa „wyparowało” no było tutaj może takim troszkę nadużyciem, czy takim pewnym sformułowaniem, które nie było intencją autora bo „wyparowało” to ma jednoznaczne skojarzenia, kilkadziesiąt milionów złotych wyparowało myślę, że nie o to chodziło. Proszę Państwa inwentaryzacja zasobu lokali mieszkalnych jest na ukończeniu, ta inwentaryzacja jest dokonywana na podstawie kart lokali, wcześniej została zakończona inwentaryzacja budynków, planujemy jeszcze drugi etap poprzez wizję w terenie i zweryfikowanie tych danych, które posiadamy tak aby ta inwentaryzacja była pełniejsza i bardziej wiarygodna. Jeśli chodzi o bony, bo to Pan Radny Pietrzyk poniósł, bony nie są jakimiś odrębnymi strukturami, bony są częścią Zarządu Budynków Komunalnych przez, który gmina, a więc gmina działając przez Zarząd Budynków Komunalnych i przez te jednostki, które się nazywają Biurami Obsługi Mieszkańców wykonuje zadania z zakresu zarządzania zasobem mieszkaniowym i bony mają to zadanie aby w tej chwili bezpośrednio sprawować zarząd, czy pracownicy tych biur mają za zadanie sprawować bezpośredni zarząd a w przyszłości może nie w takim stanie etatowym ale też będą musiały nadzorować wykonywanie zadań zleconych spółkom. Więc czy będą się nazywały Biurami Obsługi Mieszkańców, czy Filiami Zarządu Budynków Komunalnych, czy miejscami gdzie Zarząd Budynków Komunalnych będzie miał pracowników zlokalizowanych bliżej mieszkańców to myślę, że nie ma znaczenia natomiast ważne jest żeby ten, który jest właścicielem i przekazuje do zarządzania zasób jednostkom zewnętrznym miał również kontrolę nad tym co się dzieje przez jednostki, przez osoby znajdujące się możliwie blisko zasobu. I bardzo dziękuję za sugestię dotyczącą konsultacji z organizacjami myślę, że ten program czy też realizacja tego programu bo może nawet jeśli ten program byłby uchwalony to jeszcze wiele jest zadań i wiele jest czasu na to aby można było omówić sposób realizacji i konsultować działania, które z tego programu będą wynikały z organizacjami społecznymi za tą sugestią dziękuję. Na koniec, no cóż oczywiście, że można ten program odrzucić w pierwszym czytaniu i decyzja należy do Państwa. Pytanie czy też może nieporozumienia, czy te pewne niejasności, o których mówiłem w przypadku uwag Pana Kajetana d' Obyrna uzasadniają takie stanowisko w mojej ocenie nie, ale decyzję podejmiecie Państwo. Dziękuję bardzo.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo Panu Prezydentowi. Rozumiem, że już nikt nie zabiera głosu. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu, nie będą określał teraz terminy ponieważ będziemy w bloku głosowań głosowali poprawkę Pana Radnego d' Obyrna o odrzucenie projektu w pierwszym czytaniu. Przechodzimy do kolejnego punktu procentowania:

ORGANIZOWANIE. REALIZACJA I DOFINANSOWANIE LOKALNYCH INICJATYW MIESZKANIOWYCH DOTYCZĄCYCH BUDOWY, PRZEBUDOWY DRÓG PUBLICZNYCH WRAZ Z NIEZBĘDNĄ INFRASTRUKTURĄ DROGOWĄ

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1237, pierwsze czytanie, referuje Pan Prezydent Kazimierz Bujakowski. Bardzo proszę Panie Prezydencie.

Z-ca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Przypadł mi w udziale obowiązek ale myślę też no w pewnym sensie powiem to przyjemność przedstawienia projektu uchwały w sprawie organizowania, realizacji i dofinansowania lokalnych inicjatyw mieszkaniowych dotyczących budowy, przebudowy dróg publicznych wraz z niezbędną infrastrukturą drogową. Jest to projekt uchwały Rady Miasta, który powstał jako odpowiedź, jako realizacja uchwały kierunkowej podjętej przez Wysoką Radę, tutaj chciałbym też powiedzieć, że to nie jest tak, że wszystkie uchwały kierunkowe są przez Prezydenta niedostrzegane, czy nierealizowane. Ta uchwała, ten projekt jest właśnie efektem wskazania przez Radę pewnego obszaru, pewnego sposobu działania, który Prezydent i Urząd rozwinął i stąd ten projekt, który dotyczy podejmowania działań związanych z pomocą inwestorom w zakresie inwestycji drogowych, które umożliwią realizację budownictwa mieszkaniowego na terenach miasta Krakowa. W odróżnieniu od lokalnych inicjatyw inwestycyjnych, które to inicjatywy funkcjonują i myślę, że są dobrze oceniane przez zainteresowanych i myślę, że również i przez Państwa gdzie są podejmowane działania związane z poprawą istniejącej sytuacji o tyle lokalne inicjatywy mieszkaniowe dotyczyłyby kwestii związanych z realizacją dróg publicznych wraz z niezbędną infrastrukturą, a więc odwodnieniem pasa drogowego, chodnikami, ścieżkami rowerowymi, oświetleniem, sygnalizacją świetlną, przebudową istniejącego uzbrojenia czy wreszcie przebudową dróg publicznych, zbiorczych i lokalnych wraz z tymi elementami, o których wcześniej mówiłem ale tymi działaniami, które otworzą tereny inwestycyjne. Jest to próba zrealizowania zobowiązań, które z jednej strony ciąży na gminie jako gospodarzu terenu, jako wspólnocie samorządowej, która odpowiada za tworzenie infrastruktury drogowej, a z drugiej strony na inwestorze, który jest zobowiązany zgodnie z art. 16 ustawy o drogach publicznych do podejmowania tych działań, które są związane z rozbudową i modernizacją układu komunikacyjnego w wyniku realizowanych inwestycji mieszkaniowych. Jeśli Państwo pozwolą to poproszę teraz Panią Dyrektor Józefę Kęsek z Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska o rozwinięcie jeszcze tej uwagi.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo Panie Prezydencie. Proszę bardzo Panią Dyrektor Józefę Kęsek o wypowiedź.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Z-ca Dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska – p. J. Kęsek
Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

W ramach lokalnych inicjatyw mieszkaniowych mogą być realizowane drogi publiczne posiadające kategorię drogi gminne, drogi zbiorcze bądź drogi lokalne. Procentowy udział gminy wynosił dla dróg zbiorczych 70 %, a udział dewelopera 30 % natomiast dla dróg lokalnych 60 % udział gminy, a 40 % udział inicjatora czyli dewelopera. Z lokalnych inicjatyw mieszkaniowych mogą korzystać osoby fizyczne, osoby prawne oraz jednostki organizacyjne nie posiadające osobowości prawnej albo podmioty te wspólnie realizujące budownictwo czy inwestycję niedrogową bo tak nazywa to ustawa o drogach. Finansowanie lokalnych inicjatyw mieszkaniowych może się odbywać ze środków własnych gminy, ze środków własnych inicjatora, Funduszu Ochrony Środowiska bądź z innych pozabudżetowych źródeł finansowania na przykład pozyskiwanie z funduszy z Unii Europejskiej. Jeśli chodzi o zadania jakie są po stronie inwestora to przygotowanie dokumentacji projektowej, uzyskanie decyzji ULICP i pozwolenia na budowę, następnie pozyskanie terenu rozumiany jako prawo własności lub uzyskanie wieczystego użytkowania i po negocjacjach później już w finale wpłata na konto gminy 100 % udziału własnego, ta kwota udziału jest określona w ramach przetargu. Jeśli chodzi o zadania jakie są po stronie gminy to ocena wniosku i na podstawie określonych w projekcie uchwały kryteriów progowych i podstawowych wstępna ocena tego wniosku, następnie przeprowadzenie negocjacji, następnie pozyskanie terenu, przygotowanie i zgłoszenie zadania do budżetu, przeprowadzenie przetargu, zawarcie umowy z inwestorem, realizacja tego zadania i później przejście w zarząd. To chyba wszystko.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję uprzejmie pani dyrektor. Proszę o przedstawienie opinii Pana Jerzego Fedorowicza Przewodniczącego Komisji Mieszkalnictwa.

Radny – p. J. Fedorowicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Komisja Mieszkalnictwa pozytywnie opiniuje projekt uchwały w sprawie organizowania, realizacji i dofinansowania lokalnych inicjatyw mieszkaniowych dotyczących budowy, przebudowy dróg publicznych wraz z niezbędną infrastrukturą drogową według druku nr 1237, wyniki głosowania: za 6 głosów, jednomyślnie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Otwieram dyskusję. Proszę uprzejmie kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę już późno, dzisiaj szczególny dzień więc postaram się krótko. Proszę Państwa lokalne inicjatywy mieszkaniowe kiedyś były, o historii była mowa, o najważniejszych rzeczach mówiąc to mam nadzieję, że ten projekt wdrażany w przyszłym roku jako pilotaż przyczyni się do tego, że zmniejszy się nieco jedna z najważniejszych barier inwestycyjnych w Krakowie czyli brak infrastruktury, a w szczególności brak dróg. I to, że wracamy do LIM, to że tak powiem próbujemy pomóc inwestorom, w zasadzie pomóc miastu bo to w zasadzie efekt tego jest taki, że miasto dostanie pieniądze od inwestorów na rzeczy, które samo powinno zbudować bo taka jest per saldo konkluzja z tego spowoduje, że będzie trochę więcej infrastruktury, trochę więcej dróg w Krakowie i to jest bardzo dobrze, to jest efekt realizacji

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

uchwały kierunkowej Rady Miasta Krakowa i cieszę się, że została ona zrobiona. Dziękuję Panu Prezydentowi Bujakowskiemu i pani dyrektor za w sumie kilkukrotne spotkanie się nie tylko z nami radnymi, którzy konsultowali te rzeczy ale także z podmiotami, które to będą realizować deweloperami, spółdzielniami. Myślę, że to jest akurat dobre doświadczenie, które pokazuje, że w sytuacjach, w których no można, że są w sytuacji w Krakowie, w których można coś zrobić zarówno Rada jak i Urząd i cieszę się, że to poszło mimo tego, że późno i długo to trwało bo mieliśmy nadzieję, że to wejdzie jesienią zeszłego roku ale myślę, że w efekcie mamy dokument lepiej dopracowany co do którego jest jak najmniej wątpliwości i który w zakresie realnych potrzeb miasta, w zakresie infrastruktury no dobrze odpowiada. Mam nadzieję, że może się jeszcze przed wyborami pociągnąć jeszcze jedną rzecz w zakresie lokalnych inicjatyw ale to za chwilę bo znowu powiedzą, że jesteśmy super, super, super ekspertami, lepiej być niż nie być. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję Panu Radnemu. Czy ktoś jeszcze chce zabrać głos? Nie ma na liście. A przepraszam bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Feodorowicz.

Radny – p. J. Fedorowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Mój przedmówca jakby wyczerpał to co chciałem powiedzieć ale w dwóch słowach chciałem dwie rzeczy podkreślić. Dzisiejsze czytanie, dzisiejsza uchwała to jest realizacja programu komisji, który założyliśmy sobie na początku tej kadencji. Chciałem serdecznie tu podziękować za zaangażowanie w tę sprawę Pana Prezydenta i Pani Dyrektor Kęsek z Wydziału Gospodarki Komunalnej, rzeczywiście zabrało nam to sporo czasu ale myślę, że rezultat jest taki, którego oczekiwaliśmy i my a przede wszystkim ci, którzy będą z tego korzystać czyli deweloperzy, inwestorzy i za to zaangażowanie i za ten projekt uchwały serdecznie dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze chciał zabrać głos? Nie ma. W takim razie zakończyliśmy dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 1237 i określam w związku z tym, że projekt jest ważny to proponuję termin wprowadzenia autopoprawek na 14 marca do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 16 marca, do godziny 15,00. Dziękuję bardzo.

Przechodzimy do kolejnego druku:

ZMIANA UCHWAŁY NR LV/534/04 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 8 WRZEŚNIA 2004 R. W SPRAWIE NADANIA STATUTU ZARZĄDOWI BUDYNKÓW KOMUNALNYCH

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1238, pierwsze czytanie, referuje Pan Prezydent Kazimierz Bujakowski.

Z-ca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Przedstawiam Państwu projekt uchwały w sprawie zmiany statutu Zarządu Budynków Komunalnych w Krakowie. Ten projekt wynika z konieczności dostosowania statutów jednostek budżetowych do przepisów obowiązujących od 1 stycznia ustawy o finansach publicznych, zaistniała konieczność wprowadzenia drobnych zmian w statucie Zarządu

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Budynków Komunalnych w zakresie podstaw prawnych działania jednostki. Ustawodawca zobowiązał nas do przedstawienia projektu i do zmiany statutu w ciągu 6 miesięcy od dnia wejścia w życie tej ustawy zatem mieścimy się w tym terminie. Ale chciałbym Państwa również poinformować, że tutaj znajduje się również oprócz dotychczasowego zapisu obejmującego przedmiot działania Zarządu Budynków Komunalnych punkt 2 dotyczący reprezentowania Gminy Miejskiej Kraków przed sądami powszechnymi w sprawach o opróżnienie lokali, w których sąd zawiadamia Gminę Miejską Kraków w celu umożliwienia jej przystąpienia do sprawy w charakterze interwenienta ubocznego w trybie art. 15 ust. 2 ustawy o ochronie praw lokatorów mieszkaniowych w zasobie gminy i o zmianie kodeksu cywilnego. Te zadania w tej chwili wykonuje Zarząd Budynków Komunalnych i ten zapis pozwoliłoby na uregulowanie i usankcjonowanie tej praktyki, która ma w tej chwili miejsce. Chciałbym również Państwa uprzejmie poinformować, że ta regulacja, czy ten zapis będzie miał charakter przejściowy bo zgodnie z opinią Prezydenta i również konsultacjami, które prowadziliśmy w Urzędzie najlepszą formą organizacyjną wykonywania tego zdania byłoby wykonywanie go przez Wydział Mieszkalnictwa jednakże w tej chwili nie ma takiej możliwości ze względu na ograniczone możliwości etatowe Urzędu, a do tej pory to zadanie jest wykonywane przez Zarząd Budynków Komunalnych. Proszę zatem o przyjęcie tej uchwały według projektu, który został przedstawiony. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo Panu Prezydentowi. Mamy opinię Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego bardzo proszę Pana Przewodniczącego Jana Okońskiego o przedłożenie opinii. Proszę bardzo Pana Przewodniczącego o przedstawienie opinii. Nie śmiałem prosić zastępcy przewodniczącego.

Radny – p. J. Okoński

Ale zawsze można, bardzo miła, przemiła osoba. Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały nr LV/534/04 Rady Miasta Krakowa z dnia 8 września 2004 r. w sprawie nadania statutu Zarządowi Budynków Komunalnych w Krakowie druk 1238, głosowanie: 6 za, 0 przeciwnych, 4 osoby wstrzymały się. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję Panu Przewodniczącemu. Otwieram dyskusję. Proszę uprzejmie Państwa Radnych o zabieranie głosu. Nie ma. Dziękuję. Ze strony Pana Prezydenta też nie. W takim razie stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 1238. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 14 marca do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 16 marca, godzina 15,00.

Proszę Państwa przechodzimy do kolejnego punktu:

REZOLUCJA W SPRAWIE RZĄDOWEGO PROJEKTU UPOWSZECHNIANIA WYCHOWANIA PRZEDSZKOLNEGO DLA DZIECI W WIEKU 3-5 LAT ORAZ OBOWIĄZKOWEJ ZERÓWKI DLA PIĘCIOLATKÓW OD WRZEŚNIA TEGO ROKU

Druk nr 1217-R, referuje Pani Radna Wiesława Łukaszewska, data wpływu druku 24 stycznia 2006 r. Państwo otrzymali do skrytek projekt 25.01.2006 r., brak opinii komisji. Bardzo proszę o przedłożenie projektu rezolucji Panią Radną.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Radna – p. W. Łukaszevska

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

Rezolucja w sprawie rządowego projektu upowszechniania wychowania przedszkolnego dla dzieci w wieku lat od 3-5 oraz obowiązkowej zerówki dla pięciolatków od września tego roku. Rada Miasta Krakowa wyraża zdecydowany sprzeciw wobec prowadzenia obowiązkowego wychowania przedszkolnego dla wszystkich pięciolatków, rodzina jako wspólnota osób jest równocześnie pierwszą naturalną ludzką społecznością posiadającą własne i pierwotne prawa co stawia ją w centrum życia społecznego. Odsunięcie rodziny na dalszy plan, a w ten sposób pomniejszenie jej znaczenia musi oznaczać niszczenie autentycznej substancji społecznej. Rodzina jest czymś więcej niż tylko jednostką prawną, społeczną, czy ekonomiczną, stanowi ona wspólnotę miłości i solidarności, jedyną pod względem nauczania i przekazywania wartości kulturowych, etycznych, społecznych, duchowych i religijnych istotnych dla rozwoju dziecka. Prawo i obowiązek rodziców do wychowania potomstwa jest czymś istotnym jako taki związany jest z samym przekazywaniem życia ludzkiego. Jest on pierwotnie i ma pierwszeństwo w stosunku do zadań wychowawczych innych osób, wyklucza zastępstwo i jest niezbywalny dlatego nie może być przekazywany innym ani przez innych zawłaszczany. Rodzice mają prawo i obowiązek przekazać swoim dzieciom wychowanie religijne informację moralną prawo, którego państwo nie może ani przekreślać ale powinno je respektować i popierać. Nie wyrwyjmy dzieci z domu rodzicielskiego gdzie czują się bezpieczne, otoczone są miłością, czułością, dobrocią, bezinteresownością swoich rodziców. Pierwszymi wychowawcami dziecka są i powinni być rodzice, do nich należy decyzja o posyłaniu, czy nie posyłaniu dziecka do przedszkola. To był tekst rezolucji. Natomiast pragnę dodać, że musimy sobie zdawać sprawę z tego, że różne dzieci w tym samym wieku mogą zupełnie inaczej się rozwijać. Są dzieci, które są dojrzałe aby pójść do grupy ale wiele potrzebuje pobytu jeszcze dłuższego w domu żeby wykształciło się w nim poczucie bezpieczeństwa i większego zaufania do świata i ludzi. Rozwój emocjonalny pięciolatków wymaga przebywania z rodzicami i co ważniejsze ważny jest kontakt osobowy z tymi, z którymi łączą je najbliższe więzi wtedy są w stanie przyjmować pewne zasady, normy, obowiązki, rozumieć świat i rozwijać się również uczuciowo, uczą się być istotami społecznymi. To nie jest tylko osiągnięcie znaczącego postępu psychiatrii i psychologii, to są naukowo stwierdzone fakty w takich dziedzinach jak fizjologia i histologia człowieka. Dla przykładu, że najpóźniej z wszystkich tkanek człowieka swój rozwój kończy tkanka nerwowa a gdzież jeśli nie w mózgu zachodzą wszystkie procesy koncentracji, koordynacji i wszystkie inne warunkujące również rozwój psychiczny i duchowy, raczej należałoby położyć nacisk na szkoły dla rodziców uczenie rodziców jak mają się z dziećmi przy okazji wykonywanych bardzo licznych obowiązków domowych. Takie szkoły już istnieją w Krakowie, w Nowej Hucie. Po ludzku biorąc nakładamy na małe dziecko w dodatku w jego pierwszym okresie przekory i buntu obowiązek dyscypliny czasu, dostosowania się do nowego rytmu życia, innej diety, nowego otoczenia, hałasu, nowych wymagań itd. itd. Jednym zdaniem posuwamy go do pracy, do roboty a to jest dla niego stres. Stres leży u podłoża ogromnej ilości chorób u osób dorosłych, że wymienię tylko miażdżycę w konsekwencji zawały serca, udary mózgu itd. Co stres powoduje u takiego dzieciątka to jak na razie to tylko jeden Pan Bóg wie a my chcemy te dzieci narazić przynajmniej zapewne ogromną i większość na takie stresy. Być może dlatego jest tak wiele poradni psychologiczno-pedagogicznych i podobnych instytucji gdyż ta wiele bo około 50 % dzieci w naszych miastach uczęszcza do przedszkola i to jeszcze wcześniej od 3 roku życia, najczęściej to jak już rodzice nie mogą zapewnić dziecku opieki, a ukończy te 2,5-roczku to już do przedszkola jest przyjęte, a ojciec sam nie może zapracować na rodzinę.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Będziemy wprowadzać obowiązkowe wychowanie przedszkolne, a potem będziemy tworzyć młodzieżowe ośrodki wychowawcze. Tak jak walczyliśmy z alkoholizmem reklamując iż piwo to nie alkohol i powiększamy ilość punktów wyszynku alkoholu. Przedszkole ma swoje plusy kontakt z rówieśnikami, czuje oko pedagoga ale domu rodzinnego oraz miłości macierzyńskiej i ojcowskiej nikt nie zastąpi. Powstaje więc pytanie w imię czego mamy narażać nasze dzieci na takie okropności, w imię czego mamy nasze dzieci ubierać w te różne formy edukacji czasem niezgodne ze światopoglądem czy wyznaniem rodziców, a przecież w Polsce w porównaniu z innymi krajami mamy jeszcze czym się cieszyć. Warto podkreślić, że katolickiej Polsce rodzina bowiem silna ma pozytywne znaczenie. Obawiam się, że na taką decyzję rządu mogłyby mieć wpływ organizacje, które atakują rodzinę i którym zależy na wyrwaniu dziecka z rodziny. Myślę, że chodzi tutaj o to aby dorównać standardów europejskich. Na efekty europejskiego wychowania nie musimy dużo czekać gdyż one widoczne są już gołym okiem, a to jest wzrastająco na zachodnim kontynencie ilość depresji, dewiacji i samobójstw. W styczniu tego roku we Francji zostało upublicznione sprawozdanie za rok 2001 i okazało się, że ilość samobójstw wzrosła do 60 tysięcy wśród młodocianych i właśnie we Francji następuje nawrót do wychowania w rodzinie. Chrońmy więc nasze dzieci aby jak najdłużej pozostały w domu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo Pani Radnej. Czy ktoś ze strony Pana Prezydenta chce zabrać głos? Nie widzę. Dziękuję. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Proszę bardzo Pan Radny Piotr Döerre.

Radny – p. P. Döerre

Ja dwa zdania chciałem Państwu.

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Pani tutaj, przedstawiciel wnioskodawców mówiła dość długo, ja chciałem tylko w paru słowach Państwu powiedzieć. Ja jestem ojcem dwojga dzieci, pierwszy ma 6 lat, młodszy ma 2, mam nadzieję, że będzie ich więcej i powiem szczerze starszy jest od praktycznie 3 roku w przedszkolu i udało nam się znaleźć odpowiednie przedszkole gdzie on uczęszczał tylko na pewien okres dnia, spędzał w przedszkolu mniej czasu, więcej w domu i wszystko było okej. Ale zapowiadam, że w momencie gdy pojawi się ustawa, która nakazywać mi będzie posyłanie do przedszkola dziecka od 5 roku życia, młodszy nie pójdzie do przedszkola proszę Państwa i będę łamał świadomie tą ustawę. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę bardzo Pan Radny Stanisław Zięba. Ale bardzo proszę Państwa Radnych, wiem, że jest późna pora ale mamy jeszcze blok głosowań.

Radny – p. S. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja nie będę się rozwodził na temat treści ja powiem tylko tyle, że zabieranie dziecku na przymus rok dzieciństwa z urzędu jest po prostu draństwem i choćby dlatego ale też dla innych powodów będę głosował za i namawiam kolegów. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Czy ktoś jeszcze chce zabrać głos? Nie widzę. Dziękuję uprzejmie. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie rezolucji głosowanie odbędzie się w bloku głosowań.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

To tyle proszę Państwa. Zarządzam teraz 10 minut przerwy, 8 przepraszam do 19,45. Po pierwsze odbędzie się drugi blok głosowań. Bardzo proszę.

PRZERWA /do 19,45/

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Zachęcam Państwa Radnych do powrotu na salę obrad. Przepraszam, że zapytam Klub LPR jest w gotowości? Klub PiS jest w gotowości prawie. Klub Platformy jest gotowy – tak. Klub SdLP jest gotowy. Forum Lewicy Obywatelskiej jest gotowy? I Radni Niezależni są – tak. Dobrze. Proszę Państwa zaczynamy do kolejnego procedowania.

Mamy projekt uchwały według druku nr 980 Rady Miasta Krakowa z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2006, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1242, dzisiaj odbyliśmy pierwsze czytanie i mamy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Jest stosowna ilość podpisów stąd chciałem Państwa Radnych zapytać kto za, kto przeciw temu wnioskowi? Czy jest głos za? Nie ma. Czy jest głos przeciw? Nie ma. W takim razie głosujemy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania, decyduje tutaj zwykła większość.

Kto w takim razie z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto się wstrzymał proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Dziękuję bardzo. Proszę o podanie wyniku.

za 29

przeciw 1 osoba

wstrzymało się 7 osób

nie brało udziału w głosowaniu – 0

Stwierdzam, że Rada odstąpiła od drugiego czytania omawianego projektu uchwały.

Rozumiem, że nie ma żadnych poprawek. Bardzo bym prosił tylko o potwierdzenie tego Panią Dyrektor. Nie ma. Stwierdzam, że nie ma żadnych poprawek oświadcza to Pani Dyrektor Jadwiga Barcentewicz. W takim razie przechodzimy do głosowania projektu uchwały.

Kto jest za przyjęciem projektu uchwały według druku nr 1242.

Kto jest za proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto się wstrzymał proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję bardzo.

Proszę o wynik.

za 27

przeciw 0

8 osób się wstrzymało

nie brało udziału 0

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 1242.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Przechodzimy do kolejnego projektu, zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2006 według druku 1243, dzisiaj odbyliśmy pierwsze czytanie i jest wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Głos za, głos przeciw? Nie widzę. Dziękuję uprzejmie. W takim razie przechodzimy do głosowania nad wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania.

Kto z Państwa Radnych jest za wnioskiem proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto się wstrzymał proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję.

Proszę o wynik.

25 osób za

1 osoba przeciw

8 się wstrzymało

nie brało udziału w głosowaniu 0

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę. Przepraszam, przyjęła wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Przepraszam. Czy są jakieś poprawki Pani Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. J. Barcentewicz

Do druku nr 1243 wraz z autopoprawką nie wpłynęły żadne poprawki.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. W takim razie przystępujemy do głosowania projektu uchwały wraz z autopoprawką.

Kto jest za przyjęciem uchwały według druku nr 1243 proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto się wstrzymał proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku.

za 23 osoby

przeciw 0

wstrzymało się 11

nie brało udziału w głosowaniu 0

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 1243 z autopoprawką oczywiście.

Przystępujemy do procedowania kolejnego druku przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Cmentarz Grębałów, projekt Prezydenta Miasta według druku 1244. Odbyliśmy dzisiaj pierwsze czytanie, mamy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Głos za, głos przeciw? Nie widzę. Dziękuję uprzejmie. Rozumiem, że również poprawek nie ma żadnych w takim razie poddaję pod głosowanie wniosek o odstąpienie od drugiego czytania.

Kto jest za wnioskiem proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Kto się wstrzymał proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję.
Proszę o podanie wyniku.

34 głosy za
przeciw 1 głos
wstrzymało się 0
nie brało 0

Stwierdzam, że Rada odstąpiła od drugiego czytania. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek stąd przechodzimy do głosowania projektu całej uchwały według druku nr 1244. Poddaję pod głosowanie projekt uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku nr 12444 proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto się wstrzymał proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku.

36 głosów za
0 przeciw
0 wstrzymujących
i nie brało również udziału 0

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku nr 1244.

Kolejny druk przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Browar Lubicz” projekt Prezydenta Miasta Krakowa, według druku 1245. Dzisiaj odbyliśmy pierwsze czytanie i jest wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Głos za, głos przeciw? Nie ma. Dziękuję uprzejmie. Przechodzimy do głosowania wniosku o odstąpienie od drugiego czytania.

Kto z Państwa Radnych jest za proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto się wstrzymał proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku.

36 głosów za
przeciw 0
wstrzymujących 0
nie brało udziału w głosowaniu 0

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku nr 1245. Przepraszam najmocniej to już zmęczenie. Przepraszam, przepraszam czyli stwierdzam, że Rada Miasta w głosowaniu:

36 głosów za
przeciw 0
0 wstrzymujących się

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Odstąpiła od drugiego czytania projektu uchwały według druku nr 1245 i nie ma żadnych poprawek ani autopoprawek w takim razie poddaję pod głosowanie projekt uchwały według druku 1245.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto się wstrzymał proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku.

36 głosów za

0 wstrzymujących się

0 przeciw

nie brało udziału 0

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku nr 1245.

Kolejny projekt przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Ruszcza, projekt Pana Prezydenta Miasta Krakowa druk nr 1246. Dzisiaj odbyliśmy pierwsze czytanie i jest wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Głos za, głos przeciw? Nie widzę. Dziękuję uprzejmie. Będziemy teraz głosować wniosek o odstąpienie od drugiego czytania.

Kto jest za wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto się wstrzymał proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku.

Bardzo proszę Państwa Radnych jest teraz okres głosowania.

35 głosów za

0 przeciw

0 wstrzymujących się

nie brało 0

Stwierdzam, że Rada odstąpiła od drugiego czytania. Nie ma poprawek ani autopoprawek stąd przechodzimy do głosowania całości projektu uchwały według druku nr 1246.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto się wstrzymał proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję.

Proszę o podanie wyników głosowania.

34 głosy za

0 przeciw

0 wstrzymujących

nie brało udziału 0

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 1246.

I proszę Państwa przechodzimy teraz do kolejnych druku, jest to druk według druku nr 1241 opinia do projektu rozporządzenia Wojewody Małopolskiego w sprawie wyznaczenia aglomeracji Kraków. Tutaj odbyliśmy pierwsze czytanie, jest wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Ja chciałem przeprosić Panią Dyrektor Mrugałę ponieważ nie udzieliłem jej w pierwszym czytaniu głosu, bardzo proszę podsumowującą dyskusję. Pani Dyrektor Katarzyna Mrugała bardzo proszę. Małgorzata, przepraszam.

Z-ca Dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska

p. M. Mrugała

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

To znaczy ja chciałam bardzo prosić o pozytywną opinię i zapewnić wszystkich, że będzie dobrze. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Ja myślałem, że pani będzie jeszcze odpowiadała. Dziękuję uprzejmie. W takim razie będziemy teraz głosować wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Głos za, głos przeciw? Nie widzę. Dziękuję. Przystępujemy do głosowania wniosku o odstąpienie od drugiego czytania.

Kto jest za wnioskiem proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto się wstrzymał proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku.

37 głosów za

0 przeciw

0 wstrzymujących

nie brało udziału w głosowaniu 0

Stwierdzam, a przepraszam, że Rada odstąpiła od drugiego czytania. Nie ma żadnych poprawek ani autopoprawek przechodzimy do głosowania całości projektu uchwały według druku nr 1241.

Kto z Państwa Radnych jest za projektem uchwały proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Przepraszam ja tu mam włożyć kartę cały czas okazuje się, ja nie wiedziałem, czyli cały czas nie głosowałem. Dziękuję bardzo.

W takim razie głosujemy całość projektu uchwały według druku 1241.

Kto jest za proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto jest przeciw proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk?

Kto się wstrzymał proszę podnieść rękę i nacisnąć przycisk? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

37 głosów za

0 przeciw

2 osoby się wstrzymały

nie brało udziału w głosowaniu 0

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Stwierdzam, że Rada Miasta podjęła uchwałę według druku nr 1241.

I proszę Państwa teraz przechodzimy do spraw trudniejszych jest to projekt uchwały programu pomocy de minimis udzielanej przedsiębiorcom na terenie miasta Krakowa w zakresie wprowadzenia nowoczesnych technologii w formie zwolnienia od podatku od nieruchomości, druk nr 1221. Tutaj proszę Państwa mamy wniosek formalny, który złożył Pan Radny Marek Grochal o odrzucenie projektu w pierwszym czytaniu i jeszcze tutaj był drugi wniosek, że Państwo Radni, Grupa Radnych prosi o głosowanie imienne wniosku o odrzucenie w pierwszym czytaniu stąd ja bardzo proszę klub radnych, to będzie takich parę głosowań imiennych stąd bardzo proszę o wyznaczenie osób delegatów do komisji, która będzie liczyła głosy w głosowaniu imiennym. Bardzo proszę Klub LPR, kolega Maciej Twaróg dobrze, Klub PiS Pan Łukasz Słoniowski, Klub Platforma Pan Kajetan d' Obyrn, Pan Ryszard Nidecki, teraz SdPL Pan Marek Grochal. Proszę Państwa. Przepraszam jeszcze tylko teraz jeszcze będzie tylko głos za, głos przeciw wnioskowi? Przepraszam bardzo Pani Radna Małgorzata Jantos. Dobrze jeszcze będą głosy za lub przeciw. Pani Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Szanowni Państwo mój głos jest przeciw odrzuceniu jak się Państwo domyślacie i mam tylko jedną prośbę do Państwa wszystkich bardzo bym Państwa prosiła żebyście odpersonalizowali sprawę to znaczy nie kto wnioskuje tylko w czym jest rzecz. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

A czy jest głos przeciw wnioskowi? Za proszę bardzo Pan Mieczysław Łagosz.

Radny – p. M. Łagosz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja naprawdę nie mam ochoty na żadne polityczne rozróby i tak przysłuchiwałem się projektodawców nawiasem mówiąc wyrażam ogromny szacunek dla trudu jaki włożyli w przygotowanie tego projektu natomiast zastanawiam się czy to nie była para w gwizdek bo przecież równoległe obok i wiedzą o tym twórcy tego projektu jest procedowany, przygotowywany do procedowania projekt, który jak sami twórcy owego projektu mówią jest znacznie szerszy i z tego co można się spodziewać no mimo deklaracji profesjonalizmu lepiej profesjonalnie przygotowany. Mało tego, przecież nic nie zabraniało twórcom tego projektu współpracować z Urzędem, prosić o pomoc po to, zresztą pokazał to przykład następnego projektu dotyczącego lokalnych, mieszkaniowych inicjatyw lokalnych, że można współpracować i wspólnie można zrobić dobry projekt. Tymczasem przepraszam Państwa bardzo ale według oceny mojej opartej na wniosku, opinii Pana Prezydenta no przygotowaliście Państwo knot, naprawdę knot. I teraz się zastanawiam czy nie szkoda było tego ogromnego wysiłku no między innymi Pana Radnego Kośmidera, który gdyby nie robił tego projektu to spokojnie mógłby zdążyć z poprawkami do innego projektu i nie musielibyśmy dzisiaj tego wycofywać i mielibyśmy pozostawianych mnóstwo spraw, a tak to się wzajemnie tylko przepychamy. Stąd bardzo proszę Państwa o odrzucenie tego projektu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. W takim razie przystępujemy do głosowania. Bardzo proszę komisję. Głosujemy teraz formalny wniosek o odrzucenie projektu w pierwszym czytaniu.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Tak jest wniosku o odrzucenie projektu 1221 w pierwszym czytaniu.

Pan Jan Białczyk	- za
Pan Józef Burkat	- za
Pan Piotr Döerre	- jest za
Pan Jerzy Maciej Fedorowicz	- przeciw
Pani Grażyna Fijałkowska	- przeciw
Pan Jerzy Greła	- przeciw
Pan Marek Grochal	- za
Pan Stanisław Handzlik	- przeciw
Pani Małgorzata Jantos-Birczyńska	- przeciw
Pani Krystyna Jastrzębska	- przeciw
Pan Bolesław Kosior	- przeciw
Pan Bogusław Kośmider	- przeciw
Pan Jan Kowalówka	- za
Pan Stanisław Kozak	- za
Pani Brygida Kuźniak	- za
Pan Zbigniew Lach	- za
Pan Józef Lassota	- przeciw
Pan Mieczysław Łagosz	- za
Pani Elżbieta Łopacińska	- za
Pani Wiesława Łukaszewska	- wstrzymuje się
Pan Stanisław Malara	- przeciw
Pani Barbara Mirek-Mikuła	- nieobecna
Pan Wiesław Misztal	- za
Pan Mirosław Myszkowski	- za
Pan Ryszard Nidecki	- za
Pan Kajetan d' Obyrn	- przeciw
Pan Jan Okoński	- za
Pan Dariusz Olszówka	- za
Pan Daniel Edward Piechowicz	- nieobecny
Pan Włodzimierz Pietrus	- przeciw
Pan Sławomir Pietrzyk	- za
Pan Paweł Pytko	- nieobecny
Pan Stanisław Rachwał	- przeciw
Pani Małgorzata Radwan-Ballada	- przeciw
Pan Łukasz Słoniowski	- przeciw
Pani Teresa Starmach	- przeciw
Pan Jan Starzyk	- za
Pan Andrzej Janusz Stypuła	- wstrzymuje się od głosu
Pan Maciej Jacek Twaróg	- za
Pan Adam Udziela	- za
Pan Andrzej Wysocki	- przeciw
Pan Stanisław Zięba	- przeciw
Pan Paweł Zorski	- przeciw

Dobrze.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Tu będzie szybko stąd poczekamy na wynik. Proszę uprzejmie o podanie wyników głosowania.

Radny –p. Ł. Słoniowski

Podaję wyniki głosowania:

- głosów za 19
- głosów przeciw 19
- głosów wstrzymujących się 2
- nie biorących udziału w głosowaniu – nie było
- nieobecne 3 osoby

W związku z czym komisja stwierdziła, że wniosek nie uzyskał wymaganej większości. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Czyli wniosek został odrzucony ponieważ nie uzyskał wymaganej większości głosów stąd stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 1221. W związku z tym ogłaszam termin wprowadzenia autopoprawek na 4 kwietnia godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 6 kwietnia, godzina 15,00.

Przechodzimy do kolejnego procedowania przyjęcie wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy Miejskiej Kraków na lata 2006-2010, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1229 i tutaj proszę Państwa mamy wniosek Radnego Kajetana d' Obyrna o odrzucenie projektu w pierwszym czytaniu. Proszę uprzejmie.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący ja wycofuję swój wniosek.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Pan Radny Kajetan d' Obyrn wycofał swój wniosek o odrzucenie projektu w pierwszym czytaniu. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 1229. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 7, nie wiem, może to jest za krótko, przepraszam na 14 marca, godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 16 marca, godzina 15,00. Dziękuję bardzo.

Kolejne głosowanie to jest sprawa rezolucji w sprawie rządowego projektu upowszechniania wychowania przedszkolnego dla dzieci w wieku 3-5 lat oraz obowiązkowej zerówki dla pięciolatków od września tego roku. I tutaj proszę Państwa również mamy wniosek o imienne głosowanie. W takim razie proszę ponownie komisję. Przepraszam bardzo proszę ponownie komisję ponieważ mamy wniosek o imienne głosowanie tekstu rezolucji w sprawie rządowego projektu.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Uwaga proszę Państwa głosowanie imienne w sprawie rezolucji. Rozpoczynamy głosowanie. Czy wszyscy gotowi? Jeśli nie usłyszę sprzeciwu to zaczynamy

- | | |
|-----------------------------|------------------|
| Pan Jan Biańczyk | - wstrzymuje się |
| Pan Józef Burkat | - wstrzymuje się |
| Pan Piotr Döerre | - jest za |
| Pan Jerzy Maciej Fedorowicz | - za |
| Pani Grażyna Fijałkowska | - za |
| Pan Jerzy Greła | - za |

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

Pan Marek Grochal	- za
Pan Stanisław Handzlik	- za
Pani Małgorzata Jantos-Birczyńska	- wstrzymuje się
Pani Krystyna Jastrzębska	- za
Pan Bolesław Kosior	- za
Pan Bogusław Kośmider	- za
Pan Jan Kowalówka	- za
Pan Stanisław Kozak	- za
Pani Brygida Kuźniak	- za
Pan Zbigniew Lach	- nieobecny
Pan Józef Lassota	- nie bierze udziału w głosowaniu
Pan Mieczysław Łagosz	- wstrzymuje się
Pani Elżbieta Łopacińska	- za
Pani Wiesława Łukaszewska	- za
Pan Stanisław Malara	- za
Pani Barbara Mirek-Mikuła	- nieobecna
Pan Wiesław Misztal	- za
Pan Mirosław Myszkowski	- nieobecny
Pan Ryszard Nidecki	- za
Pan Kajetan d' Obyrn	- za
Pan Jan Okoński	- wstrzymuje się
Pan Dariusz Olszówka	- wstrzymuje się
Pan Daniel Edward Piechowicz	- nieobecny
Pan Włodzimierz Pietrus	- za
Pan Sławomir Pietrzyk	- za
Pan Paweł Pytko	- nieobecny
Pan Stanisław Rachwał	- za
Pani Małgorzata Radwan-Ballada	- za
Pan Łukasz Słoniowski	- przeciw
Pani Teresa Starmach	- za
Pan Jan Starzyk	- wstrzymuje się
Pan Andrzej Janusz Stypuła	- za
Pan Maciej Jacek Twaróg	- nieobecny
Pan Adam Udziela	- za
Pan Andrzej Wysocki	- za
Pan Stanisław Zięba	- za
Pan Paweł Zorski	- za
Pan Lach pojawił się	- za
Czyli skreślamy nieobecny – piszemy za Dobrze, komisja udaje się w celu obliczenia.	

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Proszę bardzo, proszę o podanie wyników.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Podaję wyniki głosowania:

głosów za 29

głosów przeciw 1

głosów wstrzymujących się 7

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

1 marca 2006 r.

nie biorących udziału w głosowaniu 1
nieobecnych 5

W związku z czym komisja uznała, że rezolucja została przyjęta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam w takim razie w wyniku głosowania, że Rada podjęła rezolucję według druku nr 1217-R. Dziękuję bardzo.

Przechodzimy do kolejnego punktu sprawdzenie obecności. Bardzo proszę Państwa o złożenie stosownego przycisku obecny.

Proszę Państwa czy ktoś w punkcie:

OŚWIADCZENIA, KOMUNIKATY

Chce zabrać głos? Bardzo proszę Pani Radna Elżbieta Łopacińska, bardzo proszę. Ale bardzo proszę sesja jeszcze trwa do momentu kiedy nie oświadczę, że zamykam obrady, sesja trwa.

Radna – p. E. Łopacińska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chciałam odczytać swoje oświadczenie. Jako Radna Miasta Krakowa i jako człowiek wyrażam ubolewanie nad wydarzeniami jakie miały miejsce podczas CI Sesji Rady Miasta Krakowa w części dotyczącej wyboru Wiceprzewodniczących Rady w dniu 8 lutego 2006 r. Grupa Radnych ekstremalnie zdeterminowana na osiągnięcie wyznaczonego przez siebie celu eskalowała nie tylko potężną falę napięcia ale generowała zachowania podważające wzajemne zaufanie i łamiące demokratyczne procedury. Z dystansu czasu analiza faktów mająca miejsce na przywołanej sesji pozwala jednoznacznie stwierdzić, iż Pan Bogusław Kośmider pretendujący do stanowiska Wiceprzewodniczącego Rady był popierany przez tę samą liczbę radnych to jest 21 osób. Zarówno wynik poprawionego głosowania w pierwszym głosowaniu jak i wynik uzyskany w drugim głosowaniu wynosił 21 głosów za kandydaturą Pana Kośmidera. Pozostawiam to bez komentarza. Różnica w głosowaniach dotyczyła jedynie ważności oddanych głosów, które w rozrachunku końcowym dawały wygraną lub przegraną. Można założyć, że strategia głosowania przy nowym projekcie uchwały zakładała uzyskanie wyniku większościowego poprzez wzrost głosów nieważnych. Niepokojącym faktem jest to, że w gronie 43 radnych jest osoba, która pomyliła karty do głosowania. Rodzi się podejrzenie, że było to działanie celowe, które miało ważyć na wynikach głosowania. Jawne łamanie przez niektórych radnych zasad demokratycznego tajnego głosowania poprzez wymuszanie na innych radnych pokazywania wypełnionych kart do głosowania napawa przerażeniem o losy polskiej demokracji. Zapewne całe wydarzenie związane z głosowaniem personalnym ujawniło zachowania radnych, które w złym świetle stawiają ludzi obdarzonych przez społeczeństwo mandatem zaufania publicznego. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze chciał zabrać w ramach oświadczeń i komunikatów głos? Jeśli nie chciałem na koniec bardzo serdecznie podziękować miłym paniom i panom obsługującym naszą sesję, chciałem podziękować również Państw Radnym za obecność.

CIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
1 marca 2006 r.

Zamykam obrady CIII Zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa.
Dziękuję Państwu. Dobranoc.

Stenogram na podstawie taśm
magnetofonowych sporządziły:
Maria Duś
Maria Kurek